

معجم

مفردات المشترك السامي

في اللغة العربية

تأليف

الأستاذ الدكتور

حازم علي كمال الدين

أستاذ علم اللغة
ورئيس قسم اللغة العربية
كلية الآداب بسوهاج



42 Opera square - Cairo - Egypt
Tel. No. 23900868

الناشر
مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة ت: ٢٣٩٠٠٨٦٨
البريد الإلكتروني: adabook@hotmail.com



الناشر

مكتبة الآداب

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى: ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م

بطاقة فهرسة

فهرسة أثناء النشر إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية
إدارة الشؤون الفنية

كمال الدين، حازم علي.

معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية/

تأليف حازم علي كمال الدين.

القاهرة: مكتبة الآداب، ٢٠٠٨.

٤٤٨ ص؛ ٢٤ سم.

تدمك ٤ ٩٤٢ ٢٤١ ٩٧٧

١ - اللغة العربية - معاجم.

أ - العنوان

٤١٣

عنوان الكتاب: معجم مفردات المشترك السامي

في اللغة العربية

تأليف: أ. د. حازم علي كمال الدين

رقم الإيداع: ٢٨٣٣ لسنة ٢٠٠٨م

الترقيم الدولي: 4 - 942 - 241 - 977 I.S.B.N.

مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

هاتف: ٨٦٨ ٢٣٩٠٠ (٢٠٢) -

e-mail: adabook@hotmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾

اللَّهُ
صَلَّى
الْعَظِيمِ

إهداء

- إلى روح أستاذي

العالم الجليل الأستاذ الدكتور

رمضان عبد التواب

- إلى روح والدي الطاهرة

"بسم الله الرحمن الرحيم"

تقديم

بقلم الدكتور رمضان عبد التواب

العميد السابق لكلية الآداب - جامعة عين شمس

وأستاذ العلوم اللغوية بها

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم ، أما بعد ..

فقد درجت منذ أكثر من عشرين عاما ، على توجيه طلبتي فى الدراسات العليا ، بحسب ميولهم واتجاهاتهم وقدراتهم المختلفة ، إلى واحد من ميادين ثلاثة فى البحث العلمى ، أولهما : دراسة مستوى أو أكثر من مستويات الدرس اللغوى ، فى الأصوات ، والبنية ، والدلالة ، والتركيب ، فى نص لغوى قديم أو حديث ولا سيما فى اللهجات العربية المعاصرة ، وذلك فى ضوء أحد المناهج الوصفية الحديثة : البنيوية ، أو التوليدية التحويلية ، أو التحليل القالبى ..

وهذا النحو من الدراسة يتطلب معرفة جيدة بإحدى اللغات الأوربية الحديثة ، فقد تبين بعد الفحص المتأنى ، أن ما كتب عن هذه المناهج الحديثة باللغة العربية ، هنا وهناك فى الوطن العربى ، تنقصه الدقة والوضوح ، ويمتلىء بكثير من العبارات الغامضة والتعقيدات اللفظية المتعمدة فى بعض الأحيان ..

أما المجال الثانى : فهو عبارة عن دراسة تاريخية لظاهرة من الظواهر اللغوية المهمة فى العربية ، على أن يصحب هذه الدراسة تحقيق نص من النصوص النحوية أو اللغوية الجيدة .. ويتطلب هذا الميدان خبرة عالية بالتراث العربى ، وتمرسا كبيرا بأساليب العربية ، نحوها وصرفها وعروضها ومقاييسها البلاغية المختلفة ، وصبرا وجلدا فى معالجة النصوص القديمة ..

وأما المجال الثالث : وهو ميدان الدرس اللغوى المقارن ، فهو وعبر المسلك ، صعب الارتياح ، لا يستطيع السير فيه من الدارسين إلا من قضى شطراً من حياته فى تعلم اللغات السامية شقيقات العربية ؛ وهى العبرية ، والآرامية ، والآكادية (البابلية والآشورية) والحبشية (الجعزية) والعربية

الجنوبية (السبئية والمعينية) ، وكذلك ما تفرع عن هذه اللغات من اللهجات السامية المختلفة ، كالفيثيقية ، والأوجاريتية ، والسريانية ، وغيرها ..
وقد سبقنا المستشرقون إلى دراسة هذه اللغات ، وأجادوا فيها أيما إجادة .
أما الدارسون العرب ، فإن قلة منهم هي التي تابعت هذا الطريق الوعر ، وصبرت معي على تحمل تبعاته ، وسبر أغواره ، إلى جانب ما يتطلبه هذا المجال من دراسة لأصول المنهج المقارن من مناهج البحث اللغوي .
وصاحب هذا المعجم الذى نقدم له هنا ، وهو الزميل الصديق ، والابن الوفى الدكتور حازم على كمال الدين ، واحد من القلائل الذين وقفوا سنوات من حياتهم ، على دراسة هذه اللغات السامية في ضوء المنهج المقارن ، وكتب بعض البحوث التى تدل على طول باع في هذا المجال ، وما فتئ يقرأ ويبحث وينقب في هذه اللغات ، حتى استخرج هذا الكم الكبير من ألفاظ المشترك اللفظي ، وصنع منها هذا المعجم الرائد ، ورتبه ترتيباً هجائياً بحسب الأصل الأول من الكلمة . وقد التزم أن يكتب الكلمة السامية بحروفها الأصلية ، إلى جانب استخدام الكتابة الصوتية لهذه الكلمة أو تلك ، حتى يستطيع من لا يعرف خطوط اللغات السامية أن يعرف النطق الصحيح للكلمة ، والتزم الدكتور حازم بأن يذكر مصادره المختلفة لمعجمه ، فامتألت هوامش هذا المعجم بذكر المصادر التى رجع إليها المؤلف ..
ولا يملك أى منصف إزاء هذا العمل الضخم المتقن ، إلا الدعاء الخالص لصاحبه إلى المولى سبحانه ، بدوام التوفيق والنجاح والسعادة في الدارين ، إنه نعم المولى ونعم النصير ..

مدينة نصر في ٣٠/٤/١٩٩٣ م

أ.د. رمضان عبد التواب

بسم الله الرحمن الرحيم (مقدمة)

بدأت فكرة هذا المعجم المتواضع منذ مرحلة الدراسات العليا بكلية الآداب جامعة عين شمس ، حيث كانت مادة " اللغات السامية " أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب جهدا كبيرا في تعليم هذه المادة العويصة تعليما يشمل معرفة قواعد هذه اللغات ، والقدرة على قراءة نصوصها قراءة صحيحة . وكان الهدف من تعليم هذه المادة ودراستها هو الاستفادة منها في مجال البحث اللغوي كما أنه لا يغيب عن الفكر أن هذه اللغات - أي اللغات السامية - تعد المصدر الأساسي الذي يركز عليه الدرس اللغوي المقارن . وهذا يكشف لنا طبيعة الدراسة التي تلقيناها في مرحلة الدراسات العليا بالنسبة للغات السامية ، حيث إنها - أي الدراسة - لم تقف عند حد معرفة القواعد وقراءة النصوص ، بل إن هذه المعرفة وتلك القراءة كانت بداية لمرحلة شائكة ، ألا وهي مرحلة تحليل النصوص ، ودراسة الظواهر اللغوية التي تتكون منها قوالب هذه النصوص ، دراسة علمية في ضوء المناهج اللغوية الحديثة .

واقترضت طبيعة هذه الدراسة الصعبة أن ننهل بشغف من رشقات المصادر الأصيلة في هذا المجال وعلى رأسها كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وكتاب " فقه اللغات السامية " لعلم من أعلام المستشرقين ، هو " كارل بروكلمان " ، وكتاب " المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية " An Introduction To The Comparative Grammar of the semitic languages

لموسكاتي (Moscati) وكتاب " المدخل إلى اللغات السامية " Introduction to the semitic languages لعلم من أعلام المستشرقين ، هو برجشتراسر (Bergstrasser) الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " وقد نشره أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب في مكتبة الخانجي بالقاهرة سنة ١٩٨٢م وقد هيأت هذه الدراسة معرفة الكثير عن هذه اللغات وخصائصها اللغوية المشتركة ، على المستوى الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي .

كما أثبتت هذه الدراسة لنا أن هذا النوع من الدرس يعد حديثا في جامعاتنا ، وأن المكتبة العربية لا تزال تحتاج إلى مزيد من الدراسات السامية

المقارنة ، الأمر الذي دفع أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب إلى توجيه طلابه للبحث في هذا المجال الصعب ، وإثراء المكتبة العربية بالبحوث والمؤلفات التي تهتم بالدراسات السامية المقارنة .

وكننت واحد من الذين استجابوا لتوجيهاته العظيمة ، فعكفت على قراءة الكثير من النصوص السامية ، والاطلاع على أهم المصادر التي تعرضت لدراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذه النصوص ، وقد ساعد كل ذلك على معرفة الكثير من الموضوعات والأفكار المتعلقة بهذا النوع من الدرس التي لا يعرف عنها القارئ العربي إلا القدر الضئيل .

ومن هذه الموضوعات ، موضوع المشترك السامي ، وهو موضوع لم يعرض له من الناحية العملية إلا المستشرق الألماني برجشتراسر في كتابيه "التطور النحوي للغة العربية" و"المدخل إلى اللغات السامية" اللذين سبق ذكرهما .

وأهمية هذا الموضوع تتمثل في أنه يوضح المفردات السامية التي تعد من بقايا الجذر الأساسي الذي تطورت عنه معجمات اللغات السامية . وقبل أن نقدم المعجم للقارئ رأينا أن نضع بين يديه فكرة مختصرة تتناول الجوانب التالية :-

١- اللغات السامية .

٢- مصطلح المشترك السامي .

٣- المعجم مصادره ومنهجه .

٤- أهمية المعجم .

ومن الجدير بالذكر أننا لم نتناول هنا دراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذا الموضوع مثل ظاهرة إلا بدال والقلب المكاني والكلمات الأحادية والترادف والتضاد والمشارك اللفظي ، لأنني أفردت لكل هذه الأمور بحوثاً مستقلة . وأملئ أن يكون هذا العمل المتواضع إضافة علمية مثمرة تسد فراغاً في المكتبة العربية ، وأن يفيد منه الدارسون ، وعشاق البحث اللغوي المقارن . وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ..

المؤلف

اللغات السامية

في أقصى الغرب من القارة الآسيوية ، الذي يسمى أحيانا بالشرق الأدنى ، وتساهلا بالشرق الأوسط ، عاشت أقوام تتقارب لغاتهم ، وقامت لهم حضارات متعاصرة أو متعاقبة وهم الذين أطلق عليهم اسم الساميين^(١).

وأول من أطلق عليها هذا الاسم ، هو المستشرق " شلوتسر " (schlözer) أخذ من جدول تقسيم الشعوب الموجود في التوراة ، ذلك الجدول الذي يرجع كل الشعوب ، التي عمرت الأرض ، بعد طوفان نوح ، إلى أولاده الثلاثة : سام ، وحام ، ويافت^(٢). وهذه التسمية مختصرة ومناسبة ، كما هو الواجب في التسميات الاصطلاحية . إلا أن العلم الحديث ، يفهم منها الآن ، شيئاً يختلف إلى حد ما ، عما فهمه منها مؤلف جدول الشعوب في التوراة ، لأنه بنى تقسيمه على اعتبارات سياسية وحدود جغرافية فحسب ، ولذلك جعل العيلاميين واللوديين ، من أبناء سام ، لأنهما كانا من رعايا الدولة الآشورية ، على الرغم من أنه لا توجد بين هذين الشعبين قرابة من ناحية ، كما أنه ليس بينهما وبين الآشوريين قرابة من ناحية أخرى . كما جعل الفينيقيين من أبناء حام ، بسبب صلاتهم السياسية بالمصريين ، على الرغم من أنهم أقرب الشعوب إلى العبريين^(٣).

أي أننا ينبغي ألا نفهم من استعمال مصطلح " اللغات السامية " - كما يذكر العالم الفرنسي هنري فليش (henri fleisch) أي شيء أكثر من

(١) الساميون ولغاتهم ١ .

(٢) فصول في فقه العربية ٢٥ والإصحاح الخاص بتقسيم الشعوب ، هو الإصحاح العاشر من سفر التكوين (الآيات من ٢١ إلى ٣١) .

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥ .

اصطلاح يقصد به تيسير الأمر على الباحثين ، دون أن نعتقد أن له دلالة عنصرية^(١) . ورأى الأب هنري فليش يذهب إلى أن فكرة السامية لا يمكن - على نحو صحيح - إطلاقها على شعوب ، أي أنه لا يميل إلى فكرة الجنس السامي .

ويميل العالم اللغوي موسكاتي (Moscati) إلى فكرة المدلول اللغوي لهذا المصطلح حيث يقول : " ولكي نبت في هذا الأمر ، علينا أن نحدد مدلول الشعب . فعلم الأجناس الحديث يعرف الشعب بأنه مجموعة من الأشخاص الذين قد يختلفون في الجنس والموطن الأصلي . ولكنهم ممتزجون في وحدة متجانسة بفضل وحدة المسكن واللغة^(٢) والتقاليد التاريخية والحضارية .

" فإذا ما طبقنا هذا التعريف على الشعوب التي تتكلم اللغات السامية وجدنا أنه يصدق في وضوح ويسر على كل منها منفردا ، ووجدنا فضلا عن ذلك أنه لا اعتراض من الناحية الجغرافية على تجانس المجموعة فيما بينها، وأنه لم يعترض أحد أبدا على الاعتراف بوجود أسرة لغوية سامية^(٣) .

ونود أن نوضح أن رفض فكرة الارتباط العضوي بين اللغة والجنس^(٤) لا تقتصر على هذين العالمين ، بل هي فكرة سادت عند معظم اللغويين المحدثين .

(١) الساميون ولغاتهم ٩ .

(٢) ولكن وحدة اللغة موضع خلاف ، فمن الشعوب ما قد تكون فيه أكثر من لغة . (الحضارات السامية القديمة ٢٤٦) ، وهذا ما نستشهد به على عدم وجود ارتباط عضوي بين اللغة والجنس .

(٣) الحضارات السامية القديمة ٤٩ .

(٤) ومعنى هذا كما يذكر بروكلمان أن اللغة لا تنتقل من جيل إلى جيل بالوراثة ، انظر : فقه اللغات السامية ١٢ .

ويبدو أن الذي دفعهم إلى هذا الاتجاه ، ما وجدوه من حالات عديدة يختلف فيها الجانب السلالي ويتحد فيها الجانب اللغوي . فالأكاديون - مثلا - عند ظهورهم على مسرح التاريخ الذي بدأ بقيام الدولة البابلية في بلاد الرافدين في الألف الثانية قبل الميلاد (١٨٣٠ - ١٥٣٠ ق.م) وانتهي بتأسيس الدولة الكلدانية في بابل (٦٢٥ - ٥٣٨ ق.م) ، خليط من السومريين^(١) والكاشيين والحيثيين ، ويبدو من لغاتهم أنهم كانوا يضمون عناصر هندو أوروبية ، والميتاني mitanni الذين أصبحوا جزءا من الدولة الآشورية بعد قضاء الحيثيين على سلطانهم^(٢) - ، وينتمون سلاليا إلى الجنس الهندو أوروبي ، والأكاديون وهم شعب من الشعوب السامية .

ومع ذلك فقد سادت بينهم اللغة الأكادية التي تعد لسان جزء من أجزاء المجتمع الأكادي ، وهو الجزء الذي ينتمي إلى السلالة السامية^(٣) .
" وكذلك " الرومان الذين اضطروا الكلتون kelten والابريون Iberer وغيرهما إلى التكلم بلغتهم " ^(٤) .

(١) وهم السكان الأصليون في منطقة وادي الرافدين .

(٢) انظر : الحضارات السامية القديمة ٦٦-٦٩ .

(٣) ولكن السلالة السامية لم تكن محددة تحديدا قاطعا في زمن الدولتين البابلية والآشورية ، وذلك بسبب الانصهار في بوتقة الوحدة اللغوية التي تحققت في ظل الكيان السياسي البابلي والآشوري

(٤) فقه اللغات السامية ١٢

وتجارب الأمم المختلفة تؤكد أنه لا يوجد ارتباط عضوي دائم بين اللغة والسلالة^(١)، وهذا يجعلنا نؤكد أن مصطلح " اللغات السامية " ليست له دلالة عنصرية .

ومن الجدير بالذكر أن " إدراك العلاقات التاريخية بين هذه اللغات لم ينتظم على أساس منهجي واضح وفي إطار نظرية شاملة إلا بعد تصنيف اللغات الهندية الأوروبية . ففي القرن التاسع عشر نجح العلماء في تصنيف اللغات الهندية - الأوروبية بمنهج علمي واضح . وكان لهذا المنهج أثره المباشر عند الباحثين في اللغات السامية ، فحاولوا التوصل بنفس المنهج لتصنيف اللغات السامية^(٢) .

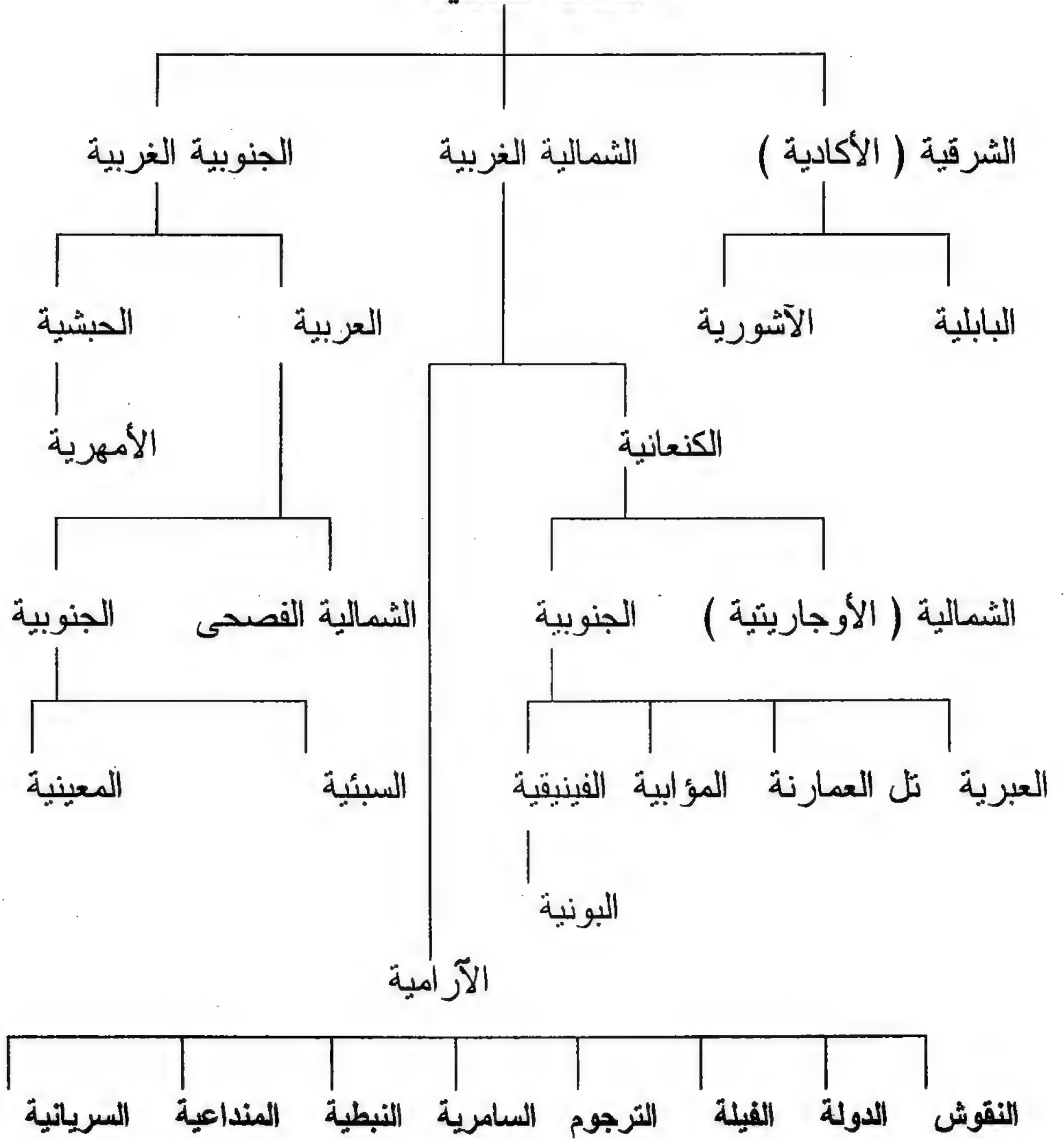
وقد صنف المحدثون اللغات السامية عموماً إلى : شرقية وغربية ، كما تنقسم السامية الغربية إلى غربية شمالية ، وغربية جنوبية^(٣) . وفيما يلي تخطيط عام يبين علاقة اللغات السامية بعضها ببعض .

(١) هذا الموضوع ناقشه درس اللغوي الحديث مناقشة تفصيلية ، ولكن طبيعة الموضوع الذي نعالجه ، تقتضي أن نشير إليه باختصار .

(٢) علم اللغة العربية ١٣٣

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥

اللغات السامية^(١).



وقد بدأت الدراسات الأولى للغات السامية على يد المستشرقين في أحضان كليات اللاهوت ، فأدركوا العلاقة بين العبرية والعربية والسريانية . وبدأت هولا نده في القرن الثامن عشر ، على يد " شولتنس (schultens) بمقارنة العبرية بالعربية .

وجاء بعده كل من : ايقالد (Ewald) و " ألشوزن " (Olshausen) فألفا في اللغة العبرية مستخدمين العربية في المقارنة " .

وفي عام ١٨٩٠ م ألف " وليم رايت " (W.Wright) كتابه " محاضرات في النحو المقارن للغات السامية " ^(١) . Lectures on The Comparative Grammar of The semitic languages

وتوالى بعد ذلك جهود العلماء في دراسة الساميات حتى جاء بروكلمان وألف كتابه الضخم : " الأساس في النحو المقارن للغات السامية " Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen sprachen .

وهو في جزأين ، يضم الأول منهما دراسات ، عن أصوات اللغات السامية وأبنية الأسماء والأفعال فيها ، كما يختص الثاني بدراسة الجملة في اللغات السامية . وأكثر موضوعات هذا الجزء جديد ، لم يسبق إليه مؤلفه ^(٢) .

ولبروكلمان كتب أخرى في اللغات السامية ، ومنها كتاب : " فقه اللغات السامية " Semitische sprachwissenschaft ^(٣) ، وقد ترجمه أستاذنا

الدكتور رمضان عبد التواب ونشره في جامعة الرياض سنة ١٩٧٧م

ويطول بنا القول لو أننا أردنا تفصيل الحديث عن جهود اللغويين

المحدثين في مجال الدراسات السامية ، ولكن نود أن نشير إلى بعض مؤلفات

العلماء الذين ارتبط بهم - إلى حد كبير - البحث ^(٤) في اللغات السامية ، وهي

على النحو التالي :

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٢-٢٠٣

(٢) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٤) لا يقتصر البحث في اللغات السامية على المنهج المقارن ، بل قد يكون البحث وصفياً ، مثل

كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، حيث يعد هذا الكتاب

دراسة وصفية لقواعد اللغات العبرية والسريانية والحبشية .

- ١- النحو المقارن للغات السامية لأوليري
O'leary, comparative grammar of the semitic languages
- ٢- المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي
Moscati, An Introduction to the comparative grammar of the semitic languages
- ٣- المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة لجراي
Gray, Introduction to semitic comparative linguistics
- ٤- المدخل إلى اللغات السامية لبرجشتراسر^(١)
Bergstrasser, Introduction to the semitic languages
- ٥- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب
هذا إلى مئات البحوث والمقالات التي لا يتسع المجال هنا لحصرها ،
وتجدر الإشارة إلى أن الدراسات السامية لم تقتصر على الاتجاه المقارن ،
ولكن هذا الاتجاه - فيما يبدو لنا - يركز على مرحلة أخرى لابد منها ،
وهي مرحلة الاتجاه الوصفي ، وقد ترك لنا المحدثون كتباً تمثل هذا
الاتجاه ، ومنها على سبيل المثال :
- ١- قواعد العبرية لجزيانيوس -Gesenius, Hebrew Grammar
- ٢- قواعد الحبشية لدلمان -Dilmann, Ethiopic Gramnar
- ٣- قواعد الأوجاريتية لجوردون Gordon, Ugaritic Gramnar^(٢)
- ٤- في قواعد الساميات لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب .
- ٥- السريانية نحوها وصرفها للدكتورة زاكية رشدي .

(١) نقله إلى الإنجليزية من الألمانية العالم اللغوي دانيال Peter Daniels

(٢) هناك دراسات أشارت إلى معظم جهود المحدثين في مجال الدراسات السامية انظر منها -

على سبيل المثال :- علم اللغة العربية ٣٥٣ - ٣٧٩

وغير ذلك من البحوث والمؤلفات التي تمثل هذا الاتجاه . واعتماد الدراسات المقارنة على مثل هذه الدراسات الوصفية ، جعلها تتميز بالتنوع الذي يوضح أنها دارت حول الجوانب اللغوية المتعددة دون استثناء^(١) - ويهمننا هنا أن نشير إلى أن الدراسات السامية المقارنة لم تركز على جميع اللغات واللهجات السامية ، الموضحة في التصنيف السالف الذكر بدرجة متساوية ، وذلك لأن هذه اللغات واللهجات لم تكن متساوية البنيان ، أو متكافئة من الناحية القالبية - أي الهيكل اللغوي .

وإذا تصفحنا كتب المحدثين الخاصة بالدراسات المقارنة ، فسند أن اللغات السامية التي كانت أساسا في دراساتهم هي : العربية - الشمالية الفصحى - والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية .

وبعض الدراسات نجد فيها ذكرا للغة الأوجاريتية وبعض الدراسات تستخدم مصطلح الآرامية استخداما يتضح منه أنه يشمل آرامية العهد القديم والسريانية^(٢) .

وإذا نظرنا إلى هذه اللغات - وهي العربية والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية فسند أنها تمثل إلى حد كبير معظم مناطق الشعوب السامية ، ولذا فهي تمثل الفروع الأساسية للساميات .

Principal branches of The semitic languages

(١) ونقصد بالجوانب اللغوية : الجانب الصوتي والصرفي ، والتركيبى ، والدلالي وكذلك الجانب المعجمي .

(٢) لاحظ أن الآرامية والسريانية لغتان - مثل اللاتينية والفرنسية - ولا تعد السريانية لهجة ، لأنها لا تقتصر على النطق دون الكتابة ، وهذا معيار أساسي يميز اللهجة عن اللغة أنظر الحديث عن هذا المعيار :

مفردات المشترك السامي

Common – Semitic words

ترجع البداية الأولى لهذا الموضوع – فيما يبدو لنا – إلى علم من أعلام المستشرقين ؛ هو برجشتراسر الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " . وقد أفرد برجشتراسر لهذا الموضوع حديثا خاصا في كتابه " المدخل إلى اللغات السامية "

Introduction to the semitic languages

وموضوع المشترك السامي كما حدده برجشتراسر " هو الكلمات التي تشترك فيها كل اللغات السامية الرئيسية "

(^١) principal branches of the semitic languages

وقد جمع بعض اللغويين الكلمات المشتركة في اللغات السامية ، وجعلها تحت عنوان " قاموس اللغات السامية " (^٢) وقد سماها أستاذنا الدكتور محمود حجازي " الألفاظ الأساسية " (^٣) .

والمقصود بالمشترك السامي أن هذه الألفاظ توجد في جميع اللغات السامية الرئيسية " (^٤) ، وأنها ترجع إلى أصل اشتقاقي واحد ، كما تتفق إلى حد ما في المعنى .

ووجود الكلمة في اللغات السامية الرئيسية ، لا يعنى أن ما عداها يخرج عن دائرة هذا المشترك ، فقد تكون موجودة في لغتين أو ثلاث وانقرضت من اللغات الأخرى ، أو حلت محلها كلمة أخرى مرادفة لها .

(١) – Bergstrasser , Introduction to the semitic languages P. 209 .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٢ .

(٣) علم اللغة العربية ١٤٨ .

(٤) واللغات الرئيسية عند برجشتراسر هي : الأكادية بفرعيها البابلي والآشوري ، والعبرية ، والآرامية ، وتشمل الآرامية القديمة والسريانية - ، والعربية الشمالية والعربية الجنوبية ، انظر :

- Bergstrasser , Op . Cit , P. 210 .

وهذا يبين لنا أن دائرة المشترك السامي يمكن أن تتسع لتشمل الكلمات الموجودة في أكثر من لغتين ساميتين ، وهذه اللغات تمثل بدورها أرجاء مختلفة من المنطقة السامية التي تتوزع ما بين جنوبية وشمالية وشرقية .
إلا أن مثل هذه الكلمات تدخل في دائرة المشترك السامي عند الافتقار إلى دليل أو سياق يوضح أنها أصيلة في لغة ، ومقترضة في اللغات السامية الأخرى .

أما وحدة الأصل الاشتقاقي فلا بد أن يصاحبه وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، وهو معيار يعد في غاية الأهمية ، لأن الكلمة في حد ذاتها ما هي إلا قالب " (١) متشابك الشكل والمعنى .

أي أن الكلمة إذا تعددت شكليا - فنولوجيا - ولم يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فهي في هذه الحالة تعد قوالب (وحدات) مستقلة ، وفي مثل هذا الأمر يصعب تصور قالب مشترك تفرعت عنه هذه القوالب ، وإذا تصورنا افتراضيا هذا القالب المشترك فإنه سيكون مقتصرًا على الشكل (الجانب الفنولوجي) دون المعنى ، لأنه في هذه الحالة يصعب تحديد المعنى ، الذي ارتبط به هذا القالب التاريخي ، والذي يعد حقلًا مشتركًا لكل هذه المعاني المستحدثة .

فكلمة " لحم " مثلا تدل في العربية على معنى يخالف كلمة " لحم " في العبرية " (٢) والسريانية ، حيث تدل في اللغتين الأخيرتين على معنى "خبز/طعام" .

واختلاف المعنى هنا ليس اختلافا جذريا ، لوجود حقل مشترك ، وهو الدلالة على " الطعام " وهذا المعنى بقي في العبرية والسريانية ، وخصص في العربية ، فأصبح يدل على نوع من أنواع الطعام .

(١) كلمة قالب يراد بها الوحدة اللغوية ، انظر هذا المصطلح :

- Kenneth, pike , linguistics concepts " An Intreduction to tagmemics, p. ١١

(٢) علم اللغة العربية ١٤٨ .

فالاشتراك هنا بالنسبة لكلمة " لحم " في الهيكل الفنولوجي ، ووجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، يجعلها تدخل في دائرة المشترك السامي .
أما الكلمات التي تشترك في الهيكل الفنولوجي ، ولا يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فإن وضعها في دائرة المشترك السامي يكون من قبيل الافتراض .

ويمكن أن نوضح هذا الكلام بمثال من الكلمات السامية نحو : كلمة " حجاب " ومعناها في العربية " الستر " و " لحمة رقيقة ... تحول بين السحر ^(١) والقصب " ^(٢) وكل ما حال بين شيئين : حجاب " ، والحجاب ... الأفق " ، والحجاب : ما أشرف من الجبل . والحجاب : منقطع الحرة ^(٣) ، والكلمة في العبرية هي : Hagab ^(٤) ، ومعناها في هذه اللغة " جراد أو جندب " ^(٥) .

ونجد في السريانية الاسم hugba ^(٦) ومعناه " هيكل / صنم " ، وإذا نظرنا إلى معنى الكلمة في اللغات السامية فسنجد أنه لا يوجد حقل مشترك بالنسبة لمعاني الكلمة ، وإذا تصورنا افتراضيا أن الكلمة تدخل في دائرة المشترك السامي ، على أنها من قبيل الكلمات التي تسمى عند المحدثين بكلمات المشترك اللفظي ، وتوزعت معانيها بين هذه اللغات ، فإن هذا الرأي

(١) جاء في اللسان " والسحر والسحر والسحر : ما الترق بالحلقوم والمرئ من أعلى البطن " انظر : اللسان (سحر) ١٩٥٣/٣ .

(٢) وما ورد في اللسان في باب (قصب) : " والقصب : المعى ، والجمع أقصاب " انظر : اللسان (قصب) ٣٦٤١/٥ .

(٣) انظر : معاني كلمة " حجاب " في اللسان (حجب) ٧٧٧/٢-٧٧٨ .

(٤) - W. Gesenius , A Hebrew and English Lexicon of the old testament , P. 290

(٥) انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢٢/١١ وفي سفر العدد ٣٣/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٦) - L. Costaz , syriac - English Dictionary , P. 99 .

الأخير يعد هو كذلك رأيا افتراضيا ، وذلك لأننا لا نملك نصوصا من السامية الأولى Proto – semitic يتضح من خلالها أن هذه الكلمة تحمل كل هذه المعاني .

بل إن الحقل الدلالي المشترك لو اقتصر على لغتين دون اللغات الأخرى ، فإن هذا يجعل وضع الكلمة كذلك في دائرة المشترك السامي من قبيل الافتراض ، وذلك لعدم وجود نصوص من السامية الأولى ، نستطيع من خلالها أن نقف على معاني الكلمة ، حتى يمكن أن نضع الكلمة موضعها الصحيح بالنسبة لدائرة المشترك السامي .

والحديث السابق يوضح لنا المعايير التي في ضوئها يتحدد وضع الكلمة السامية بالنسبة لدائرة المشترك السامي ، وهي معايير – فيما يبدو لنا – يمكن أن تتلخص في الآتي :

١- وجود الكلمة في كل اللغات السامية الرئيسية ، أو وجودها في معظم هذه اللغات وفي الحالة الأخيرة ، يجب أن تتوزع هذه اللغات ما بين جنوبية وشمالية ، أو جنوبية وشرقية ^(١) .

٢- وحدة الأصل الاشتقاقي ٣- الحقل الدلالي المشترك

(١) ونحب أن نشير إلى أن المنطقة السامية الجنوبية – جزيرة – لا يمكن إغفالها لموضوع المشترك السامي ، لأن هذه المنطقة ، كما يذكر معظم المحدثين هي الموطن الأصلي للساميين ، ولذلك فإن اللغة الرئيسية في هذه المنطقة – وهي العربية الفصحى – تعد أساساً في هذا الموضوع .

بالنسبة للرأي القائل إن جزيرة العرب هي الموطن القديم للساميين ، انظر : الحضارات السامية القديمة ٤٩ و ٥٣ .

مصادر المعجم

موضوع هذا المعجم لم يأخذ حظه من البحث والدراسة عند علماء الساميات ، ويمكن إدراك حقيقة هذا الكلام إذا عرفنا ما كتب فيه من قبل ، وهو فيما نرى يتمثل في المحاولات التالية :

١- محاولة برجشتراسر الذي صنع قائمة لكلمات المشترك السامي في كتابه :
" Introduction to the semitic languages " (١).

٢- محاولة إسرائيل ولفنسون الذي صنع قائمة لكلمات هذا الموضوع ، وجعل عنوانها " قاموس اللغات السامية " ، وذلك في كتابه " تاريخ اللغات السامية " (٢).

وإذا نظرنا إلى محاولات هذين العالمين فسنجد أنهما أغفلا كثيرا من الكلمات التي يمكن أن تدخل في دائرة المشترك السامي ، وذلك لأنهما اقتصرنا على الكلمات التي توجد في اللغات السامية الرئيسية ، وكان من الممكن أن يدرجا كلمات كثيرة توجد في معظم تلك اللغات الرئيسية التي تمثل بدورها أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية - كما أشرنا إلى ذلك من قبل - .

وكان ذلك بدوره دافعا قويا للكتابة في هذا الموضوع ، ومحاولة الوقوف على معظم المفردات التي تقع في دائرة المشترك السامي في ضوء المنهج السالف الذكر .

وقد جاءت مصادر هذا المعجم متنوعة ما بين معاجم خاصة ببعض اللغات السامية ، وأهمها:

١- معجم جزيانيوس Gesenius العبري لألفاظ العهد القديم
A Hebrew and English Lexicon of the old testament

- Bergstrasser , Op. Cit , P. 209 - 223.

(١) انظر هذه القائمة

(٢) انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣-٢٩٤ .

وفي هذا المعجم أشار جزيניوس إلى المقابلات السامية لكثير من الألفاظ العبرية وتجدر الإشارة هنا ، إلى أن هذا المعجم يعد من المصادر الأساسية بالنسبة لهذا الموضوع .

٢- معجم كوستاز (L . Costaz) السرياني

(١) " Syriac – English dictionary

٣- المعاجم الخاصة باللغة العربية ، ومن أهمها :

لسان العرب لابن منظور ، والقاموس المحيط للفيروز أبادي ، ومقاييس اللغة لابن فارس ، والمحيط لابن عباد ، والمصباح المنير للفيومي .

٤- المعجم الحبشي الذي أعده أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وألحقه بكتابه " في قواعد الساميات " .

٥- هذا بالإضافة إلى محاولتي برجشتراسر وإسرائيل ولفنسون السالفتي الذكر .

ونحب ان نشير هنا إلى أن هناك دراسات سامية، أشارت إلى كثير من مفردات المشترك السامي، وقد استفدنا منها في هذا الموضوع، ومن أهمها:

١- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبدالتواب .

٢-كتاب "المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي (Moscati) .

-An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages

٣- كتاب " المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة " لجراي (Gray)

Introduction to semitic comparative linguistics

(١) وقد أورد كوستاز في هذا المعجم معاني الكلمات السريانية بالعربية والانجليزية والفرنسية.

منهج المعجم

تجدر الإشارة إلى أن المنهج الذي اتبعناه في جمع مادة هذا المعجم ، قد أشرنا إلى معايير عند حديثنا عن المشترك السامي ، وهي معايير يمكن أن نشير إليها باختصار على النحو التالي :-

- ١- وجود الكلمة في معظم اللغات السامية الرئيسية ، التي تمثل أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية .
 - ٢- النظر إلى المنطقة السامية الجنوبية على أنها الموطن القديم للساميين ، وهذا يترتب عليه النظر إلى العربية الفصحى على أنها معيار لا يمكن إغفاله في هذا الموضوع .
 - ٣- وحدة الأصل الاشتقاقي .
 - ٤- وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى .
- وفي ضوء المعايير السالفة الذكر تم جمع كلمات المشترك السامي من المصادر التي تيسرت لنا ، والتي سبق أن أشرنا إليها .
- وبعد الانتهاء من عملية جمع الكلمات ، جاءت عملية التبويب والترتيب ، والمقصود بعملية التبويب هي تقسيم مادة المعجم إلى أبواب مختلفة ، مرتبة وفقا للترتيب الهجائي المعروف في اللغة العربية ، وتدرج في كل باب جميع الكلمات التي تتفق في حرفها الأصلي الأول ، وهو الحرف الذي يعد عنوان الباب الذي يضم تلك الكلمات . أما عملية الترتيب فالمقصود بها، ترتيب الكلمات داخل الأبواب اللغوية المكونة للمعجم ، وهذه العملية تتمثل في الأمور التالية :

- ١- مراعاة الحروف التالية للحرف الأول في الترتيب داخل الباب .
- ٢- تقديم المجرد على المزيد .

٣- تقديم الأفعال على بقية المشتقات الأخرى .

٤- مراعاة الجانب العددي للحروف بالنسبة للكلمات التي يوجد بينها حقل فنولوجي مشترك ، نحو : (أمة / أم / أمة) .

وهذا الترتيب يسمى في الدراسات اللغوية بالترتيب الهجائي ^(١) ، وهو الترتيب الذي عرفه قراء العربية في كثير من المعاجم اللغوية قديما وحديثا.

أهمية المعجم:

ندرك أهمية هذا الموضوع عندما نعرف أن المفردات تمثل كيان اللغة ، وعليها تقام الدراسات الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية .

وإذا نظرنا إلى جهود المحدثين بالنسبة للدراسات السامية المقارنة ، فسندد أنها لم تهتم كثيرا بجانب المفردات إلا من الناحيتين الصوتية والصرفية ، وأهمل الجانب الدلالي . وقد ترك ذلك فراغا في هذا الجانب ، أدى إلى وجود الكثير من ظواهر الافتراض في مجال فقه اللغة المقارن ، نحو من يقارن ألفاظ العدد الموجودة في العربية بمقابلاتها في اللغات الهندو أوروبية ، محاولا من وراء ذلك أن يكشف عن الجذور الهندو أوروبية لألفاظ الأعداد العربية ، مقررًا أن ذلك من باب الاجتهاد .

ولو نظر إلى القضية بطريقة علمية صحيحة ، ذلك النظر الذي يفرض عليه أن يضع هذه الألفاظ أولا في إطار المشترك السامي ، عند ذلك سيجد أنه أمام منهج مغاير للمنهج الأول ، يفرض عليه أن يخوض في مجال المقارنة

(١) إلا أن هذا الترتيب ، يختلف عن الترتيب الهجائي الذي نجده عند ابن دريد صاحب معجم

"الجمهرة" ومن سار على منهجه من المعجميين القدماء ، انظر : فصول في فقه

العربية ٢٧٣ .

بين فصيلتين ، لا بين لغة وفصيلة ، ولا شك أن نتائج الدراسة ستختلف في ضوء هذا المنهج عما هو عليه الحال بالنسبة للمنهج الأول^(١).
وأهمية هذا الموضوع لا تقف عند هذا الحد ، بل ترجع إلى أشياء أخرى كثيرة ، من أهمها :-

١- أنه يلقي الضوء على أبعاد القاموس الأساسي ، أي أن هذا الموضوع له الدور الأكبر في الكشف عن أبعاد الحقل المشترك الذي خرجت منه اللغات السامية .

٢- يعد مادة أساسية من المواد التي يجب أن يركز عليها فقه اللغة المقارن في دراساته التي تحاول الوصول إلى افتراض وحدة الأصل بين الفصائل اللغوية المتعددة .

٣- أن هذا الموضوع يساعد - لو قطعنا فيه شوطاً كبيراً - في دراسة الكثير من القضايا اللغوية ، مثل قضية الترادف والمشارك اللفظي والغريب وغير ذلك .

٤- كما أن هذا الموضوع يساعد في معالجة قضية الأعجمي ، معالجة دقيقة ، فكلمة مثل " آدم " يعدها القدماء أعجمية ، وبالنظر في اللغات السامية ، يتضح لنا أنها من كلمات المشترك السامي ، وهناك فرق بين وصفها بالأعجمية ، وبين أن توصف بأنها من المشترك السامي .

النقاط السالفة الذكر توضح أن هذه الدراسة التي نعدها عن المشترك السامي إنما هي خطوة على طريق طويل بالنسبة لهذا الموضوع .

(١) وهناك دراسات كثيرة أغفلت المشترك السامي ، ومنها دراسة الدكتور لويس عوض في كتابه "مقدمة في فقه اللغة العربية ، ودراسة تحية إسماعيل ، في كتابها :

الرموز اللاتينية المستخدمة في المعجم

١- رموز الأصوات الصامتة

D	ض	>	أ
T	ط	B	ب
Z	ظ	P	پ
C	ع	T	ت
G	غ	Ṭ	ث
F	ف	G	ج
B	ب	G	ج
Ḳ	ق	Ḥ	ح
K	ك	Ḥ	ح
L	ل	D	د
M	م	Ḍ	ذ
N	ن	R	ر
H	هـ	Z	ز
W	و	S	س
Y	ي	Ṣ	ش
		Ṣ	ص

رموز الحركات

a	الفتحة القصيرة
ā	الفتحة الطويلة
ī	الكسرة القصيرة الخالصة
e	الكسرة القصير الممالة
ě	الكسرة القصير الممالة المختلفة
ī̄	الكسرة الطويلة الخالصة
ē	الكسرة الطويلة الممالة
u	الضمة القصيرة الخالصة
ū	الضمة الطويلة الخالصة
o	الضمة القصيرة الممالة
ō	الضمة الطويلة الممالة

أبواب المعجم

(الهمزة)

* أب^(١) >abb : "مرعى أو عشب" :

في العبرية יב,ב >ēb^(٢) "أخضر"،
وفي الآرامية ב,ב יב >inbē^(٣) بمعنى (ثمرة) ،
وفي السريانية ܕܚܐ >ebbā^(٤) (ثمرة) .

* أب^(٥) >abun : "الوالد" : في الحبشية ܐܢ >eb^(٦)
وفي العبرية יב,ב >āb^(٧) ، وفي الآرامية ܕܚܐ >abā^(٨)
وفي السريانية ܕܚܐ >abbā^(٩) ، وفي الآشورية >abu^(١٠) ،
وكلها بمعنى "الوالد".

(١) انظر : المصباح المنير .

(٢) -W . G esenius, A Hebrew and English lixicon of the old Testament , p. 1

(٣) -W. Gesenius, op. cit. p. 1

(٤) - L. Costaz, syriac-English Dictonary, P. 1

وانظر : في قواعد الساميات ٢٥٦ .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٢ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-L. costaz, op. cit, P. 1

(٧) انظر

(٨)

(٩)

وقد أشار إليها جزيانيوس Gesenius ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

(١٠)

* أَبَى ^(١) >abā : بمعنى "رَفَضَ"، وهي في الحبشية አበላ ^(٢) >abaya
بمعنى "رَفَضَ" وفي العبرية אָבָה ^(٣) >abā بمعنى وافق وفي
الآشورية >abitu ^(٤) بمعنى "وافق/ رغب".

* أَبَدَ ^(٥) >abida : بمعنى "هَلَكَ" وهي في العبرية אָבַד ^(٦) >abad وفي
الآرامية אָבַד ^(٧) >abad وفي السريانية ܐܒܕ ^(٨) >ebad وفي
الآشورية >abatu ^(٩) وكلها بمعنى "هَلَكَ".

(١) "وَرَفَضَ" هنا تعنى الامتناع حيث جاء الفعل بمعنى "امتنع" انظر : القاموس المحيط ١٦٢٣ ،
وانظر: لسان العرب (أبي) ٣/١٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤، ٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 2.

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 2.

(٥) ومنه تابد المنزل أى أفقر ... وتأبدت الدار : خلت من أهلها انظر لسان العرب ٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 1.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1.

ويمكن أن يقابل هذه الأفعال السامية ، الفعل العربى باد bāda بمعنى "هَلَكَ" ، انظر : المصباح

المنير ٦٨ .

* الإبرة ^(١) >ibratu (جزء من الذراع) : في العبرية ^(٢) יְבֵרֶת
>ebrā ، وفي السريانية ܐܒܪܐ ^(٣) >ebrā "جناح".

* ابن ^(٤) >ibn : وهي في العبرية בֶּן ، bēn ^(٥) ،

وفي الآرامية ܒܢ ^(٦) bar ، وفي
السريانية ܒܪܐ ^(٧) brā

وفي الآشورية bin(u) ^(٨) ، وكلها بمعنى "ابن".

* إِبْنُ آوَى ^(٩) >ibn awa : (حيوان) : في العبرية אֵוִי ^(١٠) >āwī
وفي السريانية ܐܘܝܐ ^(١١) >away

(١) لسان العرب (أبر) ٥/١ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 7.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٣/٣٩ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ ..

- L. Costaz, op. cit, P. 2

(٣)

(٤) يتضح من الصيغ السامية لكلمة " ابن " أنها ثنائية الأصل ، وليست أصلها

" بنو " بفتحين ، كما قال اللغويون القدامى ، انظر: المصباح المنير ٦٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٦)

و انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣.

-L. Costaz, op. cit, P. 36

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٨)

و انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣.

(٩) جاء في المصباح (والمشهور أن ابن آوى ليس من جنس الذئب بل صنف متميز ،

وفي التثنية والجمع ابنا آوى وبنات آوى ، وهو غير منصرف للعلمية ووزن الفعل ،

انظر : المصباح المنير ٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.17

(١٠)

انظر استعمال هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٢/١٣ ، ١٤/٣٤ ، وفي سفر إرميا ٣٩/٥٠ .

وكذلك **חַתָּלָה** ^{★★} bnāt away ^(١) اسم علم لحيوان .

* **أتى** ^(٢) >atā : / في العبرية **אָתָּה** ^(٣) ātā > وفي الآرامية ^(٤) **āta** > وفي السريانية **ܐܬܐ** ^(٥) ettā > وكلها بمعنى "جاء".

* **أتان** ^(٦) atan : (**أنثى الحمار**) / في العبرية **אֵתָן** ^(٧) ātōn > وفي الآرامية **ܐܬܢܐ** ^(٨) attānā > وفي السريانية **ܐܬܢܐ** ^(٩) attānā > وفي الآشورية **atanu** ^(١٠) > وكلها بمعنى "أنثى الحمار".

-L. Costaz, op. cit, P. 4

(١)

وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.17

وكلمة " بنات آوى **חַתָּלָה** ^{★★} ، bnāt>away ، يقابلها في العبرية الجمع **>iyyīm** (بنات آوى) ، انظر الأسفار السالفة الذكر . وهي اشعيا ٢٢/١٣ ، ١٤/ ٣٤ وسفر ارميا ٣٩/٥٠ .

(٢) المصباح المنير ٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P.87

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P.87

(٤)

- L. Costaz, op. cit, P.22

(٥)

(٦) انظر : القاموس المحيط ١٥١٥

-W. Gesenius, op. cit, P.87

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P.87

(٨)

- Costaz, op. cit, P.22

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P.87

وانظر

- W. Gesenius, op. cit, P.87

(١٠)

* أَثَرٌ ^(١) >atar : بمعنى (أَثَرُ الْقَدَمِ) في الحبشية ላሠር ^(٢) >ašar
بمعنى "خطوة" وفي العبرية אַחַר ^(٣) >āšūr بمعنى "خطوة" / أَثَرُ
القدم ، ونجد في السريانية كلمة ܐܬܪ ^(٤) >atar بمعنى "مكان".

* أَثَلٌ ^(٥) >atl : (الْأَثَلُ شَجَرٌ عَظِيمٌ لَا ثَمَرَ لَهُ) /
في العبرية אֶשֶׁל ^(٦) >ešel وفي الآرامية ܐܬܠ ^(٧) >atlā
والكلمة في العبرية والآرامية بمعنى "شجر التمر".

* إِثْمٌ ^(٨) >itm : بمعنى "ذَنْبٌ" / في الحبشية ላሠሙ ^(٩) >ašam
بمعنى "أذى / إساءة" وفي العبرية אֵשָׁם ^(١٠) >āšām "ذَنْبٌ".

(١) انظر : لسان العرب " أثر " ٦٠٥/٤ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.81

-G. Bergsträsser, Introduction To The semitic languages, P. 217 وانظر

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.81

(٤) - L. Costaz , op. cit , p. 22.

(٥) حيث جاء في المصباح " الأثل: شجر عظيم لا ثمر له الواحدة أثلة "، انظر المصباح المنير ٤

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.79

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P.79

(٨) انظر : المصباح المنير ٤

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P.79

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P.79

* اثنان ^(١) >itnān : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנַיִם ^(٢) šēnayim

وفي الآرامية ܬܪܝܢ ^(٣) trēn

وفي السريانية ܬܪܝܢ ^(٤) tren وفي الآشورية šina ^(٥).

* اثنتان ^(٦) >itnatān : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנַיִם ^(٧) šēnayim

وفي السريانية ܬܪܝܢ ^(٨) tarten وفي الآشورية šittā ^(٩).

(١) يتضح من الصيغ السامية للكلمة (اثنان) ، أن الألف الموجودة في بداية الكلمة ، ما هي إلا

همزة وصل ، وقد تنبه بعض اللغويين القدامى إلى هذا ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1040

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

- W. Gesenius, op. cit, P.1041

(٤) - L. Costaz , op. cit , p. 397.

(٥) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٦) الصيغة المؤنثة للكلمة " اثنان " ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P.1040 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P.397 .

(٩) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* أَتْنَى ^(١) >atnā : (مدح):

صيغة هذه الكلمة في العبرية هي תַּנֵּה ^(٢) tănā ، والكلمة فيهما بمعنى "أَتْنَى" وفي آرامية الترجوم ^(٣) תַּנֵּה t nē ، والكلمة فيهما بمعنى "أَتْنَى"

* آجَرَ ^(٤) >āgara : بمعنى "استأجر" / في العبرية ^(٥) >gr آجَرَ وفي الآرامية ^(٦) >āgar آجَرَ وفي السريانية ^(٧) >e gar آجَرَ وفي الآشورية >agaru ^(٨) وكلها بمعنى "استأجر".

* أَجِير >agīr : (الذي يعمل بالأجر) / في العبرية ^(٩) >āgūr أَجِير وفي الآرامية ^(١٠) >āgīr أَجِير وفي السريانية ^(١١) أَجِير

(١) والفعل هنا بمعنى "مدح"، انظر : المصباح المنير ٨٥ - ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 .

والفعل هنا بمعنى "المدح" كما ورد في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : سفر القضاة ١١/٥ .

(٣) انظر - W. Gesenius, op. cit, P.1072

(٤) (المصباح المنير ٥ .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) -L. Costaz , op. cit, P.2 .

(٨) وقد أشار إليها جزييوس ، انظر : - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P.8.

(١١) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

>aggīrā وفي الآشورية >agīru ^(١) وكلها بمعنى "الأجير".

* إجانة ^(٢) >igġāna (إناء يغسل فيه الثياب) في العبرية ^(٣)

>aggān بمعنى (حَوْض/ طَسْتُ) ونجد في الآرامية ^(٤)

>aggānā بمعنى "وعاء" وفي السريانية ^(٥)

بمعنى "وعاء" وفي الآشورية agānate ^(٦) بمعنى "حَوْض".

* أحد ^(٧) ahad : (واحد) ، ونجد في الحبشية ^(٨) >aḥadū

(١) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٢) جاء في المصباح و (الإجانة) بالنشديد إناء يغسل فيه الثياب ، والجمع (أجاجين) و (الانجانة) لغة تمتنع الفصحاء من استعمالها ... انظر : المصباح المنير ٦ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٥) هذه هي الصيغة التي وردت عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.8

أما الصيغة التي وردت عند كوستاز Costaz - فهي

-L. Costaz , op. cit, P.47 . انظر :

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) يذهب علماء اللغة القدامى إلى أن (أحد) أصله "وحد" فأبدلت الواو (همزة) ، ولكن الصيغ السامية لهذه الكلمة ، تدل على أن الهمزة أصلية .

انظر الحديث عن كلمة "أحد" المصباح المنير ٦٥٠ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وفي العبرية אֶחָד ^(١) $\text{ehad} >$ ، وفي الآرامية ܐܚܕ ^(٢) had وفي السريانية ܐܚܕ ^(٣) had وفي الآشورية ܐܚܕ ^(٤) $\text{edu} >$ وكلها بمعنى "واحد".

* إحدى ^(٥) $\text{ihdā} >$: (واحدة) : الكلمة (الصيغة العددية) تقابل في الحبشية አከተ ^(٦) $\text{ahatī} >$ وفي العبرية אֶחָד ^(٧) $\text{ahat} >$ وفي السريانية ܐܚܕ ^(٨) hdā .

- W. Gesenius, op. cit, P.25. (١)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

(٤) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

- W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وإن كان بروكلمان Brockelmann قد ذكر أن الصيغة istan حلت محل الصيغة edu

"وحيد" ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٥) وهي مؤنث الصيغة "أحد" ، انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠١ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، مع ملاحظة أن الكتابة بالأحرف العبرية جاءت هنا نتيجة مقابلتها بالأحرف اللاتينية .

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٨)

- * أَخ ^(١) >ah : في الحبشية 𐩈 𐩣 𐩨 ^(٢) >ehw
 وفي العبرية 𐤀𐤁 ^(٣) >ah وفي الآرامية 𐤀𐤁 ^(٤) >ah
 وفي السريانية ܐܚ ^(٥) >ahhā وفي الآشورية ܐܚ ^(٦) >ahu .
- * أُخْتُ ^(٧) >uht : في الحبشية 𐩈 𐩣 𐩨 ^(٨) >eht
 وفي العبرية 𐤀𐤁 ^(٩) >ahōt وفي الآرامية 𐤀𐤁 ^(١٠) >ahat

(١) يذهب القدماء إلى أن هذا الاسم محذوف اللام ، وهذا الحرف المحذوف هو الواو ، ولكن الصيغ السامية لهذا الاسم تدل على أنه ثنائي الأصل انظر : تراث القدماء مثل المصباح المنير ٨ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٤)

- L. Costaz , op. cit, P.5 . (٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

وانظر :

- S. Moscati , An Introduction to The Copmarative of The Semitic Languages , p. 39 .

(٧) هي مؤنث الاسم " أَخ " ، انظر : المصباح المنير ٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (١٠)

وفي السريانية **ܠܗܬܐ** ^(١) hātā وفي الآشورية >aḥatu ^(٢).

* **أَخَذَ** ^(٣) >ahada : وهو في الحبشية **አገዛ** ^(٤) >aḥaza
وفي العبرية **אָחַז** ^(٥) >āḥaz وفي الآرامية **ܐܚܐܝܬ** ^(٦) >aḥaz ،
وفي السريانية **ܐܚܐܝܬ** ^(٧) >eḥad ، وفي الآشورية >aḥazu ^(٨).

* **أَخَّرَ** ^(٩) >aḥḥara : وهي في العبرية **אַחַר** ^(١٠) >āḥar
وفي الآرامية **ܐܚܐܝܬ** ^(١١) >eḥar وفي السريانية **ܐܚܐܝܬ** ^(١٢) >eḥar
>awḥar وكلها بمعنى آخر/ أجل .

(١) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٣) انظر الفعل : المصباح المنير ٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليه جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

وصيغة الفعل التي أوردها جراي Gray هي **deḥad** ، انظر :

- L . Gray , op . cit , p. 15 .

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.28 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٧ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P.6 .

* آخر^(١) >āḥar : وهي في العبرية אַחֵר^(٢) >aḥēr

وفي السريانية ܐܚܪܐ^(٣) hrīnāyā وكلها بمعنى " الآخر " .

* آدم^(٤) >ādām : (أبو البشر) وهي في الحبشية አዲም^(٥) >adām

وفي العبرية אָדָם^(٦) >ādām وفي السريانية ܐܕܡ^(٧) >ādām .

* الأديم^(٨) >alʾadīm : (وجه الأرض) : والاسم يقابل

في العبرية אֲדָמָה^(٩) >ādāmā بمعنى " الأرض "

وفي السريانية ܐܕܡܬܐ^(١٠) >adamtā بمعنى " تراب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٤) انظر : لسان العرب " آدم " ١٢/١٢ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٥٥ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٧) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

(٨) وهذا الاسم له معان أخرى انظر : لسان العرب (آدم) ٤٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٩) انظر هذا الاسم في سفر التكوين / ٣٥ و ٥/٢ و ٩/٢ و ١٧/٣ و ٢٣/٣ .

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P.3 .

- * أذن ^(١) >udun : وهي في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 ^(٢) >ezn
 وفي العبرية 𐤀𐤃𐤍 ^(٣) >ōzen ، وفي الآرامية 𐤀𐤃𐤍𐤁𐤏𐤓𐤕 ^(٤) >ūdñā ،
 وفي السريانية ܐܕܢܐ ^(٥) >edñā وفي الآشورية ܐܕܢܘ ^(٦) >uznu .
- * أربع ^(٧) >arbac : (من الأعداد) : صيغة الكلمة في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬𐩪𐩬 ^(٨)
 >arbāc وفي العبرية 𐤀𐤃𐤍𐤁𐤏𐤓𐤕 ^(٩) >arbac
 وفي الآرامية 𐤀𐤃𐤍𐤁𐤏𐤓𐤕 ^(١٠) >arbac وفي السريانية ܐܪܒܥ ^(١١)

(١) أحد أعضاء الجسم ، وقد أشار إليها - أى إلى هذه الكلمة - علماء اللغة القدامى فى مؤلفاتهم، انظر على سبيل المثال المصباح المنير ١٠ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤٠٣ ، وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 .

-L. Costaz , op. cit, P.3 .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، والكلمة عند جزيوريوس هى

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 .

انظر :

(٧) من ألفاظ العدد .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-L. Costaz , op. cit, P.16 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-L. Costaz , op. cit, P.335 .

(٩)

(١٠)

(١١)

وفي الآشورية ^(١) >arba>u .

* أَرْبَعَة ^(٢) >arbaca : (من الأعداد) : وصيغة الكلمة في الحبشية

هي 𐤀𐤁𐤕𐤕𐤕 ^(٣) >arbāctū وفي العبرية 𐤀𐤁𐤕𐤕𐤕 ^(٤) >arbācā

وفي الآرامية 𐤀𐤁𐤕𐤕𐤕 ^(٥) >arbcā

وفي السريانية ܐܪܒܥܐ ^(٦) >arbcā وفي الآشورية >irbittu ^(٧) .

* الأَرْج ^(٨) >al >arg : (أداة موسيقية) الاسم يقابل في

الحبشية 𐤀𐤁𐤕𐤕𐤕 ^(٩) >argānōn (أداة موسيقية)

كما نجد في السريانية ܐܪܓܐ ^(١٠) >ūrganāwn ومعناه في هذه اللغة " الأداة أو الآلة " .

(١) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

(٢) مؤنث الكلمة (أربع) .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٥)

-L. Costaz , op. cit, P.335 . (٦)

(٧) هكذا عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

ولكنها عند بروكلمان وردت على النحو التالي: >erbitti انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

-L. Costaz , op. cit, P.4 . (١٠)

* أَرْجُوَان ^(١) >arguwān : في العبرية אַרְגֻּוֹן ^(٢) >argāmān
وفي السريانية ܐܪܓܘܢ ^(٣) >argwānā
وفي الآشورية ^(٤) >argamannu

(أَرْخ)
* تَأْرِخ ^(٥) Ta>riḥ : (التحديد الزمني) ، والكلمة (الاسم)
في العبرية יָרַח ^(٦) yerah وفي الآرامية יָרַח ^(٧) yarḥā
وفي السريانية ܝܪܚ ^(٨) yarḥā وفي الآشورية ^(٩) >arḥu
وكلها بمعنى "شهر" .

(١) أشار بعض العلماء إلى أنها من الألفاظ الدخيلة بالنسبة للعربية .

انظر : تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.18 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٥) (اللسان (أرخ) ٥٨/١ ..

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

وانظر معنى هذه الكلمة في سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٦ ،

وفي سفر الخروج ٢/٢ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.145 .

وقد ذكر كوستاز صيغة أخرى لهذا الاسم ، وهي yirah

-L. Costaz , op. cit, P.145 . انظر :

(٩) في قواعد الساميات ١٦١ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

* أَرَزْ ^(١) >arz : (نوع من الشجر) ؛ في الحبشية ᐱᐱᐱ ^(٢) >arz
وفي العبرية אֶרֶץ ^(٣) >erez وفي السريانية ܐܪܝܬ ^(٤) >arzā .

* أَرْضْ ^(٥) >ard : في العبرية אֶרֶץ ^(٦) >eres
وفي الآرامية ܐܪܥܐ ^(٧) >ārac وفي السريانية ܐܪܥܐ ^(٨) >arcā
وفي الآشورية ܐܪܫܬܐ ^(٩) >irṣitu .

* أَرْنَبْ ^(١٠) >arnab : في العبرية אֶרְנַב ^(١١) >arnebet
وفي السريانية ܐܪܢܒܐ ^(١٢) >arnebā .

(١) المصباح المنير ١٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 72 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 72 .

(٤) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٥) المصباح المنير ١٢ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.20 .

(٩) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(١٠) من الحيوانات المستأنسة ، انظر : المصباح المنير ٢٤ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P.20 .

* إران ^(١) >irān (صندوق) : في العبرية אֶרֶן ^(٢) >ārōn
وفي السريانية ܐܪܝܢ ^(٣) >arūnā - والكلمة فيها بمعنى "تابوت"
- وفي الآشورية >erenu ^(٤) بمعنى "صندوق".

* آري ^(٥) >āriyy (محبس الدابة) : في العبرية אֲרִי ^(٦) >oryā
بمعنى "حظيرة البهائم" وفي الآرامية אֲרִי ^(٧) >ūryā
وفي السريانية ܐܪܝ ^(٨) >ūryā بمعنى "اصطبل / مذود" وفي
الآشورية >uru ^(٩) بمعنى "حظيرة البهائم".

(١) جاء في اللسان " قال أبو عبيد الإران خشب يشد بعضه إلى بعض تحمل فيه الموتى .. " ،
انظر : لسان العرب " إرن " ١٤/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٥) جاء في المصباح (الأرى : في تقدير فاعول هو محبس الدابة ... والجمع الأوارى ...)
انظر: المصباح المنير ١٢ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

والكلمة بمعنى " حظيرة بهائم / مذود " وردت في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : أخبار
الأيام الثاني ٢٥/٩ و ٢٨/٣٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.4 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 . وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 . (٩)

*أروية^(١) >urwiyya (حيوان الوعل) : ونجد في الحبشية

الاسم $\chi \alpha \varphi$ ^(٢) >arwē ومعناه "حيوان برى"

وفي العبرية $\chi \alpha \varphi$ ^(٣) >aryē وفي السريانية $\chi \alpha \varphi$ ^(٤) >aryā ،
والاسم في اللغتين الأخيرتين بمعنى "أسد" .

*أَسَرَ^(٥) >asara : في الحبشية $\chi \alpha \varphi$ ^(٦) >asara

وفي العبرية $\chi \alpha \varphi$ ^(٧) >āsar وفي الآرامية $\chi \alpha \varphi$ ^(٨) >āsar

وفي السريانية $\chi \alpha \varphi$ ^(٩) >esar وفي الآشورية >asaru ^(١٠) وكلها
بمعنى "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

(١) المصباح المنير ١٢ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٤) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٥) المصباح المنير ١٤ .

(٦) -L. Gray , op. cit, P.15 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزيניوس

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P.16 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 63 . وقد أشار إليها جزينيوس

-L. Gray , op. cit , p. 15 . (١٠)

* أسير ^(١) >asīr : في العبرية אָסַר ^(٢) >āsīr ،
وفي السريانية ܐܫܝܪ ^(٣) >assīrā وكلها بمعنى "أسير".

* أس ^(٤) >uss (الحائط) : في العبرية אָסַף ^(٥) >āšyā
بمعنى "أساس" وفي الآشورية >asitu ^(٦) بمعنى "عمود".

* اسم ^(٧) >ism : في الحبشية ስም sem ^(٨)
وفي العبرية נִשְׁמָה ^(٩) sēm وفي الآرامية נִשְׁמָה ^(١٠) sēm

(١) انظر : المصباح ١٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 64 . (٢)

– L. Costaz , op. cit, P.16 . (٣)

(٤) جاء في المصباح (أس : الحائط بالضم أصله ، وجمعه "أساس" وربما قيل
"أساس") انظر : المصباح ١٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٥)

والكلمة بمعنى "أساس" وردت في بعض أسفار العهد القديم،
انظر : سفر إرميا ٥٠/١٥ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٦)

(٧) يتضح من الصيغ السامية ، أن كلمة (اسم) ثنائية الأصل ، وأن همزتها همزة
وصل ، وهذا يخالف رأى القدماء الذين ذهبوا إلى أنها ثلاثية الأصل ، إلا أنهم ذهبوا
إلى أن الهمزة الموجودة في أوله همزة وصل ، انظر المصباح ٢٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1027. (٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . (١٠)

وفي السريانية **ܫܡܐ** ^(١) **šmā** وفي الآشورية **Šumu** ^(٢).

* إصبع ^(٣) **>iṣbac** : (من أعضاء الحسم): صيغة هذه الكلمة في

الحبشية هي **ḫṣḫḫḫ** ^(٤) **>aṣbāct**

وفي العبرية **יָצַב** ^(٥) **>eṣbac**

وفي الآرامية **ܝܥܒܐ** ^(٦) **>eṣbcā**

وفي السريانية **ܫܒܥܬܐ** ^(٧) **ṣebcātā** وفي الآشورية **ṣibu** ^(٨).

-L. Costaz , op. cit, P.371 .

(١)

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، و انظر :

- G. Gerystrasser , op . cit , p. 218.

وانظر : فى قواعد الساميات ١١٦ .

(٣) ذكر بعض علماء اللغة القدامى أن فيها عشر لغات ، والمشهور من هذه اللغات كسر

الهمزة وفتح الباء ، وهى التى ارتضاها الفصحاء " انظر : المصباح ٣٣٢ والصيغة

التى ارتضاها الفصحاء ، تعد من أقدم الصيغ ، بل يمكن القول إنها تعد أصلاً للصيغ

التسع الباقية - التى أشار إليها صاحب المصباح - كما يتضح ذلك من مقارنة الصيغة

بما يقابلها فى اللغات السامية الأخرى.

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P.298 .

(٧)

وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٨)

* أَفْعَى^(١) >afcā : (حية) : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪 >afcōt^(٢)
وفي العبرية 𐤀𐤑𐤕𐤔 >efce^(٣).

* أَفَكَ^(٤) >afaka : (غَيَّرَ) : في العبرية 𐤀𐤑𐤕𐤔 hāfak^(٥)
وفي السريانية ܐܦܟܐ hpak^(٦) وفي الآشورية >apaku^(٧)
بمعنى "قَلَبَ / غَيَّرَ".

* أَكَّار^(٨) >akkār : (حَرَاث/فَلَّاح) : في العبرية 𐤀𐤕𐤕𐤁𐤓 >ikkār^(٩)

(١) جاء في المصباح (الأفعى : حية يقال هي رقصاء دقيقة العنق عريضة الرأس لا تزال مستديرة على نفسها ، لا ينفع منها ترياق ولا رقية ، انظر : المصباح المنير ٤٧٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

وردت هذه الكلمة في سفر إشعياء ٦/٣٠ و ٥/٥٩ وفي سفر أيوب ١٦/٢٠ .

(٤) جاء في المصباح (... وكل أمر صُرِفَ عن وجهه فقد أَفَكَ ...) ، انظر : المصباح المنير ١٧

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

والفعل ورد بمعنى "قلب" انظر : سفر التكوين ٢٥/١٩ وسفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، كما ورد بمعنى "قلب" انظر : سفر أيوب ٢٥/٣٤ .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.78 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

(٨) جاء في المصباح (... أَكَّرت الأرض حرثتها واسم الفاعل " أَكَّار " للمبالغة ...) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وقد وردت هذه الكلمة بمعنى " فلاح " في الأسفار التالية :

سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٢٦ وسفر إشعياء ٢٣/٥١ وسفر يونس ١١/١ وسفر

وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(١) >ikārā
وفي السريانية ܐܚܪܐ ^(٢) >akkārā وكلها بمعنى "فلاح".

* أَكَلَ ^(٣) >akala : في العبرية ܐܝܟܪܐ ^(٤) >ākal

وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(٥) >ākal

وفي السريانية ܐܚܪܐ ^(٦) >ekal وفي الآشورية >akalu ^(٧) .

* أَكَلَ ^(٨) >akl (طعام) : في الحبشية ܐܝܟܪܐ ^(٩) >ekl

وفي العبرية ܐܝܟܪܐ ^(١٠) >ōkel وفي الآرامية ܐܝܟܪܐ ^(١١) >ūklā

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١)

-L. Costaz , op. cit, P.10 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P.8 .

(٦)

وقد ذكر جزيانيوس هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١١)

وفي السريانية: **ܐܠܗ ܕܗܠܐ** ^(١) >ūklā وفي الآشورية >akalu ^(٢).

* أَلَف ^(٣) >alf (من الأعداد) : في العبرية **א** ^(٤) >elef
وفي الآرامية: **ܐܠܦ** ^(٥) >ālaf وفي السريانية **ܐܠܦ** ^(٦) >alef.

* إِلَٰه ^(٧) >ilāh (المعبود سبحانه وتعالى):
في العبرية **אלה** ^(٨) >ēlōwah
وفي الآرامية: **ܐܠܐ** ^(٩) >ēlā

(١) -L. Costaz , op. cit, P.9 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٣) المصباح المنير ١٨

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

وصيغة العدد عند بروكلمان هي **ܐܠܦ** >ālaf أو **ܐܠܦܐ** >alpā
انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

وهي الصيغة التي ذكرها جزيانيوس ، أما بروكلمان فقد ذكر الصيغة

على النحو التالي : **ܐܠܦ** >alef و **ܐܠܦܐ** >alpā ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧ .

(٧) جاء في المصباح " ... وإِلَٰه المعبود ، وهو الله سبحانه وتعالى" انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

وفي السريانية ܐܠܠܗܐ ^(١) >allāhā .

* أَلِيَّة ^(٢) >alya (مؤخرة الشاة) : في العبرية ַאֲלִיָּה ^(٣) >aliyā
وفي السريانية ܐܠܠܝܬܐ ^(٤) >ellitā والكلمة في العبرية والسريانية
بمعنى "مؤخرة الخروف" .

* أَمَّة ^(٥) >amah : (خَادِمَة) : في العبرية ַאֲמָה ^(٦) >āmā
وفي السريانية ܐܡܬܐ ^(٧) >amtā وفي الآشورية ܐܡܬܘ ^(٨) >amtu ،
وكلها بمعنى "الخادمة" .

(١) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

ويذكر جراى Gray أن صيغة الاسم في العربية الجنوبية هي >lh

-L. Gray, op. cit, p. 18 انظر :

(٢) جاء في المصباح (... " والألّية " أليّة الشاة) انظر : المصباح المنير ٢٠ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 47 .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P.10 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٥

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن صيغة الكلمة في الحبشية هي >amat ،

انظر : في قواعد الساميات ٤٠١

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.11 .

وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

- * أَمَرَ^(١) >amara : (طَلَبَ) : في العبرية אָמַר^(٢) >āmar
- وفي الآرامية אָמַר^(٣) >āmar ، وفي السريانية ܐܡܪܐ^(٤) >emar
- وفي الآشورية >amaru^(٥) وكلها بمعنى " أَمَرَ / قال " .
- * إِمَرَ^(٦) >immar : (الصغير من الحملان أو لاد الضأن) :
- ونجد في آرامية العهد القديم אִמַּר^(٧) >immar
- وفي السريانية ܐܡܪܐ^(٨) >emrā ومعنى هذا الاسم في اللغتين
- السابقتين هو " حَمَلَ ، كما نجد في الآشورية >immeru^(٩)
- بمعنى طفل " .

(١) من الأفعال المشهورة في اللغة العربية .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P.12 .

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن الفعل " أَمَرَ في الحبشية - صيغته هي

>amara ܐܡܪܐ - بمعنى " أشار إلى " ، انظر : في قواعد الساميات ٤٠١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 55 .

(٦) لسان العرب (أمر) ١٢٨/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧

(٨) -L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

ومؤنث هذا الاسم في العربية **إِمْرَة** ^(١) >immara
وفي السريانية **ܐܡܪܬܐ** ^(٢) >e. martā وفي الآشورية
>immertu ^(٣) ومعناه في اللغة الأخيرة - وهي الآشورية - "بنت".

* **أَمْس** ^(٤) >amsi : ونجد في العبرية **אִמְסָא** ^(٥) >emes وفي
الآشورية >amsatu ^(٦).

* **أُمَّة** ^(٧) >ummah : (شعب) : في العبرية **עַמָּה** ^(٨) >ommā
وفي الآرامية **ܐܡܡܐ** ^(٩) >ūmmā
وفي السريانية **ܐܡܬܐ** ^(١٠) >ūmtā

(١) لسان العرب (أمر) ١٢٨/١.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

(٤) جاء في المصباح " أمس " : اسم علم على اليوم الذي قبل يومك ... ، " انظر : المصباح المنير ٢٢.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 57 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 57 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P.11 .

وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

وفي الآشورية >ummtu^(١) وكلها بمعنى شعب .

* أم^(٢) >umm : (الوالدة) : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪^(٣) >em
وفي العبرية 𐤀𐤎𐤁𐤏𐤃^(٤) >ēm وفي الآرامية 𐤀𐤎𐤁𐤏𐤃^(٥) >ēm
وفي السريانية ܐܡܐ^(٦) >em mā وفي الآشورية >ummu^(٧) .

* آمن >āmana : الفعل يقابل في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪^(٨) >amna
ومعناه " آمن " مثل نظيره العربي ، كما نجد في السريانية ܐܡܢ^(٩)
>mn ومعناه " ثَبَّتَ على " .

– W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٣ .

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

–W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٤)

–W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٥)

–L . Costaz , op. cit, P.11 .

(٦)

(٧) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

وقد أشار العالم اللغوي برجشتر اسر إلى أن كلمة " أم " من مفردات المشترك السامي .

انظر : التطور النحوي للغة العربية ٢٠٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠١ .

–L . Costaz , op. cit, P.11 .

(٩)

* **إِنْ** ^(١) >in (أداة) : في العبرية **אִן** ^(٢) >im
وفي السريانية **ܐܢ** ^(٣) >en .

* **أَنَا** ^(٤) >anā (ضمير مفرد متكلم) : في الحبشية **ኣኣ** ^(٥) >ana
وفي العبرية **אֲנִי** ^(٦) >anī وفي الآرامية **ܐܢܝ** ^(٧) >ānā
وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٨) >ennā .

* **إِنَاء** ^(٩) >inā (وعاء) : في الحبشية **ኣኣ** ^(١٠) neway
وفي الآشورية **unūtu** ^(١١) >unūtu ومعنى الاسم في هاتين اللغتين يتفق مع
العربية تماما ، كما نجد في العبرية **אֵנִי** ^(١٢) >ānī ومعناه
"سفينة".

(١) انظر هذه الأداة : المصباح المنير ٢٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 49 .

(٣) - L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٤) انظر هذا الضمير في كتب النحاة ، مثل شرح لمحة أبي حيان ٥٠ ، والتوطئة
للشلوبيني ١٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

وإن كان بروكلمان يذكر صيغة أخرى لهذا الضمير ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٨ .

(١٠) - G. Begstrasser, op. cit, p. 217

(١١) - G. Begstrasser, op. cit, p. 216

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٢٦/٩ و ١١/١٠ و ٢٢/١٠

* أنبوب^(١) >unbūb : في الآرامية ܠܐܢܒܘܒ^(٢) >abbūb^(٣) ،
وفي السريانية ܐܢܒܘܒ^(٤) >abbūbā^(٥)
وفي الآشورية >imbubu^(٦) وكلها بمعنى "أنبوبة".

* أَنْتَ^(٧) >anta : (ضمير مفرد مخاطب) :
في الحبشية 𐌐 𐌑 𐌒 >anta^(٨)
وفي العبرية ܐܢܬܐ >attā^(٩)
وفي السريانية ܐܢܬܐ >att^(١٠) وفي الآشورية >atta^(١١) .

(١) جاء في المصباح (الأنبوب : ما بين الكعبين من القصب والقناة، والجمع " أنابيب " ،
و " أنبوب " النبات ما بين عقدتيه " انظر : المصباح المنير ٥٩٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P.2 .

وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٥) انظر هذا الضمير في كتب النحاة مثل : في علم النحو ٩٧/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وانظر : في قواعد الساميات ٢٢ وفقه اللغات السامية ٨٥

(٨) في قواعد الساميات ١٨٩ وفقه اللغات السامية ٥٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٩) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

* أَنْتِ ^(١) >anti : (ضمير مفردة مخاطبة) :

في الحبشية ^(٢) >anti ^(٣) >att وفي العبرية ^(٤) >att وفي السريانية ^(٥) >att

* أَنْتُمْ ^(٦) >antum : (ضمير جمع المخاطبين) :

في الحبشية ^(٧) >antemmu وفي العبرية ^(٨) >atem وفي الآرامية ^(٩) >antun

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠١/١ .

(٢) فقه السامية ٨٥ ، وفي قواعد الساميات ٣٠٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٤) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٥) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠١/١ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٠٨ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٩) فقه اللغات السامية ٨٥ وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وفي السريانية אַטְּנוֹ ^(١) attōn > وفي الآشورية attunu > ^(٢).

* أَنْتَنْ ^(٣) antunna > (ضمير جمع المخاطبات) :

في الحبشية አንታን ^(٤) anten >

وفي العبرية אַתְּנָה ^(٥) atten >

وفي الآرامية אַתְּנָה ^(٦) attin > . وفي السريانية אַتְּנוֹ ^(٧) atten >

وفي الآشورية attina > ^(٨).

* أَنْتِي ^(٩) untā > : (امرأة) : في العبرية $\text{אַתְּ$ ^(١٠) issā >

(١) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- L. Costaz , op. cit , p. 14.

(٢) وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٣) انظر هذا الضمير في علم النحو ١٠١/١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦)

وصيغة الضمير التي وردت عند بروكلمان هي atten > ، انظر : وفقه اللغات السامية ٨٥

- L. Costaz , op. cit, P.14 .

(٧)

(٨) وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(١٠)

وانظر الكلمة بمعنى " امرأة " في سفر التكوين ٣٢/٢ و ٢٩/١١ ، وسفر حزقيال ٤٤/٢٣

وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ittā^(١) وفي السريانية ܐܬܬܐܪܐ >attā^(٢)
وفي الآشورية >assatu^(٣) وكلها بمعنى " امرأة " .

* إنسان >insān^(٤) : في العبرية ܐܢܫܐ >enōš^(٥) ،
وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ēnaš^(٦) وفي السريانية ܐܢܫܐ >nāšā^(٧)
وفي الآشورية nišu^(٨) وكلها بمعنى إنسان / الجنس البشرى (الناس) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P.14 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٤) جاء في المصباح " (والإنسان) من الناس اسم جنس يقع على الذكر والأنثى والواحد والجمع ، واختلف في اشتقاقه مع اتفاقهم على زيادة النون الأخيرة ، فقال البصريون من الإنس ، فالهمزة أصل ووزنه فعلا ن ، وقال الكوفيون مشتق من النسيان ، فالهمزة زائدة ووزنه افعان على النقص ... انظر : المصباح المنير ٢٦ .
والصيغ السامية السابقة الذكر تؤكد وجهة نظر البصريين .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

انظر الكلمة بمعنى " إنسان " في سفر اشعيا ١/٨ ، وسفر أيوب ٩/١٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وقد ذكرها جزينيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

- * أَنْف ^(١) >anf : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 ^(٢) >anf " أَنْف "
- وفي العبرية 𐤀𐤍 𐤍 ^(٣) >af بمعنى " أَنْف / وَجْه "
- وفي الآرامية ܐܢܦܝܢ ^(٤) >anpīn بمعنى " وَجْه "
- وفي السريانية ܐܢܦܐ ^(٥) >appe بمعنى " وجه "
- وفي الآشورية ܐܢܦܘ ^(٦) >appu بمعنى " وَجْه " .
- * أَنْك ^(٧) >ānnuk (الرصاص الخالص) :
- في العبرية 𐤀𐤍 𐤍 ^(٨) >ānāk بمعنى " الزيج "

(١) جاء في المصباح " والأَنْف المعطس ، والجمع (أَنْاف) على أفعال و (أَنْوف) و (أَنْف) ... " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر - L . Gray, op. cit, p. 22

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 60.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P.17 .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60.

وقد أشار العالم برجشتر اسر إلى أن هذه الكلمة من مفردات المشترك السامي ،
انظر التطور النحوي ٢٠٩ .

(٧) جاء في المصباح (الْآنْكَ ... هو الرصاص الخالص ، ويقال الرصاص الأسود " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الزيج " ، في سفر عاموس ٧/٧ و ٨/٧

وفي السريانية **אַחַ** ^(١) >ankā بمعنى "رصاص"
وفي الآشورية >anaku ^(٢) بمعنى "معدن".

* **אַ** ^(٣) >anna : (ضَجَّ / صَوَّتَ) : في العبرية **אָנָן** ^(٤) >ānan
وفي الآرامية **אַ** ^(٥) >ānan وفي السريانية **אַ** ^(٦) >an
وكلها بمعنى "أن" وفي الآشورية >enenu ^(٧) بمعنى تنهد.

* **آه** ^(٨) >āh : (خالفة صوتية تدل على معنى التحسر أو التضجر) :

-L . Costaz , op. cit, P.13 .

(١)

وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٢)

(٣) جاء في المصباح (**אַ** الرجل يئن) **אַ**نا و**אַ**نا بالضم **صَوَّتَ** " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٤)

"و**אַ** " تعنى الضج أو الشكوى ، انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " اشتكى " في سفر

العدد ١/١١

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P.13 .

(٦)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٧)

(٨) هذه الخالفة في الشعر العربي ، نحو :

(آه من تياك آها تركت قلبي متاها) ، انظر : لسان العرب (أوه) ٣٧٤/١٣ .

في الحبشية ሀ ሰ ^(١) >ah وفي العبرية אָהָה ^(٢) >āhāh
بمعنى " واحسرتاه " .

* أَهْل ^(٣) >ahl : (أهل بيت واحد) : في العبرية אֶהָל ^(٤) >ōhel
وفي الآشورية >alu ^(٥) بمعنى " خِيْمَة / بَيْت " - في العبرية والآشورية -

* أَوْ ^(٦) >aw : (أداة عطف) : في الحبشية ዓ ዓ ^(٧) >aw
وفي العبرية או ^(٨) >ō وفي السريانية ܐܘ ^(٩) >aw
وكلها بمعنى " أو " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الأداة بمعنى " آه " في سفر القضاة ٣٥/١١ وسفر الملوك الثاني ١٠/٣ ، وسفر يوشع ١٥/١ وسفر حزقيال ١٤/٤ .

(٣) من الألفاظ المشهورة في اللغة العربية ، وقد وردت في القرآن الكريم ،
انظر : سورة الانشقاق ٩/٨٤ و ١٣ ، وانظر من المعاجم العربية : لسان
العرب " أهل " ٢٨/١١ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خِيْمَة " المرادفة لكلمة " بَيْت " في سفر التكوين ٢٠/٤ و ٢٧/٢٥ ، وسفر أيوب ٤/٢٩ ، وسفر العدد ٢٦/١٦ ، وسفر يشوع ٨/٢٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٦) انظر هذه الأداة في كتب النحاة ، مثل : حروف المعاني ٥٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 3 .

* أَوْرَق ^(١) >awrak : (أبيض قاتم) : في العبرية ^(٢) פֶּרֶק yērēk وفي السريانية ^(٣) ܐܘܪܩ >awrek وفي الآشورية ^(٤) >arku بمعنى "أخضر".

* أَوَار ^(٥) >uwār : (شدة حر الشمس) : في العبرية ^(٦) ܐܘܪ >ōr بمعنى "ضياء / ضوء" وكذلك نجد في الآشورية ^(٧) >urru بمعنى "ضوء"

* أَوْلَيْكَ ^(٨) >ulā>ika : (ضمير إشارة) ؛ صيغة هذه الأداة في الحبشية

(١) جاء في المصباح (... وجمل وغيره "أورق" لونه كلون الرماد ... " ،
انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 438.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " أخضر " في سفر التكوين ٣٠/١ ، وفي سفر الخروج ١٥/١٠

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 145 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 458.

(٥) انظر : لسان العرب (أور) ٩٥/٥ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

انظر استعمال الكلمة في حالة الاسمية بمعنى " نور " في سفر التكوين ٣/١ ، وبمعنى " ضوء " في سفر القضاة ٢/١٦ وانظر استعمال الكلمة في حالة الفعلية بمعنى " ضياء / أضواء " في سفر التكوين ٣/٤٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 21.

وانظر : في قواعد الساميات ٩٤ .

(٨) في علم النحو ١٣٥/١ .

هي ܠܗܠܟܐ ^(١) >elkū وفي السريانية ܠܗܠܟܐ ^(٢) hālek .

* أوريشلم ^(٣) >ūrīšalam : (مدينة أورشليم) :

الكلمة في العبرية ירושלם ^(٤) yērūšālayim

وفي السريانية ܐܘܪܝܫܠܡ ^(٥) >ūrīšlem وفي اللغة الآشورية

في نصوص سنحاريب >uruslimmu ^(٦) وفي النبطية ܐܘܪܝܫܠܡ ^(٧) .

* آية ^(٨) >āyah : (علامة) : وهي في العبرية ַיָּה ^(٩) >ōt

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1080.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 77 .

(٣) اسم علم على مدينة القدس ، انظر هذا الاسم : في قواعد الساميات ١٠٤ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 436.

وانظر : في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 402.

في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٦) في قواعد الساميات ١٠٣ ، وصيغة هذا الاسم عند جزيئوس هي : urusalim انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 402.

(٧) في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٨) جاء في المصباح (..... " والآية " العلامة ، والجمع " آي " و " آيات ") ، انظر : المصباح المنير ٣٢ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 16.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " علامة " في سفر التكوين ١٥/٤ و ١٢/٩ ، وسفر

الخروج ٩/٤

وفي الآرامية ܐܬܐ ܐܬܐ^(١) وفي السريانية ܐܬܐ^(٢) >ātā وكلها بمعنى " علامة " .

* أيس >ays^(٣) : (يوجد) : صيغة هذه الكلمة في العبرية هي יֵשׁ yēš^(٤) وفي الآرامية ܐܝܫ ܐܝܫ^(٥) >itay وفي السريانية ܐܝܫ ܐܝܫ^(٦) >īt وفي الآشورية >isū^(٧) وكلها بمعنى " يوجد / يكون " .

* أين >ayna^(٨) : (أداة استفهام) : صيغة هذه الأداة في العبرية هي ܐܝܢ ܐܝܢ^(٩) >ayin وفي الآشورية >aina^(١٠) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 16.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 22 .

(٣) أشار إليها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، انظر : في قواعد الساميات ٢٩١ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 44.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

وانظر الفعل بمعنى " يكون " في سفر التكوين ٢٤/١٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 44.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 8 .

وقد أشار إليها - أي إلى هذه الكلمة - جزييوس ، انظر

-W. Gesenius, op. cit, P. 441.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 441.

(٨) أداة استفهام في اللغة العربية ، انظر : حروف المعاني ٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 32.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 32.

انظر هذه الأداة بمعنى " أين " في سفر التكوين ٤/٢٩ و ٧/٤٢ ، وسفر القضاة ٩/١٧

و ١٧/٩ ، وسفر أيوب ٧/١ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 32.

* أَيْصَر ^(١) >aysar : (الكساء الذي يملأ من الكلا)

ونجد في العبرية الكلمة אֵיֶסֶר ^(٢) >ōṣār بمعنى "خزانة"
وفي السريانية אֵיֶסֶר ^(٣) >awsrā بمعنى "مخزن قمح".

* آيَل ^(٤) >iyyal : (التيس الجبلي) :

في الحبشية ሀሃል ^(٥) hayal
وفي العبرية אֵיֶל ^(٦) >ayyāl

(١) جاء في اللسان (الأيصر : الكساء الذي يملأ من الكلا ويشد) ،
انظر : لسان العرب (أصر) ٢٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 69.
انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خزانة " في سفر يشوع ١٩/٦ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 4 .
وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 69.
(٤) جاء في الصباح (الإيل بضم الهمزة وكسر ها ، والياء فيهما مشددة مفتوحة ذكر الأوعال ،
وهو التيس الجبلي ، والجمع " الأيايل ") انظر : المصباح المنير ٣٣ .
(٥) أشار إلى هذه الكلمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وذلك في حديث خاص مع
سيادته .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. ٦٩ .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الأيل " في سفر التثنية ١٥/١٢ .

وفي السريانية ^{*}أَيْلَا >aylā^(١)
وفي الآشورية >ailu^(٢) وكلها بمعنى " الأيل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 7 .

(١)

وقد أشار إليها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 19.

- W. Gesenius, op. cit, P. 19.

(٢)

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(حرف الباء)

* بِئَرُ ^(١) bir : في العبرية בִּיעַר ^(٢) bi>ēr

وفي الآرامية בִּיעַר ^(٣) bēra ،

وفي السريانية ܒܝܥܪ ^(٤) bīra وفي الآشورية būru ^(٥) .

* بُورَة ^(٦) bu>ra (حفرة) : في العبرية בּוּר ^(٧) bōr

وفي الآشورية burtum ^(٨) وكلها بمعنى " حَفْرَة / جُب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بئر " في سفر التكوين ١٤/١٦ ، ١٩/٢١ ، ١٩/٢٦ ،
وفي سفر العدد ١٧/٢١ ، وسفر الأمثال ١٥/٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٣)

—L. Costaz , op. cit, P. 22 .

(٤)

وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 91.

—W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٥)

(٦) انظر : لسان العرب (بار) ١٩٩/١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٧)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " جب " في سفر إرميا ٦/٣٨ ، وسفر زكريا ١١/٩ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٨)

* **بَسَّ** ^(١) bi>sa (أداة ذم) : في العبرية **בַּסָּ** ^(٢) bā>aš

وفي الآرامية **ܒܝܣܐ** ^(٣) b>ēs

وفي السريانية **ܒܝܣܐ** ^(٤) bes

وفي الآشورية **bišu** ^(٥) وكلها بمعنى "ساء/ قَبَحَ"

وفي الحبشية كذلك **በ ሥ ለ** ^(٦) ba>sa .

* **بَتَّكَ** ^(٧) bataka (قَطَعَ) :

في العبرية **בַּתַּק** ^(٨) bātak

وفي الآشورية **bataku** ^(٩) وكلها بمعنى " قطع " .

(١) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٥٥/٢

–W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بغض " (قبح) في سفر الأمثال ٥/١٣ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٣)

–L . Costaz , op. cit, P. 23 . (٤)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 92.

–W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٥)

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٧) انظر : لسان العرب (بتك) ٢٠٦/١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 144. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر حزقيال ٤٠/١٦

–W. Gesenius, op. cit, P. 144. (٩)

* بَتُول ^(١) batūl (يَكْرُ أو عَذْرَاء) :

في العبرية בִּתּוּלָה ^(٢) bētūlā بمعنى "يَكْرُ"

وفي السريانية ܒܬܘܠܬܐ ^(٣) btūltā بمعنى "يَكْرُ أو عَذْرَاء " وفي

الآشورية batultu ^(٤) ، بمعنى " المرأة الصغيرة " .

* بدو ^(٥) badw : (سكان الصحراء) :

ونجد في الحبشية الاسم 𐌁𐌌𐌔𐌐 badw ^(٦) ومعناه " صحراء "

وفي السريانية ܒܕܘܝܐ ^(٧) badwāyā ومعنى هذا الاسم "بدوي"

* بَذَرَ ^(٨) badara : في العبرية 𐤁𐤅𐤕𐤁𐤏 ^(٩) bāzar

(١) (اللسان (بتل) ٢٠٧/١)

—W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٢) انظر استعمال الكلمة بمعنى "عذراء لم يعرفها رجل" في سفر التكوين ١٦/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٩/٢٢ و ٢٣/٢٢ ، وفي سفر اسفیر ٢/٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 38 .

—W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٣) (لسان العرب (بدا) ٢٣٥/١) .

(٤) (في قواعد الساميات ٣٩٦) .

—L . Costaz , op. cit, P. 24 .

(٥) (جاء في المصباح " بذرت : الحب ... إذا ألقيته في الأرض للزراعة ... ")

انظر : المصباح المنير ٤٠ .

— W. Gesenius, op. cit, P. 103.

(٦) انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بَذَرَ" في سفر دانيال ٢٤/١١ .

bzar ^(١)	وفي الآرامية ܒܙܪ
bzar ^(٢) بمعنى "بذر" .	وفي السريانية ܒܙܪ
bārā ^(٤)	* برأ ^(٣) bara>a : (خَلَق) في العبرية ܒܪܐ
brā ^(٥)	وفي الآرامية ܒܪܐ
baru ^(٧) brā ^(٦) وفي الآشورية	وفي السريانية ܒܪܐ

وكلها بمعنى خَلَق .

bārād ^(٩)	* بَرَد ^(٨) barad : في العبرية ܒܪܕ
brad ^(١٠)	وفي الآرامية ܒܪܕ
bardā ^(١) وكلها بمعنى "يبرد" .	وفي السريانية ܒܪܕܐ

—W. Gesenius, op. cit, P. 103. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 25 . (٢)

(٣) جاء في المصباح (... وبرأ الله تعالى الخليقة " يبرؤها " ... خلقها فهو البارئ ...)
انظر: المصباح المنير ٤٧ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٤)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " خلق " في سفر التكوين ١/١ و ٢١/١ و ٢٧/١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 37 . (٦)

—W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٧)

(٨) جاء في المصباح " ... والبرد بفتحيتين شيء ينزل من السحاب يشبه الحصى ،
ويسمى الغمام، وحب المزن ... " انظر : المصباح المنير ٤٣ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٩)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " البرد " في سفر الخروج ١٨/٩ و ٢٣/٩ .

— W. Gesenius, op. cit, P. 135. (١٠)

* بَرَّ (١) barr : (أَرْض) :

(٢) bār بمعنى "البرية"

في العبرية בָּרַךְ

(٣) bārā

وفي الآرامية בָּרַךְ

(٤) barrā، بمعنى "حَقْل" .

وفي السريانية ܒܪܟܐ

* بَرَّقَ (٥) baraka (أضاء) :

(٦) bārak

في العبرية בָּרַךְ

(٧) brak

وفي الآرامية בָּרַךְ

(٨) brak

وفي السريانية ܒܪܟܐ

وفي الآشورية birku (٩) وكلها بمعنى "لَمَعَ" .

(١) جاء في المصباح البرّ : بالفتح خلاف البحر (البرية) نسبة إليه هي الصحراء .. (المصباح المنير ٤٣ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى البرية في سفر أيوب ٤/٣٩ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٣)

—W. Gesenius, op. cit, P. 36.

(٤)

وقد أشار جزيبيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٥) جاء في المصباح "بَرَّقَت السماء ... ظهر منها البرق" انظر : المصباح المنير ٤٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٦)

— W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٧)

— L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٨)

—W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٩)

* بَرَق ^(١) bark : فى العبرية פָּרַק ^(٢) bārāk ^(٣)
 وفى الآرامية פָּרַק brak ^(٤)
 وفى السريانية ܦܪܩ barkā ^(٥)
 وفى الآشورية birku ^(٦) وكلها بمعنى " بَرَق " .

* بَرَك ^(١) baraka : فى الحبشية በረከ baraka ^(٢) " بَرَك " ^(٣)
 وفى العبرية בָּרַךְ bārak ^(٤) بمعنى " جَثَا " ^(٥)
 وفى الآرامية בָּרַךְ brāk ^(٦)
 وفى السريانية ܒܪܟ brek ^(٧) " رَكَع / جَثَا " .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى برق فى سفر صموئيل الثانى ١٥/٢٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٥)

(٦) جاء فى المصباح (برك : البعير (بروكا) ... وقع على " بَرَكِه " وهو صدره ،

انظر : المصباح المنير ٤٥

(٧) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، وقد أشار جزيوريوس إلى هذا ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " جَثَا " فى سفر أخبار الأيام الثانى ١٣/٦ ، وفى

سفر المزامير ٦/٩٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 . (١٠)

* بَارَك (١) bāraka : فى العبرية בָּרַךְ bērrēk (٢)

وفى السريانية ܒܪܟܐ barek (٣)

وفى الحبشية ባረክ baraka (٤)

وكلها بمعنى " بَارَك " .

* بَرَكَة (٥) baraka : فى الحبشية ባረክ barakat (٦)

وفى العبرية בִּרְכָּה birākā (٧)

وفى الآرامية ܒܪܟܐ birkā (٨)

وفى السريانية ܒܪܟܬܐ būrktā (٩) وكلها بمعنى " بَرَكَة " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(٢)

وهو فعل مضعف العين ، فعله الثلاثى غير مستعمل (انظر فى قواعد الساميات ٢٥٠) .

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بَارَك " فى سفر العدد ٢٠/٢٣ ، وفى سفر التثنية

٧/٢ .

— L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

(٤) فى قواعد الساميات ٢٥٠ و ٣٩٥ .

(٥) جاء فى المصباح (.... " والبركة " الزيادة والنماء ...) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

— W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٦)

—W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٧)

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بركة " فى سفر التكوين ٢/١٢ و ٤/٢٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩)

* بَرَكَة ^(١) : birka

في العبرية בִּרְכָּה ^(٢) bĕrēkā
وفي الآرامية ܒܪܟܬܐ ^(٣) brēktā وكلها بمعنى " بركة " .

* بُسْر ^(٤) : busr (غير ناضج) ؛

في العبرية בֹּסֵר ^(٥) bōser
وفي الآرامية ܒܘܣܪܐ ^(٦) būsrā
وفي السريانية ܚܡܪܐ ^(٧) besre
وكلها بمعنى " غير ناضج / حَصْرَم " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بركة " في سفر صموئيل الثاني ١٣/٢ ، و ١٢/٤ ،
و الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وسفر نحemia ١٦/٣ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 140. (٣)

(٤) جاء في المصباح " البسر : من ثمر النخل معروف ... ونبات بسر أي طرى " ،
انظر : المصباح المنير ٤٨ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 126. (٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حصرم " في سفر أيوب ٣٣/٥ ، وفي سفر إشعياء
٥/١٨ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 126. (٦)

–L . Costaz , op. cit, P. 33 . (٧)

* بَشَّرَ^(١) : baššara : (حَمَلَ خَبْرًا سَارًّا) :

في الحبشية 𐤁𐤏𐤔𐤓𐤁𐤏^(٢) >absara "حَمَلَ رِسَالَةً سَارَةً"

وفي العبرية בָּשַׂר^(٣) bāšar

وفي الآشورية bussuru^(٤) بمعنى "حَمَلَ أَخْبَارًا" :

* بَشَّرَ^(٥) : bašarun : (الْجِلْدُ) :

في العبرية בָּשַׂר^(٦) bāšār

وفي السريانية ܚܫܪܐ^(٧) besrā بمعنى "لَحْمٌ" :

(١) انظر المصباح المنير ٤٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٣)

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بشر " في سفر إرمياء ١٥/٢٠ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٨ و ٢٠/١٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والبشرة ظاهر الجلد ، والجمع البشر ، ثم أطلق على الإنسان واحده وجمعه ... " انظر : المصباح المنير ٤٩ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " لحم " في سفر التكوين ٢١/٢ و ١١/١٧ .

—L . Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 142.

* بِشَارَة ^(١) bišāra : فى العبرية בִּשְׂרָא ^(٢) bēšārā
وفى السريانية ܒܫܪܐ ^(٣) sbartā

* بَشَام ^(٤) bašām (شجر طيب الرائحة) :
فى العبرية בִּשְׂמָם ^(٥) bōšem بمعنى " الطيب " ،
وفى الآرامية ܒܫܡܐ ^(٦) būsmā ،
وفى السريانية ܒܫܡܐ ^(٧) besmā بمعنى " طيب " ،
وفى الآشورية basamu ^(٨) بمعنى " الطيب " .

(١) بكسر الباء وضمها ، انظر : المصباح المنير ٤٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 142.

وانظر : فى قواعد الساميات ٢٩٣ .

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بشارَة " فى سفر صموئيل الثانى ١٠/٤ ، ٢٥/١٨ ،
٢٧/١٨ ، وسفر الملوك الثانى ٩/٧ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 219 .

وانظر : فى قواعد الساميات ٢٩٣ .

(٤) (جاء فى اللسان) ... والبشام شجر طيب الرائحة والطعم يستاك به ...

قال أبو حنيفة : البشام يدق ورقه ويخلط بالحناء للتسويد ...

انظر : لسان العرب " بشم " ٥٠/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الطيب فى سفر إشعياء ٢٤/٣ ، وفى سفر الخروج

٦/٢٥ و ٢٣/٢٠ ، ونشيد الأنشاد ١٦/٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 32 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

* بَصَلَ ^(١) baṣal	בָּשַׁל	baṣal ^(٢)
وفي العبرية	בָּשַׁל	bāṣāl ^(٣)
وفي الآرامية	ܒܫܠܐ	būslā ^(٤)
وفي السريانية	ܒܫܠܐ	beṣlā ^(٥) وكلها بمعنى "بَصَلَ".

* بَضَعَ ^(٦) baḍaca	(قَطَعَ اللحم) :
في العبرية	בָּצַע
bāṣac ^(٧)	
وفي الآرامية	ܒܫܥ
bṣac ^(٨)	بمعنى "قَطَعَ".

* بَطَّلَ ^(٩) baṭala	(فَسَدَ) :
בָּטַל	في العبرية
bāṭal ^(١٠)	

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 130.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 130.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 130.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 35 .

(٦) جاء في اللسان "بَضَعَ اللحم يبيضه بضعاً وبَضَعَهُ تبغيضاً : قطعه ..."

انظر : اللسان (بضع) ٢٩٦/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 130.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى قطع في سفر أيوب ٨/٢٧ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 130.

(٩) جاء في المصباح " بطل : الشئ (يَبْطُلُ بَطْلاً وَبُطُولاً وَبُطْلَاناً) يضم الأوائل فَسَدَ

أو سقط حكمه "، انظر : المصباح المنير ٥١-٥٢ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 105.

انظر استعمال الفعل بمعنى بطل (وقف) : في سفر الجامعة ٣/١٢ .

وفي الآرامية ܒܬܠ ^(١) btēl
وفي السريانية ܒܬܠܐ ^(٢) btal
وفي الآشورية batalu ^(٣) وكلها بمعنى " بطل / انقطع " .

* بطم ^(٤) butm : (الحبة الخضراء) ،
في العبرية בַּטֶּמ ^(٥) bāṭnīm
وفي الآرامية ܒܘܬܢܐ ^(٦) būṭnā
وفي السريانية ܒܬܡܬܐ ^(٧) beṭmtā وكلها بمعنى " الفستق " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 105.

والصيغة التي أوردها جرای Gray هي b tel ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15

(٢) - L. Gray , op . cit , p. 28

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 105.

والصيغة التي نراها عند جرای هي : batalu ، وقد أورد جرای الصيغة المقابلة لهذا الفعل في الحبشية ، وهي batala ، انظر :

-L. Gray , op. cit , p. 15 .

ونجد هذه الصيغة عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 105.

(٤) جاء في اللسان (البطم : شجر الحبة الخضراء ... والبطم : الحبة الخضراء) ،
انظر : لسان العرب ٥١/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 106.

(٦) انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الفستق " في سفر التكوين ١١/٤٣ .

(٧) - L. Gray , op . cit , p. 28.

* بَعْل ^(١) : bacl (السيد / الزوج) :

bacl ^(٢)

כַּדִּי

في العبرية

baclā ^(٣)

ܚܕܠܐ

وفي السريانية

وفي الآشورية belu ^(٤) وكلها بمعنى "السيد/ الزوج" .

* بَعِير ^(٥) : bacīr (جَمَل) : في الحبشية ባሮ ብረ

bēcīr ^(٦)

בַּעִיר

وفي العبرية

bcīrā ^(٨) وكلها بمعنى " ماشية " .

ܚܠܐ

وفي السريانية

(١) جاء في المصباح (البعل : الزوج يقال (بَعْلٌ يَبْعُلُ) من باب قتل (بعولة) إذا تزوج ..)
انظر : المصباح المنير ٥٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 127.

(٢)

وانظر استعمال هذا الاسم بمعنى " زوج " في سفر التكوين ٣/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٤/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٣/٢١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٦/١٢ ، وفي سفر الأمثال ٤/١٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 34 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 127.

(٤)

والكلمة تقابل في الحبشية bacl በሮ ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 16.

(٥) جاء في المصباح المنير (البعير : مثل الإنسان يقع على الذكر والأنثى ... والجمال بمنزلة الرجل يختص بالذكر ، والناقة بمنزلة المرأة تختص بالأنثى ... وجمع البعير أبعرة وأباعر وبعران ، انظر : المصباح المنير ٥٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 129.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 129.

(٧)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ماشية " في سفر الخروج ٤/٢٢ ، وفي سفر العدد ٨/٢٠ وبمعنى الدواب في سفر التكوين ١٧/٤٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 35 .

(٨)

* بَغَى^(١) baḡā : (طَلَب) :

في العبرية כָּלַץ^(٢) bācā بمعنى "طَلَب"

وفي السريانية حَلَا^(٣) bcā بمعنى "طَلَب" وفي الآشورية bu>u^(٤).

* بَقَرَ^(٥) baḡara : (شَقَّ / فَتَحَ) :

في الحبشية ቦቋ^(٦) baḡawa بمعنى "إِنْشَقَّ / انْفَتَحَ"

وفي السريانية حَصَرَ^(٧) bḡar بمعنى "ثَقَّبَ".

* بَقَر^(٨) baḡar : (نوع من الماشية) :

في العبرية כָּפַר^(٩) bākār بمعنى "بَقَر" ،

(١) جاء في المصباح (بغيته : أبغيه بغيا طلبته ، وابتغيته ، وتبغيته ...)
انظر : المصباح المنير ٥٧ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 126.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " طلب " في سفر إشعياء ١٢/٢١ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 33 .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٣ .

(٥) جاء في المصباح (.. وبقرت الشيء " بقرأ " من باب قتل شققته و " بقرته " فتحته ...)
المصباح المنير ٥٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 36 .

(٨) جاء في المصباح " البقر : معروف وهو اسم جنس ، قال الجوهري : وتطلق "البقرة"
على الذكر والأنثى ، وإنما دخلت الهاء لأنه واحد من الجنس" ، انظر : المصباح المنير ٥٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 133.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بقر " في سفر التكوين ١٦/١٢ ، و ١٠/٤٥ ،

وفي سفر الخروج ٢٤/٢٠ ، وفي سفر إرمياء ١٧/٥ .

- وفي الآرامية ܠܒܩܪܐ ، bakrā^(١)
- وفي السريانية ܠܒܩܪܐ bakrā^(٢) "بقرة".
- * بكي^(٣) bakā : في الحبشية በክላ bakaya^(٤)
- وفي العبرية בָּקָה bākā^(٥)
- وفي الآرامية ܠܒܩܪܐ bkā^(٦)
- وفي السريانية ܠܒܩܪܐ bkā^(٧)
- وفي الآشورية baku^(٨) وكلها بمعنى "بكي".

-W. Gesenius, op. cit, P. 133.

-L . Costaz , op. cit, P. 36 .

والجمع عند كوستاز ܠܒܩܪܐ bakre ܠܒܩܪܐ bakrātā ،
وهي بمعنى "بقر" أو "قطيع من البقر"، انظر:

-L . Costaz , op. cit, P. 36 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

- L. Gray , op . cit , p. 23 .

وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكي" في سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفي سفر أيوب ٢٥/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

-L . Costaz , op. cit, P. 29 .

(٨) في قواعد الساميات ١٦٥ ، والصيغة عند جزيانيوس هي baku ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

انظر :

* بَكَرَ ^(١) bakara : (أَسْرَعَ) :

في العبرية בָּכַר ^(٢) bākār

وفي الآرامية בָּכַר ^(٣) bakēr

وفي السريانية ܠܚܝܬܐ ^(٤) bākār وكلها بمعنى "سَبَقَ / بَكَرَ" .

* بَكَرَ ^(٥) bikr : (المولود الأول) : في الحبشية ባከረ ^(٦) baker

وفي العبرية בָּכֹר ^(٧) bēkōr

وفي السريانية ܠܚܝܬܐ ^(٨) būkrā

وفي الآشورية bukru ^(٩) وكلها بمعنى "المولود الأول" .

(١) جاء في المصباح (بكر : إلى الشيء بكورا من باب قَعَدَ ، أسرع أي وقت كان ، وأنشد :

أبو زيد في كتاب النوادر بَكَرْتُ تَلُومَكَ بَعْدَ وَهْنٍ فِي النَّدَى

قال الفارسي معناه عَجَلْتُ ... وَبَكَرْتُ تَبْكِيرًا مِثْلَهُ ...) انظر : المصباح المنير ٥٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكر" في سفر حزقيال ١٢/٤٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 30 .

(٥) جاء في المصباح (... ومولود بكر إذا كان أول ولد لأبويه ...) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر :

- G. Bergstrasser , op. cit , p. 211 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " المولود الأول " في سفر التكوين ٢٣/٣٥ وفي ١٣/٢٥ .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 30 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

* بكر^(١) **bakr** : (جمل صغير) : فى العبرية **בַּקְרָא** ^(٢) **bikrā**
وفى الآشورية **bakru** ^(٣) وهما بمعنى "جمل صغير".

* بَلَسَ^(٤) **balas** : (ثمر يشبه التين) :
فى الحبشية **ጸለስ** ^(٥) **balas** بمعنى "شجرة التين"،
كما نجد فى العبرية **בַּלַּס** ^(٦) **bālas** بمعنى "جمع الجميز".

* بَلَعَ^(٧) **balaca** : فى الحبشية **ጸለሶ** ^(٨) **balca**
بمعنى "أكل" وفى العبرية **בָּלַע** ^(٩) **bālac**

- (١) جاء فى المصباح (.. والبكر بالفتح الفتى من الإبل ... والجمع "أبكر" و "البكرة" الأثنى ، والجمع "بكار" ... " ، انظر : المصباح المنير ٥٩ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "بكرة" فى سفر إشعياء ٦٠/٦ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.
(٤) جاء فى اللسان : (... والبلس ، بالتحريك ، شئ يشبه التين ، يكثر باليمن ..)
انظر: لسان العرب "بلس" ٣٠/٦ .
- (٥) فى قواعد الساميات ٣٩٤ .
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.
ووردت فى سفر عاموس (١٤/٧) بمعنى "جنى الجميز" .
- (٧) انظر : المصباح المنير ٦٠ .
- (٨) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، والصيغة التى أوردها جرای لهذا الفعل هى
- (٩) **balaca** انظر :
- L. Gray , op . cit , p. 15 .
-W. Gesenius, op. cit, P. 118.
انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بلع" فى سفر أيوب ١٥/٢٠ و ١٨/٢٠ ، وفى سفر العدد ٣٠/١٦ وفى سفر الخروج ١٢/٧ .

وفي الآرامية ܒܠܝܐ^(١) و في السريانية ܒܠܐ^(٢) *
وفي الآشورية belu^(٣) وكلها بمعنى "بَلَعَ".

* بَلَّة^(٤) bulla : (نوع من الطعام): ونجد في العبرية الكلمة ܒܠܝܐ^(٥) bēlīl
بمعنى "عَلَف"، وفي السريانية ܒܠܐ^(٦) blīl بمعنى "حنطة مذراة".

* بَلَى^(٧) baliya : (قَدَّمَ) : في الحبشية በለየ balya^(٨)

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 31.

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 118.

وصيغة الفعل في الأكادية - وهي تشمل الآشورية والبابلية - التي أوردها جرای هي balu ،

انظر : - L. Gray , op . cit , p. 15.

(٤) جاء في المُنَجَّد (والأبلة الفِدرة من التمر ، ويقال : بل الأبلة تمر يرض بين حجرين ، ثم

يحلب عليه اللبن ، قال أبو المثلث الهذلي : فياكل مارض من زادنا .. ويأبى الأبلة لم

ترضض)، انظر : المنجد في اللغة ١١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 117.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " علف " تلك الكلمة التي يراد بها " طعام الإنسان " في

سفر أيوب ٦/٢٤ ، كما وردت بمعنى "طعام الحيوان" في سفر إشعياء ٢٤/٣٠ ، وكذلك في

سفر أيوب ٥/٦ .

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 30.

(٧) جاء في المصباح (بَلَى الثوب يبلى من باب تعب بلى بالكسر والقصر ، وبلاء

وباء خلق فهو بال ...) انظر : المصباح المنير ٦٢ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

وفي العبرية בָּלָא ^(١) bālā
 وفي الآرامية ܒܠܐ ^(٢) blē
 وفي السريانية ܒܠܐ ^(٣) blā
 وكلها بمعنى " قدم / بلى " .

* بنت ^(٤) bint : في الحبشية በንቲ ^(٥) bent
 وفي العبرية בַּת ^(٦) bat
 وفي السريانية ܒܬܐ ^(٧) bartā
 وفي الآشورية bintu ^(٨) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلى " في سفر النشئة ٤/٨ ، وفي سفر أيوب ٢٨/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 30 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٣ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 123.

انظر هذا الاسم بمعنى " بنت " ، في سفر الخروج ١٦/١ ، وفي سفر التثنية ١٦/٢٢ ،

وفي سفر التكوين ١٨/٢٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 37 .

(٨) في قواعد الساميات ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

* بنى ^(١) banā : فى الحبشية	𐤁𐤍𐤏	banaya ^(٢)
وفى العبرية	בָּנָה	bānā ^(٣)
وفى الآرامية	ܒܢܐ	bnā ^(٤)
وفى السريانية	ܒܢܐ	bnā ^(٥)
وفى الآشورية	banu ^(٦)	

* باء ^(٧) bā>a : (رَجَعَ) : فى الحبشية	בָּא	bō>a ^(٨)
وفى العبرية	בָּא	bā> ^(٩) بمعنى "أتى / جاء"
وفى الآشورية	bā>u ^(١٠)	بمعنى "جاء" .

(١) انظر المصباح المنير ٦٣ .

(٢) فى قواعد الساميات ٢٤١ .

(٣)

—W. Gesenius, op. cit, P. 124.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بنى" فى سفر التكوين ٢٢/٢ ، وفى سفر التثنية

٥/٢٠ ، وفى سفر الملوك الأول ١٣/٨ .

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٥)

—W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٦)

—W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٧) جاء فى المصباح "باء : يبوء رجع" انظر : المصباح المنير ٦٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٦ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(١٠) فى قواعد الساميات ١١٧ ، وقد أشار إليها جزيانيوس ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 97.

* باب bāb : في الآرامية בַּבּ>bb^(١)

وفي العبرية בבה^(٢) bbh

* بهيمة bahīma^(٣) : في الحبشية ሕሳስ behma^(٤)

"أخرس"، وفي العبرية בַּהֶמָּה^(٥) behēmā بمعنى "حيوان".

* بَهَقَ bahak^(٦) : (طَفَحَ جِلْدِي) :

في العبرية בַּהֲקָ^(٧) bōhak بمعنى "طَفَحَ جِلْدِي"

وفي الآرامية בַּהֲקָ^(٨) bōhakā ،

وفي السريانية ܒܗܩܐ behkītā^(٩) بمعنى "جَرَبَ".

(١) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٢) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٣) جاء في المصباح (... والبهيمة كل ذات أربع من دواب البحر والبر ، وكل حيوان لا يميز فهو بهيمة ، والجمع بهائم) انظر : المصباح المنير ٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٤)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٥)

انظر استعمال الاسم بمعنى "بهيمة" في سفر التكوين ٢٤/١ ، وفي سفر العدد ٤١/٣ ،
و سفر اللاويين ١٩/١٩ ، وفي سفر الأمثال ١٠/١٢ .

(٦) جاء في المصباح (بَهَقَ : الجِلْدُ (بهقاً) ... إذا اعتراه بياض مخالف للونه ، وليس ببرص ، وقال ابن فارس سواد يعترى الجلد ، أو لون يخالف لونه) انظر المصباح المنير ٦٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٧)

انظر معنى " البهق " في سفر اللاويين ٣٩/١٣ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٨)

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 25 . (٩)

* بَيْتٌ ^(١) bayt : فى الحبشية 𐤁𐤀𐤕 ^(٢) bēt

وفى العبرية 𐤁𐤀𐤕 ^(٣) bayit

وفى الآرامية 𐤁𐤀𐤕 ^(٤) baytā

وفى السريانية ܬܝܬ ^(٥) baytā

وفى الآشورية bitu ^(٦) وكلها بمعنى "بيت".

* بَيْضَةٌ ^(٧) bayḍa : فى العبرية 𐤁𐤀𐤕 ^(٨) bēysā

وفى الآرامية 𐤁𐤀𐤕 ^(٩) bīcāṭā

وفى السريانية ܬܝܬ ^(١٠) bīcāṭā وكلها بمعنى "بيضة".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٢) فى قواعد الساميات ١١٥ ، وانظر : - L. Gray , op. cit, 17.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 108.

- L. Gray , op. cit, 17. : انظر ، bet وقد ذكر جرای صيغة أخرى لهذا الاسم هى
انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٧/٣٣ ، وفى سفر الخروج ٣٠/١٢ ، وصيغة الاسم
فى هذه الأسفار ، أوردها جزيانيوس فى معجمه .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٥) -L. Costaz , op. cit, P. 29 .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

- L. Gray , op. cit, 17 . وصيغة الاسم التى أوردها جرای هى bitu ، انظر :

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 101.

انظر معنى الكلمة فى سفر التثنية ٦/٢٢ ، وفى سفر إشعياء ١٤/١٠ و ٥/٥٩ ،
وفى سفر أيوب ١٤/٣٩ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P. 29 .

* بَيْنَ bayna : في الحبشية 𐤁𐤓𐤍𐤏𐤃 babayna ^(١)

وفي آرامية العهد القديم 𐤁𐤓𐤍𐤏𐤃 ben ^(٢)

وفي السريانية ܒܝܢܝܐ baynay

(١) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 29 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1084.

(٢)

انظر هذه الكلمة في سفر دانيال ٥/٧ .

(حرف التاء)

* تִּבֵּן ^(١) tibn : العبرية תִּבְנָן ^(٢) teben
 وفى الآرامية תִּבְנָא ^(٣) tibnā
 وفى السريانية ^(٤) tebna وفى الآشورية ^(٥) tibnu .

* تַחַת ^(٦) taht : فى الحبشية ተሕት ^(٧) tāht
 وفى العبرية תַּחַת ^(٨) taḥat
 وفى السريانية ^(٩) thūt .

- (١) جاء فى المصباح " التبن ساق الزرع بعد دياسه " ، انظر : المصباح المنير ٧٢ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
- انظر هذا الاسم بمعنى " تبن " فى سفر التكوين ٢٥/٢٤ ، وفى الخروج ١٠/٥ ، وفى سفر أيوب ١٨/٢١ ، وفى سفر إرمياء ٢٨/٢٣ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
- (٤) -L . Costaz , op. cit, P. 387 .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
- (٦) انظر المصباح المنير ٧٢ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.
- وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الظرف ؛ وهى :
 تַهֻּת ^(٨) tehūt ، انظر : فى قواعد الساميات ١٥٦ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1065.
- انظر هذا الظرف فى بعض أسفار العهد القديم ، مثل سفر التكوين ٢٥/٤٩ ، وسفر الخروج ٤/٢٠ .
- (٩) -L . Costaz , op. cit, P. 390 .

* تَرْبِيَّةٌ ^(١) tarbiya : فى العبرية תַּרְבִּיָּה ^(٢) tarbīt
وفى السريانية ܬܪܒܝܬܐ ^(٣) tarbītā بمعنى " تربية " .

* تَرْجَمَ ^(٤) targama : (فَسَّرَ / شَرَحَ) :
فى العبرية תַּרְגָּם ^(٥) tīrgēm ،
وفى الآرامية תַּרְגָּם ^(٦) tīrgēm
وفى السريانية ܬܪܓܡܐ ^(٧) targem وكلها بمعنى "شَرَحَ / فَسَّرَ" ،
كما نجد فى الآشورية targumanu ^(٨) ، بمعنى "مُفَسِّرَ / شَارِحَ" .

(١) جاء فى اللسان (رباه تربية) ، انظر : لسان العرب " ريب " ٤٠١/١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 916.

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١٤/٣٢ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٤) جاء فى اللسان (ويقال قد ترجم كلامه إذا فسر به بلسان آخر ...) ،

انظر : لسان العرب " رجم " ٢٢٩/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

انظر : الصيغة الاسمية فى سفر عزرا ٧/٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 397 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

* تسع ^(١) tisc : (من ألفاظ الأعداد) :

tescū ^(٢)	𐎧𐎠𐎵	فى الحبشية
tēšac ^(٣)	תש"א	وفى العبرية
tšac ^(٤)	תש"א	وفى الآرامية
tesu ^(٥) وفى الآشورية	ܬܫܐ	وفى السريانية

* تسعة ^(٦) tisca : (من ألفاظ الأعداد) :

tišcā ^(٧)	תש"ב	فى العبرية
tešcā ^(٨) وفى الآشورية	ܬܫܒ	وفى السريانية

(١) من ألفاظ الأعداد فى اللغة العربية .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-L . Costaz , op. cit, P. 399 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد فى الآشورية ، هى tisi ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) مؤنث العدد " تسع " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 399 .

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

* تَكَّ (١) takk : (وَخَزَر) : فى العبرية תַּכַּךְ (٢) tōk
وفى السريانية ܬܟܟ tak بمعنى " آذى " .

* تَلَّ (٤) talla : (رَفَعَ) فى العبرية תַּלַּל (٥) tālā
وفى الآشورية tullu (٦) بمعنى " علق " .
وفى الآرامية תַּלַּל (٧) tlā
وفى السريانية ܬܠܐ (٨) tlā بمعنى " علق / رَفَعَ " .

(١) جاء فى اللسان (تك .. يَتَكَّهُ تَكَ : وطنه فشدخه ، ولا يكون إلا فى شىء لين كالرطب) ،
انظر : لسان العرب " تك " ٤٠٦/١٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر هذا الاسم بمعنى الظلم فى سفر صموئيل الثانى ٤٩/٢٢ ، المزامير ٧/١٠ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 391 .

(٤) جاء فى القاموس المحيط " تل " بمعنى أرخى الحبل فى البئر " .

انظر : القاموس المحيط (تلل . ٣٤٠/٣)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " علق " فى سفر التكوين ٢٢/٤٠ ، وفى التثنية

٢٢/٢١ ، وفى سفر صموئيل الثانى ١٢/٢١ ، وفى سفر يشوع ٢٦/١٠ ، وفى أيوب ٧/٢٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الفعل هى : tallu ،

انظر فى قواعد الساميات ١٠١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 392 .

* تَلَّ ^(١) tall : (مكان مرتفع) :

في العبرية ^(٢) tēl
وفي السريانية ^(٣) tellā
وفي الآشورية ^(٤) tilu .

* تَلَا ^(٥) talā : في الحبشية ጥለዎ
وفي السريانية ^(٦) tlā ومعناه "تلا / تبع" .
^(٧) talawa

* تَمَّر ^(٨) tamr : (البلح) : في الحبشية ጥምር ^(٩) tamr

(١) انظر : المصباح المنير ٧٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

انظر هذا الاسم بمعنى " تل " في سفر يشوع ١٣/١١ ، وفي سفر إرميا ٢/٤٩ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٥) اللسان (تلا) ٤٤٣/١ - ٤٤٤ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٨) جاء في المصباح " التمر من ثمر النخيل ، كالزبيب من العنب ، وهو اليابس

بإجماع أهل اللغة " ، انظر : المصباح المنير ٧٦ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

وفي العبرية תָּמַר ^(١) tōmer ،
وفي الآرامية תַּמְרָא ^(٢) tamrā
وفي السريانية ܬܡܪܬܐ ^(٣) tmartā ، بمعنى "تخل / تمر" .

* تَمَّ ^(٤) tamma : (كمل) :

في العبرية תָּמַם ^(٥) tāmam
بمعنى "كَمَلَ / تَمَّ" كما نجد في السريانية ܬܡܪܬܐ ^(٦) tām
بمعنى "كامل" .

* تَنُور ^(٧) tannūr : في العبرية תַּנּוּר ^(٨) tannūr

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

انظر هذا الاسم بمعنى " نخلة " في سفر القضاة ٥/٤ ، وفي سفر الخروج ٢٧/١٥ ،
وفي سفر العدد ٩/٣٣ ، وفي سفر المزامير ١٣/٩٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 394 .

وهي بمعنى " نخل أو تمر " في السريانية كما أشار كوستاز إلى ذلك .

(٤) (جاء في المصباح تم : الشيء) يتم) .. تكملت أجزاءه .. انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1070.

انظر استعمال الفعل بمعنى تم في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وبمعنى " كمل " في سفر
الملوك الأول ٢٢/٧ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " تنور " في سفر هوشع ٤/٧ ، وفي سفر التكوين
١٧/١٥ ، وفي سفر المزامير ٩/٢١ .

وفي الآرامية **tannūrā** ^(١) **ܬܢܘܪܐ**
 وفي السريانية **tannūrā** ^(٢) **ܬܢܘܪܐ**
 وفي الآشورية **tinūru** ^(٣) وكلها بمعنى "تنور".

* **tannīn** ^(٤) : (نوع من الحيات) :

في العبرية **tannīn** ^(٥) **תנין**
 وفي الآرامية **tannīnā** ^(٦) **ܬܢܝܢܐ**
 وفي السريانية **tannīnā** ^(٧) **ܬܢܝܢܐ**

* **taw>am** ^(٨) : في العبرية **tō>ām** ^(٩) **תאם**

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 394.

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " والتنين : ضرب من الحيات من أعظمها كأكبر ما يكون منها .. " ،
 انظر : لسان العرب " تنن " ٧٤/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ثعبان " في سفر الخروج ٩/٧ ، وفي سفر التكوين
 ٢١/١ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 394.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " ... والتوأم : اسم لولد يكون معه آخر في بطن واحد ، ولا يقال توأم
 إلا لأحدهما ، وهو فوعل ، والأنثى توأمة ... " ، انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-L. Costaz, op. cit, P. 1050.

(٩)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " توأم " في سفر التكوين ٢٤/٢٥ ، و ٢٧/٣٨ ، وفي
 نشيد الأنشاد ٥/٤ .

وفي السريانية **ܬܡܐ** ^(١) **tāmā**

وفي الآشورية **tu>amu** ^(٢) وكلها بمعنى "توأم".

* تورا ^(٣) **tawra** : (شريعة موسى عليه السلام) :

في العبرية **טוֹרָה** ^(٤) **tōrā**

وفي الحبشية **ጥዕና** ^(٥) **>ōrīt**.

* تيس ^(٦) **tays** : (جدي) : في العبرية **יֵשׁוּעַ** ^(٧) **tayiš**

وفي الآرامية **ܬܝܫܐ** ^(٨) **tyāšā**

وفي السريانية **ܬܝܫܐ** ^(٩) **tayšā** وكلها بمعنى "تيس".

—L . Costaz , op. cit, P. 386 .

(١)

وقد أشار جزيניوس إلى هذا الاسم ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

—W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

(٢)

(٣) لسان العرب (وري) ٤٨٢٢/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٦) جاء في المصباح " التيس " : الذكر من المعز إذا أتى عليه حول ... والجمع تيس .. "

انظر : المصباح المنير ٧٩ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٧)

انظر استعمال هذه الاسم بمعنى " التيس " في سفر التكوين ٣٥/٣٠ ، وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ١١/١٧ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 390 .

(٩)

* تين ^(١) tīn : (من الفاكهة) :

tē>ēnā ^(٢)

תֵּן תֵּן תֵּן

فى العبرية

. tīntā ^(٣)

ܬܝܢ ܬܝܢ ܬܝܢ

وفى الآرامية

(١) انظر المصباح المنير ٧٩ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " التين " فى سفر العدد ٢٣/١٣ ، وفى سفر القضاة ١٠/٩ ،

وفى سفر إرميا ٢/٢٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٣)

(حرف الشاء)

* ثَارٌ ^(١) :ta>r (قِصَاص) : في العبرية תָּרַח ^(٢) sē>er وفي الآشورية šeru ^(٣) بمعنى " جَسَد " .

* ثَبَرَ ^(٤) :tabara (حَطَمَ) :

في العبرية תָּבַר ^(٥) šāb ar

وفي الآرامية תָּבַר ^(٦) tbar

وفي السريانية ܬܒܪ ^(٧) tbar

وفي الآشورية šabaru ^(٨) وكلها بمعنى " كَسَرَ " .

(١) انظر المصباح المنير ٨٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " اللحم الآدمي " في حالة أكله أو انتهاكه في ميخا ٢/٣ و ٣/٣ ، أما اللحم الآدمي في غير هذه الحالة فقد عبر عنه بكلمة bāsār ، انظر: سفر ميخا ٣/٣ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " ثبر الله تعالى الكافر ثبورا من باب قعد: أهلكه ... "

انظر : المصباح المنير ٨٠ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " كسر " في سفر إشعياء ٥/١٤ ، وفي إرمياء ١١/١٩ ، وبمعنى " افترس " في سفر الملوك الأول ٢٨/١٣ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٦)

—L. Costaz , op. cit, P. 387 .

(٧)

—W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٨)

وقد أشار برجشتراسر إلى أن هذا الفعل من مفردات المشترك السامي ،

انظر : التطور النحوي ٢١٠ .

* ثَرَى ^(١) tara : (ندى الأرض / الندى) :

في الآرامية ܐܪܥܐ ܕܐܪܥܐ ^(٢) trā ،

وفي السريانية ܐܪܥܐ ܕܐܪܥܐ ^(٣) trā بمعنى "رَطْب" ،

وكذلك نجد في الآشورية mešru ^(٤) بمعنى "رَطْب" .

* ثَعَلَب ^(٥) taclab : في العبرية ܬܥܠܒ ^(٦) šūcāl

وفي الآرامية ܬܥܠܒ ^(٧) taclā

وفي السريانية ܬܥܠܒ ^(٨) taclā وكله بمعنى "ثَعَلَب"

والباء الموجودة في كلمة ثعلب "taclab" في العربية نجدها في

الآشورية في الاسم šelibu ^(٩) - وهو بمعنى "ثَعَلَب" - .

(١) جاء في المصباح " ... والثرى ... ندى الأرض ... والثرى أيضاً التراب الندى "

انظر المصباح المنير ٨١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 387 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٥) انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " ثعلب " في سفر حزقيال ٤/١٣ ، وفي سفر

نشيد الأنشاد ١٥/٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 395 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

* ثَغَرَ^(١) tağara : (كَسَرَ) : فى الحبشية 𐩦𐩣𐩬 sacara^(٢)
بمعنى " هَدَمَ / فَكَّ " وفى السريانية ܠܐ ܕܥܝܢܐ^(٣) trac بمعنى "فَتَحَ".

* ثَغَرَ^(٤) tağr : (فَتَحَ) : فى العبرية 𐤔𐤁𐤕 šacār^(٥)
وفى السريانية ܠܐ ܕܥܝܢܐ^(٦) trac بمعنى " شَقَّ / فَتَحَ " .

* ثَقِفَ^(٧) taḳifa : (حَذَقَ/ظَفَرَ) : فى العبرية 𐤕𐤕𐤕𐤓 tāḳēf^(٨)
وفى الآرامية ܬܩܝܬܐ tkēf^(٩)
وفى السريانية ܠܐ ܕܥܝܢܐ^(١٠) tkēf ، بمعنى " قَوَّى / غَلَبَ " .

(١) جاء فى المصباح " ثَغَرْتِه أَثْغَرِه .. كَسَرْتِه .. " انظر المصباح المنير ٨٢ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 398 .

(٤) جاء فى المصباح " الثغر : من البلاد الموضع الذى يخاف منه هجوم العدو ... " .

انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٥) فى قواعد الساميات ٢٥١ ، وقد ذكر جزيانيوس صيغة أخرى لهذا الاسم هى 𐤔𐤁𐤕 šacār ،

انظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " باب " فى سفر التكوين ١٧/٢٢ ، وفى سفر

القضاة ٤٠/٩ ، وفى سفر التثنية ١٥/١٢ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 398 .

(٧) جاء فى المصباح " ثَقِفْتَ الرجل فى الحرب أدركته ، وثَقِفْتِه ظفرت به ... " .

انظر : المصباح المنير ٨٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1075.

انظر استعمال الفعل بمعنى " غلب " فى سفر الجامعة ١٢/٤ ، وبمعنى " تَجَبَّرَ عليه "

فى سفر أيوب ٢٠/١٤ و ٢٤/١٥ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1075.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 396 .

* تَقَّلَ^(١) takula : (كَبُرَ وزنه): فى العبرية נִשָּׂא^(٢) ^(٣)šākal وفى الآرامية ܢܝܫܐ^(٤) tkal وفى السريانية ܬܠܐ^(٥) sakalu وكلها بمعنى " تَقَّلَ / وَزَنَ " .

* تِكَلَّ^(٦) takila : (فقد الولد) : فى العبرية נִכַּח^(٧) ^(٨)šākal وفى السريانية ܬܠܐ^(٩) tkālā بمعنى " أَصْبَحَ أَرْمَلٌ " .

* ثَلَاث^(١٠) talāt : (من ألفاظ الأعداد) :

فى الحبشية ፳፻፲፱^(١١) šalās وفى العبرية נִשָּׂא^(١٢) šālōš

(١) انظر المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " وزن " فى سفر التكوين ١٦/١٢ ، وانظر استخدام بعض مشتقاتها بمعنى " أثقل " فى سفر أيوب ٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 395 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٧) انظر معنى الفعل فقد الأولاد بالنسبة للرجل فى سفر التكوين ١٤/٤٣ وبمعنى فقد الأولاد بالنسبة للأم ، فى سفر صموئيل الأول ٣٣/١٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 391 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٨٣

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(١١)

وفي السريانية **ܬܠܬ** ^(١) **tlat** وفي الآشورية **šalsu** ^(٢) .

* ثلاثة ^(٣) **talāta** : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية **ṣalastū** ^(٤) **ṣalastū**

وفي العبرية **שלשה** ^(٥) **šēlōša** ،

وفي الآرامية **ܬܠܬܐ** ^(٦) **tlātā**

وفي السريانية **ܬܠܬܐ** ^(٧) **tlātā** وفي الآشورية **šalaštu** ^(٨) .

* ثلج ^(٩) **talḡ** : في العبرية **תַּלַּח** ^(١٠) **šeleḡ**

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد ، وهي **šalaši** ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٣) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٩) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٠/٢٣ ،

وفي سفر الأمثال ١٣/٢٥ .

talgā ^(١)	وفي الآرامية	ܬܠܓܐ
talgā ^(٢) وفي الآشورية šalgu ^(٣)	وفي السريانية	ܬܠܓܐ
šām ^(٥)	* ثم ^(٤) tamma : (هناك) : في العبرية	תָּמָא
tammān ^(٦) بمعنى "هناك"	وفي السريانية	ܬܡܢܐ
	* ثمان ^(٧) tamānin : (من ألفاظ الأعداد) :	
samānī ^(٨)	في الحبشية	ሰሙኒ
šēmōne ^(٩)	وفي العبرية	שֶׁמוֹנֶה
tmānē ^(١٠)	وفي الآرامية	ܬܡܢܐ
tmāne ^(١١) وفي الآشورية samāne	وفي السريانية	ܬܡܢܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

(١)

- L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

(٣)

(٤) انظر : في قواعد الساميات ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027.

(٥)

انظر هذا الظرف بمعنى " هناك " في سفر التكوين ٨/٢ و ١٢/٢ ، وفي سفر

ميخا ١٠/٤ وفي سفر ناحوم ١٥/٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(١١)

* ثمانية ^(١) tamāniya : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ^(٢) samānītū 𐩦𐩣𐩪𐩥𐩢

وفي العبرية ^(٣) šēmōnā 𐤍𐤁𐤏𐤍

وفي الآرامية ^(٤) tmanyā ܬܡܢܝܐ

وفي السريانية ^(٥) tmanyā ܬܡܢܝܐ

وفي الآشورية samānīt ^(٦).

* ثنى ^(٧) tannā : (ضاعف - أى جعله اثنين -)

ونجد في العبرية ^(٨) šānā 𐤍𐤁𐤏 وفي الآرامية 𐩦𐩣𐩪𐩥𐩢 ^(٩) tnā

وفي الآشورية sanu ^(١٠) وكلها بمعنى "كُرِّرَ / أَعَادَ"

وفي السريانية ^(١١) tenyā بمعنى "تكرار".

(١) وهي مؤنث العدد "ثمان" انظر : المصباح المنير ٨٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) جاء في المصباح " تثبت الشيء بالتثقيب جعلته اثنين ... " انظر : المصباح المنير ٨٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " ثنى " - أى جعله اثنين - في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٠ ،

وفي سفر صموئيل الأول ٨/٢٦ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٤/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(١١)

* ثاب ^(١) tāba (رَجَعَ) :

في العبرية נָסַב ^(٢) šūb

وفي الآرامية ܬܒܐ ^(٣) tūb

وفي السريانية ܬܒ ^(٤) tāb

وهذه الأفعال بمعنى "رَجَعَ / نَدِمَ" .

* ثَوْر ^(٥) tawr : في الحبشية ጥረ

وفي العبرية נָסַב ^(٦) šōr

وفي الآرامية ܬܐܪܐ ^(٨) tōrā

وفي السريانية ܬܐܪܐ ^(٩) tawrā

(١) جاء في المصباح " ثاب يثوب ... إذا رجع ، ومنه قيل للمكان الذي يرجع إليه الناس (مثابة) " انظر : المصباح المنير ٨٧ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 996.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " رجع " في سفر التكوين ٣٣/١٨ ، وفي سفر راعوث ١٥/١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 996.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P.388 .

(٥) الثور : الذكر من البقر ، انظر : المصباح المنير ٨٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1004.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1004.

انظر هذا الاسم بمعنى " ثور " في سفر الخروج ٣٥/٢١ ، وفي سفر إشعياء ٣/١ ، وفي سفر التثنية ١٤/٥ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1004.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P.389 .

šūm^(٢)

* ثوم^(١) tum : فى العبرية נֶשֶׂא

tūmā^(٣)

وفى الآرامية תִּמְאָה

tūmā^(٤)

وفى السريانية ܬܡܐܐ

وفى الآشورية šumu^(٥).

(٢) انظر : لسان العرب " ثوم " ٨٢/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١١/٥ - بمعنى ثوم -

(٣) علم اللغة العربية ١٩٨ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

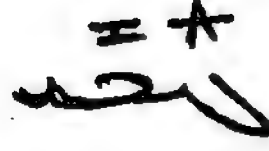
-L . Costaz , op. cit, P.389 .



(٤)

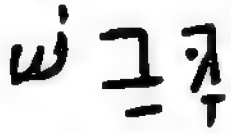
-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

(٥)


حرف الجيم

* جَبَّ^(١) gubb : (يَبُرُّ) : فى السريانية  ^(٢) gabbī بمعنى " يَبُرُّ " وفى الآشورية gubbu^(٣) بمعنى " حَوْضٌ " .

* جَبَّار^(٤) gabbār : (قَوَى) : فى العبرية  ^(٥) gābar بمعنى " قَوَى " وفى السريانية  ^(٦) ga·bar "أَصْبَحَ قَادِرًا" .

* جَبَسَ^(٧) gibbs : (الجامد من كل شىء) :
فى العبرية  ^(٨) gābaš وفى الآشورية gibsu^(٩) بمعنى " تَمَاسَكَ " .

(١) جاء فى المصباح " ... والجب بئر لم تطو ، وهو مذكر ، وقال الفراء يذكر ويؤنث ، والجمع أجباب وجباب وجبية ... " انظر : المصباح المنير ٨٩ والصيغ السامية تدل على أن التذكير هو الأرجح .

(٢) والاسم فى حالة المذكر ، ومؤنثه  gūbtā ، انظر :

—L . Costaz , op. cit, P.44 .

—W. Gesenius, op. cit, P. 146.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٥)

—W. Gesenius, op. cit, P. 149.

انظر استعمال الفعل بمعنى " تجبر قوة " فى سفر أيوب ٧/٢١ .

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P.42 .

(٧) جاء فى اللسان " ... والجبس هو الجامد من كل شىء ... والجبس الذى يبنى به " ،

انظر: لسان العرب " جبس " ٣٤/٦ .

(٨)

— W. Gesenius, op. cit, P. 150.

(٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 150.

* جُبْن (١) ḡubn : فى الحبشية 7-047 gebnat (٢)

وفى العبرية גִּבְנָה ḡebīnā (٣)

وفى الآرامية ܓܒܢܐ ḡūbnā (٤)

وفى السريانية ܓܒܬܐ ḡbettā (٥) وكلها بمعنى " جُبْن " .

* جَبِين (٦) ḡabīn : فى الآرامية ܓܒܝܢ ḡabīn (٧)

وفى السريانية ܓܒܝܢܐ ḡbīnā (٨) بمعنى " جَبِين " ،

وفى العبرية גַּבְנוֹן ḡabnōn ومعناها " سَنَام " (٩) .

* جَبْهَة (١٠) ḡabha : (موضع بالوجه) :

(١) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " جبن " فى سفر أيوب ١٠/١٠ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 41 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 41 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " سنام " - قمة الجبل - فى سفر المزامير ١٦/٦٨ وفيما يبدو لنا

أن المعنى متقارب من ناحية أن " الجبين " فى العربية والآرامية والسريانية يقع فى

منطقة القمة فى الوجه ، وفى العبرية يوجد معنى القمة فى هذا الاسم .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

في العبرية גָּבַח ^(١) gābah بمعنى "ارتفع"

وفي الآشورية gabani ^(٢) بمعنى "ارتفاع".

* جَبَى ^(٣) gābā : (جَمَعَ) : في العبرية גָּבַח ^(٤) gābā
وفي الآرامية גָּבַח ^(٥) gba وفي السريانية ܓܒܝܬ ^(٦) gabbī
وكلها بمعنى "جَمَعَ".

* جَدَّ ^(٧) gadda : (قَطَعَ) : في العبرية גָּדַד ^(٨) gādad
وفي الآرامية גָּדַד ^(٩) gdad
وفي السريانية ܓܕܕ ^(١٠) gad وكلها بمعنى "قَطَعَ".

—W. Gesenius, op. cit, P. 146. (١)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "ارتفع" في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٦/١٦ ،
وفي سفر حزقيال ٥/٣١ ، ونجد الاسم גָּבַח بمعنى ارتفاع ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 147.

—W. Gesenius, op. cit, P. 147. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٣)

—W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٤)

والفعل عند جزيניوس يخلو من الحركات

—W. Gesenius, op. cit, P. 146. (٥)

—L. Costaz, op. cit, P. 41. (٦)

(٧) جاء في المصباح : " ... جده جداً ... قطعه " ، انظر : المصباح المنير ٩٢ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "قطع" في سفر الملوك الأول ٢٨/١٨ ، وبمعنى
"خَمَشَ" في سفر التثنية ١/١٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 151. (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 151. (١٠)

* جَدَّ ^(١) gadd : (الحظ) :

^(٢) gad بمعنى "السعد"

في العبرية

^(٣) gda

وفي الآرامية

^(٤) gaddā بمعنى "قَدَّر".

وفي السريانية

^(٥) gādā

في العبرية

* جَدَّة ^(٥) gudda (طريق) : في العبرية

^(٦) gūdā

بمعنى "ضفة النهر"

وفي الآرامية

^(٧) gūdā بمعنى "سور / جدار".

وفي السريانية

^(٨) gādēr

في العبرية

* جِدَار ^(٩) gidār : في العبرية

(١) جاء في المصباح " الجد الحظ ، يقال جدت بالشيء أجد ، إذا حظيت به ... "

انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "السعد" في سفر التكوين ١١/٣٠ ، وفي إشعياء ١١/٦٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 42 .

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والجد بالضم الطريق ، والجمع الجدد ... " المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " شاطئ النهر (ضفة النهر) ، في سفر يشوع ١٥/٣

و ١٨/٤ ، وفي سفر إشعياء ٧/٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٧)

-L. Costaz , op. cit, P. 44 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " حائط " في سفر العدد ٢٤/٢٢ ، وفي حزقيال ٥/١٣ ، و ١٠/٤٢ .

وفي الآرامية	𐤁𐤓𐤓𐤓	(١) gdērā بمعنى "جدار" .
* جَدَعَ (٢)	gādac (𐤁𐤓𐤓𐤓)	(٢) gadaca (بَتَرَ / قَطَعَ) :
وفي الآرامية	𐤁𐤓𐤓𐤓	(٣) gādac في العبرية
وفي الآرامية	𐤁𐤓𐤓𐤓	(٤) gdac
وفي السريانية	ܓܕܐ	(٥) gda< ، وكلها بمعنى "قَطَعَ" .
* جَدَفَ (٦)	gādaf (𐤁𐤓𐤓𐤓)	(٦) gadafa : (إِحْتَقَرَ) :
وفي العبرية	𐤁𐤓𐤓𐤓	(٧) gādaf
وفي الآرامية	𐤁𐤓𐤓𐤓	(٨) gadēf
وفي السريانية	ܓܕܐ	(٩) gadef ، وكلها بمعنى "سَبَّ"
وفي الحبشية	ገፍፍ	(١٠) gadafa بمعنى "إِحْتَقَرَ"

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٢) (جاء في المصباح " جدعت الأنف جدعا ... قطعتة " ، انظر : المصباح المنير ٩٣ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر صموئيل الأول ٣١/٢ ، وفي سفر زكريا ١٠/١١ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (٦) وذلك كما يفهم من كلام صاحب اللسان، انظر : اللسان (جدف) ٥٦٩/١ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى (جدف) في سفر الملوك الثاني ٢٢/١٩ وفي سفر إشعياء ٦/٣٧ ، وانظر هذا الفعل بمعنى " يزدري " في سفر العدد ٣٠/١٥ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.
- (٩) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .
- (١٠) (في قواعد الساميات ٤١٤ .

* (جدف) ^(١)

مِجْدَاف *miḡdāfu* الطائر *>attā>iri* ^(٢) (جتّاحه) وصيغة هذا الاسم

في اللغات السامية - شقيقات العربية - على النحو التالي :

في العبرية *גַּדְפָּ* ^(٣) *>āḡaf*

وفي آرامية العهد القديم *גַּדְפָּ* ^(٤) *gaf*

وفي آرامية الترجوم *גַּדְפָּ* ^(٥) *gadpā*

وفي السريانية *ܓܕܦܐ* ^(٦) *geppā* وفي الآشورية *>agappu* ^(٧)

* جَدَى ^(٨) *ḡady* : (ذكر الماعز) في العبرية *גָּדִי* ^(٩) *gēdī*

وفي الآرامية *גַּדְיָא* ^(١٠) *gadyā*

وفي السريانية *ܓܕܝܐ* ^(١١) *gadyā* وكلها بمعنى "جَدَى" .

(١) جاء في اللسان " جدف " الطائر يجدف جدوفاً إذا كان مقصوص الجناحين فرأيته

إذا طار كأنه يردّها إلى خلفه " انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

(٢) انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٤/٧ و ٦/٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 52. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. (٩)

انظر : هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٣٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152. (١٠)

-L. Costaz, op. cit, P. 42. (١١)

* جَرَبَ ^(١) ḡariba : (أُصِيبَ بالجرب) :

في العبرية גַּרַב ^(٢) ḡarab

وفي السريانية ܓܪܒ ^(٣) greb وكلها بمعنى "أُصِيبَ بالجرب".

* جَرَبَ ^(٤) ḡarab : في العبرية גַּרַב ^(٥) ḡarāb

وفي الآرامية ܓܪܒܐ ^(٦) garbā

وفي السريانية ܓܪܒܐ ^(٧) garbā

وفي الآشورية garbu ^(٨) بمعنى "جَرَبَ / بَرَصَ".

* جَرَدَ ^(٩) ḡarada : (نَزَعَ) :

في العبرية גַּרַד ^(١٠) ḡarad "أزال"

(١) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

(٢) الفعل عند جزيقيوس بدون حركات انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 173.

—L . Costaz , op. cit, P. 53 . (٣)

والمراد بالجرب في السريانية " البرص " .

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 173. (٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " الجرب " في سفر اللاويين ٢٠/٢١ ، وفي سفر التثنية ٢٧/٢٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 173. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 53 . (٧)

والجرب يعنى به البرص في السريانية ، كما أشار إلى ذلك كوستاز في معجمه .

—W. Gesenius, op. cit, P. 173. (٨)

(٩) جاء في المصباح " جردت الشيء جرداً ، أزلت ما عليه ، وجردته من ثيابه بالتثقيـ

نزعها عنه ... " انظر : المصباح المنير ٩٦ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 173. (١٠)

g rad ^(١)	وفي الآرامية
grad ^(٢) بمعنى "تَزَع".	وفي السريانية
gārar ^(٤)	* جَرَّ ^(٣) garra : (سَحَب) : في العبرية
grar ^(٥)	وفي الآرامية
gar ^(٦) بمعنى "سَحَب".	وفي السريانية
* جَرَشَ ^(٧) garaša : (سَحَقَ / دَقَّ):	
gāras ^(٨)	في العبرية
gras ^(٩)	وفي الآرامية
gares ^(١٠) وكلها بمعنى (سَحَقَ / دَقَّ) .	وفي السريانية

– W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١)

– L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٩٦ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى جرف (سحب) في سفر الأمثال ٧/٢١ ، وفي إرمياء ٢٣/٣٠ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٥)

–L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٦)

(٧) انظر لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٨)

والفعل عند جزيانيوس بدون حركات

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٩)

–L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(١٠)

* جَرِيش^(١) ḡarīš : (مَسْحُوق) في العبرية גַּרִישׁ^(٢) gereś^(٣)

وفي الآرامية גַּרִישׁ^(٣) gras

وفي السريانية ܓܪܝܫܐ^(٤) grīsā وكلها بمعنى "مَسْحُوق" .

* جَرَف^(٥) ḡarafa : في العبرية גַּרַף^(٦) gāraf^(٧)

وفي الآرامية גַּרַף^(٧) graf

وفي السريانية ܓܪܦܐ^(٨) graf وكلها بمعنى "جَرَف/سَحَب" .

ومن الفعل السابق اشتق اسم الآلة "مِجْرَفَة" ^(٩) migrafa ،

وهو يقابل في العبرية ܡܝܓܪܦܐ^(١٠) megrāfā

وفي الآرامية ܡܝܓܪܦܐ^(١١) maḡrōfītā

وفي السريانية ܡܝܓܪܦܐ^(١٢) garrūfā وكلها بمعنى "مِجْرَفَة" .

(١) انظر : لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٤/٢ و ١٦/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢١/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

* جِرمٌ ^(١) ġirm : (جِسم) : في العبرية גִּרְמָה ^(٢) gerem
وفي الآرامية גִּרְמָה ^(٣) gram
وفي السريانية ܓܝܪܡ ^(٤) grem وكلها بمعنى (نَفْس/ عَظْم).

* جَرى ^(٥) ġarā : في الآرامية ܓܪܐ ^(٦) gārī ،
وفي السريانية ܓܪܐ ^(٧) garri بمعنى " هاجم"
وفي الآشورية garu ^(٨) ومعناه كذلك " هاجم/ هَجَم".

* جَزَرَ ^(٩) ġazara : (قَطَعَ) : في العبرية גָּזַר ^(١٠) gāzar
وفي الآرامية ܓܝܪܐ ^(١١) gzar
وفي السريانية ܓܝܪܐ ^(١٢) gzar وكلها بمعنى "قَطَعَ".

-
- (١) جاء في المصباح " والجرم بالكسر الجسد ، والجمع أجرام " انظر : المصباح المنير ٩٧.
(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.
انظر هذا الاسم بمعنى " جسم " في سفر أيوب ١٨/٤٠ ، وفي سفر الأمثال ٢٢/١٧ .
(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.
(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .
(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .
(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 53 .
(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.
(٩) انظر : المصباح المنير ٩٨ .
(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.
انظر هذا الفعل بمعنى " قَطَعَ " - أي شطر الشيء نصفين - في الملوك الأول ٢٥/٣ .
(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.
(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 46 .

* جَزَّ (١) gazza : (قَصَّ) : في العبرية ַזַּזְזַּ ַזַּזְזַּ (٢) gāzaz
 وفي الآرامية ַזַּזְזַּ (٣) gzaz
 وفي السريانية ܙܙܐܐ (٤) gaz وكلها بمعنى " جَزَّ / قَصَّ " .

* جَزَعَ (٥) gazaca :
 في الحبشية 7 H 0
 وفي العبرية ַזַּזְזַּ (٦) gazca بمعنى " شَطَرَ " .
 (٧) بمعنى " قَطَعَ " .

* جَزَمَ (٨) gazama : (قَطَعَ) :
 في الحبشية 7 H 0
 وفي السريانية ܙܙܡܐ (٩) gazama
 (١٠) gdam بمعنى " قَطَعَ "

(١) انظر : المصباح المنير ٩٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " جز " في سفر التثنية ١٩/١٥ ، وفي أيوب ٢٠/١ ،
 وفي سفر التكوين ١٩/٣١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 45 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٩ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٨) جاء في المصباح " جزمت الشيء جزماً ... قطعته ، وجزمت الحرف في الإعراب ، قطعته
 عن الحركة وأسكنته " انظر : المصباح المنير ١٠٠ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P. 43 .

* جَسء^(١) > gas : (صَلْب/خَشِن) :

gūš^(٢)

في العبرية גַּשׁ

gūšā^(٣) بمعنى "كومة تُراب" .

وفي الآرامية גַּשְׁא

gšr^(٥)

גַּשְׂר

* جِسر^(٤) gīsr : في العبرية

gīsrā^(٦)

وفي الآرامية גַּשְׂרָא

gīsrā^(٧) وكلها بمعنى "جِسر" .

وفي السريانية ܓܝܣܪܐ

* جَسَّ^(٨) gassa : (حس باليد) :

gasasa^(٩) بمعنى "لَمَسَ"

في الحبشية ገሰሰ

(١) جاء في مقاييس اللغة "جسأ الشيء يجسأ جسوعاً وجسأةً ، فهو جاسئٌ : صلب وخشن و الجاسياء : الصلابة والغلظ ، انظر : لسان العرب (جسأ) .

—W. Gesenius, op. cit, P. 159.

انظر هذا الاسم بمعنى "التراب" في سفر أيوب ٥/٧ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٤) جاء في المصباح "الجسر : ما يعبر عليه مبنياً كان أو غير مبنى بفتح الجيم

وكسرهما ، والجمع جسور ... " ، انظر : المصباح المنير ١٠١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 178.

—W. Gesenius, op. cit, P. 178.

—L. Costaz , op. cit, P. 55 .

(٨) جاء في المصباح (جسه : بيده جساً من باب قتل واجتسه ، وجس الأخبار ... تتبعها ...) ،

انظر : المصباح المنير ١٠١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٣ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(١) gāšaš "شَعَر / حَسَّ باليد"

(٢) gšaš

(٣) gas بمعنى "جَسَّ".

وفي العبرية גַּשַׁשׁ

وفي الآرامية גַּשַׁשׁ

وفي السريانية ܓܫܫ

* جِسْم (٤) gism : في العبرية גִּשְׁמָא (٥)

وفي السريانية ܓܝܫܡܐ (٦) gūšmā بمعنى "جِسْم"

وكذلك في آرامية العهد القديم גִּשְׁמָא (٧)

* جَفَن (٨) gafn : (أصل الكَرَم) : في العبرية גָּפֶן (٩) gefen

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

انظر هذا الفعل بمعنى "لمس" في سفر إشعياء ١٠/٥٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 55 .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 55 .

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢١/٥ و ١١/٧ .

(٨) جاء في المنجد لكراع (والجفن : أصل الكرم . قال النمر بن تولب :

سَقِيَّةٌ بَيْنَ أَنْهَارٍ عَذَابٍ وَزَّرَعَ نَابِتٍ وَكُرُومَ جَفَن) ، انظر : المنجد في اللغة ٣٤ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم بمعنى "كرم" في سفر التكوين ٩/٤٠ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٢ ،

وفي سفر القضاة ١٣/٩ .

وفي الآرامية ܡܕܢܐ ^(١) gūfan
وفي السريانية ܡܕܢܐ ^(٢) gpettā
وفي الآشورية gapnu ^(٣) وكلها بمعنى "الكرم".

* جلد ^(٤) gild : في العبرية גִּלְד ^(٥) geled
وفي الآرامية ܡܕܢܐ ^(٦) gildā
وفي السريانية ܡܕܢܐ ^(٧) geldā وكلها بمعنى "جلد".

* جَلْمَدَة ^(٨) gamada : (صَخْرَة)
في العبرية גַּלְמֻד ^(٩) galmūd
وفي الآرامية ܡܕܢܐ ^(١٠) galmūdā بمعنى "قاس".

—W. Gesenius, op. cit, P. 172.

(١)

—L. Costaz, op. cit, P. 53.

(٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 172.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٥/١٦ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٦)

—L. Costaz, op. cit, P. 48.

(٧)

(٨) جاء في المصباح : " والجلمد والجلمود ... الحجر المستدير وميمه زائدة " ،

والصيغ تؤكد أصالة الميم - ، انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(١٠)

واستخدمت في العهد القديم بمعنى " عاقر " ، وهي صفة تعني القسوة ،

انظر : سفر أيوب ٧/٣ ، وسفر إشعياء ٢١/٤٩ .

- * جَلَا ^(١) ḡalā : (كَشَفَ) : في الحبشية ገለጸ galawa ^(٢)
- وفي العبرية ገלַי gālā ^(٣) وفي الآرامية ܓܠܝ galā ^(٤)
- والسريانية ܓܠܐ glā ^(٥)
- * جُمِّمَةً ^(٦) ḡumḡuma : (عَظَمَ الرَّأْسَ) :
- في العبرية ܓܡܓܡܐ golglet ^(٧)
- وفي الآرامية ܓܡܓܬܐ ḡulgaltā ^(٨) بمعنى "رَأْسٌ" .
- * جَمَدَ ^(٩) ḡamada : في العبرية ܓܡܕܐ gāmad ^(١٠)
- وفي الآرامية ܓܡܕܐ ḡmad ^(١١) بمعنى "جَمَدَ / تَقَلَّصَ" .

(١) جاء في المصباح : " جلا الخبر للناس جلاء بالفتح والمد وضح وانكشف ... "

انظر : المصباح المنير ١٠٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.

انظر هذا الفعل بمعنى " كشف " في سفر صموئيل الأول ١٥/٩ ، وفي سفر أيوب ١٦/٣٣ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .

(٦) جاء في المصباح : والجمجمة : عظم الرأس المشتمل على الدماغ ، وربما عبر بها عن الإنسان ، انظر : المصباح المنير ١١٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "رأس" في سفر العدد ١ / ٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٠/١٠ ، وبمعنى " جمجمة " في سفر القضاة ٥٣/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٣٥/٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.

(٩) انظر : المصباح المنير ١٠٧ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.

والفعل عند جزيقيوس بدون حركات .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.

* جَمَرٌ^(١) gāmmara : (جَمَعَ) : فى العبرية ַגַּמַּר^(٢) gāmar^(٣)

وفى الآرامية ַגַּמַּר^(٤) gmar^(٥) وفى السريانية ܓܡܪ^(٦) gmar وفى الآشورية gamaru^(٧) بمعنى " أَكْمَلَ / تَمَّمَ " .

* جَمَلَ^(٨) gamal : فى الحبشية ገመሌ^(٩) gamal^(١٠)

وفى العبرية ַגַּמַּל^(١١) gāmāl^(١٢) وفى الآرامية ܓܡܠ^(١٣) gamlā^(١٤) وفى السريانية ܓܡܠܐ^(١٥) gammalu^(١٦) .

* جَنْبٌ^(١٧) ganbun : (ناحية/جهة) : فى الحبشية ገቦ^(١٨) gabō^(١٩)

(١) جاء فى المصباح " جمر بنو فلان إذا اجتمعوا ... وجمرت المرأة شعرها جمعته ... " .
انظر: المصباح المنير ١٠٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 50 . (٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١١٠ .

(٧) انظر : المدخل إلى علم اللغة ٢٢١ وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 168.

—W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٨)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٦/١٤ و ١٠/٢٤ ، وفى سفر زكريا ١٥/١٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 49 . (١٠)

—W. Gesenius, op. cit, P. 168. (١١)

(١٢) لسان العرب (جنب) ٦٩١/١ .

(١٣) فى قواعد الساميات ٤١٣ .

وفي السريانية **ܓܒܒܐ** ^(١) . gabbā

ܓܒܐ

* **ܓܢܐ** ^(٢) : gānaza (**ܨܬܪ** / **ܐܚܦܝ**) :

في الحبشية **ገሐ** ^(٣) ganaza بمعنى " **ܓܒܐ** " ،

وفي العبرية **גָּנַז** ^(٤) gānaz

وفي الآرامية **ܓܢܐ** ^(٥) gnaz

في السريانية **ܓܢܐ** ^(٦) gnaz بمعنى " **ܨܬܪ** / **ܐܚܦܝ** " .

* **ܓܢܐ** ^(٧) : ganna (**ܨܬܪ**) : في العبرية **גָּנַן** ^(٨) gānan ،

وفي الآرامية **ܓܢܐ** ^(٩) >aggēn بمعنى " **ܓܒܐ** " .

* **ܓܢܐ** ^(١٠) : > alḡinn في الحبشية **ገሐ** ^(١١) ganēn

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) (جاء في المصباح : جنز الشيء أجنزّه من باب ضرب سترته ، ومنه اشتقاق الجنّازة ، بالكسر والفتح ، والكسر أفصح ، انظر : المصباح المنير ١١١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

والفعل بدون حركات عند جزيقيوس .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .


(٧) (جاء في المصباح " .. وجن عليه من باب قتل ستره " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(١٠) (اللسان (جنن) ٧٠٤/١ .

(١١) (في قواعد الساميات ٤١٣ .

(١) بمعنى " شَيْطَان / جِن " وفي السريانية 
 gnīzā بمعنى " شَيْطَان " .

* جنة^(٢) ganna : في الحبشية 747 ganat^(٣)

وفي العبرية גַּן gan^(٤)

وفي الآرامية ܓܢܬܐ gintā^(٥)

وفي السريانية ܓܢܬܐ gantā^(٦) وفي الآشورية gannu^(٧) .

* جَهَنَّمَ^(٨) gahannamu : في الحبشية 774 gāhānam^(٩)

وفي السريانية ܓܝܢܢܐ gīhannā^(١٠) .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) (جاء في المصباح " والجنة بالفتح الحديقة ذات الشجر ، وقيل ذات النخل ، والجمع جنات وجنان أيضاً ... " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤١٣ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 171.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٨/٢ و ٩/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٦/٤ و ١/٥ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 50 .

وهي في السريانية بمعنى " بستان " كما أشار إلى ذلك كوستاز

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٨) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٢٥٣/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 405 .

- * جو ^(١) gaw : (وسط) : فى العبرية גַּו ^(٢) gēw
 وفى الآرامية גַּו ^(٣) gawwā " وسط " وفى السريانية ܓܘ ^(٤) gaw
 * جَوْبَة ^(٥) gawba : (تَجْوِيف / إِنْخِفَاض) : فى العبرية גַּב ^(٦) gēb
 " جَب " وفى السريانية ܓܒ ^(٧) gūbā " جب / بئر " .
 * جَا ح ^(٨) gāha : (اقْتَحَم بِقُوَّة) :
 فى الحبشية ፲፱ ^(٩) gōha " اقْتَحَم بِقُوَّة "
 وفى العبرية גַּו ^(١٠) gūwah " اندفع بقوة / تَدَفَّق "
 وفى السريانية ܓܘ ^(١١) gāh " انفجر " .

- (١) جاء فى المصباح " الجو : ما بين السماء والأرض .. " انظر: المصباح المنير ١١٥ .
 (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 156.
 انظر هذا الاسم بمعنى " الوسط " فى سفر أيوب ٥/٣٠ .
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 156.
 (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.
 (٥) جاء فى اللسان (الجوبة : الحفرة ... الجوب الدلو الضخمة ، عن كراع) ، انظر : لسان العرب "جوب" ٢٨٦/١ - ٢٨٧ .
 (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 44.
 انظر هذا الاسم فى سفر إرميا ٣/١٤ - بمعنى "جب " .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 44.
 (٨) جاء فى المصباح المنير " جاحت الآفة المال تجوحه جوحاً ... إذا أهلكته ... " انظر : المصباح المنير ١١٣ .
 (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " تدفق " فى سفر أيوب ٢٣/٤٠ ، وفى سفر حزقيال ٢/٢٣ ، وبمعنى " دفع " فى سفر ميخا ١٠/٤ .
 (١١) -L. Costaz, op. cit, P. 44.

* جَوَز ^(١) gawz : (نوع من الثمار) : فى الحبشية 70-71 gawz ^(٢)
 وفى العبرية 71-72 ^(٣) >eggōz وفى السريانية 73-74 gawzā ^(٤)
 وكلها بمعنى " جَوَز " .

* جَوَزَل ^(٥) gawzal : (فرخ صغير) :
 فى العبرية 75-76 gōzal ^(٦) بمعنى " طير صغير "
 وفى السريانية 77-78 zūgalā ^(٧) بمعنى " فرخ حمام " .

* جَوْن ^(٨) gawn : (تدل على اللونين الأبيض والأسود) :
 فى الآرامية 79-80 gawēn ^(٩)

(١) جاء فى المصباح " والجوز المأكول معرب ، وأصله كوز بالكاف " انظر :
 المصباح المنير ١١٥ .

والصيغ السامية تؤكد على أن الجيم ليست منقلبة عن كاف .

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٣)

انظر هذا الاسم فى سفر نشيد الأنشاد ١١/٦ .

—L . Costaz , op. cit, P. 44 . (٤)

(٥) جاء فى اللسان (والجوزل : فرخ الحمام ، وعم به أبو عبيد جميع أنواع الفراخ ،

قال الراجز : يتبعن ورقاء كلون الجوزل) ، انظر : لسان العرب " جزل " ١١٠/١١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 160. (٦)

انظر هذا الاسم بمعنى " حمامة " فى سفر التكوين ٩/١٥ ، وبمعنى " الفرخ " .



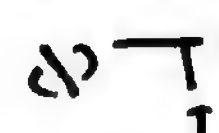
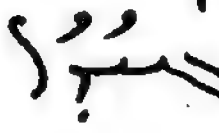
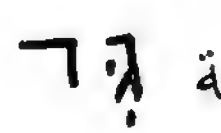
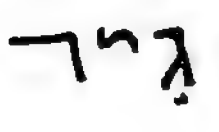
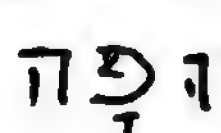
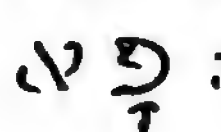
— صغار الطير - ، فى سفر التثنية ١١/٣٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 85 . (٧)

(٨) جاء فى المصباح " الجون : يطلق بالاشتراك على الأبيض والأسود ... " انظر

المصباح المنير ١١٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 157. (٩)

- وفي السريانية  ^(١) gūn بمعنى " اللون ".
- * جيد ^(٢) gīd (عُنُق) : في العبرية  ^(٣) gīd
- وفي الآرامية  ^(٤) gīdā
- وفي السريانية  ^(٥) gyādā " عَصَب / عِرْق " .
- * جير ^(٦) gīr : في العبرية  ^(٧) gir
- وفي الآرامية  ^(٨) gīr بمعنى "جير" .
- * جيفة ^(٩) gīfa : (جثة) : في العبرية  ^(١٠) gūfā
- وفي الآرامية  ^(١١) gūfā بمعنى " جثة " .

- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 45 .
- (٣) جاء في المصباح " الجيد : العنق ، والجمع أجياد ... والجيد بفتحيتين طول العنق ... " انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- انظر هذا الاسم بمعنى "عرق" في التكوين ٣٣/٣٢ ، وبمعنى "عصب" في أيوب ١١/١٠
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .
- (٧) جاء في اللسان (الجير : الجص ... وفي حديث ابن عمر أنه مر بصاحب جير قد سقط فأعانه) انظر : لسان العرب : " جير " ١٥٧/٤ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- انظر هذا الاسم بمعنى " كلس " في سفر اشعيا ٩/٢٧ .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- (١٠) جاء في المصباح : " الجيفة : الميتة من الدواب والمواشي إذا أنتنت ، والجمع جيف ... " انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.
- انظر هذا الاسم بمعنى "جثة" في صموئيل الأول ١٢/٣١ ، وفي أخبار الأيام الأول ١٢/١٠
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.

حرف الحاء

* حَبَّ^(١) habba : (أَحَبَّ) : في العبرية חַבַּב^(٢) hābab^(٣)
وفي الآرامية חַבַּב^(٣) hā beb^(٣)
وفي السريانية سَحَح^(٤) ha beb^(٤) وكلها بمعنى "أحب".

* حَبْر hibr : في السريانية سَحَر^(٥) hebrā^(٥)
كما نجد في العبرية חַבְרָה^(٦) hābarborā^(٦)
ومعنى هذا الاسم "قلم / خط".

* حَبَسَ^(٧) habasa : في العبرية חַבַּשׁ^(٨) hābaš^(٨)
وفي السريانية سَحַص^(٩) hbaš^(٩) بمعنى "حَبَسَ".

(١) جاء في المصباح "حبته أحبه ... " انظر المصباح المنير ١١٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٢)

انظر الفعل في سفر التثنية ٣/٣٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 93 .

(٤)

—L. Costaz, op. cit, P. 95 .

(٥)

—W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٨)

انظر الفعل بمعنى "عصب"، في أيوب ١٨/٥ ، وبمعنى "حبس" في أيوب ١٣/٤٠

—L. Costaz, op. cit, P. 95 .

(٩)

* حَبَلٌ ^(١) habala : (ربطه بحبل) : في الحبشية חבל ^(٢) habala
وفي العبرية חבל ^(٣) hābal "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

* حَتَّى ^(٤) hattā : في العبرية חַד ^(٥) <ad
وفي السريانية ܚܕ ^(٦) <ad .

* حَجَّ ^(٧) haġġa : (زار بيت الله الحرام) :
في العبرية חג ^(٨) Hāgaḡ بمعنى "عيد للرب"،
وفي السريانية ܚܝܓܐ ^(٩) haġgī بمعنى "احتفل بعيد ديني" .

* حَجَّ ^(١٠) haġġ : (فريضة دينية) : في العبرية חג ^(١١)
haḡ بمعنى "عيد الرب"

(١) جاء في المصباح "حبلته حبلا .. واحتبلته إذا صدته بالحبالة" : المصباح المنير ١١٩

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 286.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 286.

(٤) انظر هذه الأداة في كتب النحاة نحو : شرح عيون الإعراب ١٤٩ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P.723.

انظر هذه الأداة في سفر أيوب ٤/٧

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 244 .

(٧) أي قصد للنسك ، انظر : المصباح المنير ١٢١

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 290.

انظر هذا الفعل بمعنى " عيد للرب " في الخروج ١٤/١٢ و ١٤/٢٣ ، وفي التثنية ١٥/١٦

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 96 .

(١٠) انظر المصباح المنير ١٢١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P.290.

انظر هذا الاسم بمعنى " عيد الرب " في سفر الخروج ٩/١٠ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٨

- وفي الآرامية ܠܗܓܓܐ ^(١) **haggā**
- وفي السريانية ܠܗܓܓܐ ^(٢) **haggā** بمعنى "حج".
- * **ܠܗܓܪܐ** ^(٣) **hağara** : (منع): في العبرية הגרה ^(٤) **hāgar**
- وفي السريانية ܠܗܓܪܐ ^(٥) **hgar** بمعنى "منع".
- * **ܠܗܕܕܐ** ^(٦) **hadda** : (جعله حاداً):
- في العبرية הדה ^(٧) **hādad**
- وفي الآرامية ܠܗܕܕܐ ^(٨) **hādad** وفي الآشورية
- uddudu** ^(٩) وكلها بمعنى "حَدَّ؛ أي جعله قاطعاً".

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P.290.
- (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 96 .
- (٣) جاء في المصباح " حجر: عليه حجرا... منعه التصرف ...", انظر : المصباح المنير ١٢١
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 291.
- انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " شد" في سفر الملوك الأول ٣٢/٢٠.
- (٥) -L. Costaz, op. cit, P. 96 .
- (٦) جاء في المصباح " ...حَدَّ السيف وغيره يحد حدة فهو حديد وحاد ، أي قاطع،"
- انظر : المصباح المنير ١٢٥ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
- انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حد" في سفر حزقيال ١٥/٢١ وفي سفر حبقوق ٨/١
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.

* حَدَثٌ ^(١) ḥadata : (تَجَدَّدَ) :

ḥadasa ^(٢) 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 في الحبشية

ḥādaš ^(٣) 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 وفي العبرية

ḥaddēš ^(٤) 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 وفي الآرامية

ḥa det ^(٥) 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 وفي السريانية

وفي الآشورية >uddiṣ ^(٦) وكلها بمعنى "جَدَدَ".

* حَدِيثٌ ^(٧) ḥadīt : (جَدِيد) : في العبرية 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 ḥādāš ^(٨)

وفي السريانية 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 ḥdet ^(٩)

في الحبشية 𐤇𐤁𐤃𐤀𐤁 ḥadīs ^(١٠) بمعنى "جَدِيد".

(١) جاء في المصباح حدث الشيء حدوثاً.... تجدد وجوده " ، : المصباح المنير ١٢٤.

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 293.

–W. Gesenius, op. cit, P. 293. (٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "جدد" في سفر أيوب ١٧/١٠ ، وفي سفر إشعياء ٤/٦١

– W. Gesenius, op. cit, P. 293. (٤)

–L . Costaz , op. cit, P.98 . (٥)

–W. Gesenius, op. cit, P. 293. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١٢٤

–W. Gesenius, op. cit, P. 294. (٨)

انظر هذا الاسم بمعنى "جديد" في سفر الخروج ٨/١ ، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٣

وفي سفر التثنية ٥/٢٠ وفي سفر القضاة ٨/٥

– L . Costaz , op. cit, P.98 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

* حَارَبَ ^(١) hāraba : في العبرية חָרַב ^(٢) hārab ^(٣) وفي السريانية سَرַב ^(٤) hrab وكلها بمعنى "هاجم/ قتل".

* حَرَبَ ^(٥) harba : في العبرية חָרַב ^(٦) hereb ^(٧) وفي الآرامية חָרַב ^(٨) harbā ^(٩) وفي السريانية سَرַح ^(١٠) harbā وكلها بمعنى "سيف".

* حَرَّتْ ^(١١) harata : في الحبشية ሠረዘ ^(١٢) harasa

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٧

–W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "حارب" في سفر الملوك الثاني ٢٣/٣ ، وبمعنى "قاتل"

في سفر اللاويين ٢٠/١٩

–L . Costaz , op. cit, P.115 .

(٣)

وهي في السريانية بمعنى "أَقْتَلَ أَوْ قَتَلَ" كما أشار إلى ذلك كوستاز .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٢٧

–W. Gesenius, op. cit, P. 352.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى "سيف" في سفر التكوين ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٧ ،

وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣

–W. Gesenius, op. eit, P. 352.

(٦)

– L . Costaz , op. cit, P. 115 .

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 360.

وفي العبرية חָרַשׁ $\text{hāraš}^{(١)}$
 وفي الآرامية ܚܪܬ $\text{hārat}^{(٢)}$
 وفي السريانية ܚܪܬ $\text{hrat}^{(٣)}$ وكلها بمعنى " حَرَثَ " .

* حَرَجَلَ $\text{hargal}^{(٤)}$: (الجراد) : في العبرية חָרַגְלָה $\text{hargūl}^{(٥)}$
 وهو نوع من الجراد وفي الآرامية ܚܪܓܠܐ $\text{hargūlā}^{(٦)}$
 وفي السريانية ܚܪܓܠܐ $\text{hargālā}^{(٧)}$ وهو "الجد جد" .

* حَرَّ $\text{harra}^{(٨)}$: (أَصْبَحَ حَاراً) :
 في العبرية חָרַר $\text{hārar}^{(٩)}$
 وفي الآرامية ܚܪܐ $\text{har}^{(١٠)}$ بمعنى " أَصْبَحَ حَاراً " .

-
- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.
 انظر هذا الفعل بمعنى "حرت" في سفر التثنية ١٠/٢٢، وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٩ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.
- (٣) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .
- (٤) (جاء في اللسان (والحرجلة القطعة من الجراد) انظر : لسان العرب " حرجل " ١٤٩/١١ .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.
 انظر هذا الاسم بمعنى الجراد " في سفر اللاويين ٢٢/١١
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.
- (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 116 .
- (٨) انظر : المصباح المنير ١٢٩
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.
 انظر هذا الفعل بمعنى " احتر " - صاراً حاراً- في سفر أيوب ٣٠/٣٠
- (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

* حُرَّ (١) hurr : في الآرامية ܚܪܐ ܚܪܐ
 كما نجد في السريانية ܚܪܐ
 وفي العبرية ܚܪܐ hōr بمعنى " شريف " .
 ḥārār (٢) "أصبح حراً"

* حَرَّمَ (٥) harrama : في الحبشية ܚܪܡܐ
 وفي العبرية ܚܪܡܐ ḥāram
 وفي السريانية ܚܪܡܐ hrem (٨) وكلها بمعنى "حَرَّمَ".
 ḥarama (٦)

* حَرَقَ (٩) haraqa : (صَرَّ بِأَسْنَانِهِ)
 في العبرية ܚܪܩܐ ḥāraq (١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٨

–W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٢)

– L . Costaz , op. cit, P. 114 . (٣)

–W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " شريف " في سفر الملوك الأول ٨/٢١ ، وفي سفر الجامعة ١٧/١٠ .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٣١

–W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٦)

–W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى "حرم" في سفر يشوع ٢٦/٨ و ٢٨/١٠ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٨/١٥ ، وفي سفر ميخا ١٣/٤

–L . Costaz , op. cit, P. 116 . (٨)

(٩) جاء في اللسان "الأزهرى" : الليث : الحرق حرق النابين أحدهما بالآخر ... وحريق الناب

: صريفه.... وفي الحديث: يحرقون أنيابهم غيظاً وحنقاً ؛

أى يحكون بعضها ببعض (لسان العرب (حرق) ٤٣/١٠ - ٤٤ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 359. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "صر بأسنانه" في سفر أيوب ٩/١٦ وفي سفر المزامير ١٠/١١٢

وفي السريانية **ܚܪܝܬ** ^(١) harek ومعناه "صَرَ بِأَسْنَانِهِ" -
كما هو في العربية -

* **حَزَى** ^(٢) hazā : (رَأَى) : في العبرية **חָזָה** ^(٣) hāzā

وفي الآرامية **ܚܪܝܬ** ^(٤) hāzā

وفي السريانية **ܚܪܝܬ** ^(٥) hza بمعنى "رَأَى".

* **حَسِبَ** ^(٦) hasiba : (ظَنَّ / اِعْتَقَدَ) :

في الحبشية **ሐሳብ** ^(٧) hasaba

وفي العبرية **חָשַׁב** ^(٨) hāšab

وفي الآرامية **ܚܪܝܬ** ^(٩) hāšab

وفي السريانية **ܚܪܝܬ** ^(١٠) hšab

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٢) جاء في اللسان (والحازي الذي ينظر في الأعضاء وفي خيلان الوجه) ، انظر:
لسان العرب "حزا" ١٧٤/١٤

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 302.

انظر هذا الفعل بمعنى "رَأَى" في سفر أيوب ١٧/١٥ و ١/٢٤ و ١٢/٢٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 101 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٣٤.

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٣، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

انظر هذا الفعل بمعنى " ظن / اعتقد " في سفر أيوب ١١/١٩.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .

- * حَسَبَ ḥasaba : (عَدَّ) : في السريانية **ܚܫܒ** ḥṣab^(١)
- وفي الحبشية نجد الفعل **ሕሕበ** ḥazaba^(٢)
- * حَسَّ ḥassa^(٣) : (شَعَرَ) : في العبرية **חָשָׂה** ḥūš^(٤)
- وفي الآرامية **ܚܫܐ** ḥūš^(٥) وفي السريانية **ܚܫܐ** ḥūš^(٦)
- ḥāš وكلها بمعنى " أَحَسَّ / شَعَرَ " .
- * حَسَكَ ḥasaka^(٧) : في العبرية **חָסַק** ḥāšak^(٨)
- وفي الآرامية **ܚܫܐܩ** ḥāšak^(٩) وفي السريانية **ܚܫܐܩ** ḥšek^(١٠)
- * حَشَرَ ḥāšara^(١١) : (جَمَعَ) : في العبرية **חָשַׁר** ḥāšar^(١٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

(٣) انظر : المصباح المنير ١٣٥

—W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(٦)

(٧) جاء في اللسان (ابن الأعرابي: حسك الرجل إذا كان شديد السواد) ، انظر لسان العرب "

حسك " ٤١٢/١٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 304.

(٨)

انظر الفعل بمعنى " أظلم " في سفر إشعياء ٣٠/٥ ، وفي سفر ميخا ٦/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 364.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 119 .

(١٠)

(١١) جاء في المصباح "حشرتهم: (حشراً) ... جمعهم" انظر : المصباح المنير ١٣٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١٢)

وفي الآشورية >ašaru^(١) بمعنى "جمع".

* حاصر^(٢) ḥāṣara : في الحبشية ስላሰ ḥaṣara^(٣)
وفي السريانية ܚܣܪ ܐܝܬܐ ḥa ṣar^(٤) بمعنى "حاصر".

* حِصْن^(٥) ḥiḍn : (والجمع أحضان) : في الحبشية ስዕን ḥedn^(٦)
وفي العبرية ܚܝܨܢ ḥēṣen^(٧) وفي السريانية ܚܢܐ ḥannā^(٨)
وكلها بمعنى "حِصْن".

* حَطَبَ^(٩) ḥaṭaba : (احتطب - أي جمع الحطب-)
في الحبشية ስላሰ ḥaṭaba^(١٠) وفي العبرية ܚܬܒ ḥāṭab^(١١)
بمعنى "حطب- أي جمع الحطب-"

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(٢) انظر : المصباح المنير ١٣٨

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٤٠

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 346.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٧/١٢٩

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٩) جاء في المصباح " حَطَبْتُ الحَطَبَ جمعته" ، انظر : المصباح المنير ١٤١ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 310.

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ الحَطَبَ " في سفر التثنية ٥/١٩ ، وفي سفر حزقيال ١٠/٣٩

- * حَظْوَة ^(١) huzwa : (سَهْم) : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 ^(٢) ḥaṣ
وفي العبرية 𐤇𐤁𐤍𐤓 ^(٣) ḥešī بمعنى "سَهْم-آلة حربية -".
- * حَفَرَ ^(٤) ḥafara : في العبرية 𐤇𐤁𐤍𐤓 ^(٥) ḥāfar
وفي الآرامية 𐤇𐤁𐤍𐤓 ^(٦) ḥāfar وفي السريانية ܣܚܪ ^(٧) ḥpar
وكلها بمعنى "حَفَرَ".
- (حفظ)
- * أَحْفَظَ ^(٨) >ahfaṣa : (أَغْضَبَ) : في العبرية 𐤇𐤁𐤍𐤓 ^(٩) ḥāfēs

- (١) جاء في اللسان (والحظوة : سهم صغير قدر ذراع ، وقيل الحظوة :
سهم صغير يلعب به الصبيان وفي المثل :
إحدى حظيات لقمان ، وهو لقمان بن عاد ، وحظياته ، سهامه ومراميه) ،
انظر : لسان العرب "حظا" ١٨٥/١٤
- (٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 345.
- W. Gesenius, op. cit, P. 345. (٣)
- انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣٦/٢٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٢٤٩/٢.
- (٤) انظر : المصباح المنير ١٤١
- W. Gesenius, op. cit, P. 343. (٥)
- انظر هذا الفعل بمعنى " حفر " في سفر التكوين ٣٠/٢١ و ١٨/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٨/٢١.
- W. Gesenius, op. cit, P. 343. (٦)
- L . Costaz , op. cit, P. 113 . (٧)
- (٨) جاء في اللسان ".... والمحفظات : الأمور التي تحفظ الرجل أي تغضبه ...وفي الحديث أيضا:
فبدرت مني كلمة أحفظته أي أغضبته " انظر : اللسان (حفظ) ٩٣٠/١ .
- W. Gesenius, op. cit, P. 342. (٩)
- انظر هذا الفعل بمعنى "يرضى" في سفر التثنية ٧/٢٥ .

وفي السريانية **ܚܦܬܐ** ^(١) **ha-pet** ومعناه "حَرَضَ".

* **حَفَنَة** ^(٢) **hafna** : (ملء تجويف اليد من الشيء) :

في الحبشية **ሐፍን** ^(٣) **hafen** وفي العبرية **חָפַן** ^(٤) **hōfen**

وفي الآرامية **ܚܦܢܐ** ^(٥) **hūfnā**

وفي السريانية **ܚܦܢܐ** ^(٦) **hūfnā** بمعنى حفنة - تجويف اليد -

* **حَقْل** **hakl** : ونجد في الحبشية **ሐቂል** ^(٧) **hakl** ، بنفس معناه في

العربية (كما نجد في العبرية **חָקַל** ^(٨) **haklay** بمعنى "مُزَارِع"

وترتبط بها الكلمة **חָקַל** ^(٩) **haklā>ūt** بمعنى "زراعة") ،

والاسم العربى والحبشى ، يقابل في السريانية الاسم **ܚܦܠܐ** ^(١٠)

haklā بالمعنى نفسه .

-L . Costaz , op. cit, P. 113 .

(١)

(٢) المصباح المنير ١٤٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/٤ وفي سفر حزقيال ٢/١٠ و ٧/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(٦)

(٧) فى قواعد الساميات ٢٨٣ .

(٨) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

(٩) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

-L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(١٠)

(حكم) :

* أَحْكَمَ ^(١) >ahkama (أَتَقَنَ) : في العبرية חָכַם ^(٢) hākam

وفي الآرامية חָכַם ^(٣) hākam

وفي السريانية سَحَو ^(٤) hkam وكلها بمعنى "حَكَمَ / عَقَلَ".

* حَلَّ ^(٥) halla : (نزل) : في العبرية חָלַל ^(٦) hālal

وفي الآرامية חָלַל ^(٧) hālal

وفي السريانية سَلَا ^(٨) >ahel كلها بمعنى "دَنَسَ".

* حَلَمَ ^(٩) halama : في الحبشية ረገሰ ^(١٠) halama

(١) بمعنى أحكمت عمل الشيء أو فهمه - أي اتقنته - انظر : اللسان (حكم) ٩٥١/٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى "حكيم" في سفر الأمثال ١/٢٠ و ١٥/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٥) انظر المصباح المنير ١٤٧

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

انظر هذا الفعل بمعنى "دنس" في سفر إشعياء ١١/٤٨ وفي سفر حزقيال ٢٤/٧

و ١٦/٢٢ و ٣/٢٥

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٤٨

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وفي العبرية חַלַּם ^(١) hālam وفي الآرامية ܠܗܠܡ ^(٢) hālam
وفي السريانية ܠܗܠܡܐ ^(٣) hlem وكلها بمعنى "حَلَّمَ".

* الحلم ^(٤) alḥilm : في العبرية חַלְמָה ^(٥) ḥālōm
وفي السريانية ܠܗܠܡܐ ^(٦) helmā

* حَلِيب ^(٧) ḥalīb : في الحبشية ጸሐይ ^(٨) ḥalīb
وفي العبرية חַלָּב ^(٩) ḥālāb وفي الآرامية ܠܗܠܒ ^(١٠) ḥālāb
 ḥalbā وفي السريانية ܠܗܠܒܐ ^(١١) ḥalbā
وفي الآشورية alibu ^(١٢) وكلها بمعنى "اللبن".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وانظر هذا الفعل بمعنى "حلم حلما" في سفر التكوين ٩/٣٧ و ٩/٤٢، وفي سفر دانيال ١/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٤) وهو يعنى الرؤىة في المنام ، انظر : المصباح المنير ١٤٨.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٢٠ و ٦/٢٠ و ١١/٤١.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(٧) وهي كلمة تطلق على اللبن ، انظر : المصباح المنير ١٤٥.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

انظر هذا الاسم بمعنى "اللبن" في سفر التكوين ٨/١٨، وفي سفر الخروج ١٩/٢٣،
وفي سفر حزقيال ٤/٢٥.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 105.

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

* حَلِيَّ (١) haliya : في العبرية חָלִי

hālā (٢)

hālī (٣)

وفي الآرامية חָלִי

وفي السريانية سَلَد

hālī (٤) وكلها بمعنى " حَلِيَّ " .

* حَم (٥) ham : (والد الزوجة) : في الحبشية ስወ

ham (٦)

وفي العبرية חָם hām (٧) وفي الآرامية חָם

hāmā (٨)

وفي السريانية مَحَا hmā (٩) وفي الآشورية emu > (١٠)

وكلها بمعنى " حَم - وهو والد الزوج أو الصهر - " .

* حَمَاة (١١) hamā : (أم الزوجة) : في الحبشية ስወ

hamat (١٢)

(١) جاء في المصباح " حلى الشيء بعينى وبصدرى يحلى من باب تعب حلاوة ، حسن عندي " ،

انظر: المصباح المنير ١٤٩

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 318.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 105 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى " حم " في سفر التكوين ١٣/٣٨ و ٢٥/٣٨ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٩/٤ و ٢١/٤

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(١١) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

وفي العبرية חַמָּוֹת $\text{hāmōt}^{(1)}$ وفي الآرامية ܚܡܐܬܐ $\text{hāmātā}^{(2)}$
وفي السريانية ܚܡܐܬܐ $\text{hāmātā}^{(3)}$ وفي الآشورية >emetu $\text{hāmātā}^{(4)}$
وكلها بمعنى "حماة - أم الزوج -".

* حِمَارٌ $\text{hīmār}^{(5)}$: (من الحيوانات) : في العبرية חִמְרִים $\text{hāmōr}^{(6)}$
وفي الآرامية ܚܡܪܐ $\text{hāmārā}^{(7)}$
وفي السريانية ܚܡܪܐ $\text{hāmārā}^{(8)}$
وفي الآشورية >imeru $\text{hāmārā}^{(9)}$ وكلها بمعنى "حمار".

* حَمَضَ $\text{hamuḍa}^{(10)}$: (أَصْبَحَ حامضاً) : في العبرية חָמַץ $\text{hāmēṣ}^{(11)}$

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى "حماة" في سفر راعوث ١٤/١ و ١١/٢ و ١٨/٢ و ١٩/٢ و ٢٣/٢
و ١/٣ و ٦/٣ و ١٦/٣ و ١٧/٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 108.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٠

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢٢ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٣ ، وفي سفر التثنية ١٠/٢٢

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 108.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 329.

انظر هذا الفعل بمعنى " حمض - اختمر -" في سفر التثنية ٣٤/١٢ و ٣٩/١٢ ، وفي سفر

هو شع ٤/٧ .

وفي الآرامية ܚܡܐ (١) وفي السريانية ܚܡܐ (٢) وكلها بمعنى "أصبح حامضاً/ إختَمَرَ".

* ܚܡܐ (٣) humma : (أصبح ساخناً) في العبرية ܚܡܐ (٤) hāmam وفي الآرامية ܚܡܐ (٥) hāmam وفي السريانية ܚܡܐ (٦) ham وكلها بمعنى "حَمَى".

* ܚܡܐ (٧) humma : (حَرارة / سَم) في العبرية ܚܡܐ (٨) hēmā بمعنى "سَم" وفي السريانية ܚܡܐ (٩) hemtā "حَرارة / سَم" ونجد في الحبشية الاسم ܚܡܐ (١٠) hemām بمعنى "المرض" (١٠).

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 329.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٣) انظر : اللسان (حمم) ١٠١٠/٢

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 328.

انظر هذا الفعل بمعنى "حمى" في سفر الخروج ٢١/١٦ ، وبمعنى "دفع" في سفر

الجامعة ١١/٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٢٤ و ١٦/٤٤

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 328.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P.107 .

(٧) جاء في المصباح " الحمة محذوفة اللام سم كل شيء يلدغ أو يلسع ... " انظر :

المصباح المنير ١٥٤ .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 404.

انظر هذا الاسم بمعنى " حمة الثعبان " في سفر المزامير ٥/٥٨

(٩) -L . Costaz , op. cit, P.109 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ .

* حَنْطَ^(١) hannata : في الحبشية מ ח מ ḥanaṭa^(٢)

وفي العبرية ח נ ט ḥānat^(٣) وفي الآرامية ח נ ט^(٤)
ḥānat وفي السريانية س ن ط^(٥) ḥnat وكل هذه
الأفعال بمعنى " حَنْطَ " كما هو الشأن في العربية .

* حِنْطَة^(٦) hinta (نوع من الحبوب) : في العبرية ח נ ט ḥittā^(٧)

وفي الآرامية ח נ ט^(٨) ḥittā^(٩)
وفي السريانية س ن ط^(١٠) hettā^(١١) ومعنى هذا الاسم " حِنْطَة " .

* حَنَفَ^(١٢) hanafa : (إِنْحَرَفَ / مَالَ) : في العبرية ח נ פ ḥānēf^(١٣)

بمعنى " أصبح مدنساً " ، وفي الآشورية ḥanpu^(١٤) بمعنى " قَسْوَة " .

(١) لسان العرب (حنط) ١٠٢٤/٢

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الفعل بمعنى " حنط " في سفر التكوين ٢/٥٠ و ٢٦/٥٠ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P.110 .

(٦) المصباح المنير ١٥٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٣٠ وفي سفر الخروج ٣٢/٩ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 334.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥٤ .

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 337 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تدنس " في سفر إشعياء ٥/٢٤ وفي ميخا ١١/٤ .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 337.

* حَنَكَ^(١) hanak : (الفم) : في العبرية חֲנַק^(٢) hēk^(٣)

وفي الآرامية חֲנַק^(٤) hikḱā

وفي السريانية ܚܢܟܐ^(٥) henkā وكلها بمعنى " حَنَكَ " .

* حَنَّ^(٦) hanna : في العبرية חָנָה^(٧) hānan

وفي الآرامية ܚܢܐ^(٨) ḥānan وفي السريانية ܚܢܐ^(٩) ḥan

وفي الآشورية annu^(١٠) وكلها بمعنى " عَطَفَ / أَشْفَقَ عَلَى " .

* حَنَا^(١١) hanā (اِنْحَنَى) : في العبرية חָנָה^(١٢) hānā

وفي السريانية ܚܢܐ^(١٣) hnā ومعناه " انحنى " كما هو في العربية.

(١)

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١١/١٢ ، وفي سفر الأمثال ٧/٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 110 .

(٤)

(٥) انظر المصباح المنير ١٥٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " أَشْفَقَ عَلَى " في سفر الخروج ١٩/٣٣ ، وبمعنى " حَنَّ " في سفر التثنية ٥٠/٢٨ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٨)

—W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٩)

(١٠) لسان العرب (حنا) ٢٠٢/١٤ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 333.

(١١)

—L . Costaz , op. cit, P. 110 .

(١٢)

* حَابٌ^(١) haba : (اكتسب الإثم) : في العبرية חַבּ^(٢) hūb^(٣) وفي السريانية سَحَّ^(٤) hāb^(٥) بمعنى " أخطأ / عصي " .

* الحوب^(٦) >alhawb : (الإثم) : في العبرية חַוּב^(٧) hōb^(٨) وفي السريانية شَحْلُ^(٩) hawbtā^(١٠) بمعنى " إثم / خطيئة " .

* حَوْرٌ^(١١) hawira : (صار أبيض) : في العبرية חַוֵּר^(١٢) hāwar^(١٣) وفي الآرامية حַוֵּר^(١٤) hāwar^(١٥) بمعنى " صار أبيض " في السريانية سَه^(١٦) hwar^(١٧) بمعنى " أبيض " .

* حَارٌ^(١٨) hara : (ذهب) : في الحبشية ሐረ^(١٩) hōra^(٢٠)

(١) جاء في المصباح " حاب حوباً ... إذا اكتسب الإثم... " ، انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 225.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 98 .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٢٥٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 295.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 98 .

(٧) جاء في المصباح (حورت العين حواراً... اشتد بياض بياضها ، وسواد سوادها ... " .

انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(١١) مضارع هذا الفعل ورد في القرآن الكريم في قوله تعالى " إنه ظن أن لن يحور " .

(سورة الانشقاق ١٤/٨٤) .

(١٢) في قواعد الساميات ٣٨٤

بالمعنى نفسه ، كما نجد في السريانية الفعل **ܚܪ** ^(١) **hār** بمعنى " انتظر " .

* **ܚܠ** ^(٢) **hawl** : (قوة) : في الحبشية **ሃይል** ^(٣) **hayl**
وفي العبرية **חַיִל** ^(٤) **hayil** وفي السريانية **ܚܝܠ** ^(٥) **haylā**
وفي الآشورية **ܚܝܠܬܘܬܐ** ^(٦) **ellatu** بمعنى " قوة/ قدرة " .

* **ܚܝܝܐ** ^(٧) **hayiya** : (عاش) : في الحبشية **ሃይወ** ^(٨) **haywa**
وفي العبرية **חַיָּה** ^(٩) **hāyā** وفي الآرامية **ܚܝܐ** ^(١٠) **hāyā**
وفي السريانية **ܚܝܐ** ^(١١) **hyā** وكلها بمعنى " **حَيَّ** - عاش - " .

-
- (١)
-L . Costaz , op. cit, P. 100 .
- (٢) انظر : المصباح المنير ١٥٨
(٣) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :
-W. Gesenius, op. cit, P. 298.
- (٤)
- W. Gesenius, op. cit, P. 298.
انظر هذا الفعل بمعنى " قدرة " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " قوة " في سفر صموئيل الثاني ٤٠/٢٢
- (٥)
-L . Costaz , op. cit, P. 103 .
- (٦) في قواعد الساميات ٢٣٨
(٧) انظر : المصباح المنير ١٦
(٨) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :
-W. Gesenius, op. cit, P. 310.
- (٩)
-W. Gesenius, op. cit, P. 310.
انظر الفعل بمعنى " عاش " في سفر التكوين ٥/٥
- (١٠)
-W. Gesenius, op. cit, P. 310..
- (١١)
-L . Costaz , op. cit, P. 102.

* حَيّ (١) hay : في العبرية חַי
وفي السريانية ܚܝ
hay (٢) وكلها بمعنى "حي".
hay (٣)

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 311.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٣ و ٦/٢٥ ، وفي سفر صفنيا ٩/٢ وفي سفر دانيال

٧/١٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

(٣)

حرف الخاء

* خَبَأَ^(١) ḥaba>a : (خَبَأَ / أَخْفَى) : في الحبشية ሄ ገ ጸ ḥab>a^(٢)

وفي العبرية חָבַא ḥābā^(٣)

بمعنى "أخفى" - في الحبشية والعبرية -.

* خَبَطَ^(٤) ḥabaṭa : في العبرية חָבַט ḥābēṭ^(٥)

بمعنى "ضَرَبَ" ، وفي الآرامية חָבַט ḥābat^(٦)

وفي السريانية سَحَل ḥbat^(٧) بمعنى "خَبَطَ / كَسَرَ" .

* خَبَلَ^(٨) ḥabala : (أفسَدَ) : في العبرية חָבַל ḥābal^(٩)

(١) انظر : لسان العرب " خَبَأَ " ٦٢/١

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

انظر هذا الفعل " اختبأ " في سفر القضاة ٥/٩ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٢/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٨/٢٩

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " خبط " في سفر التثنية ٢٠/٢٤ ، وفي سفر القضاة ١١/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 285 .

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " ... خبلته خبلاً فهو مخبول إذا أفسدت عضواً من أعضائه ، أو أذهبت

عقله " ، انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " أفسد " ، في سفر نحميا ٧/١ ، وفي سفر أيوب ٣١/٣٤ .

وفي الآرامية ܠܗܒܠ ^(١) habēl وفي السريانية ܠܗܒܠ ^(٢) habel
بمعنى "أفسد" ، كما نجد في الآشورية habalu ^(٣) بمعنى "أذى" .

* خَتَمَ ^(٤) hatama : في العبرية חָתַם ^(٥) hātam

وفي الآرامية ܠܗܬܡ ^(٦) hātām
وفي السريانية ܠܗܬܡ ^(٧) htam وكلها بمعنى "ختم"

* خَاتِمَ ^(٨) hāt im : في العبرية חָתַם ^(٩) hōtām

وفي السريانية ܠܗܬܡܐ ^(١٠) htāmā بمعنى "خاتم أو ختم" .

—W. Gesenius, op. cit, P. 287. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 94 . (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 287. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 367. (٥)

انظر هذا الفعل بمعنى "ختم" في سفر أيوب ٧/٩ و ٧/٣٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 367. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 120 . (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٦٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 368. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٨ ، وفي سفر الخروج ١١/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ٨/٢١ .

—L . Costaz , op. cit, P. 120 . (١٠)

* خَتَن (١) ḥatan : (زوج البنت) في العبرية חַתָּן ḥātān (٢)

وفي الآرامية חַתְנָא ḥatnā (٣)

وفي السريانية ܚܬܢܐ ḥatnā (٤)

وفي الآشورية — ḥatanu (٥) بمعنى "صهر/زوج البنت".

* خُتُونَة (٦) ḥutūna : (مُصَاهَرَة) في العبرية חֻתְנָה ḥatōnnā (٧)

وفي الآرامية ܚܘܬܢܐ ḥittūnā (٨)

وفي السريانية ܚܘܬܢܐ ḥatnūtā (٩) وكلها بمعنى "زواج".

* خِدر (١٠) ḥidr : (بَيْت) في الحبشية ስዊር ḥidr (١١) māḥdar

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "زوج البنت" في سفر التكوين ١٤/١٩، وفي سفر القضاة ٥/١٩،

وفي سفر صموئيل الأول ١٨/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٧)

انظر هذا الاسم بمعنى "عرس"، وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح : "القدر هو الستر، والجمع خدور، ويطلق الخدر على البيت

إن كان فيه امرأة"، انظر : المصباح المنير ١٦٥

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 293.

وفي العبرية **הדר** ^(١) **heder** بمعنى "حُجْرَة/عُرْفَة"
وفي السريانية **ܠܗܕܪܝܬ** ^(٢) **hūdrāyīt** ومعناه "دور".

* **خُرء** ^(٣) **hur>** : (رَوث) في العبرية **הרע** ^(٤) **here** "رَوث"،
وفي السريانية **ܚܪܐ** ^(٥) **heryā** بمعنى "خراء".

* **خَرِب** ^(٦) **hariba** في العبرية **חרב** ^(٧) **hārēb**
وفي الآرامية **ܚܪܒ** ^(٨) **hārab**
وفي السريانية **ܚܪܒ** ^(٩) **hreb**
وفي الآشورية **ܚܪܒܐ** ^(١٠) **harabu** بمعنى "خَرِب".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 293.

انظر هذا الاسم بمعنى "بيت" في سفر التثنية ٢٥/٣٢

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 97.

(٣) ويجوز في هذا الاسم فتح الخاء، انظر: المصباح المنير ١٦٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 351.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

(٥) -L. Costaz, op. cit, P. 115.

(٦) انظر: المصباح المنير ١٦٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 351.

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر إشعياء ١٠/٣٤ و ١٢/٦٠، وفي سفر حزقيال

٦/٦ و ٢٠/١٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(٩) -L. Costaz, op. cit, P. 115.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 351.

* خَرِسَ ^(١) harisa : في العبرية חֲרִיס ^(٢) hārēs
وفي السريانية مَرَب ^(٣) hres وكلها بمعنى " سَكَت / صَمَت " .

* خَرَطَ ^(٤) haraṭa : في العبرية חֲרַט ^(٥) hārat
وفي السريانية مَرَز ^(٦) hrat بمعنى " مَزَق / قَطَعَ " .

* خَرِيف ^(٧) harīf (أحد فصول السنة) : في العبرية חֲרִיף ^(٨) hōref
وفي الآشورية harpu ^(٩) .

* الخَرْف ^(١٠) >alḥazaf : في آرامية العهد القديم חֲרַפ ^(١١) ḥāsaf

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 361.

انظر هذا الفعل بمعنى " سكت " في سفر التكوين ٥/٣٤ ، وفي سفر أيوب ٥/١٣ ،
وفي سفر المزامير ٢٢/٣٥ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٧٥ ، والفعل ورد بدون حركات عند جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 354.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 116 .

(٧) جاء في المصباح " والخريف الفصل الذي تخترف فيه الثمار ... " ، [المصباح المنير ١٦٧] .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 358.

انظر هذا الاسم بمعنى " الخريف " في سفر زكريا ٨/١٤ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 358.

(١٠) جاء في اللسان " الخرف : ما عمل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا ، واحدته خرفة "

انظر : اللسان (خرف) ١١٥١/٢ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

انظر هذا الاسم بمعنى " خرف الطين " في سفر دانيال ٤/١٢ .

وفي الآشورية *hasbu* ^(١) .

* خَسِرَ ^(٢) *hasira* في العبرية *חָסַר* ^(٣) *hāsēr*

وفي الآرامية *ḥāsar* ^(٤) *ḥāsar*

وفي السريانية *ḥsar* ^(٥) *ḥsar* بمعنى "خَسِرَ"

وفي الحبشية *hasra* ^(٦) *hasra* بمعنى "خَسِرَ".

* خَطِيَ ^(٧) *ḥatī>a* في الحبشية *ḥatī>a* ^(٨) *ḥatī>a*

وفي العبرية *חָטָא* ^(٩) *hātā*

وفي السريانية *ḥtā* ^(١٠) *ḥtā*

—W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(٢) انظر هذا الفعل بمعنى " نقص " في سفر التثنية ٧/٢، وفي سفر التكوين ٢٨/١٨، وفي سفر الملوك الأول ١٤/١٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 341.

—L . Costaz , op. cit, P. 112 .

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٧

(٤) انظر : المصباح المنير ١٧٤

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 306.

—W. Gesenius, op. cit, P. 306.

(٦) انظر هذا الفعل بمعنى " أخطأ " في سفر التكوين ٦/٢٠، وفي سفر الخروج ١٦/٥

و ٢٠/٢٠ ، وفي سفر اللاويين ٣/٤ و ١٥/٥

—L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(١٠)

* خَطَفَ ^(١) ḥaṭafa : في العبرية חָטַף ^(٢) ḥāṭaf ^(٣) وفي السريانية سَلَفَ ḥṭaf بمعنى " خَطَفَ " .

* خَفَرَ ^(٤) ḥafara (خَجَلَ) : في الحبشية ረፈረ ḥafara ^(٥) وفي العبرية חָפַר ḥāfēr ^(٦) وفي السريانية سَفَرَ ḥpar ^(٧) بمعنى " خَجَلَ " .

* أَخْفَى ^(٨) >ahḫfā : (سَتَرَ / كَتَمَ) : في العبرية חָפַח ḥāfā ^(٩) وفي الآرامية חֲפִי ḥāfā ^(١٠) وفي السريانية سَخَا ḥpā ^(١١) ومعنى هذه الأفعال " أَخْفَى " .

(١) انظر المصباح المنير ١٧٤

(٢) – W. Gesenius, op. cit, P. 310.

انظر هذا الفعل بمعنى " خطف " في سفر القضاة ٢١/٢١، وفي سفر المزامير ٩/١٠

(٣) – L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(٤) جاء في المنجد " والخفر: شدة الحياء " انظر : المنجد في اللغة ١٩٤

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

(٦) – W. Gesenius, op. cit, P. 344.

انظر هذا الفعل بمعنى " خجل " في سفر إشعياء ٢٣/٢٤ ، وفي سفر أرمياء ١٢/٥٠

(٧) – L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(٨) جاء في اللسان " وخفيت الشيء أخفيه : سترته وكتمته " . انظر : اللسان (خفا) ١٢١٦/٢

(٩) – W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(١٠) – W. Gesenius, op. cit, P. 341.

(١١) – L . Costaz , op. cit, P. 113 .

وانظر : جزييوس

– W. Gesenius, op. cit, P. 341.

* خَمْر^(١) hamr : في العبرية חֶמֶר^(٢) hemer

وفي الآرامية חֶמְרָא^(٣) hamrā

وفي السريانية ܚܡܪܐ^(٤) hamrā بمعنى " خَمْر " .

* خَمْس^(٥) hams : (من الأعداد)

في الحبشية ፩፪፫፬፭^(٦) hams

وفي العبرية חֲמִשָּׁה^(٧) hāmeš

وفي الآرامية ܚܡܝܫܐ^(٨) hāmēš

وفي السريانية ܚܡܝܫܐ^(٩) ha...meš

وفي الآشورية hamši^(١٠) .

(١) انظر : المصباح المنير ١٨١

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٤/٣٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٦/٥ و ١٠/٥ ، وفي سفر حزقيال ٣٠/٤٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيانيوس صيغة مختلفة لهذا العدد ، وهي :

- W. Gesenius, op. cit, P. 331.

hamsu ، انظر :

* خَمْسَة^(١) hamsa : (من الأعداد) :

hamsatū ^(٢)	في الحبشية	𐤅𐤍𐤔𐤁𐤀
hāmīššā ^(٣)	وفي العبرية	𐤅𐤍𐤔𐤁𐤀
hamšā ^(٤)	وفي الآرامية	𐤅𐤍𐤔𐤁𐤀
hameštā ^(٥)	وفي السريانية	ܡܫܬܐ
	وفي الآشورية	hamīsti ^(٦)

* خَمْسُونَ^(٧) hamsūn : (من الأعداد) :

hāmīššīm ^(٨)	في العبرية	𐤅𐤍𐤔𐤁𐤀𐤍
hamšīn ^(٩)	وفي السريانية	ܡܫܬܐ
	وفي الآشورية	hamšāti ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٣)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٢٨/١٨ ، وفي سفر العدد ٤٧/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيقيوس ، صيغة مختلفة لهذا العدد انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧) وهي عند النحاة من ألفاظ العقود ، انظر : اللسان (خمس) ١٢٦٢/٢ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 332.

(٨)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ١٥/٦ ، وفي سفر العدد ٢٣/١

—L . Costaz , op. cit, P. 101 .

(٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 332.

(١٠)

* خَنْزِير^(١) *hinzīr*: (اسم حيوان): في الحبشية *ḥ 3 H G* ^(٢)

hanzīr وفي العبرية *חֲזִיר* ^(٣) *hāzīr* وفي الآرامية *ܚܙܝܪܐ* ^(٤)
hāzīrā وفي السريانية *ܚܙܝܪܐ* ^(٥) *hazīrā*.

* خَنْق^(٦) *hanakā*: في العبرية *חֲנֹק* ^(٧) *hānak*

وفي الآرامية *ܚܢܩܐ* ^(٨) *hānak* ،
وفي السريانية *ܚܢܩܐ* ^(٩) *hānak* وكلها بمعنى " خَنْق " .

* خَنَا^(١٠) *hanā*: (أفسد): في العبرية *חָנָא* ^(١١) *hānan*

(١) انظر هذا الاسم اللسان (خنزر) ١٢٧٦/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 306.

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 306.

انظر هذا الاسم بمعنى "الخنزير" في سفر التثنية ٨/١٤، وفي سفر المزامير ١٣/٨٠،
وفي سفر إشعياء ٤/٦٥ و ١٧/٦٦

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 306.

(٥) -L. Costaz , op. cit, P. 101 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٣

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 338.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٢٣/١٧

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 338.

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 110 .

(١٠) جاء في المنجد أخنى الرجل من الخنا ، وهو الفحش ... ويقال : أخنى : أفسد ،

قال نابغة بنى نبيان :

أضحت خلاء وأضحى أهلها احتملوا أخنى عليها الذي أخنى على ليد .

انظر : المنجد في اللغة . ١٢

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 337.

انظر هذا الفعل بمعنى " أصبح مكروها " في سفر أيوب ١٧/١٩

وفي السريانية **ܚܢܐܢܐ** ^(١) ، **hanīnā** ، "أَصْبَحَ كَرِيهَا" .

* **ܚܘܚ** ^(٢) **hawh** : (من الفاكهة) :

في العبرية **חַוַּח** ^(٣) **hūwah** بمعنى "العُوسَج" ^(٤)

وفي السريانية **ܚܘܚܐ** ^(٥) **hūhā** بالمعنى العربى .

* **ܚܝܬ** ^(٦) **hayt** : في العبرية **חַיִּת** ^(٧) **hūt** وفي الآرامية **ܚܝܬܐ** ^(٨)

ܚܘܬܐ ^(٩) **hūtā** وفي السريانية **ܚܘܬܐ** ^(٩) **hūtā** .

* **ܚܝܠ** ^(١٠) **hayl** : (فرسان) في الحبشية **ሃይል** ^(١١) **hayl**

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 110 .

(٢) انظر : لسان العرب (خوخ) ١٢٨٤/٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٩/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٢٥

(٤) والعوسج : شجر من شجر الشوك له ثمر ... انظر : لسان العرب (عسج) ٢٩٣٧/٤

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم بمعنى " خيط " في سفر التكوين ٢٣/١٤ ، وفي سفر يشوع ١٨/٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 99 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

hayil ^(١)	חַיִל	وفي العبرية
hayil ^(٢)	חַיִל	وفي الآرامية
haylā ^(٣) وكلها بمعنى " قوة " .	חַיִל	وفي السريانية

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 298.

انظر هذا الاسم بمعنى " قوة- قدرة- " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " جيش " في سفر الخروج ٢٨/١٤ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وفي سفر إشعيا ٢/٣٦

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 99 .

والكلمة في الآشورية هي haltu ، وهي بمعنى " جيش " كما أشار إلى ذلك جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

حرف الدال

* دَادَا^(١) da>da>a : (جرى بسرعة) :

في العبرية דָּדָא^(٢) dādā

وفي الآرامية דָּדִי^(٣) dādī

بمعنى "تَحَرَّكْ ببطء".

* دَبَّ^(٤) dubb : (اسم حيوان) في الحبشية ደብ^(٥) deb

وفي العبرية דָּב^(٦) dōb وفي الآرامية דָּב^(٧)

dūbbā وفي السريانية ܕܒܐ^(٨) debbā

وفي الآشورية dabu^(٩) بمعنى "دَبَّ".

(١) جاء في اللسان (دَادَا دَادَا ودَدَاء عدا أشد العدو ... والدَادَا : السرعة والاحضار) ،
انظر : لسان العرب "دَادَا" ٦٩/١

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

انظر هذا الفعل بمعنى "مشى متمهلاً" في سفر إشعياء ١٥/٣٨

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

(٤) جاء في المصباح "الدب حيوان خبيث ، والأنثى دَبَّة ، والجمع دَبَبَة ... " ،

انظر: المصباح المنير ١٨٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الاسم في حالة المذكر في سفر صموئيل الأول ٣٤/١٧ و ٣٦/١٧ و ٣٧/١٧ وفي
سفر الأمثال ١٥/٢٨ ، وفي حالة المؤنث في سفر صموئيل الثاني ٨/١٧ ، وفي سفر
الملوك الثاني ٢٤/٢ ، وفي سفر الأمثال ١٢/١٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٥٩ ، وفي سفر
هو شع ٨/١٣ ، وفي سفر عاموس ١٩/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

* دَبَر ^(١) dabr : (نَحَلَ) : في العبرية דָּבַר ^(٢) dēbōrā

وفي الآرامية דַּבְרָא ^(٣) dabartā

وفي السريانية ܕܒܪܐ ^(٤) debbūrītā وكلها بمعنى " نحلة " .

* دَبَس ^(٥) dibs : (نوع من العسل) :

في العبرية דָּבַשׁ ^(٦) dēbaš ،

وفي السريانية ܕܒܫܐ ^(٧) debšā

وفي الآشورية dišpu ^(٨) ، وكلها بمعنى "عَسَل"

* دَبَقَ ^(٩) dabiḳa : (لَزَقَ) : في العبرية דָּבַק ^(١٠) dābaḳ ،

(١١) جاء في اللسان (... والدَبَر بالفتح : النحل والزنابير ، وقيل هو من النحل ما لا يَأْرى ، ولا واحد لها ، وقيل واحده دَبْرَة) ، انظر : لسان العرب ٢٧٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

انظر هذا الاسم بمعنى " النحل " في سفر التثنية ٤/١ ، وبمعنى " سرب نحل " في سفر القضاة ٨/١٤ ، وبمعنى " النحل " في سفر إشعياء ١٨/٧

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٩ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 185.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٣ ، وفي سفر الخروج ٨/٣ ، وفي سفر القضاة ٨/١٤ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 58 .

(٨) في قواعد الساميات ٢٤٦ .

(٩) جاء في اللسان " دبق في معيشتة ... عن اللحياني لزق " ، [لسان العرب " دبق " ٩٥/١٠]

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الفعل بمعنى " التصق " في سفر التكوين ٢٤/٢ ، وفي سفر التثنية ٦٠/٢٨

وفي الآرامية ܕܒܟ ^(١) db k ،
وفي السريانية ܕܒܟ ^(٢) dbak وكلها بمعنى "التصق".

* دَبَلَة ^(٣) dubla : (لقمة من الثريد):

وفي العبرية דִּבְלָה ^(٤) dēbēlā
وفي السريانية ܕܒܠܬܐ ^(٥) dbeltā "قرص تين".

* دَرَجَة ^(٦) daraga: وفي الآرامية ܕܪܓܐ ^(٧) dargā
وفي السريانية ܕܪܓܐ ^(٨) dargā بمعنى "درجة / رتبة".

* دَرَسَ ^(٩) darasa : (تَعَلَّمَ / قَرَأَ) : وفي العبرية דָּרַשׁ ^(١٠) dāraš
بمعنى "دَرَسَ" وفي السريانية ܕܪܫܐ ^(١١) draš بمعنى "وَعَظَّ / عَلَّمَ".

—W. Gesenius, op. cit, P. 179. (١)

—L. Costaz, op. cit, P. 57. (٢)

(٣) جاء في اللسان (والدبل: اللقم من الثريد ...) انظر: لسان العرب "دبل" ٢٣٤/١١

—W. Gesenius, op. cit, P.179 (٤)

انظر هذا الاسم بمعنى "قرص تين" في سفر صموئيل الأول ١٢/٣٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٧/٢٠

—L. Costaz, op. cit, P. 57. (٥)

(٦) انظر المصباح المنير ١٩١

—W. Gesenius, op. cit, P. 201. (٧)

—L. Costaz, op. cit, P. 70. (٨)

(٩) انظر: المصباح المنير ١٩٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 205. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "درس" في سفر عزرا ١٠/٧

—L. Costaz, op. cit, P. 71. (١١)

وفي الحبشية 𐩦𐩣𐩪 ^(١) darasa بمعنى "شَرَحَ / فَسَّرَ".

* مدرسة ^(٢) : madrasa

في العبرية בֵּית דִּרְאֵשׁ ^(٣) midrāš بمعنى "مِدْرَاس" ،
وفي السريانية ܒܝܬ ܕܪܥܫܐ ^(٤) bet dūrāšā بمعنى "مدرسة" .

* دَقْل ^(٥) : dakal (نوع من التمر)؛ في العبرية דָּקָל ^(٦) dkl

وفي الآرامية ܕܩܠܐ ^(٧) dīklā

وفي السريانية ܕܩܠܐ ^(٨) deklā بمعنى "نَخْلَة".

* دَقَّ ^(٩) : dakka (سَحَقَ/سَحَنَ) في الحبشية ደቅቀ ^(١٠) dakaka

(١) في قواعد الساميات ٤١١

(٢) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٢/١٣ و ٢٧/٢٤

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

ولهذا الاسم صيغة أخرى هي ܕܬܕܪܥܫܐ detdrāšā ، بمعنى بيت التعليم - المباحثة - ،

انظر : -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

(٥) جاء في المصباح " الدقل : ... أَرْدَأُ التمر ، الواحدة (دقلة) " [المصباح المنير ١٩٧].

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٧

(١٠) في قواعد الساميات ٤١٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

وفي العبرية דָּאָק ^(١) dākaḵ
وفي الآرامية ܕܐܟܝܟ ^(٢) dakḵēḵ
وفي السريانية ܕܐܟܝܟ ^(٣) daḵ
وفي الآشورية dakaḵu ^(٤) وكلها بمعنى "دَقَّ" .

* دَكَّ ^(٥) dakka : (دَقَّ) في العبرية דָּכָה ^(٦) dūḵ
بمعنى "ضَرَبَ" وفي الآرامية ܕܐܟܝܟ ^(٧) dūḵ بمعنى "ضَرَبَ"
في الآشورية daku ^(٨) بمعنى "قَتَلَ" .

* دَلَا ^(٩) dalā : (سَحَبَ / غَرَفَ) :
في العبرية דָּלָה ^(١٠) dalā بمعنى "سَحَبَ / غَرَفَ ماء"

(١) – W. Gesenius, op. cit, P. 200.

انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في إشعياء ٢٨/٢٨، وبمعنى "سحق" في إشعياء ١٥/٤١

(٢) – W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٣) – L. Costaz , op. cit, P. 69 .

(٤) – W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٥) انظر: اللسان (دكك) .

(٦) – W. Gesenius, op. cit, P. 188.

انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في سفر العدد ٨/١١

(٧) – W. Gesenius, op. cit, P. 188.

(٨) – W. Gesenius, op. cit, P. 188.

(٩) جاء في المصباح " دلوتها – وهي الدلو – ودلوت بها أخرجتها مملوءة ... " انظر: المصباح

المنير ١٩٩، وانظر هذا الفعل كذلك في لسان العرب " دلا " ٢٦٤ - ٢٦٥ .

(١٠) – W. Gesenius, op. cit, P. 194.

انظر هذا الفعل بمعنى "سقى" في سفر الخروج ١٦/٢ و ١٩/٢

وفي الآرامية ܕܠܐ ^(١) d lā وفي السريانية ܕܠܐ ^(٢) dlā
 بمعنى " غَرَفَ / اِنْتَشَلَ " وفي الآشورية dalu ^(٣) " سَحَبَ ماءً " .
 * دَلَوْ ^(٤) dalw : (إِنْاء)؛ في العبرية דלו ^(٥) dēlī
 وفي السريانية ܕܠܐ ^(٦) dawlā
 وفي الآشورية dilutu ^(٧) وكلها بمعنى " دَلَوْ " .
 * دَمَّ ^(٨) dam : في الحبشية ደም ^(٩) dam
 وفي العبرية דם ^(١٠) dām

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 65 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

انظر هذا الاسم بمعنى " دلو " في سفر العدد ٧/٢٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٤٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٨) جاء في المصباح المنير " ويقال أصل الدم (دمی) بسكون الميم، لكن حذفت الياء وجعلت

الميم حرف إعراب ، وقيل الأصل بفتح الميم ويثنى بالياء فيقال (دميان) ، وقيل أصله واو ،

ولهذا يقال (دموان) ، وقد يثنى على لفظ الواحد فيقال (دمان) ، انظر المصباح

المنير ٢٠٠ والصيغ السامية تدل على أن الاسم ثنائي الأصل ، كما تدل على أن صيغة

التثنية (دمان) هي الأصل في تثنية هذا الاسم .

(٩) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 196.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٢٥/٤ ، وفي اللاويين ٣٠/٤ .

وفي الآرامية	𐤁𐤌	(١) dam
وفي السريانية	ܕܡܐ	(٢) dem وفي الآشورية (٣) damu .
* دَمَعَ (٤) damaca : (بكى) في العبرية	דָּמַע	(٥) dāmac
وفي الآرامية	ܕܡܥ	(٦) d mac
وفي السريانية	ܕܡܥܐ	(٧) dmac وكلها بمعنى "بكى" .
* دَمَعَ (٨) damc : في العبرية		(٩) dimca
وفي الآرامية		(١٠) dimca
وفي السريانية		(١١) demca
وفي الآشورية	dimu	(١٢) وكلها بمعنى "دموع" .

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.
- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 66 .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.
- وقد أشار برجشتراسر إلى أن هذا الاسم من مفردات المشترك السامي [التطور النحوي ٢٠٩]
- (٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- انظر هذا الفعل في سفر إرميا ١٧/١٣
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 67 .
- (٨) جاء في المصباح " الدمع ماء العين ... " انظر : المصباح المنير ١٩٩
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٠ ، وفي سفر الجامعة ١/٤ ، وفي سفر إشعياء ٥/٣٨ ، وفي سفر حزقيال ١٦/٢٤ .
- (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- (١١) -L . Costaz , op. cit, P. 67 .
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

* دار ^(١) dār (منزل) : في السريانية ܕܪܐ ^(٢) dārā

كما نجد في الآشورية duru ^(٣) بمعنى " حصن / قلعة " .

* داس ^(٤) dāsa : في العبرية ܕܐܣܐ ^(٥) dūs

وفي السريانية ܕܐܣܐ ^(٦) dās

وفي الآشورية dušu ^(٧) والأفعال السالفة الذكر معناها " داس " .

* دوى ^(٨) dawiya : (مَرَضَ) في الحبشية ܕܐܘܝܐ ^(٩) dawaya

بمعنى "مَرَضَ" وفي السريانية ܕܐܘܝܐ ^(١٠) dwā بمعنى "ضِعَفَ" .

* دواة ^(١١) dawā : في العبرية ܕܐܘܐ ^(١٢) dēyū بمعنى " حَبْر / مِدَاد "

(١) المصباح المنير ٢٢

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 61 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

(٤) جاء في المصباح " داس الرجل الحنطة (يدوسها) دوساً ودياساً مثل الدراس ، ومنهم من ينكركون الدياس من كلام العرب ، ومنهم من يقول هو مجاز ، وكأنه مأخوذ من داس الأرض دوساً إذا شدد وطأه عليها بقدمه " انظر: المصباح المنير ٢٠٣

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر أخبار الأيام الأول ٢١/٢٠ ، وبمعنى " داس " في سفر أيوب ١٥/٣٩ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 62 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

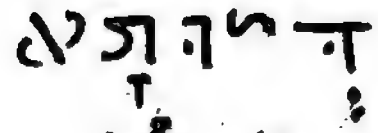
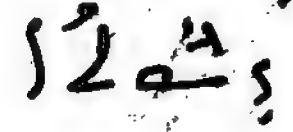
(٩) في قواعد الساميات ٤١٢

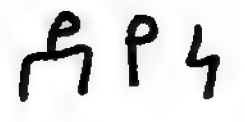
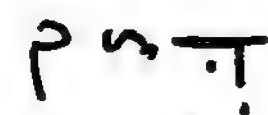
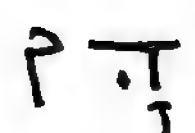

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

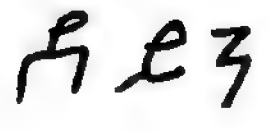
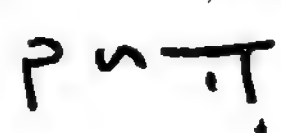
(١١) جاء في المصباح " الدواة التي يكتب منها " انظر : المصباح المنير ٢٠٥ .

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.

انظر هذا الاسم بمعنى " الحبر " في سفر إرمياء ١٨٧/٣٦

وفي الآرامية  ^(١) d yūṭā
وفي السريانية  ^(٢) dyūṭā بمعنى "دواة حبر" .

* دان ^(٣) dāna : (حَكَمَ / قَضَى) في الحبشية  ^(٤) dayana
وفي العبرية  ^(٥) dīn وفي الآرامية  ^(٦) dān
وفي السريانية  ^(٧) dān وفي الآشورية ^(٨) danu .

* دين ^(٩) dīn في الحبشية  ^(١٠) dayen
وفي العبرية  ^(١١) dīn بمعنى "حُكْم / قَضَاء" .

—W. Gesenius, op. cit, P. 188. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 64 . (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

—W. Gesenius, op. cit, P. 192. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "أدان" في سفر التكوين ١٦/٤٩، و ٣/٦، و ١٤/١٥ وبمعنى
"قضى" في سفر المزامير ٩/٣١، وفي سفر إرمياء ١٣/٣٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 192. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 60 . (٦)

—W. Gesenius, op. cit, P. 192. (٧)

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(١٠) في قواعد الساميات ٣٦٩

—W. Gesenius, op. cit, P. 192. (١١)

انظر هذا الاسم بمعنى "قضاء" في سفر التثنية ٨/١٧، وفي سفر أيوب ١٧/٣٦،
وفي سفر الأمثال ٨/٢٠، وفي سفر إرمياء ٢٨/٥

حرف الذال

* ذَنْبٌ ^(١) di>b : (اسم حيوان مفترس) :
 في العبرية זָנַב
 وفي السريانية ܕܝܒܐ
 وفي الآشورية zibu ^(٤) وكلها بمعنى "ذَنْبٌ".
 zē>ēb ^(٢)
 dībā ^(٣)

* ذُبَابٌ ^(٥) dubāb : في العبرية ܕܒܐܒ
 وفي الآرامية ܕܒܐܒܐ
 وفي السريانية ܕܒܐܒܐ
 zēbūb ^(٦)
 dībābā ^(٧)
 debbābā ^(٨)

* ذَبَحَ ^(٩) dabaha : في الحبشية ܕܒܚܐ
 وفي العبرية ܕܒܚܐ
 zabha ^(١٠)
 zābah ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٢١٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٧/٤٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٢٢، وفي سفر
 حبقوق ٨/١، وفي سفر صفنيا ٣/٣

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 57.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 255.

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الاسم في الجامعة ١/١٠، وفي سفر إشعياء ١٨/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 57.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

وهناك صيغة أخرى لهذا الفعل أوردها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وهي

tabha انظر : في قواعد الساميات ٤١٥ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٤ / ٢٠

وفي الآرامية ܕܒܗ ^(١) d bah
وفي السريانية ܕܒܗ ^(٢) dbah
وفي الآشورية zibu ^(٣) وكلها بمعنى " ذَبَحَ " .

* ذَرَى ^(٤) darra : (فَصَلَ الحب عن القش بالمذراة) :

في العبرية זָרָא ^(٥) zārā
وفي الآرامية ܕܪܐ ^(٦) d rā
وفي السريانية ܕܪܐ ^(٧) drā وكلها بمعنى " ذَرَى / بَعَثَرَ " .

* ذَرَفَ ^(٨) darafa : (نزلت دموعه) :

في العبرية זָרַף ^(٩) zāraf بمعنى " قَطَّرَ " ،
وفي السريانية ܕܪܦܬܐ ^(١٠) zārīftā بمعنى " مَطَرٌ شَدِيدٌ " .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 57 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٤) جاء في المصباح "... ذريت الطعام تذرية إذا خلصته من تبنه ..." المصباح المنير ٢٠٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 279.

انظر هذا الفعل بمعنى " ذرى " في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر حزقيال ٢/٥

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 279 .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 70 .

(٨) جاء في المصباح " ذرفت العين ذرفاً - من باب ضرب - دمعت ، وذرف الدمع سال ،

وذرفت العين الدمع " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 284 .

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٦/٧٢

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 92 .

* ذراع ^(١) dirāc : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זרע זרעו zērūwac ^(٢)

وفي الآرامية זרע זרעו drācā ^(٣)

وفي السريانية זרע זרעו drācā ^(٤)

وفي الآشورية zuru ^(٥) وكلها بمعنى "ذراع" .

* ذَنَن ^(٦) dān : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זנן זננו zānān ^(٧)

وفي الآرامية זנן זננו dān ^(٨)

وفي السريانية זנן זננו dān ^(٩) وفي الآشورية ziknu ^(١٠) .

* ذَكَرَ ^(١١) dakara : في الحبشية ረገረ zakara ^(١٢)

(١) المصباح المنير ٢٠٧

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 283 .

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٦ ، وفي سفر التثنية ١٩/٧ ، وفي سفر إرميا ٥/٢٧

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 283 .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 283 .

(٦) جاء في المصباح "الذقن من الإنسان مجتمع لحبيه " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 278 .

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٣/٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٩/١٣

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 278 .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 278 .

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

وفي العبرية זָכַר ^(١) zākar وفي الآرامية זָכַר ^(٢)
 dkar وفي السريانية ܕܟܪ ^(٣)
 وفي الآشورية zikara ^(٤) وكلها بمعنى "ذَكَرَ".

* ذَكَرَ ^(٥) dakar : في العبرية זָכַר ^(١) zākār .
 وفي الآرامية ܕܝܟܪܐ ^(٦) dīkrā
 وفي السريانية ܕܝܟܪܐ ^(٨) dekṛā
 وفي الآشورية zikru ^(٩) وكلها بمعنى "ذكر".

* ذَلَّ ^(١٠) dalla : (ضَعَفَ / هَانَ) في العبرية ܕܠܐ ^(١١) zālal
 بمعنى " صارَ حَقِيرًا " وفي الآرامية ܕܠܐ ^(١٢) zlal

– W. Gesenius, op. cit, P. 269 . (١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٤٠ ، وفي سفر التثنية ١٥/٥

–W. Gesenius, op. cit, P. 269 . (٢)

–L . Costaz , op. cit, P. 64 . (٣)

–W. Gesenius, op. cit, P. 269 . (٤)

(٥) جاء في المصباح ... الذكر خلاف الأنثى ، والجمع ذكور ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٩

–W. Gesenius, op. cit, P. 271. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/١٣ ، وفي سفر العدد ١٧/٣١ و ١٨/٣١

و ٣٥/٣١ ، وفي سفر القضاة ١٢/٢١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 271. (٧)

–L . Costaz , op. cit, P. 64 . (٨)

–W. Gesenius, op. cit, P. 271. (٩)

ورد هذا الاسم بمعنى " كبش " في العهد القديم ، انظر : سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧ .

(١٠) جاء في المصباح " ذل ذلا .. إذا ضَعَفَ وهان ... " ، انظر : المصباح المنير ٢١٠

–W. Gesenius, op. cit, P. 272. (١١)

–W. Gesenius, op. cit, P. 272. (١٢)

وفي السريانية **ܕܠܐ** ^(١) **dal** بمعنى "وَضِيع"
وفي الآشورية **zalalu** ^(٢) بمعنى "يكون في حالة فقر".

* **ذَنَب** ^(٣) **danab** : (ذَيْل) في الحبشية **ዘኅብ** ^(٤) **zanab**
وفي العبرية **זָנַב** ^(٥) **zānāb**
وفي الآرامية **ܕܘܢܒܐ** ^(٦) **dūnbā**
وفي السريانية **ܕܘܢܒܐ** ^(٧) **dūnbā** وفي الآشورية
zibbatu ^(٨) وكلها بمعنى "ذَنَب / مُؤَخَّرَة".

* **ذَهَب** ^(٩) **dahab** : (مَعْدَن نفيس) في العبرية **זָהָב** ^(١٠) **zāhāb**
وفي الآرامية **ܕܗܒ** ^(١١) **dhab**
وفي السريانية **ܕܗܒܐ** ^(١٢) **dahbā** وكلها بمعنى "ذَهَب".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 60 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢١٠

(٤) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٤/٤ ، وفي سفر القضاة ٤/١٥ ، وفي أيوب ١٧/٤٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

-L . Costaz , op. cit, P. 67 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ ، وفي سفر أيوب

٢٨/، و٦/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٣/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٩/١٠ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 262.

-L . Costaz , op. cit, P. 59 .

(١١)

(١٢)

- * ذو ^(١) dū : الطائفة - (اسم موصول) : صيغة هذا الاسم في اللغات السامية على النحو التالي : في الحبشية H ^(٢) za وفي عبرية العهد القديم זָה ^(٣) ze وفي آرامية العهد القديم זָה ^(٤) dī وفي السريانية ؛ d ^(٥) .
- * ذاب ^(٦) dāba : في الآرامية זָב ^(٧) dūb وفي السريانية זָב ^(٨) dāb بمعنى " ذاب / سال " ، وفي العبرية זָב ^(٩) zūb بمعنى " سال " .
- * ذوبان ^(١٠) dawabān : (سِيلان) في الآرامية זָבָן ^(١١) dūbā وفي السريانية זָבָן ^(١٢) dawbā " سِيلان / جَرِيان " كما نجد في العبرية الاسم זָבָן ^(١٣) zōb بمعنى " سِيل " .

(١) بحوث ومقالات في اللغة ٢٥٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1087.

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١١/١٠ وفي سفر دانيال ١١/٢

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 56 .

(٦) المصباح المنير ٢١١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الفعل بمعنى " سال " في سفر اللاويين ٢٥/١٥

(١٠) انظر : المصباح المنير ٢١١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

(١٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 264.

انظر هذا الاسم بمعنى " سيل " في سفر اللاويين ٢/١٥ و ٣/١٥ و ١٣/١٥ و ١٥/١٥

و ١٩/١٥ و ٣٣/١٥ .

حرف الراء

* رَأْس (١) ra>s :	(أحد أعضاء الجسم) :
re>s (٢)	في الحبشية
rōš (٣)	وفي العبرية
rīšā (٤)	وفي الآرامية
rīšā (٥)	وفي السريانية
rešu (٦)	وفي الآشورية وكلها بمعنى " رأس " .

* رِئْم (٧) ri>m :	(ولد الظبي) :
re>ēm (٨)	في العبرية
remu (٩)	وفي الآشورية بمعنى " ثور وحشي "
raymā (١٠)	وفي السريانية بمعنى " جاموس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٤٥

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 910.

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 353 . (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٦)

الصيغة التي نجدها عند جراي هي rēšū ، انظر :

-L. Gray, op. cit, p. 23

(٧) جاء في اللسان (والرئم : الخالص من الظباء ، وقيل : هو ولد الظبي ... والرئم :

الاست ، عن كراع ... وهي دويبة ...) ، انظر : لسان العرب " رَأْم " ٢٢٤/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٢/٢٣ ، وجاء بمعنى " البقر الوحشي "

في سفر أيوب ٩/٣٩ ، وفي سفر إشعياء ٧/٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 345 (١٠)

* رَأَى ^(١) ra>ā في الحبشية ረአየ re>ya ^(٢)
وفي العبرية רָאָה ^(٣) rā>ā

* رِيحَ rabiha في الحبشية ረብ፡ rabha ^(٤)
ويتفق في معناه مع الفعل العربي
و في السريانية الفعل رָחַص ^(٥) rbah وهو بمعنى " بادَ / قَنِي " .

* ربا ^(٦) raba : (كَبُرَ / زَادَ) في العبرية רָבָא ^(٧) rābā
بمعنى "كثُرَ" وفي الآرامية רָבָא ^(٨) rbā
وفي السريانية رָבَا ^(٩) rbā
وفي الآشورية >arabu ^(١٠) بمعنى " كَبُرَ / زَادَ "
وفي الحبشية ረበ፡ rababa ^(١١) (زاد) .

(١) المصباح المنير ٢٤٧

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٣٨ ، وفي سفر الخروج ٢٠/٣٣

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٩

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ربا الشيء يربو إذا زاد ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/١ و ١١/٣٥ وفي سفر الخروج ٢٠/١ و ٩/١١ ،

وفي سفر التثنية ٢٢/٧ و ١٣/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(١٠)

(١١) في قواعد الساميات ٣٨٩

* ربا ^(١) : ^(٢) riba (فائدة) في العبرية רַבָּה (٣) rebbītā بمعنى "ربا / فائدة".
وفي السريانية ܪܒܐ

* رَجَسَ ^(٤) : ^(٥) raḡasa (أَزَعَجَ) في العبرية רָגַשׁ (٦) rāḡaš
بمعنى "ارتج" وفي الآرامية ܪܓܝܫ (٧) rgaš بمعنى "ضَجَّ / هاج".
وفي السريانية ܪܓܝܫ

* رَجَلَ ^(٨) : ^(٩) riḡl (أحد أعضاء الجسم) في العبرية רַגַל (١٠) raḡlā
وفي الآرامية ܪܓܠܐ (١١) reḡlā وكلها بمعنى "رَجَلَ".
وفي السريانية ܪܓܠܐ

(١) جاء في المصباح "الربا : الفضل والزيادة ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 916.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣٦/٢٥

—L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٣)

(٤) جاء في اللسان (... والرجس : الصوت الشديد ... والرجس والرجسة ، والرجسان ،

والارتجاس : صوت الشئ، المختلط العظيم كالجيش والسيل والرعْد) ، انظر : لسان العرب

"رجس" ٩٥/٦

—W. Gesenius, op. cit, P. 921.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتج " في سفر المزامير ١/٢ ، وبمعنى "ضج" في سفر

إشعياء ١٢/١٧.

—W. Gesenius, op. cit, P. 921.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 338 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " رجل الإنسان التي يمشى بها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٠

—W. Gesenius, op. cit, P. 919.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٢/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد ٢٥/٢٢ ،

وفي سفر صموئيل الثاني ٤/٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 919.

(١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 337 .

(١١)

* رَجَمَ ^(١) rağama : (ضربه رجما) في العبرية רָגַם ^(٢)
 rāgam وفي الآرامية رָגַם ^(٣)
 وفي السريانية رָגַם ^(٤) rgam وكلها بمعنى " رجم "
 كما نجد في الحبشية ሪገመ ^(٥) ragama بمعنى " لَعَنَ / طَرَدَ " .

* رَحَبَ ^(٦) rahuba : (اتسع) في الحبشية ሪከቦ ^(٧)
 rehba وفي العبرية רָחַב ^(٨) rāhab
 وفي الآرامية רָחַב ^(٩) rhab وكلها بمعنى " اتسع / رَحَبَ " .

* رَحَضَ ^(١٠) rahada : (غَسَلَ) في الحبشية ሪከፀ ^(١١)

(١) (جاء في المصباح " رجمة رجما - من باب قَتَلَ - ضربته بالرجم ... " انظر: المصباح المنير ٢٢١

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " رجم " في سفر التثنية ٢١/٢١، وفي سفر اللاويين ١٤/٢٤، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٢/٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 338 .

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٢٢

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٢٦، وفي سفر التثنية ٢٠/١٢، و ٢٠/٣٣، وفي سفر

المزامير ٢/٤، وفي سفر حبقوق ٥/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٩)

(١٠) (جاء في المصباح " رَحَضْتُ الثوبَ رَحَضًا ... غسلته فهو رحيض "،

انظر: المصباح المنير ٢٢٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١١) في قواعد الساميات ١٦٤، وانظر :

rehḏa بمعنى " عَرَفَ "

وفي العبرية רָחַץ ^(١) rāḥaṣ بمعنى " غَسَلَ " .
وفي الآشورية raḥaṣu ^(٢) بمعنى " غَمَرَ بالماء " .

* رَحِمَ ^(٣) rahim : (موضع تكوين الولد) : في العبرية רָחַם ^(٤)
rahama وفي الآرامية רַחַם ^(٥) rahama
وفي السريانية رַחַم ^(٦) rahmā
وفي الآشورية ramu ^(٧) وكلها بمعنى " رَحِمَ " .

* رَحَى ^(٨) raha : (أداة سحق الحبوب) :
في العبرية רָחַץ ^(٩) reḥe

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/١٨ ، وفي سفر الخروج ٤/٢٩ و ١٩/٣٠ وفي سفر
اللاويين ٦/٨ و ٩/١٤ و ١٣/١٥

(٢) في قواعد الساميات ١٦٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٣) جاء في المصباح " الرحم موضع تكوين الولد ... " ، انظر: المصباح المنير ٢٢٣ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٢٠ و ٣١/٢٩ و ٢٥/٤٩ ، وفي سفر الخروج ١٢/١٣
و ١٥/١٣ ، وفي سفر العدد ١٢/١٢

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 343.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٨) جاء في المصباح " الرحي الطاحون ... والجمع أرح وأرحاء " ، انظر المصباح المنير ٢٢٣

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/١١ وفي سفر العدد ٨/١١ ، وفي سفر التثنية ٦/٢٤ ،
وفي سفر إشعياء ٢/٤٧

وفي الآرامية ܪܝܗܝܐ ^(١) rīhyā
وفي السريانية ܪܝܗܝܐ ^(٢) rahyā وكلها بمعنى "رحي".

* رَخِل ^(٣) rahil : (أنثى الضأن)؛ في العبرية רַחֵל ^(٤)
rāhēl وفي الآرامية ܪܝܗܝܐ ^(٥) rahlā
وفي الآشورية lahru ^(٦) وكلها بمعنى "شاة".

* رِداء ^(٧) rida : (إزار)؛ في العبرية רִדָּה ^(٨) rēdīd
وفي السريانية ܪܝܕܐ ^(٩) rdīdā وكلها بمعنى "إزار".

* رَدَف ^(١٠) radafa : (تَبَعَ)؛ في العبرية רָדַף ^(١١)
rādaf وفي الآرامية ܪܕܐܦ ^(١٢) rdaf

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 343.

(٣) جاء في اللسان (الرخل : الأنثى من أولاد الضأن) ، انظر: لسان العرب " رخل " ٢٨٠/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٨/٣١ و ١٥/٣٢

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٢٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٧/٥ ، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣

(٩) -L. Costaz, op. cit, P. 339.

(١٠) جاء في المصباح " ردفته بالكسر لحقته وتبعته وترادف القوم تتابعوا..."

انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

انظر هذا الفعل بمعنى " تبع " في سفر صموئيل الأول ٢٠/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٣/١ و ١١/٥

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

rdaf ^(١)

𐤓𐤁𐤑

وفي السريانية

وكلها بمعنى "تَبَعَ" .

* رَسَعَ ^(٢) rasica : (فَسَدَ / حَطَمَ) : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥
 rasaca بمعنى "فَسَدَ" وفي العبرية 𐤓𐤁𐤑
 بمعنى "أَذْنَبَ / فَسَدَ" وفي السريانية 𐤓𐤁𐤑
 بمعنى "أَجْرَمَ / كَفَرَ" .
 rāšac ^(٤)
 ršac ^(٥)

* رَسَنَ ^(٦) rasan : (نوع من اللجام) : في العبرية 𐤓𐤁𐤑
 resen وفي الآرامية 𐤓𐤁𐤑
 بمعنى "رَسَنَ" .
 rīsnā ^(٨)

* رَسَمَ ^(٩) rasama : في العبرية 𐤓𐤁𐤑
 rāšam ^(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 339 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٧٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 353 .

(٤)

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الرسن : الحبل ، والجمع أرسان وأرسن ... ورَسَنْتُ الدابة رَسْنًا ...

شدت عليها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٣٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(١٠)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر دانيال ٢١/١٠

بمعنى "نقش" وفي الآرامية $\square \text{ ܢܝܐ}$ ^(١) ršam
وفي السريانية ܕܫܡܐ ^(٢) ršam بمعنى "رَسَمَ / صَوَّرَ".

* رَصَدَ ^(٣) raṣada في العبرية רָצַד ^(٤) rāṣad
وفي الآرامية ܪܫܕ ^(٥) rṣad بمعنى "رَصَدَ".

* رَصَفَ ^(٦) raṣafa : (بَنَى / شَيَّدَ) في العبرية רָצַף ^(٧)
rāṣaf وفي الآرامية ܪܫܦ ^(٨) rṣaf
وفي السريانية ܕܪܫܦ ^(٩) rṣaf بمعنى "رَصَفَ"
كما نجد في الآشورية raṣapu ^(١٠) بمعنى "رَصَفَ / بَنَى".

* رَضِيَ ^(١١) radiya في العبرية רָצָה ^(١٢) rāṣā

—W. Gesenius, op. cit, P. 957. (١)

—L. Costaz, op. cit, P. 353. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٢٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصد" في سفر المزامير ١٧/٦٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٥)

(٦) جاء في المصباح "رصفت الحجارة رصفاً... ضمنت بعضها إلى بعض فهي رصف..."

المصباح المنير ٢٢٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصف" في سفر نشيد الأنشاد ١٠/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٨)

—L. Costaz, op. cit, p. 352 (٩)

—W. Gesenius, op. cit, P. 954. (١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٢٩

—W. Gesenius, op. cit, P. 953. (١٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "رَضِيَ" في سفر الجامعة ٧/٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٤٣

وفي الآرامية ܪܥܐ وفي السريانية ܪܥܐ ^(١) rcā بمعنى "رَضِيَ" ^(٢) rcā .

* رَطَبَ ^(٣) ratuba في الحبشية ሪጥብ ^(٤) ratba
وفي العبرية רָטַב ^(٥) rātōb
وفي الآرامية ܪܬܒ ^(٦) rtab
وفي السريانية ܪܬܒ ^(٧) rteb بمعنى "رَطَبَ"
كما نجد في الآشورية ܪܬܒܐ ^(٨) ratabu بمعنى "نَدَى".

* ارتعد ^(٩) irtacada (اضطرب من الخوف)
في الحبشية الفعل ርጥሞ ^(١٠) recda
ويتفق في المعنى مع الفعل العربي ارتعد
كما نجد في السريانية ܪܬܥܕ ^(١١) racdā بمعنى "ضعيف".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 350.

(٣) جاء في المصباح "رَطَبَ الشئ بالضم رطوبة نَدَى..."، انظر : المصباح المنير ٢٢٩

(٤) في قواعد الساميات ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

-W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 344. (٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٨)

(٩) لسان العرب (رعد) ١٦٦٩/٣

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L. Costaz, op. cit, P. 350. (١١)

* رَعِشَ ^(١) raciša في العبرية ַלַּיִן ^(٢) rācaš
بمعنى " ارتعد / اهتز " في الآشورية rešu ^(٣) بمعنى " ابتهج " .

* رَعِيَ ^(٤) racā في الحبشية ፡፱፻፱ recya
وفي العبرية ַלַּיִן ^(٦) rācā
وفي السريانية ܠܝܢ ^(٧) rcā
وفي الآشورية re>u ^(٨) وكلها بمعنى " رَعِيَ " .

* رَغِيب ^(٩) ragīb : (كثير الأكل) في الحبشية ፡፱፻፱ ^(١٠)
rehba وفي العبرية ַלַּיִן ^(١١) rāceb بمعنى " جاع "

(١) جاء في اللسان (رَعِشَ ، بالكسر ، يرعش رعشاً وارتعش أى ارتعدوالرعش : هز الرأس في السير والنوم ، انظر : لسان العرب " رعش " ٣٠٤/٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتعد " في سفر القضاء ٤/٥ ، وفي سفر إرمياء ١٦/٨ ، وبمعنى " زلزل " في سفر حجي ٦/٢ و ٧/٢ و ٢١/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢٩ ، وفي سفر أيوب ٢٦/٢٠ ، وفي سفر ميخا ١٤/٧

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 349 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٣١

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

انظر هذا الفعل بمعنى " جاع " في سفر التكوين ٥٥/٤١ ، وفي سفر إشعياء ٢١/٨ ، وفي

سفر إرمياء ١٤/٤٢

وفي الآشورية rubatu^(١) بمعنى " جائع " .

* رَفَأَ^(٢) rafa>a (أَصْلَحَ) في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠^(٣) raf>a
وهو - أى الفعل الحبشي - يتفق في المعنى مع الفعل العربي كما نجد
في السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩠^(٤) rpā وهو بمعنى " شَفِيَ " .

* رَفَتْ^(٥) rafat : (فُحِشَ) في العبرية 𐤓𐤑𐤕𐤔^(٦) refes^(٦)
بمعنى " وَحِل " وفي السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩠^(٧) refte بمعنى " خَبَائِث "

* رَفَسَ^(٨) rafasa : (ضرب برجله) في العبرية 𐤓𐤑𐤕𐤔^(٩)
rāfas وفي السريانية 𐩨𐩣𐩪𐩠^(١٠) rpas بمعنى " رَفَسَ / داس "

—W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١)

(٢) لسان العرب (رفا) ١٦٨٥/٣

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠

—L . Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٣٢

—W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٠/٥٧

—W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٧)

ولم ترد هذه الكلمة عند كوستاز في معجمه .

(٨) جاء في المصباح "رفسه رفساً - من باب ضَرَبَ -: ضربه برجله...."

انظر: المصباح المنير ٢٣٢ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " داس " في سفر حزقيال ١٨/٣٤

—L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(١٠)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 952.

* رَفَّ^(١) raffa : (اهتز) في الآرامية ܠܦܦܐ^(٢) rfaf^(١)
وفي السريانية ܠܦܦܐ^(٣) raf^(٣)
بمعنى " تَحَرَّكَ " كما نجد في العبرية ܠܦܦܐ^(٤) rāfaf^(٤)
بمعنى " اهتز " .

* رَقَدَ^(٥) rakada : (عدا عدو الناقر) : وهذا الفعل له علاقة بالأفعال الآتية:
ܠܦܦܐ^(٦) rākad^(٦) في العبرية و ܠܦܦܐ^(٧) rkad^(٧)
في السريانية و rakadu^(٨) في الآشورية ومعناها " رَقَصَ " .

* رَقَّ^(٩) rakka في العبرية ܠܦܦܐ^(١٠) rākik^(١٠) بمعنى " رَقَّاق "

(١) جاء في اللسان (رف النبات يرف رقيقاً إذا اهتز ...) ، انظر : لسان العرب " رفف " ١٢٤/٩-١٢٥ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

انظر هذا الفعل بمعنى ، ارتعد " في سفر أيوب ١١/٢٦

(٥) جاء في اللسان (رقد يرقد ، عدا عدو الناقر كأنه نفر من شىء..) انظر : لسان العرب " رقد " ١٨٣/٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١١/٢١ ، وفي سفر الجامعة ٤/٣ ، وفي سفر إشعياء ٢١/١٣

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

(٩) جاء في المصباح " رق الشىء يرق.... خلاف غلظ فهو رقيق ، وخبز رقاق بالضم أى رقيق
الواحدة رُقَاقَة " ، انظر : المصباح المنير ٢٢٥

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٦/٨ ، وفي سفر العدد ٦/

١٥ و ١٩/٦ ، وانظر الصفة بمعنى " رقيق " في سفر التكوين ١٩/٤١ و ٢٠/٤١ و ٢٧/٤١

وفي السريانية ܪܝܩ $\text{arek}^{(1)}$ > بمعنى " رَقَق " .

* رِق $\text{rik}^{(2)}$: (رقيق) في الحبشية ሪቅ $\text{rakik}^{(3)}$
وفي العبرية רַק $\text{rak}^{(4)}$
وفي السريانية ܪܝܩܝܬܐ rak kīk .

* رُكِبَ $\text{rakiba}^{(5)}$: في العبرية רָכַב $\text{rākab}^{(6)}$
وفي السريانية ܪܝܩܝܬܐ $\text{rkeb}^{(7)}$
وفي الآشورية $\text{rakabu}^{(8)}$.

* رُكْبَةٌ $\text{rukba}^{(9)}$ (أحد أجزاء الجسم) في الحبشية ሪባ $\text{rukba}^{(10)}$
 berk ونجد في العبرية בֶּרֶק $\text{berk}^{(11)}$

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٢) جاء في المصباح " ... والرقُّ بالكسر العبودية " ، انظر المصباح المنير ٢٣٥

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم بمعنى " عَبْد " في سفر الخروج ٢٤/٨

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٣٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الفعل بمعنى " رُكِبَ " في سفر التكوين ١٧/٤٩ ، وفي سفر العدد ٢٢/٢٢

و ٣٠/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٧/٣٠ ، وفي سفر استير ٨/٦

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 346 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(١٠) لسان العرب (ركب) ١٧١٥/٣

(١١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(١٢) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

وفي السريانية **būrka** ^(١) **brak** ^(٢) **حزكل**
وفي آرامية العهد القديم **urku** ^(٣) **١٧٦**
وفي الآشورية

* **رَكَسَ** ^(٤) **rakasa** : (**رَبَطَ**) في العبرية **רָכַס** ^(٥) **rākas**
وفي الآشورية **rakasu** ^(٦) بمعنى " **رَبَطَ** " .

* **رَكَّ** ^(٧) **rakka** : (**ضَعَفَ**) في العبرية **רָכַךְ** ^(٨) **rākak**
وفي الآرامية **rkak** ^(٩) **١٧٦**
وفي السريانية **rak** ^(١٠) وكلها بمعنى " **ضَعَفَ** " .

* **رَمَزَ** ^(١١) **ramaza** : (**أَوَّمَأَ**) في العبرية **רָמַז** ^(١٢) **rāmaz**

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 1085.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١١/٦

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(٤) جاء في اللسان (ويقال ركست الشيء وأركسته إذا رددته...) ، انظر: لسان العرب "ركس"

١٠٠/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٨ / ٢٨ و ٢١ / ٣٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٦)

(٧) جاء في لسان (الأرك من الرجال: ... الضعيف في عقله ورأيه ، وقيل : الركيك الضعيف

فلم يقيد) ، انظر: لسان العرب "ركك" ٤٣٢/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " **ضَعَفَ** " في سفر إشعياء ٤/٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٩)

- L. Costaz , op. cit, P. 346

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٣٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(١٢)

وفي الآرامية ܪܡܝܝܐ ^(١) rmaz
وفي السريانية ܪܡܝܐ ^(٢) rmaz وكلها بمعنى "رَمَزَ".

* رُمَح ^(٣) rumh : في الحبشية ሪሙክ ^(٤) ramh
وفي العبرية רומח ^(٥) rōmah
وفي الآرامية ܪܘܡܚܐ ^(٦) rūmhā
وفي السريانية ܪܘܡܚܐ ^(٧) rūmhā
وكلها بمعنى "رُمَح".

* رُمَان ^(٨) rummān : (نوع من الفاكهة) في الحبشية ሪሙን ^(٩) rimmōn
وفي العبرية רומן ^(١٠) rōmān
وفي الآرامية ܪܘܡܢܐ ^(١١) rimmōnā

- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 931.
- (٢) - L. Costaz , op. cit, p. 348 .
- (٣) انظر : المصباح المنير ٢٣٨
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
- (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
- انظر هذا في سفر العدد ٧ / ٢٥ ، وفي سفر القضاء ٨ / ٥
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
- (٧) - L. Costaz , op. cit, p. 342 .
- (٨) جاء في المصباح " الرمان : فعال ونونه أصلية ولهذا تنصرف ، فإن سمي به امتنع "
- (انظر المصباح المنير ٢٤٠) ، والصيغ السامية تؤكد أن وزنه فعال ، ولهذا يصرف في كل الأحوال .
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
- انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٨ / ٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢ / ١٤ ، وفي سفر يوشع ١٢ / ١ ، وفي سفر حجي ١٩ / ٢ .
- (١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.

rūmānā ^(١)

وفي السريانية ܠܐܡܢܐ

rāmā ^(٢)

* رَمَى ramā ^(٢) في العبرية ܠܐܡܢܐ

rmā ^(٤)

وفي الآرامية

rmā ^(٥)

ܠܐܡܢܐ

وفي السريانية

* الرَنْد >arrand ^(٦) : (شجر طيب الرائحة) :

nērd ^(٧)

ܠܐܡܢܐ

في العبرية

nardīn ^(٨)

ܠܐܡܢܐ

وفي السريانية

rōḥa ^(٩)

* رَوْح rawḥ ^(٩) في الحبشية ܠܐܡܢܐ

rūwah ^(١٠)

ܠܐܡܢܐ

وفي العبرية

rūḥā ^(١١)

ܠܐܡܢܐ

وفي الآرامية

- L . Costaz , op. cit, P. 342 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٠/٢١ ، وفي سفر الخروج ٢١/١٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 347 .

(٥)

(٦) اللسان (رند) ١٧٤٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 669 .

(٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 214 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٢٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٦ ، وفي سفر العدد ٢٢/١٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٢)

وفي السريانية **ܕܗܐ ܪܗ** ^(١) **rūhā**

* **ܪܘܐܠ** ^(٢) **ruwāl** : (لُعَاب) في العبرية **רועל** ^(٣) **rīr**

وفي الآرامية **ܪܘܐܠ** ^(٤) **rīrā**

وفي السريانية **ܕܗܐ ܪܗ** ^(٥) **rīrā** وكلها بمعنى "لُعَاب" .

* **ܪܘܝܐ** ^(٦) **rawiya** : (ارْتَوَى) في الحبشية **ሪወየ** ^(٧) **rawaya**

وفي العبرية **רועל** ^(٨) **rāwā**

وفي الآرامية **ܪܘܝܐ** ^(٩) **rwī**

وفي السريانية **ܕܗܐ ܪܗ** ^(١٠) **rwā** .

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 341 .

(٢) جاء في اللسان (الروال ، على فعال بالضم : اللعاب) ،

انظر : لسان العرب " رول " ٢٩٩/١١

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣/١٥ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(٥) - L . Costaz , op. cit, P. 345 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٤٦ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

انظر هذا الفعل بمعنى " روى " في سفر إشعياء ١٠/٥٥ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 340 .

حرف الزاي

* زُجَاج ^(١) zuḡāḡ في العبرية ^(٢) זָג זָג
وفي الآرامية ^(٣) זָג זָג זָג זָג זָג זָג
وفي السريانية ^(٤) ܙܓܘܓܝܬܐ وكلها بمعنى "زُجَاج".

* زَرَعَ ^(٥) zaraca في الحبشية H G O
وفي العبرية ^(٦) זָרַע זָרַע
وفي الآرامية ^(٧) ܙܪܥ ܙܪܥ
وفي السريانية ^(٨) ܙܪܥ ܙܪܥ
وفي الآشورية ^(٩) zirru وكلها بمعنى "زَرَعَ".

* زَرَع ^(١٠) zarc في الحبشية H G X ^(١١) zar>

(١) انظر المصباح المنير ٢٥١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 260. (٢)

– W. Gesenius, op. cit, P. 260. (٣)

– L. Costaz, op. cit, P. 84. (٤)

(٥) انظر المصباح المنير ٢٥٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (٦)

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٦ ، و ٢٣/٤٧ ، وفي سفر القضاة ٣/٦ ، وفي سفر
إرمياء ١٣/١٢ ، وفي سفر حجي ٦/١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (٨)

– L. Costaz, op. cit, P. 92. (٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (١٠)

(١١) انظر المصباح المنير ٢٥٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 282. (١٢)

والفعل الذي اشتق منه هذا الاسم هو H G X بمعنى "زَرَعَ / بَذَرَ / نَشَرَ".

انظر : في قواعد الساميات ٤١٠ .

- وفي العبرية זֶרַע ^(١) zerac
وفي الآرامية זֶרַע ^(٢) zrac
وفي السريانية זֶרַע ^(٣) zrācā
وفي الآشورية zeru ^(٤) وكلها بمعنى "زُرْع".
- * زَعَرَ ^(٥) zacira : (قَلَّ شعره) في الآرامية זֶלַח ^(٦) zcar
وفي السريانية زֶלַח ^(٧) zcar بمعنى "صَغُرَ / قَلَّ"
كما نجد في العبرية זֶלַח ^(٨) zēcēr بمعنى "قليل".
- * زَعَزَعَ ^(٩) zaczaca : (جَرَّكَ / هَزَّ) في العبرية זָעַזַע ^(١٠) zūwac
بمعنى "هَزَّ / زَلَزَلَ"
وفي السريانية זֶזַע ^(١١) zaczac بمعنى "هَزَّ".

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.
انظر هذا الاسم في سفر العدد ٧/٢٤، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٥٥.
- (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.
- (٣) - L. Costaz, op. cit, P. 92.
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 282.
- (٥) جاء في المصباح "زَعَرَ زَعَرًا ... قَلَّ شَعْرُهُ"، انظر: المصباح المنير ٢٥٣.
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.
- (٧) - L. Costaz, op. cit, P. 90.
- (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.
- انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٢٨ و ١٣/٢٨.
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266.
- انظر هذا الفعل بمعنى "تَزَعَزَعَ" في سفر الجامعة ٣/١٢، وفي سفر حبقوق ٧/٢.
- (١١) - L. Costaz, op. cit, P. 36.

* زَعَقَ ^(١) zacaka : (صَرَخَ) في العبرية זָעַק ^(٢) zācak ^(٣) وفي السريانية زَعَقَ ^(٤) zcak بمعنى " صَرَخَ " .

* زِفَتَ ^(٥) zift في الحبشية זִפֶּת ^(٦) zefet ^(٧) وفي العبرية זִפֶּת ^(٨) zefet بمعنى " زِفَت / قار " .

* زَكَ ^(٩) zakā (صَلَحَ) في العبرية זָכָא ^(١٠) zākā ^(١١) وفي الآرامية זָכָא ^(١٢) dkā ^(١٣) وفي السريانية זָכָא ^(١٤) dkā ^(١٥) وكلها بمعنى " نَقِيَ " .

* زَمَنَ ^(١٦) zaman : (وَقَّت) في الحبشية ዘመን ^(١٧) zaman ^(١٨)

(١) جاء في اللسان (... والزَعَقُ : الصياح ، وقد زَعَقْتُ به زَعَقًا ...)
انظر : لسان العرب " زَعَق " ١٤٢/١٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.

انظر هذا الفعل بمعنى " صَرَخَ " في سفر القضاة ٩/٣ و ١٥/٣ و ٦/٦ و ٧/٦
و ١٠/١٠ وفي سفر صموئيل الأول ٨/٧ .

(٣) - L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٤) المصباح المنير ٢٥٣ .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 278.

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 278.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣/٢ ، وفي سفر إشعياء ٩/٣٤ .

(٧) جاء في المصباح " زكا الرجل يزكو إذا صلح ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٥٤ .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 269.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/١٥ و ٤/٢٥ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 269.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 64 .

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٥٦ .

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 273.

وفي العبرية זמן zēman ^(١)
 وفي آرامية العهد القديم זמן zman ^(٢)
 وفي السريانية ܙܡܪܐ zabnā ^(٣) وكلها بمعنى "وقت / زمن".

* زَمَرَ ^(٤) zamara : (عَزَفَ على المزمار) :
 في الحبشية ܙܡܪܐ zamara ^(٥)
 وفي العبرية זָמַר zāmar ^(٦)
 وفي الآرامية ܙܡܪܐ zāmēr ^(٧)
 وفي السريانية ܙܡܪܐ zmar ^(٨)
 وكلها بمعنى "غنى / رتل / رنم"، ويشق من هذا الاسم "مزمو" الذي يجمع على "مزامير".

* مزامير mazāmīr : في الحبشية ܙܡܪܐܐ mazmūr ^(٩)

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 273.

انظر هذا الاسم بمعنى "زمن" في نحميا ٦/٢، وفي سفر الجامعة ١/٣.

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1091.

(٣) - L. Costaz, op. cit, P. 83.

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٤١٠ :

-W. Gesenius, op. cit, P. 274.

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 274.

انظر هذا الفعل بمعنى "زَمَرَ للرب" في سفر القضاة ٣/٥، وفي سفر صموئيل الثاني

٥٠/٢٢، وفي سفر المزامير ١٧/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 274.

(٨) - L. Costaz, op. cit, P. 89.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 274.

وفي العبرية ^(١) mizmōr ^(٢) وفي السريانية ^(٣) mazmūrā وكلها بمعنى "مزمور".

* زني ^(٣) zanā : في العبرية ^(٤) zānā وفي السريانية ^(٥) znā بمعنى "زني".

* زَهَرَ ^(٦) zahara : (أَشْرَقَ / لَمَعَ) في العبرية ^(٧) zāhar بمعنى "أشرق / أضاء"، وفي الآرامية ^(٨) zhar وفي السريانية ^(٩) zhar بمعنى "لَمَعَ / تَلَأَلَأَ".

* زهرة ^(١٠) zuhra : (لمعان/إشراق) في العبرية ^(١١) zōhar

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 89 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٥٧

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 275 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٤/٣٨ ، وفي سفر اللاويين ١٩ / ٢٩ ، وفي سفر القضاة ٢٧/٨ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٦) جاء في المصباح "زَهَرَ الشئ" ... صفا لونه وأضاء ، انظر : المصباح المنير ٢٥٨

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر هذا الفعل بمعنى "أضاء" في سفر دانيال ٣/١٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

(٩) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(١٠) جاء في اللسان (الزُهْرَة : البياض النير ، وهو أحسن الألوان) ، انظر : لسان العرب "زهر" ٣٣٢/٤

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

انظر هذا الاسم بمعنى "لمعان" في سفر حزقيال ٢/٨

وفي الآرامية ܙܗܪܐ (١) zihārā بمعنى "لمعان / إشراق".

* زَهَمَ (٢) zahima : (تَشَحَّمَ) في العبرية ܙܗܡܐ
 بمعنى "نَتَنَ" وفي السريانية ܙܗܡܐ
 بمعنى "أصبح قذراً / نَتَنَ".
 zāham (٣)
 za hem (٤)

* زاح (٥) zāha : (نَقَلَ / حَرَّكَ) في العبرية ܙܚܐ
 بمعنى "نَقَلَ" وفي الآرامية ܙܘܚܐ
 وفي السريانية ܙܐܚܐ
 zāhah (٦)
 zūwah (٧)
 zāh (٨) بمعنى "حَرَّكَ".

* زار (٩) zāra في العبرية ܙܪܐ
 وفي الآرامية ܙܪܐ
 zūr (١٠)
 zūr (١١) بمعنى "يكون غريباً".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

(٢) جاء في اللسان (الزَّهومة : ريح لحم سمين منتن.... الجوهرى: الزهومة ، بالضم : الريح المنتنة) ، انظر : لسان العرب " زهم " ٢٧٧ / ١٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر الفعل بمعنى "نَتَنَ" في سفر أيوب ٢/٣٣

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) ومضارع هذا الفعل " يزوح " انظر : المصباح المنير ٢٥٩

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 86 .

(٩) المصباح المنير ٢٦٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

* زاوية ^(١) zāwiya : في العبرية זַוְיָה ^(٢) zāwīt
وفي الآرامية זַוְיָה ^(٣) zāwītā
وفي السريانية ܙܘܝܬܐ ^(٤) zāwītā
وكلها بمعنى " رُكْن / زاوية " .

* زَيْتُون ^(٥) zaytūn : (نوع من الثمار)
في العبرية זַיִת ^(٦) zayit
وفي الآرامية זַיִת ^(٧) zētā
وفي السريانية ܙܝܬܐ ^(٨) zaytā
وكلها بمعنى " زَيْتُون " .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 265 .

انظر هذا الاسم بمعنى " زاوية " في سفر المزامير ١٢/١٤٤ ، وفي سفر زكريا ١٥/٩ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 265 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) جاء في المصباح " الزيتون ثمر معروف والزيت دهنه ... " انظر : المصباح المنير ٢٦١

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 268 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ و ٢٠/٢٤ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٣٢/١٨ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 268 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 87 .

حرف السين

* سَئِرَ^(١) sa>ira : (بَقِيَ) في العبرية נִשָּׂא^(٢) šā>ar^(٣) وفي آرامية الترجوم נִשָּׂא^(٣) š>ar بمعنى "بَقِيَ" .

* سَأَلَ^(٤) sa>ala في الحبشية ሰለ^(٥) sa>ala

وفي العبرية נִשָּׂא^(٦) š ā>al^(٦)

وفي الآرامية נִשָּׂא^(٧) š>el^(٧)

وفي السريانية سَلَلا^(٨) šel^(٨) وفي الآشورية ša>alu^(٩) .

* سَبَّتَ^(١٠) sabata (قَطَعَ) في العبرية נָכַח^(١١) šābat^(١١)

(١١) جاء في المصباح الشىء سؤراً .. بقى فهو سائر ، قاله الأزهري ، واتفق أهل اللغة أن سائر الشىء باقيه قليلاً كان أو كثيراً ... انظر : المصباح المنير ٢٩٩ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

انظر الفعل بمعنى " بقى " فى سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وفى سفر الملوك الثانى ٣٠/١٩ وفى سفر نحemia ٢ / ١ و ٣ / ١ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 983 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٩٧ .

(٥) فى قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

انظر الفعل بمعنى " سأل " فى سفر العدد ٢١/٢٧ ، وفى سفر القضاة ٢٠/٤ ، وفى سفر صموئيل الأول ٢٠/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 355 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

(١٠) انظر : المنجد فى اللغة ٢٢٣ .

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 991

بمعنى " قَطَعَ " وفي الآشورية *sapatu* ^(١) بمعنى " قَطَعَ " .

* السَّبَت ^(٢) *>assabt* : (أحد أيام الأسبوع) :
 في العبرية *שַׁבָּת* ^(٣) *šabbāt*
 وفي السريانية *ܫܒܬܐ* ^(٤) *šabtā*

* سَبَح *sabbaha* في الحبشية *ሰበሐ* ^(٥) *sabha*
 وفي السريانية *ܫܒܚܐ* ^(٦) *ša bah*
 والفعالان في الحبشية والسريانية يتفقان في المعنى مع الفعل العربي .

* تَسْبِيح *tasbīḥ* : في الحبشية *ጥብቅታ* ^(٧) *sebhāt*
 وفي السريانية *ܬܫܒܚܐ* ^(٨) *tešbūhtā*

* سَبَرَ ^(٩) *sabara* : (فَحَصَ) : في العبرية *סָבַר* ^(١٠) *śābar*

– W. Gesenius, op. cit, P. 991 .

(١)

انظر هذا الفعل بمعنى " انقطع " في سفر يشوع ١٢/٥ ، وفي سفر هوشع ٤/٧ ،
 وبمعنى " باد " في سفر إشعياء ٤/١٤ .

(٢) انظر: المصباح المنير ٢٦٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 992 .

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/١٦ ، وفي سفر اللاويين ٣/٢٣ ، وفي سفر العدد
 ١٠/٢٨ .

– L . Costaz , op. cit, P. 358 .

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(٦)

(٧) في قواعد الساميات ٣٩١ .

– L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١٠)

انظر الفعل في سفر نحemia ١٣/٢ و ١٥/٢ .

بمعنى "فَحَصَّ/تَقَرَّسَ" وفي الآرامية ܦܚܝܬܐ ^(١) sbar بمعنى "فَكَرَّ" .

* سَبَّع ^(٢) sabc : (من الأعداد): في الحبشية ܫܒܥ ^(٣) sabcū
في العبرية ܫܒܥ ^(٤) šebac وفي الآرامية ܫܒܥ ^(٥) šbac
وفي السريانية ܫܒܥ ^(٦) šbac وفي الآشورية sibi ^(٧) .

* سَبَّعَة ^(٨) sabca : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ܫܒܥܐ ^(٩) sabcatū
وفي العبرية ܫܒܥܐ ^(١٠) šibcā
وفي الآرامية ܫܒܥܐ ^(١١) šibcā

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٤)

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٦)

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، و انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٩)

والصيغة عند بروكلمان sabcatu ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١٠)

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١١)

وفي السريانية **ܫܒܬܐ** ^(١) **šabca** وفي الآشورية **sibittu** ^(٢) .

* سَبَى ^(٣) **sabā** : (استعبد) في العبرية **שָׁבַע** ^(٤) **šābā** وفي السريانية **ܫܒܐ** ^(٥) **šbā** وفي الآشورية **šabū** ^(٦) .

* ست ^(٧) **sitt** : (من ألفاظ الأعداد) في الحبشية **ሰፍረ** ^(٨) **sessū** وفي العبرية **שֵׁשׁ** ^(٩) **šēš** وفي الآرامية **ܫܒܬܐ** ^(١٠) **šīt** وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(١١) **set** وفي الآشورية **šišši** ^(١٢) .

- L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٢)

والصيغة التي أوردتها بروكلمان لهذا العدد هي : **sibitti** ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٦٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 985 .

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " سَبَى " في سفر التكوين ٢٩/٣٤ ، وفي سفر العدد ١/٢١ ، وفي سفر

القضاة ١٢/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 356 .

(٥)

(٦) في قواعد الساميات ١٠٢ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 385 .

(١١)

(١٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* سِتَّة^(١) sitta: (من ألفاظ الأعداد):

في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩢 sedest^(٢)

وفي العبرية 𐤑𐤔𐤕𐤁 šissā^(٣)

وفي الآرامية ܣܝܬܐ sittā^(٤)

وفي السريانية ܣܬܐ settā^(٥) وفي الآشورية šissit^(٦).

* سَتَر^(٧) satara: في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 satara^(٨)

وفي العبرية 𐤑𐤔𐤕 satar^(٩)

وفي السريانية ܣܬܐ star^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٢)

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٣)

–W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 385 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٩١ ، و انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

(٩)

انظر الفعل بمعنى " اختفى " في سفر التكوين ١٤/٤ ، وفي سفر أيوب ٢٢/٣٤ ، وفي

سفر هوشع ١٤/١٣ .

–L . Costaz , op. cit, P. 239 .

(١٠)

وقد أشار جزيניوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

* سَجَدَ ^(١) saḡada في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 ^(٢) sagada

وفي العبرية 𐤑𐤒𐤁 ^(٣) sāḡad

وفي الآرامية 𐤑𐤒𐤁 ^(٤) sgad

وفي السريانية ܣܓܕ ^(٥) sged ، وكلها بمعنى " سَجَدَ / عَبَدَ " .

* سَجَرَ ^(٦) saḡara : (مَلَأَ) في العبرية 𐤑𐤒𐤁 ^(٧) sāḡar

بمعنى "مَلَأَ" ، كما نجد في السريانية ܣܓܪܐ ^(٨) sa ḡar
بمعنى "مَطَرٌ" .

* ساجور ^(٩) sāḡūr (طَوَّقَ) في العبرية 𐤑𐤒𐤁𐤏 ^(١٠) sūḡar

بمعنى "سَجَنَ / قَفَصَ" ، وفي السريانية ܣܓܘܪܐ ^(١١) sūḡārā

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " سَجَدَ " في سفر إشعياء ١٧/٤٤ و ٦/٤٦ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(٥)

(٩) جاء في اللسان " سَجَرَهُ يَسْجُرُّهُ سَجْرًا وَسُجُورًا ، وَسَجَرَهُ : مَلَأَهُ ، وَسَجَرْتُ النهر : مَلَأْتُهُ .. "

انظر : لسان العرب (سجر) ١٩٤٣/٣ .

(٧) في قواعد الساميات ١٥٦ .

– L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(٨)

(٩) جاء في اللسان " والساجور : القلادة أو الخشبة التي توضع في عنق الكلب ، "

انظر : اللسان " سجر " ١٩٤٣/٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " قَفَصَ " في سفر حزقيال ٩/١٩ .

– L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(١١)

بمعنى "طَوَّق" ، وفي الآشورية sigaru^(١) بمعنى "قَفَص" .

* سَجَعَ^(٢) saḡaca (صَوَّتَ) في العبرية פִּסַּח^(٣) sāḡac
بمعنى "هاج" ، وفي الآشورية segu^(٤) بمعنى "عَوَى" .

* سَحَبَ^(٥) saḥaba في الحبشية ሰሐብ saḥaba^(٦) ،
وفي العبرية שָׁחַב sāḥab^(٧) بمعنى "سَحَبَ / جَرَّ" .

* سَحَتَ^(٨) saḥata - أَشَحَتَ - aṣḥata > (خَبَثَ) :
ونجد في الحبشية الفعل ሰሐተ seḥta^(٩)
بمعنى "أخطأ / ضَلَّ" .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(٢) (جاء في المصباح " سَجَعَت : الحمامة سَجَعاً . هدرت وصوتت " ،
انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى " مجنون " في سفر التثنية ٣٤/٢٨ ، وفي سفر
صموئيل الأول ١٥/٢١ ، وفي سفر الملوك الثاني ١١/٩ وفي سفر إرمياء ٢٦/٢٩ ، وفي
سفر هوشع ٧/٩ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٣/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٢٠/٤٩ و ٤٥/٥٠ .

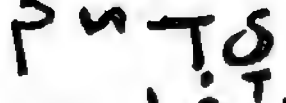
(٨) لسان العرب (سحت) ١٩٤٩/٣ .

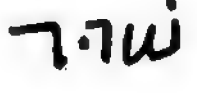
(٩) في قواعد الساميات ٢٩٠ .

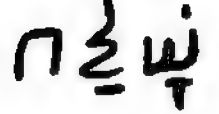
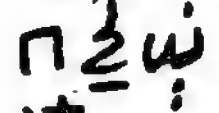

- كما نجد في السريانية **ܫܬܐ** ^(١) **šhet** بمعنى "تَوَسَّخَ" .
- * **سَحَطَ** ^(٢) **saḥaṭa** (ذَبَحَ) في العبرية **זָבַח** ^(٣) **šāḥaṭ** بمعنى "ذَبَحَ" ، وفي الآشورية **šahātu** ^(٤) بمعنى "سَلَخَ" .
- * **سَخَنَ** ^(٥) **saḥuna** في الآرامية **ܫܚܢܐ** ^(٦) **šhan** وفي السريانية **ܫܚܢܐ** ^(٧) **šhan** بمعنى "حَمَى" كما نجد في العبرية **שָׁחַן** ^(٨) **šəḥīn** ومعنى هذا الاسم "غَلِيَان" .
- * **سَدَّ** ^(٩) **sadda** : (أَغْلَقَ) في العبرية **סָדַד** ^(١٠) **sādād** بمعنى "خَرَّبَ" ، وفي الحبشية **ሰደደ** ^(١١) **sadada**

- (١) - L . Costaz , op. cit, P. 366 .
- (٢) انظر : اللسان " سحط " ١٩٥٤/٣ .
- (٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .
- انظر هذا الفعل بمعنى " ذبح " في سفر التكوين ١٠/٢٢ و ٣١/٣٧ ، وفي سفر الخروج ١٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ ، وفي سفر العدد ٣/١٩ ، وفي سفر القضاة ٦/١٢ .
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .
- (٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٩ .
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .
- (٧) - L . Costaz , op. cit, P. 365 .
- (٨)
- (٩) انظر : اللسان " سدد " ١٩٦٨/٣ .
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .
- انظر هذا الفعل بمعنى " خرب " في سفر المزامير ٩/١٧ و ٦/٩١ ، وفي سفر الأمثال ٣/١١ .
- (١١) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :
- W. Gesenius, op. cit, P. 994 .

بمعنى " طارد " .

* سدين ^(١) sadīn : (حِجاب / خِمار) في العبرية ^(٢)  ، بمعنى " إزار " ، وفي السريانية ^(٣) seddūnā ، بمعنى " منديل " ، وفي الآشورية ^(٤) sudinnu ، بمعنى " إزار " .

* سار ^(٥) sara في العبرية ^(٦)  وفي الآشورية ^(٧) šaru بمعنى " سار " .

* سَرَحَ ^(٨) saraha : (أَرْسَلَ) في العبرية ^(٩)  ، ^(١٠) ślah وفي الآرامية ^(١١)  ، وفي السريانية ^(١٢)  ، وكلها بمعنى " أرسل " .

(١) جاء في اللسان " والسدين الستر " انظر : اللسان " سدن " ١٩٧٧/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

انظر هذا الاسم في سفر القضاء ١٢/١٤ و ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/٣١ ، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣ .

(٣) - L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 690 .

(٥) انظر : اللسان " سير " ٢١٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

انظر الفعل بمعنى " سار " في سفر إشعياء ٩/٥٧ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٨) جاء في اللسان " والتسريح : إرسالك رسولا في حاجة سراحاً . وسرحت فلاناً في موضع كذا إذا أرسلته ... " : اللسان (سرح) ، ١٩٨٥/٣ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٤٢ ، وفي سفر الخروج ٢٢/٥ ، و ١٤/٩ ، وفي سفر العدد ٣٧/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣١/٢٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1018 .

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 369 .

* سُرَّة^(١) surra : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية נִסְרָה^(٢)
 šōr ، وفي الآرامية נִסְרָה^(٣) ، šūrā^(٢)
 وفي السريانية ܣܪܐ^(٤) šerrā وكلها بمعنى "سرة".

* سَرَقَ saraka في الحبشية ሰረቀ^(٥) saraka وهو يتفق في المعنى مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية الفعل ܣܪܩ^(٦) srak بمعنى "نَهَبَ" .

* سَرِيٌّ^(٧) sariyyun : (رئيس القوم) في العبرية יָרִי^(٨) sar^(٨)
 بمعنى "رئيس" وفي الآشورية šarru^(٩) ، بمعنى "ملك" .

* سَطَحَ^(١٠) saṭaḥa : (بَسَطَ) في الحبشية ሰጠሐ^(١١) saṭḥa ،

- (١) جاء في اللسان " والسرة : الوقبة التي في وسط البطن " انظر : اللسان (سرر) ١٩٩١/٣
 (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .
 انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٨/٣ ، وفي سفر حزقيال ٤/١٦
 (٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .
 (٤) - L. Costaz , op. cit, P. 381.
 (٥) في قواعد الساميات ٣٩٠
 (٦) - L. Costaz , op. cit, P. 238 .
 (٧) جاء في المصباح " والسري الرئيس ... " انظر : المصباح المنير ٢٧٥
 (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 978 .
 انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/١٢ ، وفي سفر الخروج ١٤/٢ ، وفي سفر العدد ١٨/٢١ ، وفي سفر القضاة ٢/٤
 (٩) في قواعد الساميات ١٧٠ ، وانظر :
 -W. Gesenius, op. cit, P. 978
 (١٠) جاء في المصباح " سَطَحْتُ التمر سَطْحاً ... بسطته ، والمَسْطَح بفتح الميم ، الموضع الذي يبسط فيه التمر " ، انظر : المصباح المنير ٢٧٦ .
 (١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1008 .

šāṭah ^(١)	נִשְׂחַח	وفي العبرية
š ṭah ^(٢)	נִשְׂחַח	وفي الآرامية
šṭah ^(٣) وكلها بمعنى "بَسَطَ"	שִׁחַח	وفي السريانية
* سَطَرَ ^(٤) saṭara : (كَتَبَ / خَطَّ) في الآرامية נִשְׂחַח ^(٥) š ṭārā ،		
وفي السريانية	שִׁחַח	šṭārā ^(٦) بمعنى "صَكَّ"
وفي الآشورية šaṭaru ^(٧) ، بمعنى "كَتَبَ"		
* سَفَطَ ^(٨) safaṭa : (لَاطَ) في العبرية נִשְׂחַח ^(٩) šāṭaf ،		
وفي الآرامية	נִשְׂחַח	š ṭaf ^(١٠) ، بمعنى "فاض"
وفي الآشورية šaṭapu ^(١١) .		

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1008 .
انظر الفعل في سفر العدد ٣٢/١١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٧ ، وفي سفر إرميا ٢/٨
- (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1008 .
- (٣) - L. Costaz , op. cit, P. 366 .
- (٤) جاء في اللسان "وَسَطَرَ يَسْطُرُ إذا كتب" انظر: اللسان (سطر) ٢٠٠٧/٣
- (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
- (٦) - L. Costaz , op. cit, P. 366 .
- (٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
- (٨) جاء في اللسان عن أبي عمرو "سقط فلان حوضه تسقيطاً إذا شرفه ولاطه" انظر اللسان (سقط) ٢٠٢٧/٣
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
انظر هذا الفعل بمعنى "فاض" في سفر اشعيا ٨ / ٨ ، وفي سفر إرميا ٢٢ / ٤٧ وفي سفر دانيال ١٠/١١
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
- (١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .

* ساعد ^(١) sādada : (عاوَنَ) في العبرية יִסְעֵד ^(٢) sādād وفي الآرامية יִסְעֵד ^(٣) scad ، بمعنى "سَدَدَ" .

* سَعَرَ ^(٤) sacira : (أَحْرَقَ) في الحبشية ሰሐረ ^(٥) sacara ومعناه "هَدَمَ / أَتْلَفَ" وفي السريانية ܣܚܪ ^(٦) scar ومعناه "أَهَانَ" .

* سَعَر ^(٧) sicr : (قيمة) في العبرية נִסַּח ^(٨) šācar ، بمعنى "حَسَبَ / قَدَّرَ" ، وفي الآرامية נִסַּח ^(٩) šacrā ، بمعنى "سَعَر" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٧٦

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

انظر الفعل بمعنى "سند" في سفر الأمثال ٢٨/٢٠ وفي سفر القضاة ٥/١٩

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

(٤) جاء في اللسان "... وسعرناهم بالنبل : أحرقناهم ..." انظر: اللسان (سعر) ٢٠١٥/٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٢

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 304 .

(٧) جاء في المصباح "سعرت" الشيء تسعيراً جعلت له سعراً معلوماً ينتهي إليه .. وله سعر

إذا زادت قيمته ، وليس له سعر إذا أفرط رخصه ، والجمع أسعار" انظر: المصباح المنير ٢٧٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

ذكر جزيانيوس أن الكلمة تعد في العربية من الكلمات المقترضة ، ولكن تقارب معنى هذه

الكلمة في العربية والعبرية والآرامية ، هو الذي دفعنا إلى ذكرها في هذا المجال - مجال

المشترك السامي - .

* سِفْر^(١) sifr : (كِتَاب) في العبرية יִפְרָא^(٢) ، sefer^(٣)

وفي الآرامية ܣܦܪܐ^(٤) sifrā

وفي السريانية ܣܦܪܐ^(٥) sefrā .

* سَفَاك^(٦) safaka : (أَرَاق) في العبرية שָׁפַק^(٧) ، šāfak^(٨)

وفي الآرامية ܣܦܟܐ^(٩) špak

وفي السريانية ܣܦܟܐ^(١٠) špak

وفي الآشورية šapak^(١١) ، وكلها بمعنى " سَكَب " .

* ساعة sāca في الحبشية ሰላሳ^(١٢) sacat^(١٣)

(١) جاء في اللسان " والسفر بالكسر : الكتاب ، وقيل هو الكتاب الكبير "، انظر : اللسان (سفر)
٢٠٢٦/٣

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

انظر هذا الاسم بمعنى " كتاب " في سفر الخروج ١٤/١٧ ، وفي سفر يشوع ٩/١٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٥/١٠ ، وفي سفر أيوب ٢٣/١٩ وفي سفر إشعياء ٨/٣٠ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 707 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 235 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٧٩ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1040 .

انظر هذا الفعل بمعنى " سفك الدم " في سفر الملوك الأول ٣١/٢ ، وفي سفر حزقيال
٧/٢٤ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 376 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1049 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٢ .

šāctā^(١)

وفي السريانية **ܫܕܬܐ**

* ساق^(٢) sāk (أحد أعضاء الجسم)؛ في الحبشية **ሰባ**

sōka وفي العبرية **סוֹכָא** sōk^(٤) وفي الآرامية **ܫܐܟܐ**^(٥)

šōkā وفي السريانية **ܫܐܟܐ** šake^(٦)

šākūf^(٨)

* سقيفة^(٧) sakīfa : (مكان)؛ في العبرية **סַקִּיפָה**

škīfā^(٩)

بمعنى "مكان مسقوف" وفي السريانية **ܫܟܝܦܐ**
بمعنى "كهف"

sakaya^(١١)

ܫܐܟܝܐ

* سقى^(١٠) sakā؛ في الحبشية

– L . Costaz , op. cit, P. 361 .

(١)

(٢) جاء في المصباح " ... والساق من الأعضاء أنثى ، وهو ما بين الركبة والقدم " ،
انظر : المصباح المنير ٢٩٦ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٣٥/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٧/٢٦ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 378 .

(٦)

(٧) جاء في المصباح " والسقيفة الصفة وكل ما سقف من جناح وغيره " ،
انظر : المصباح المنير ٢٨٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1054 .

(٨)

انظر هذا الاسم بمعنى " مكان مسقوف " في سفر حزقيال ١٦/٤١ .

– L . Costaz , op. cit, P. 380 .

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

(١١) في قواعد الساميات ٣٩١ .

وفي العبرية שָׁקַע ^(١) $\check{s}ā\check{k}ā$ وفي الآرامية ܫܟܐܐ ^(٢) $\check{s}kā$ ،
وفي السريانية ܫܟܐܐ ^(٣) $\check{s}kā$ ، وفي الآشورية ܫܟܐܐ ^(٤) $\check{s}akū$ ،
وكلها بمعنى "سقى" .

* سَكَتَ ^(٥) $sakata$: في العبرية סָכַת ^(٦) $sakat$ ،
وفي السريانية ܫܟܐܐ ^(٧) $\check{s}kat$ بمعنى "سَكَتَ" .

* سَكَّرَ ^(٨) $sakira$: في الحبشية ሰከረ ^(٩) $sakra$ ،
وفي العبرية שָׁקַר ^(١٠) $\check{s}ākar$ ،
وفي السريانية ܫܟܐܐ ^(١١) $\check{s}kar$ وفي الآشورية ܫܟܐܐ ^(١٢) $\check{s}akaru$.

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1052 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٢ ، وفي سفر العدد ٢٧/٥ و ٨/٢٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1052 .

(٣) - L . Costaz , op. cit, P. 378 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1052 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .

انظر الفعل بمعنى " أنصت " في سفر التثنية ٩/٢٧ .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 368 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1016 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1016 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر إشعياء ٩/٢٩ ، وفي سفر ناحوم

١١/٣ ، وفي سفر مراثى إرمياء ٢١/٤ .

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 368 .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1016 .

- وكلها بمعنى "سكر"
- * سَكَرَ ^(١) sakara : (أَغْلَقَ) في العبرية ַסַּקַר ^(٢) sākar
- وفي الآرامية ַסַּקַר ^(٣) s kar ، وفي السريانية ܫܟܪܐ ^(٤)
- skar ، وفي الآشورية sikeru ^(٥) ، وكلها بمعنى "أغلق / سَدَّ"
- * يَسْكِنُ ^(٦) sikkīn : (آلة حادة) في العبرية ַסִּכִּין ^(٧) sakkīn
- وفي الآرامية ܫܝܟܝܢܐ ^(٨) sakkīnā ،
- وفي السريانية ܫܟܝܢܐ ^(٩) sakkīnā
- * سَكَنَ ^(١٠) sakana : (أقام / استقر) في العبرية ַסֵּקֵן ^(١١) sākan
- وفي الآرامية ܫܝܟܝܢܐ ^(١٢) š kēn وفي السريانية ܫܟܝܢܐ ^(١٣) šken
- وفي الآشورية sakanu ^(١٤) وكلها بمعنى "سَكَنَ - أقام / استقرَّ -"

- (١) جاء في المصباح "سكرت النهر سكرأ ... سدده" ، انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- انظر الفعل في سفر التكوين ٢/٨ ، وفي سفر إشعياء ٤/١٩ .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٤) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٢٨٢ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢/٢٣ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
- (٩) - L. Costaz , op. cit, P. 228 .
- (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢/٢٦ ، وفي سفر التثنية ١٢/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٣١/٤٩
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
- (١٣) - L. Costaz , op. cit, P. 367 .
- (١٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .

* سُلَّتْ^(١) sult : (نوع من الشعير) : في العبرية סִלַּת^(٢) sōlet^(٣)
وفي الآرامية סִלַּת^(٤) sūltā بمعنى "الدقيق"
وفي الآشورية sillatu^(٥) ، بمعنى "نوع من الحبوب" .

* سلسلة silsila^(٥) في الحبشية ሰረፈ^(٦) sansel^(٧)
وفي العبرية סִרְסָרָה^(٨) sar-ra^(٩) بمعنى "سلسلة".

* سلط tassallata^(٨) في العبرية נָסַל^(٩) sālat^(٩)

(١) جاء في المصباح " السُّلَّتْ : قيل ضرب من الشعير ليس له قشر ... وقال الأزهري: حب بين الحنطة والشعير ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٨٤ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١٨ ، وفي سفر الخروج ٢/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ١/٢ ، و ١/٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٥) انظر : اللسان (سلسل) ٢٠٦٤/٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٤/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ١٧/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٣ ، و ١٦/٣ .

(٨) جاء في المصباح " ... تَسَلَّطَ بمعنى تَمَكَّنَ وَتَحَكَّمَ ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٥ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تسلط " في سفر استير ١/٩ ، وفي سفر نحميا ١٥/٥ .

وفي الآرامية **ܢܒܠܝܫ** ^(١) šlat
وفي السريانية **ܫܠܝ** ^(٢) šlat
وفي الآشورية **šalaṭu** ^(٣) وهو في جميع هذه اللغات بمعنى "تسلط".

* **سُلْطَان** ^(٤) sultān : (قدرة / سيطرة)
في العبرية **ܢܒܠܝܫ** ^(٥) šiltōn
وفي السريانية **ܫܠܬܢܐ** ^(٦) šūltānā
بنفس المعنى الذي نجده في العربية ^(٧).

* **سَلَقَ** ^(٨) salaka (آذى) : في الحبشية **ሰለቀ** ^(٩) salaka ،
وهو بمعنى "احتقر/استهزأ..." ، كما نجد في السريانية
الفعل **ܫܠܩ** ^(١٠) Sa lek ، وهو بمعنى "هاجم".

– W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(١)

– L . Costaz , op. cit, P. 370 .

(٢)

ومن معانيه في السريانية أيضاً "مَلَك / جَارَ عَلَى".

–W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٣)

(٤) لسان العرب (سلط) ٣٠٦٥/٢ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٥) انظر :

– L . Costaz , op. cit, P. 370 .

(٦)

(٧) ونجد في الحبشية الفعل **ሰለቀ** ^(٨) salata (قدر / استطاع) ، انظر : في قواعد

الساميات ٣٨٧

(٨) لسان العرب (سلق) ٢٠٧١ / ٣

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠

–L . Costaz , op. cit, P. 230

(١٠)

* تَسَلَّقَ ^(١) tasallakā (صَعَدَ) في العبرية יָסַלַךְ ^(٢) sālēk ^(٣) وفي السريانية صَلَم slek والفعل في هذه اللغات بمعنى "تَسَلَّقَ / صعد" - كما هو في العربية -.

* سَلَّة ^(٤) salla في العبرية יָסַל ^(٥) sal ، وفي السريانية صَلَا ^(٦) sallā ، بمعنى "سَلَّة" .

* سَلِمَ ^(٧) salima : (خلص) في العبرية נִפְּלַיָּם ^(٨) šālēm ، وفي الآرامية نִפְּלַיָּם ^(٩) šlēm ،

(١) جاء في لسان (التسلق : الصعود على حائط أملس . وتسلق الجدار أى تسوره)
انظر : اللسان (سلق) ١٦٤/٢٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الفعل بمعنى "صَعَدَ" في سفر المزامير ٨/١٣٩

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٤) جاء في المصباح "والسلة وعاء تحمل فيه الفاكهة ، والجمع سَلَات"

انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 700 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ ، وفي سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر العدد ١٥/٦ ، وفي سفر القضاة ١٩/٦ .

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٨٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022.

انظر هذا الفعل بمعنى "سَلِمَ" وفي سفر أيوب ٦/٨

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

وفي السريانية **سلو** ^(١) šlem بمعنى "سلم"

* سَلام ^(٢) salām في الحبشية **ሰላም** ^(٣) salām ،

وفي العبرية **שָׁלוֹם** ^(٤) šālōm

وفي الآرامية **ܫܠܡܐ** ^(٥) šlāmā ،

وفي السريانية **ܫܠܡܐ** ^(٦) šlāmā ، "سلام" .

* سَلو ^(٧) salwā : (طائر) في العبرية **שָׁלוּ** ^(٨) šēlāw

وفي السريانية **ܫܠܘܐ** ^(٩) salway ، بمعنى "سلوى" .

(١) – L . Costaz , op. cit, P. 370.

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٤) – W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٥) – W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٦) – L . Costaz , op. cit, P. 371 .

(٧) جاء في المصباح ".... والسلوى فعلى طائر نحو الحمامة ، وهو أطول ساقا وعنقا منها ،

ولونه شبيه بلون السماني ، سريع الحركة ، ويقع على الواحد والجمع قاله الأخفش "

انظر : المصباح المنير ٢٨٧ ، والصيغ السامية تدل على أنه مؤنث في الأصل .

(٨) – W. Gesenius, op. cit, P. 969.

انظر هذا الاسم – وهو مفرد مؤنث – وفي سفر الخروج ١٣/١٦ ، وفي سفر العدد

٣١/١١ ، و ٣٢/١١ ، وفي سفر المزامير ٤٠ / ١٠٥ .

(٩) – L . Costaz , op. cit, P. 229 .

وهو جمع مؤنث – كما يفهم من كلام كوستاز - .

* سَمِعَ ^(١) samica: في الحبشية samca ^(٢) 𐩦𐩣𐩪𐩥

وفي العبرية 𐤑𐤍𐤊𐤌 ^(٣) šāmac

وفي الآرامية 𐤑𐤍𐤊𐤌 ^(٤) š mac

وفي السريانية ܣܡܚܐ ^(٥) šmac

* سَمَكَ ^(٦) samaka: في العبرية 𐤑𐤍𐤊𐤌 ^(٧) sāmāk

وفي الآرامية 𐤑𐤍𐤊𐤌 ^(٨) smāk

وفي السريانية ܣܡܟܐ ^(٩) smāk ، بمعنى "قوى" .

* سَمَى sammā: في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩥𐩪 ^(١٠) samaya

وفي السريانية ܣܡܐ ^(١١) šamah وكلها بمعنى "سَمَى" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥٢/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٧/١ ، وفي سفر القضاة ١٧/٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 372 . (٥)

(٦) ونجد من الفعل الصيغة " سميك " بمعنى كبير الحجم .

– W. Gesenius, op. cit, P. 701 . (٧)


انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٧/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ٥/٦٣

– W. Gesenius, op. cit, P. 701. (٨)

– L . Costaz , op. cit, P. 230 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

– L . Costaz , op. cit, P. 372 . (١١)

* سَمِنَ ^(١) samina في العبرية נִימֵן ^(٢) šāmēn
وفي السريانية  ^(٣) šmen
وفي الآشورية samnu ^(٤) وكلها بمعنى "سمن".

* سَمَا ^(٥) samā : (عَلَا) في العبرية נִשָּׂא ^(٦)
وفي الآشورية šamu ^(٧)، بمعنى "عَلَا".

* سَمَاء ^(٨) samā في الحبشية ሰማይ ^(٩) samāy
وفي العبرية נִשָּׂא ^(١٠) šāmay
وفي الآرامية נִשָּׂא ^(١١) šmayā

(١) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٥/٣٢، وفي سفر ترحيا ٢٥/٩، وفي سفر يرميا ٢٨/٥.

(٣) - L. Costaz, op. cit, P. 372.

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠ - وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ و ٤/٢، وفي سفر الخروج ٨/٩، وفي سفر

اللاويين ١٩/٢٦، وفي سفر التثنية ٢٨/٣٣.

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

وفي السريانية **ܫܡܝܐ** ^(١) Šmayā
وفي الآشورية **šamu** ^(٢) ، وكلها بمعنى " سماء " .

* سَنَة ^(٣) sana: في العبرية **שָׁנָה** ^(٤) šānā ،
وفي الآرامية **ܫܢܐ** ^(٥) snā ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٦) šattā ،
وفي الآشورية **šattu** ^(٧) ، وكلها بمعنى "سنة".

* سُنْبُلَة ^(٨) sunbula: في العبرية **שִׁבְבוֹלֶת** ^(٩) šibbōlet ،
وفي الآرامية **ܫܒܠܬܐ** ^(١٠) šobaltā

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 230

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٩٢

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1039.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥٠/٤١ ، وفي سفر الخروج ٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين

٥٢/٢٥ ، وفي سفر التثنية ٧/٣٢

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1039.

(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 374 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1039.

(٨) ورد هذا الاسم في القرآن الكريم في سورة يوسف ٤٧/١٢ ،

انظر : لسان العرب (سبل) ١٩٣١/٣

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 987.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٤١ و ٦/٤١ و ٧/٤١ و ٢٢/٤١ و ٢٣/٤١ و ٢٤/٤١

و ٢٦/٤١ و ٢٧/٤١ ، وفي سفر أيوب ٢٤/٢٤ وفي سفر إشعياء ٥/١٧

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 987.

- وفي السريانية **ܫܠܬܐ** ^(١) **šēbaltā** ،
وفي الآشورية **šunbultu** ^(٢) ، وكلها بمعنى " سنبلة " .
- * **سَن** ^(٣) **sanna** : (من **سَن** السكين) : في العبرية **נִיבַח** ^(٤) **šānan** ،
وفي الآرامية **ܢܒܚܐ** ^(٥) **šnīnā** ،
وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(٦) **šnīnā** وكلها بمعنى " **سَن** " .
- * **سِن** ^(٧) **sinn** : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሰን** ^(٨) **sen** ،
وفي العبرية **נִיבַח** ^(٩) **šēn** ،
وفي الآرامية **ܢܒܚܐ** ^(١٠) **šinnā** ،
وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(١١) **šennā** .

-
- (١) – L . Costaz , op. cit, P. 375 .
- (٢) – W. Gesenius, op. cit, P. 987.
- (٣) جاء في المصباح " سننت السكين سنا ... أهددته " ، انظر : المصباح المنير ٢٩٢
- (٤) – W. Gesenius, op. cit, P. 1041.
انظر هذا الفعل بمعنى " **سَن** " في سفر التثنية ٤١/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٥
- (٥) – W. Gesenius, op. cit, P. 1041.
- (٦) – L . Costaz , op. cit, P. 374 .
- (٧) انظر : المصباح المنير ٢٩١
- (٨) – W. Gesenius, op. cit, P. 1041.
- (٩) – W. Gesenius, op. cit, P. 1042.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٩ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد ٣٣/١١ ، وفي سفر الأمثال ٢٦/١٠
- (١٠) – W. Gesenius, op. cit, P. 1041.
- (١١) – L . Costaz , op. cit, P. 374 .

وفي الآشورية **sinnu** ^(١) وكلها بمعنى "سن".

* السنّى ^(٢) **assanā** > : (نَبَت) في العبرية **יִצְחָק** ^(٣) **sēne**

وفي السريانية **ܣܢܐ** ^(٤) **sanyā**

وفي الآرامية **ܣܢܐ** ^(٥) **sanyā**

وفي الآشورية **sinu** ^(٦) بمعنى "عَلِّق"

* ساخ ^(٧) **sāḥa** (انخسف / غاص) : في العبرية **נָסַח** ^(٨) **suwah**

وهذا الفعل العبري يتفق في معناه مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية

الاسم **ܣܚܐ** ^(٩) **sāḥ** ومعناه " حفرة " والاسم السرياني هذا

يقابل في العبرية **נָסַח** ^(١٠) **sūḥā** ومعناه " حَفْرَة " كذلك .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(٢) جاء في المصباح " والسنّى بالقصر نبت ... انظر : المصباح المنير ٢٩٣

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 702.

انظر هذا الاسم بمعنى " عَلِّق " في سفر الخروج ٢/٣ ، ٤/٣ ، وفي سفر التثنية ١٦/٣٣

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 232 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 702.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 702.

(٧) اللسان (ساخ) ٢١٤١/٣

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 1001.

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ١٨/٢

(٩) - L . Costaz , op. cit, P. 362 .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 1001.

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٢٠/١٨

- * سَوَسَن ^(١) sawsan : (نوع من الأزهار) :
- في العبرية נִשְׁנָן ^(٢) šōšan ،
- وفي الآرامية נִשְׁנָן נִשְׁנָן ^(٣) šušantā ،
- وفي السريانية ܨܫܢܐ ^(٤) sawšantā بمعنى " سَوَسَن " .
- * سِوَار ^(٥) siwār : (نوع من الحلى) : في العبرية נִיבָר ^(٦) šēwār ،
- وفي الآرامية נִיבָר ^(٧) šērā ،
- وفي السريانية ܨܝܪܐ ^(٨) šīrā وكلها بمعنى " سِوَار " .
- * سَوُط ^(٩) sawt : (جمعها سياط) في العبرية נִשְׁוֹט ^(١٠) šōt ،

(١) جاء في المصباح " السَوَسَن نبات يشبه الرياحين عريض الورق ... " انظر : المصباح المنير ٢٩٥

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 1004.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١٩/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 1004.

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 364 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 1057.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٩/٣

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 1057.

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 356.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 1002.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١١/١٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٢١/٥ . وفي سفر إشعياء ٢٦/١٠ .

وفي الآرامية ܣܘܬܐ $\text{šōṭā}^{(1)}$
وفي السريانية ܣܘܬܐ $\text{šawṭā}^{(2)}$ ، وكلها بمعنى " سوط " .

* ساوى ܣܘܐ $\text{sāwā}^{(3)}$ في العبرية סָוָה $\text{šāwā}^{(4)}$ ،
وفي السريانية ܣܘܐ $\text{šwā}^{(5)}$ بمعنى " ساوى " .

* سَيَّارَة ܣܝܪܐ $\text{sayyāra}^{(6)}$: (قافلة) في العبرية סִיָּרָה $\text{šārā}^{(7)}$ ،
وفي السريانية ܣܝܪܐ $\text{šyārtā}^{(8)}$ بمعنى " قافلة " .

* سَيْف ܣܝܦ $\text{sayf}^{(9)}$ في الحبشية ሰይፍ $\text{sayf}^{(10)}$
وفي السريانية ܣܝܦܐ sayfā .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1002.

– L . Costaz , op. cit, P. 362.

(٣) المصباح المنير ٢٩٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 1000.

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٥/٤٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 361.

(٦) انظر هذا الاسم في لسان العرب (سيارة) ٢/٣١٦٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1003.

– L . Costaz , op. cit, P. 367.

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٢

– L . Costaz , op. cit, P. 227.

(١٠)

حرف الشين

* شَبَعَ ^(١) šabica: في العبرية שָׁבַע ^(٢) ، śābac ،
وفي السريانية صَحَلَا ^(٣) sbac وفي الآشورية šebū ^(٤) .

* شِتَاء ^(٥) šitā: (أحد فصول السنة) :
في العبرية שִׁטָּא ^(٦) sētāyw ،
وفي آرامية الترجوم שִׁטָּא ^(٧) sītawā ،
وفي السريانية صَحْلَا ^(٨) satwā وكلها بمعنى "شِتَاء".

* شِيتَى ^(٩) šatiyy: (مطر الشتاء): في العبرية שִׁטָּא ^(١٠) šātā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٠٢ .

(٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 959.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/١٦ ، وفي سفر التثنية ١٠/٨ ، وفي سفر إشعياء

١٦/٤٤

(٣) – L . Costaz , op. cit, P. 218.

(٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٥) جاء في المصباح المنير " الشتاء: قيل جمع شتوة مقله ابن فارس عن الخليل ونقله

بعضهم عن الفراء .. ولهذا جمع على أشتيه – وبعضهم قال إنه مفرد " انظر : المصباح

المنير ٣٠٤ . والصيغ السامية تدل على أن كلمة " الشتاء " مفرد وليست جمعا .

(٦) – W.Gesenius, op. cit, P. 711.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١١/٢ .

(٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٨) – L . Costaz , op. cit, P. 239.

(٩) انظر : اللسان (شتا) ٢١٩٤/٤ .

(١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

انظر الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر الخروج ٢٨/٣٤ ، وفي سفر العدد ١١/٢٠

وفي الآرامية **ܫܬܐ** ^(١) **štā** ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٢) **štā** ،
وفي الآشورية **šatu** ^(٣) بمعنى " شَرِبَ " .

* شَرِبَ **šariba** : في الحبشية **ሠረብ** ^(٤) **šaraba** ،
بمعنى " تَجَرَّعَ / اِبْتَلَعَ " وفي السريانية **ܫܪܝܬ** ^(٥) **šreb** ،
ومعناه " جَفَّ " .

* شَطَفَ **šataf** ^(٦) : (غَسَلَ) : في العبرية **שָׁטַף** ^(٧) **šātaf** ،
وفي الآرامية **ܫܬܐ** ^(٨) **štāf** ومعناه في العبرية والآرامية " غَسَلَ " .

* شَعُرَ **šacr** ^(٩) : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሠሪሮ** ^(١٠) **šecert** .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

– L . Costaz , op. cit, P. 385.

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٧ .

– L . Costaz , op. cit, P. 382.

(٦) انظر القاموس المحيط ١٠٦٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009.

وانظر هذا الفعل بمعنى " غسل " في سفر الملوك الأول ٣٨/٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009.

(٩) انظر : المصباح المنير ٣١٤-٣١٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 972.

(١٠)

وفي العبرية	בַּעַר	(^١) śecār
وفي الآرامية	ܒܥܪܐ	(^٢) sacrā ،
وفي السريانية	ܒܥܪܐ	(^٣) sacrā ،
وفي الآشورية	ܒܥܪܐ	(^٤) sartu وكلها بمعنى "شعر"
* شَعِير (^٥) śacīr :	(أحد الحبوب الزراعية) :	
في العبرية	בַּעַר	(^٦) śecōrā
وفي السريانية	ܒܥܪܐ	(^٧) sacrā
* شَفَة (^٨) śafa :	(أحد أجزاء الجسم) :	وفي العبرية
	בַּעַר	(^٩) śāfā

- (١) – W.Gesenius, op. cit, P. 972.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٥/٢٥ ، وفي سفر اللاويين ٨/١٤ ، وفي سفر القضاة ٢٢/١٦ .
- (٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٣) – L . Costaz , op. cit, P. 233.
- (٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 972.
- (٥) جاء في المصباح " والشعير حب معروف قال الزجاج ، وأهل نجد تؤنثه ، وغيرهم يذكره ، فيقال هي شعير ، وهو شعير " ، انظر المصباح المنير ٣١٥ . والصيغ السامية تؤكد أن التانيث هو الأصل .
- (٦) – W.Gesenius, op. cit, P. 972.
انظر الاسم في سفر الخروج ٣١/٩ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ ، وفي سفر أيوب ٤٠/٣١ والاسم مفرد مؤنث كما ورد ذلك عند جزيانيوس في معجمه السالف الذكر .
- (٧) – L . Costaz , op. cit, P. 233.
- (٨) جاء في المصباح " الشقة : مخفف ولامها محذوفة ، والهاء عوض عنها " ، انظر : المصباح المنير ٣١٨ . والصيغ السامية تؤكد أن الكلمة ثنائية الأصل .
- (٩) – W.Gesenius, op. cit, P. 973.
انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤/٥ ، وفي سفر أيوب ٦/١٣ ، وفي سفر ملاخي ٦/٢

وفي السريانية **ܣܥܬܐ** ^(١) **seftā** وفي الآشورية **saptu** ^(٢) .

* **شُكَّر** ^(٣) **šukr** : (اعتراف بالجميل) في الحبشية **ሠ ገር** ^(٤)
šekūr، وفي العبرية **שָׁכַר** ^(٥) **šākār** بمعنى " أجره " .

* **شَمَخَ** ^(٦) **šamaḥa** : (ارتفع / تَعَزَّزَ) في العبرية **נִשָּׂא** ^(٧)
sāmah بمعنى " ابتهج / فَرَحَ " ، وفي الآشورية **šamaḥu** ^(٨)
 بمعنى " ازدهر " .

* **شَمَسَ** ^(٩) **sams** في العبرية **נִשָּׂא**
 وفي الآرامية **נִשָּׂא** ^(١٠) **šimeš**
šimsā ^(١١)

- (١) – L . Costaz , op. cit, P. 233.
- (٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 973.
- (٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٠
- (٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 968.
- (٥) – W.Gesenius, op. cit, P. 968.
- انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٠ ، وفي سفر الخروج ٩/٢ ، وفي سفر العدد ٣١/١٨ ، وفي سفر التثنية ١٨/١٥
- (٦) جاء في المصباح " شَمَخَ بِأَنفِهِ إِذَا تَكَبَّرَ وَتَعَزَّزَ " ، انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .
- (٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 970.
- انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٨/١٢ ، و ١٨/٣٣ ، وفي سفر القضاة ١٩/٩ .
- (٨) – W.Gesenius, op. cit, P. 970.
- (٩) انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .
- (١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 1039.
- انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٣/٢٢ ، وفي سفر القضاة ٣١/٥ .
- (١١) – W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

šemsā^(١)

ܫܡܫܐ

وفي السريانية

وفي الآشورية šamsu^(٢).

* شمال^(٣) šimāl : (من جهات الكون الأربعة) :

šēmōl^(٤)

ܫܡܠܐ

في العبرية

semmlā^(٥) وفي الآشورية šumelu^(٦).

ܫܡܠܐ

وفي السريانية

* شَنَا^(٧) : šana>a (أَبْغَضَ / كَرِهَ) في العبرية שָׂנֵא^(٨) sāne^(٩)

s nā^(٩)

ܫܢܐ

وفي الآرامية

snā^(١٠) وكلها بمعنى "أَبْغَضَ / كَرِهَ".

ܫܢܐ

وفي السريانية

– L . Costaz , op. cit, P. 373. (١)

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 969. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٣ ، و ١٣/٤٨ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 231. (٥)

– W.Gesenius, op. cit, P. 969. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٢٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 971. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٣١/١٢ ، وفي سفر القضاة ١٦/١٤ وفي سفر

صموئيل الثاني ١٥/١٣ ، وفي سفر الأمثال ٥/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 971. (٩)

– L . Costaz , op. cit, P. 231. (١٠)

* شاة ^(١) šātun : (أنثى الضأن) في العبرية ^(٢) שָׂה , ^(٣) sé , وفي الآشورية ^(٤) su>u بمعنى " شاة " .

* شَهْر ^(٥) šahr : (الهلال) في الحبشية ^(٦) ሣ ሪ ሒ , وفي العبرية ^(٧) שָׁהַר , وفي السريانية ^(٨) ܫܗܪܐ , وفي العربية ^(٩) sahārōn , وفي السريانية ^(١٠) ܫܗܪܐ , وفي العربية ^(١١) sahrā وكلها بمعنى " قمر " .

* شَوْك ^(١٢) sawk : في الحبشية ^(١٣) ሰ ሳ , وفي العربية ^(١٤) šek , وفي العربية ^(١٥) šek بمعنى " شوك " , وفي السريانية ^(١٦) ܫܘܟܐ , وفي العربية ^(١٧) sektā بمعنى " مسمار " .

(١) جاء في المصباح " الشاة: من الغنم يقع على الذكر والأنثى، فيقال هذا شاة للذكر ، وهذه شاة للأنثى "، انظر : المصباح المنير ٣٢٨. والصيغ السامية تؤكد أن التذكير هو الأصل

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٢/٣٠ ، وفي سفر التثنية ١/٢٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

(٤) جاء في المصباح " وقيل الشهر الهلال ... " انظر : المصباح المنير ٣٢٥

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 962.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 221.

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥٥/٣٣

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 228.

* شاب ^(١) šāba : (كَبَر) في الحبشية ^(٢) šēba

وفي العبرية ^(٣) šāb ، وفي الآشورية ^(٤) šibu .

* شبح ^(٥) ših : (نوع من النبات) في العبرية ^(٦) šiyah

بمعنى " شَجَر " وفي السريانية ^(٧) šihā بمعنى " شبح " .

* شيد ^(٨) šid : (الجِصَّ) في العبرية ^(٩) šid

وفي الآرامية ^(١٠) šidā

وفي السريانية ^(١١) saydā بمعنى " كِلْس / جير " .

(١) المصباح المنير ٣٢٨

(٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٣) – W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢/١٢

(٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٥) انظر : اللسان (شبح) ٢٣٧٣/٤

(٦) – W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢ ، و ١٥/٢١ ، وبمعنى " شجر الشبح " في سفر

أيوب ٤/٣٠ ، و ٧/٣٠

(٧) – L . Costaz , op. cit, P. 227.

(٨) جاء في المصباح " الشيد بالكسر الجِصَّ " ، انظر : المصباح المنير ٣٢٩

(٩) – W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٣

(١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(١١) – L . Costaz , op. cit, P. 227.

* شَيْطَان (١) šayṭān : في الحبشية 𐩨𐩣𐩨𐩢𐩣 sayṭān (٢)
 وفي العبرية 𐤱𐤥𐤴𐤥 sāṭān (٣)
 وفي الآرامية 𐤱𐤥𐤴𐤥𐤁 sāṭānā (٤)
 وفي السريانية ܫܬܢܐ sāṭānā (٥) وكلها بمعنى " شَيْطَان " .

* شَام (٦) šāma (أَدْخَلَ) : في الحبشية 𐩨𐩣𐩨𐩢𐩣 šēma (٧)
 وفي العبرية 𐤱𐤥𐤴𐤥 sām (٨)
 وفي السريانية ܫܘ sām (٩) وفي الآشورية šāmu (١٠)
 ومعناه في هذه اللغات " وَضَعَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٢٩

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١/٢١، وفي سفر أيوب ٦/١ و ٧/١ و ٨/١
 و ٩/١ و ١٢/١، وفي سفر زكريا ١/٣ و ٢/٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 966 . (٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 227. (٥)

(٦) اللسان (شيم) ٢٣٨١/٤

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨ وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 . (٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٨/٢ وفي سفر التثنية ٥/١٢

– L . Costaz , op. cit, P. 223. (٩)

– W.Gesenius, op. cit, P. 962 . (١٠)

حرف الصاد

* صَبَغَ ^(١) šabaḡa : في الآرامية

כִּבַּח

š(bac ^(٢)

وفي السريانية

ܫܒܚܐ

šbac ^(٣) بمعنى " صَبَغَ "

وفي العبرية

כִּבַּח

šebac ^(٤) بمعنى " صَبَّغَ " .

* صَبَّغَ : في العبرية

כִּבַּח

šebac ^(٥)

وفي السريانية

ܫܒܚܐ

šebcā ^(٦) بمعنى " لَوَّنَ / صَبَّغَ " .

* صَحَنَ ^(٧) sahn : (طَبَق) في الحبشية

ሰሐን

šāhl ^(٨)

وفي العبرية

שָׁחַל

šalahat ^(٩)

وفي الآرامية

ܫܠܚܐ

šlühitā ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٢)

– L . Costaz , op. cit, P. 298.

(٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٣٠/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 298.

(٦)

(٧) ويراد بالطبق القدح ، وجاءت من هذه المادة ، الصيغة " المِصْحَنَة " وهو إناء نحو القَصْعَة ،

انظر : اللسان (صحن) ٢٤٠٦/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/١٩ و ١٥/٢٦

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(١٠)

وفي السريانية ܠܗ ܡܫܠܐ^(١) slūhītā .

* صَحَا^(٢) saḥā : في الحبشية الفعل 𐩦𐩣𐩪𐩬 saḥawa^(٣)
ومعناه يتفق مع الفعل العربى، وفي السريانية ܠܗ ܡܫܠܐ^(٤) saḥwā
وهذا الاسم السريانى معناه "صحو" .

* صَدَقَ^(٥) sadaka : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 sadaka^(٦)
بمعنى "صَدَقَ"، وفي العبرية 𐤔𐤨𐤕 sedek^(٧) بمعنى "بَرَّ"^(٨) .

* صِدْقَ^(٩) sidk : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 sedka^(١٠)
وفي العبرية 𐤔𐤨𐤕 sedek^(١١) بمعنى "صِدْقَ / حَقَّ"

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(١)

(٢) ومعناه في العربية "ذهاب الغيم وذهاب السكر"، انظر: اللسان (صحا) ٢٤٠٦/٤ - ٢٤٠٧ .

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٩١

(٤) والمراد بالصحو الذى يدل عليه الاسم السريانى هو "صفاء الجو"، أى ذهاب الغيم عنه ،

– L . Costaz , op. cit, P. 301.

انظر:

(٥) انظر: المصباح المنير ٣٣٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 842 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١١/٣ .

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٣٥ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٧ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

(١٠)

انظر الاسم في سفر اللاويين ٣٦/١٩، وفي سفر أيوب ٦/٣١ .

* صَرَّ (١) sarra : (رَبَطَ) في العبرية ַרְבַּץ (٢) sārār

وفي الآرامية ַרְבַּץ (٣) s̄rar

وفي السريانية ܪܒܝܢܐ (٤) sar وكلها بمعنى "رَبَطَ".

* صَرَخَ (٥) saraha في الحبشية ፳ ር ሃ ሰ (٦) sarha

وفي العبرية ַרְבַּץ (٧) sārāh

وفي السريانية ܪܒܝܢܐ (٨) srah

وفي الآشورية sarahu (٩) وكلها بمعنى "صَرَخَ".

* صَرَصَر (١٠) saršar : (صوت البازي والصقر) :

في العبرية ַרְבַּץ (١١) šelašal

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ٩/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 304.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٣٧

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 305.

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٩)

(١٠) ذكر ابن منظور أنه قد يعنى بها صوت الباري والصقر – كما نقل عن بعض اللغويين –

أما كلمة صر فيعنى بها صوت الجندب ، انظر : اللسان (صرر) ٢٤٢٩/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 852.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٤٢/٢٨

وفي الآشورية *šaršaru* ^(١) بمعنى "طنين الجراد"
وقد تكون كلمة *šaršaru* ^(٢) بمعنى "صَرَّصُور"
في السريانية لها علاقة بهذه الكلمات .

* صَلَحَ ^(٣) *šalah* في العبرية *שָׁלַח* ^(٤) *šalah* بمعنى
"صَلَحَ / نَجَحَ" ، وفي الآرامية *שָׁלַח* ^(٥) *šlah*
وفي السريانية *ܫܠܚ* ^(٦) *šlah* بمعنى "نَجَحَ" .

* صَلَّ ^(٧) *šalla* : (دَوَى/ سَمِعَ له طنين) في العبرية *שָׁלַל* ^(٨)
šālal بمعنى "طَنَّت به الأذن" ، وفي السريانية *ܫܠܠ* ^(٩) *sal*
بمعنى "دَوَى/ رَنَّ" .

-
- (١) – W.Gesenius, op. cit, P. 852
(٢) – L . Costaz , op. cit, P. 304.
(٣) انظر : المصباح المنير ٣٤٥
(٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٧/١٣
(٥) – W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
(٦) – L . Costaz , op. cit, P. 302.
(٧) انظر : اللسان (صل) ٢٤٨٦/٤ - ٢٤٨٧
(٨) – W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
انظر هذا الفعل بمعنى "طَنَّ" في سفر صموئيل الأول ١١/٣ ، وفي سفر الملوك الثاني
١٢/٢١ ، وفي سفر إرميا ٣/١٩
(٩) – L . Costaz , op. cit, P. 301.

* صَلَّى ^(١) ṣallā: في الحبشية Ḳ Ḳ Ḳ ṣalaya ^(٢)

وفي السريانية ܠܚܕ ṣallī ^(٣)

وفي آرامية العهد القديم ܠܚܕ ܠܚܕ ṣla ^(٤)

* صَلَاة ^(٥) ṣalāh: في الحبشية Ḳ Ḳ Ḳ ṣalōt ^(٦)

وفي السريانية ܠܚܕ ܠܚܕ ṣlūtā ^(٧)

* صَنَم ^(٨) ṣanam: في العبرية ܠܚܕ ܠܚܕ ṣelem ^(٩)

وفي الآرامية ܠܚܕ ܠܚܕ ṣalmā ^(١٠)

وفي السريانية ܠܚܕ ܠܚܕ ṣalmā ^(١١)

وفي الآشورية ṣalmu ^(١٢) وكلها بمعنى "صنم".

(١) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤ - ٢٤٩

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٣)

(٤) انظر هذا الفعل في سفر دانيال ١١/٦

(٥) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(٩)

انظر هذا الاسم بمعنى " صنم " في سفر العدد ٥٢/٣٣، وفي سفر إرميا ٢٠/٧ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(١١)

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٢)

* صَهَلْ ^(١) sahala: في العبرية שָׁהַל ^(٢) sāhal
وفي السريانية ܣܗܠ ^(٣) šal بمعنى "صَهَل - صَرَخ".

* صَهِيل ^(٤) sahīl : (صَوْتُ الْحِصَان) في العبرية שָׁהִיל ^(٥) miṣhālā
وفي السريانية ܣܗܝܠ ^(٦) sehlā بمعنى "صَهِيل".

* صورة ^(٧) sūra: في العبرية שׁוּרָא ^(٨) sūrā
وفي الآرامية ܣܘܪܐ ^(٩) sūr
وفي السريانية ܣܘܪܐ ^(١٠) sīrā بمعنى "صورة/شَكْل".

(١) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 . (٢)

- L . Costaz , op. cit, P. 299. (٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 843 :

(٤) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 . (٥)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٦/٨ و ٢٧/١٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 299. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٥٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 . (٨)

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ١١/٤٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 . (٩)

- L . Costaz , op. cit, P. 300. (١٠)

* صام ^(١) šāma	في الحبشية	𐩦 𐩣	sōma ^(٢)
وفي العبرية	𐤌 𐤔	sūm ^(٣)	
وفي الآرامية	𐤌 𐤔	sūm ^(٤)	
وفي السريانية	ܣܡ	sām ^(٥)	

* الصورة^(٦) >aššuwwa : (العلم من الحجارة المنصوبة) :

في العبرية	𐤌 𐤔 𐤕	šiyūn ^(٧)	
وفي السريانية	ܣܘܢܐ	swānā ^(٨)	بمعنى "نُصِب"

(١) هذا الفعل واوي العين في الأصل ، انظر : اللسان (صوم) ٢٥٢٩/٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٢)

- W.Gesenius, op. cit, P. 847.

(٣)

انظر هذا الفعل سفر صموئيل الثاني ١٦/١٢ و ٢١/١٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٢٧/٢١ ،

وفي سفر زكريا ٥/٧

- W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٥)

(٦) جاء في المصباح المنير "الصوة: العلم من الحجارة المنصوبة في الطريق" ، انظر:

المصباح المنير ٣٥٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 846 .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٧/٢٣ ، وفي سفر إرميا ٢١/٣١ وفي سفر

حزقيال ١٥/٣٩

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(٨)

* صَاحَ ^(١) sāḥa: في العبرية שָׁחַ ^(٢) sāwah ^(٣)

وفي الآرامية שָׁחַ ^(٤) ṣwah

وفي السريانية ܫܚܐ ^(٥) ṣwah

ومعناه في هذه اللغات يتفق مع معنى الفعل العربي .

* صَادَ ^(٦) sāda: في العبرية שָׁדַח ^(٧) sūd

وفي الآرامية שָׁדַח ^(٨) sīd

وفي السريانية ܫܕܚܐ ^(٩) ṣa yed

وفي الآشورية ṣādu ^(١٠) .

(١) المصباح المنير ٣٣٢ - مع ملاحظة أن الفعل يائي العين في الأصل .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٤٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 229.

(٥) هذا الفعل يائي العين - صاد يصيد - في الأصل ، انظر: المصباح المنير ٣٥٠

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

انظر الفعل في سفر التكوين ٣/٢٧ و ٥/٢٧ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ وفي سفر أيوب

٣٩/٣٨

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 301.

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 844

حرف الضاد

* ضَانٌ ^(١) da>n (أغنام) في العبرية מִצָּן ^(٢) sōn

وفي الآرامية ܕܐܢܐ ^(٣) cānā

وفي السريانية ܕܐܢܐ ^(٤) cānā

وفي الآشورية sēnu ^(٥) وكلها بمعنى "ضَانٌ - غَنَمٌ" .

* ضِحَكٌ ^(٦) dahika في العبرية פִּחַק ^(٧) sāhak

وفي السريانية ܕܚܝܟܐ ^(٨) ghek بمعنى "ضِحَكٌ" .

* ضَرَّ ^(٩) darra في العبرية דָּרַר ^(١٠) sārar بمعنى "ضَرَّ" ،

وفي الحبشية ፩፩፩ ^(١١) darara

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٥

– W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٤ و ٩/٢٩ ، وفي سفر الخروج ٩/١٠

– W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

– W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٥٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 850.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/١٨ و ١٣/١٨ و ٦/٢١

– L . Costaz , op. cit, P. 46 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٣٦٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٩/١٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١١) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

وفي الآشورية *ṣarāru*^(١) بمعنى "عصى/تمرّد/ثار".

* **ضَرَّة**^(٢) *darra*: (الزوجة الثانية): في العبرية **דַּרְרָה** *sārā*^(٣)
وفي السريانية **ܕܪܪܐ** *cartā*^(٤) وفي الآشورية *ṣirritu*^(٥)
بمعنى "ضَرَّة".

* **ضِيرَم**^(٦) *darima*: (اشتعل): في العبرية **דַּרִּימָה** *sārab*^(٧)
وفي الآشورية *ṣarābu*^(٨) بمعنى "اشتعل".

* **ضاعف**^(٩) *dācafa*: في الحبشية **ፈላፍላ** *casafa*^(١٠)
وفي الآرامية **ܕܠܐ** *cūf*^(١١)

(١) – W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٢) (جاء في المصباح " وضرة المرأة امرأة زوجها ، والجمع ضرات " ،

انظر : المصباح المنير ٣٦٠

(٣) – W.Gesenius, op. cit, P. 865.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١ .

(٤) – L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٥) – W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(٦) (جاء في المصباح " ضيرمت النار ضمراً .. التهبت " ، انظر : المصباح المنير ٣٦١ .

(٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 863.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٧/١٦ .

(٨) – W.Gesenius, op. cit, P. 863.

(٩) (والفعل بمعنى " زاد على أصل الشيء وجعله مثليه أو أكثر " ،

انظر : اللسان (ضعف) ٢٥٨٨/٤ .

(١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(١١) – W.Gesenius, op. cit, P. 858.

وفي السريانية **ܠܦ** ^(١) **cāf** بمعنى "ضاعف" .

* **ضَفْدَعَة** ^(٢) **dufduca** : (من الحيوانات) ;

في العبرية **דַּפְדָּוָה** ^(٣) **šəfardeyyac**

وفي الآرامية **ܕܘܦܕܘܥܐ** ^(٤) **>ūrdcā**

وفي السريانية **ܕܘܦܕܘܥܐ** ^(٥) **>ūrdcā** وكلها بمعنى " **ضَفْدَعَة** " .

* **ضَفَرَ** ^(٦) **dafara** : في الحبشية **ፈፍረ** ^(٧) **dafara**

بمعنى " **ضَفَرَ / قَتَلَ** " وفي العبرية **דָּפַד** ^(٨) .

* **ضَلَعَ** ^(٩) **dile** : (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية **דִּלַּע** ^(١٠) **šēlac**

– L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٨ و ٣/٨ و ٤/٨ و ٨/٨ و ٩/٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 4 .

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٧)

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٢ .

وفي الآرامية **ܠܥܐܝܠܐ** ^(١) cīlcā
وفي السريانية **ܠܥܐܝܠܐ** ^(٢) elcā > بمعنى " ضِلْع " .

* ضَمَدَ ^(٣) damada : (ربط) في العبرية **דָּמַד** ^(٤) šāmad
وفي الآرامية **ܕܡܕ** ^(٥) šmad
وفي السريانية **ܕܡܕ** ^(٦) šmad
وفي الآشورية **ܕܡܕܐ** ^(٧) samādu وكلها بمعنى " رَبطَ " .

-
- (١) – W.Gesenius, op. cit, P. 854.
(٢) – L . Costaz , op. cit, P. 10 .
(٣) انظر : اللسان (ضمَد) ٢٦٠٥/٤ .
(٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 855.
انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢٨/١٠٦ .
(٥) – W.Gesenius, op. cit, P. 855.
(٦) – L . Costaz , op. cit, P. 303 .
(٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 855.

حرف الطاء

* طَبَّ^(١) tabba : (عَلِمَ بالشئ) في الحبشية מנח^(٢) tababa^(٣)
وفي السريانية ܬܒܐ^(٤) tab^(٥) ، بمعنى "عَلِمَ" .

* طَبِيب^(٦) tabīb : (عالم في الطب) :
في الحبشية מנח^(٧) tabīb^(٨) بمعنى "عالم / حَكِيم" ،
وفي السريانية ܬܒܝܬܐ^(٩) tabībā^(١٠) بمعنى "خَبِير" .

* طَبَعَ^(١١) tabaca : (خَتَمَ) في الآرامية ܬܒܥ^(١٢) tabac^(١٣)
وفي السريانية ܬܒܥܐ^(١٤) tabac^(١٥)

* طَحَنَ^(١٦) tahana : في العبرية ܬܚܢ^(١٧) tāhan^(١٨)

(١) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٥ ، انظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 370.

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٦)

(٧) لسان العرب (طبع) ٢٦٣٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 371.

(٨)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر العدد ٨/١١ ، وفي سفر أيوب ١٠/٣١

وفي الآرامية ܬܢ ^(١) **ṭhan**
وفي السريانية ܬܢܐ ^(٢) **ṭhen** وكلها بمعنى " طَحَنَ " .

* الطَّحَنُ ^(٣) **attihnu** > (الدقيق) : في الحبشية ጥክኑ ^(٤) **teḥna**
ومعناه " الدقيق " كما نجد في السريانية ܬܢܐ ^(٥) **ṭhūnā**
ومعناه " حبوب للطحن " .

* الطاحونة ^(٦) **attāhūna** > (التي تطحن الحبوب) :

في العبرية טַחְנָנָה ^(٧) **taḥnānā**
وفي السريانية ܬܢܐ ^(٨) **tūhntā** .

* طَرَدَ ^(٩) **tarada** : في العبرية טָרַד ^(١٠) **tārad**

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٣) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

(٤) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٦) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٤/١٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 382.

(١٠)

وفي الآرامية ܬܪܦܐ ^(١) trad
وفي السريانية ܬܪܦܐ ^(٢) trad .

* طَرَفَة ^(٣) tarfa : (لَطْمَة) في العبرية תַּרְפָּה ^(٤) tāraf
وفي السريانية ܬܪܦܐ ^(٥) traf بمعنى "لَطَمَ/حَطَمَ" .

* طَعِمَ ^(٦) tacima : (تَذَوَّقَ) في العبرية טַעַם ^(٧) tācam
وفي الحبشية ጥጽጽ ^(٨) tecma
وفي الآشورية temu ^(٩) بمعنى "ذاقَ أو تَذَوَّقَ" .

-
- (١) – W.Gesenius, op. cit, P. 382.
- (٢) – L . Costaz , op. cit, P. 132 .
- (٣) من " طرفة العين " ، انظر : في قواعد الساميات ٢٤٤ ، وهي من الفعل " طرف "
- بمعنى " أصاب " ، انظر : اللسان (طرف) ٢٦٥٧/٤ .
- (٤) – W.Gesenius, op. cit, P. 382.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٤٩ ، وفي سفر أيوب ٩/١٦ .
- (٥) – L . Costaz , op. cit, P. 133 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٣٧٢ .
- (٧) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٤/١٤ و ٢٩/١٤ و ٤٣/١٤ ،
- وفي سفر يونا ٧/٣
- (٨) في قواعد الساميات ٢٤٤ ، وانظر :
- W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- W.Gesenius, op. cit, P. 380.
- (٩)

* طغى ^(١) taḡa : (تجاوز الحد) :

في العبرية טַגַּא ^(٢) taḡā بمعنى " ضَلَّ " .

وفي الآرامية טַגַּא ^(٣) taḡā

وفي السريانية ܬܓܐ ^(٤) taḡā بمعنى " غلط " .

* طَفَحَ ^(٥) tafaha : (زاد عن المعيار) :

في العبرية טַפַּח ^(٦) tafah

وفي السريانية ܬܦܚܐ ^(٧) tpaḥ بمعنى " مَدَّ / نَشَرَ " .

* طَلَّ ^(٨) tal : (نَدَى) في الحبشية ጠለ ^(٩) tal

وفي العبرية טַל ^(١٠) tal

(١) المصباح المنير ٣٧٣ .

انظر الفعل في سفر حزقيال ١٠/١٣ .

(٢) – W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٣) – L . Costaz , op. cit, P. 129 .

(٤)

(٥) " طَفَحَ الإِنَاء " بمعنى " امتلأ حتى فاض " انظر : اللسان (طَفَح) ٢٦٧٩/٤ .

(٦) – W.Gesenius, op. cit, P. 381.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٨ .

(٧) – L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨) جاء في المصباح المنير " والطل المطر الخفيف ، ويقال أضعف المطر .. " .

انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٩) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(١٠) – W.Gesenius, op. cit, P. 378.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٨/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٩/٢٦ ، وفي سفر زكريا ١٢/٨ .

وفي الآرامية ܬܠܐ ^(١) tallā
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٢) tallā وكلها بمعنى "ندى".

* الطَّلَا ^(٣) attāla > : (ولد الظبي أو الشاة) :
في الحبشية ጠ ሊ ^(٤) talī بمعنى "عنز"
وفي العبرية ܬܠܐ ^(٥) tāle بمعنى "غلام / حَمَل"،
وفي السريانية ܬܠܐ ^(٦) talyā بمعنى "غلام".

* طَمَرَ ^(٧) tamara : (أخفى) : في العبرية טָמַר ^(٨) tamar
وفي الآرامية ܬܡܪ ^(٩) tmar
وفي السريانية ܬܡܪ ^(١٠) tmar بمعنى "أخفى / خَبَأ".

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(١)

– L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٤) في قواعد الساميات ٢٤٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى "حَمَل" في سفر صموئيل الأول ٩/٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٤٠

و ٢٥/٦٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٦)

(٧) جاء في المصباح " طَمَرْتُ الميت طمراً دفنته في الأرض ، وطمرت الشيء وسترته .."

انظر : المصباح المنير ٣٧٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٣٥ وفي سفر أيوب ١٣/٤٠ وفي سفر إرمياء ٤/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٩)

– L . Costaz , op. cit, P. 128 .

(١٠)

* طاب ^(١) tāba (حَسَنَ) في العبرية טַבַּח ^(٢) yāṭab
 وفي آرامية العهد القديم טַבַּח ^(٣) yṭab
 وفي السريانية ܬܒܐ ^(٤) teb
 وفي الآشورية tabu ^(٥) .

* طَيِّب ^(٦) tayyib : (جيد) !
 في العبرية טוֹב ^(٧) tob
 وفي السريانية ܬܘܒ ^(٨) tabā بمعنى "طَيِّب / جيد" .

(١) (اللسان (طيب) ٢٧٣١/٤ - ٢٧٣٢ .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 405.

انظر هذا الفعل في صموئيل الأول ٥/٢٤
 وقد أورد جزيقيوس فعلاً آخر يؤدي نفس المعنى ، وهو
 انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 1095.

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٨/٧ .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٢ .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 373.

انظر هذه الصيغة في سفر التثنية ١٠/٦ و ١٢/٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٩/٢ .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 123 .

حرف الظاء

* ظَبَى ^(١) zaby : (من الحيوانات) :

في العبرية צֶבַי ^(٢) šebī

وفي الآرامية צִבְיָא ^(٣) tabyā

وفي السريانية ܙܒܝܐ ^(٤) tabyā

وفي الآشورية šabitu ^(٥) . وكلها بمعنى " ظَبَى " .

* ظَرَبَ ^(٦) zirb : (حجر ثابت) : في العبرية צֶרֶב ^(٧) šar

وفي السريانية ܙܪܒܐ ^(٨) tarrāyā بمعنى " صوانة " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٥/١٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/٢ ،

وفي سفر الأمثال ٥/٦ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٤)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الظَّرَب : .. الرابية الصغيرة ، والجمع ظَرَاب ، ويقال الظراب الحجارة

الثابتة .. " ، انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨)

* ظَعَنَ ^(١) zacana : (رَحَلَ) : فى العبرية יָצַח ^(٢) sācan
 بمعنى "سافرَ / انتقل" وفى الآرامية ج יָצַח ^(٣) tcan
 وفى السريانية ܙܥܢ ^(٤) tcen بمعنى "حَمَلَ / ذَهَبَ" .

* ظَفَرَ ^(٥) zufr : (أحد أجزاء الجسم) :
 فى العبرية יָצַח ^(٦) šippōret ،
 وفى الآرامية ܙܦܪܐ ^(٧) tūfrā ،
 وفى السريانية ܙܦܪܐ ^(٨) tefrā وفى الآشورية šupru ^(٩) .

* ظَلَّ ^(١٠) zill : فى العبرية יָלַח ^(١١) sēl

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "سافر" إشعياء ٢٠/٣٣ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(٣)

–L . Costaz , op. cit, P. 130 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٦)

انظر هذا الاسم فى سفر التثنية ١٢/٢١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٧)

–L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨)

–W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٩)

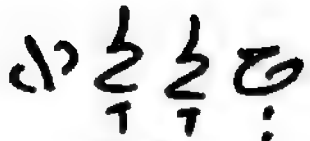

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .


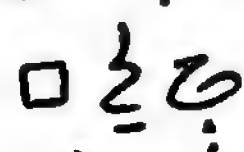

–W.Gesenius, op. cit, P. 853.

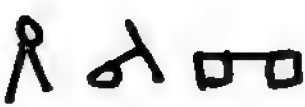
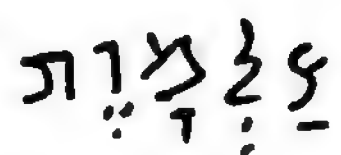
(١١)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٨/١٩ ، وفى سفر القضاة ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب

٢٢/٤٠ ، وفى سفر حزقيال ٦/٣١ .

وفي الآرامية  ^(١) tī ālā ،
وفي السريانية  ^(٢) tellālā وكلها بمعنى "ظَلَّ" .

* ظَلَمَ ^(٣) zalama : في الحبشية  ^(٤) ṭalama
وفي الآرامية  ^(٥) ṭām
وفي السريانية  ^(٦) ṭām وكلها بمعنى "ظَلَمَ" .

* ظَلَامَ ^(٧) zalām : في الحبشية  ^(٨) ṣalma
بمعنى "أَظْلَمَ" - وهي تقابل الفعل العربي "أَظْلَمَ" -
وفي العبرية  ^(٩) šalmāwet بمعنى "ظلام" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

-L . Costaz , op. cit, P. 126 .

-W.Gesenius, op. cit, P. 378.

- W.Gesenius, op. cit, P. 378.

-L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(١)

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٤)

(٥)

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(٩)


انظر الاسم في سفر أيوب ٥/٣ .

* ظَمِيَءٌ ^(١) zami>a : (عطش): في الحبشية ሄም ሄም ^(٢) sam>a
وفي العبرية שָׁמַיִל ^(٣) sāmē بمعنى "ظَمِيَءٌ"
كما نجد في الآشورية šumu ^(٤) بمعنى "ظَمَأٌ".

* الظهْر (°) azẓuhr > : (وقت الظهيرة) :

في العبرية שֹׁהַר ⁽¹⁾ ṣōhar

وفي الآرامية **ܚܝܬܐ ܕܝܗܝܐ** ^(v) *ḥīḥārā*

وفي السريانية  tahra^(A)

وكلها بمعنى "الظهر - أى وقت الظهيرة -".

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 854.

—W.Gesenius, op. cit, P. 854. (२)

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ٣/١٧، وفى سفر القضاة ١٩/٤، وفى سفر أيوب ١١/٢٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 854. (६)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٧ .

—W. Gesenius, *op. cit*, P. 843. (7)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/٤٣ و ٢٥/٤٣ وفي سفر التثنية ٢٩/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 843. (v)

– L . Costaz , op. cit, P. 123 . (^)

حرف العين

* عَبَدَ ^(١) cabada : (أَطَاعَ) : فى العبرية ^(٢) עָבַד <abad ^(٣)

وفى الآرامية ^(٤) עָבַד c bad

وفى السريانية ^(٥) ܥܒܕ <bad

وفى الآشورية >abdu ^(٦) وكلها " عَمِلَ / خَدَمَ " .

* عَبَدَ ^(٧) cabd : (خَادِم) : فى العبرية ^(٨) עָבַד cebed

وفى السريانية ^(٩) ܥܒܕ cabdā بمعنى " عَبَدَ " .

* عَبَرَ ^(١٠) cabara : فى العبرية ^(١١) עָבַר eābar

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " عبد " فى سفر التكوين ٢٣/٢٥ ، وفى سفر الخروج ٢٣/٤ ،

وفى سفر التثنية ٣٠/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 240 .

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 713.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٥/٩ ، و ٣/١٨ و ١٩/١٩ و ٢٤/٢٦

وفى سفر الخروج ٤٤/١٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 241 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 716.

(١٠)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ١٧/١٥ و ٥/١٨ و ١٤/٢٣

- وفي السريانية **ܠܚܪ** ^(١) **cbar**
- وفي الآشورية **ēberu** ^(٢) بمعنى "عَبَّرَ".
- * عَتَّقَ ^(٣) **catuka** : (كَبَّرَ / أَصْبَحَ قَدِيمًا) :
- في العبرية **כָּתַק** ^(٤) **cātēk**
- وفي الآرامية **ܟܬܩ** ^(٥) **caṭak**
- وفي السريانية **ܠܠܠ** ^(٦) **ctek**
- * عَتِيقَ ^(٧) **catik** (قَدِيم) : في العبرية **כָּתִיק** ^(٨) **catīk**
- وفي الآرامية **ܟܬܩ** ^(٩) **catik**
- * عَتَّةَ ^(١٠) **cutta** : (من الحشرات الضارة) : في العبرية **עַתָּה** ^(١١) **caš**

- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 242 .
- (٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- (٣) انظر : المصباح المنير ٣٩٢ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- (٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 266 .
- (٧) المصباح المنير ٣٩٢
- (٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 801.
- انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٢٢/٤
- (٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 1108.
- انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٩/٧ و ١٣/٧ و ٢٢/٧
- (١٠) انظر : المصباح المنير ٣٩٢
- (١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 799.
- انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٩/٤ و ٢٨/١٣ وفي سفر إشعياء ٩/٥٠ و ٨/٥١
- وفي سفر هوشع ١٢/٥

وفي الآشورية >ašašu^(١) .

* عَتْكُول^(٢) catkūl : (شَمْرُوخ) :

في العبرية יֶבֶט לְעֵץ >eškōl^(٣) ،

وفي الآرامية ܒܝܬ ܕܥܝܬܐ >itklā^(٤) بمعنى " عنقود " ،

وفي الحبشية ል ስ ስ ስ >askāl^(٥) ومعناه " عنقود العنب " .

* عُثَان^(٦) cutān : (دخان) في العبرية יֶבֶט cāšān^(٧)

وفي السريانية ܠܬܢܢܐ tennānā^(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 799.

(١)

(٢) جاء في المصباح " العتكال : بالكسر والعَتْكُول بالضم مثل شِمراخ وشَمْرُوخ وزنا ومعنى " ،
انظر : المصباح المنير ٣٩٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ وفي سفر العدد ٢٤/١٣ وفي سفر التثنية ٢٣/١٣
و ٣٢/٣٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

(٦) جاء في المصباح " العُثَان : الدخان وزنا ومعنى ، وأكثر ما يستعمل فيما يتبخر به " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 798.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر يشوع ٢٠/٧ و ٢١/٨ وفي سفر القضاة

٣٨/٢٠

—L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٨)

* عَجَل ^(١) ciġl : (ابن البقرة) في العبرية לַעֲגֹל ^(٢) <ēgel
وفي الآرامية لַעֲגֹל ^(٣) cīglā
وفي السريانية ܠܥܓܠ ^(٤) ceglā وفي الآشورية >agalu ^(٥) .

* عَدَا ^(٦) cadā : (ذَهَبَ / مَرَّ) في الحبشية ወደ ^(٧) cadawa
وفي العبرية לָאָדָה ^(٨) <ādā وفي السريانية ܠܥܕܐ ^(٩) cdā
بمعنى " مَرَّ / عدا على " .

* عَدَن ^(١٠) cadnin (من أسماء الجنة) في العبرية לַעֲדָן ^(١١) ceden
وفي السريانية ܠܥܕܢ ^(١٢) cden

(١) انظر : المصباح المنير ٣٩٤

(٢) انظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 722.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٣٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٨

وفي سفر الملوك الأول ٢٨/١٢

(٣)

–W.Gesenius, op. cit, P. 722.

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 243 .

(٥)

– W.Gesenius, op. cit, P. 722.

(٦) جاء في المصباح " عدا في مشيه عدوا ... قارب الهرولة ، وهو دون الجرى " .

انظر: المصباح المنير ٣٩٧

(٧)

–W.Gesenius, op. cit, P. 723.

(٨)

–W.Gesenius, op. cit, P. 723.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٨

(٩)

–L . Costaz , op. cit, P. 244 .

(١٠) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٧٤٨ / ٢

(١١) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/٢

(١٢)

–L . Costaz , op. cit, P. 245 .

* عَرَجَ^(١) caraga : (صَعَدَ) في الحبشية 0 G 7^(٢) carga

بمعنى " صَعَدَ " وفي العبرية לַדַּג^(٣) cārag

بمعنى "نظر إلى الله" .

* عَرِشَ^(٤) cars : (سَرِير) في الحبشية 0 L W^(٥) caras

وفي العبرية לַדִּישׁ^(٦) cereš

وفي السريانية ܠܝܫܐ^(٧) carsā

وفي الآشورية irsu^(٨) بمعنى " سرير " .

* عَرِمَ^(٩) carima : (تَجَاهَلَ) في العبرية לַרְמָ^(١٠) cārōm

(١) انظر : المصباح المنير ٤٠١ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٨ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

–W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٤٢ وفي سفر يوشع ٢٠/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٠٢ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٥)

–W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١١/٣ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧

وفي سفر الأمثال ١٦/٧ .

–L . Costaz , op. cit, P. 264 .

(٧)

–W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٨)

(٩) جاء في المصباح " عَرِمَ يَعْرِم ... فهو عارم وعَرِمَ عَرِماً فهو عَرِم ... ويقال العَرِمَ الجاهل "

انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 791.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٢/٢٣ .

بمعنى "مَكَرَ" وفي السريانية **ܟܪܡ** ^(١) **ca rem** بمعنى "عاند".

* **عَرَى** ^(٢) **cariya**: في العبرية **לָרַץ** ^(٣) **cārā**
بمعنى "عَرَى" ونجد في السريانية **ܟܪܝܬܐ** ^(٤) **caryat** ،
بمعنى "عارية" في الآشورية **uru** ^(٥) بمعنى "عريان / عورة".

* **عَزَبَ** ^(٦) **cazaba** : (ابتعد) في العبرية **לָצַב** ^(٧) **cāzab**
وفي الآشورية **ezebu** ^(٨) بمعنى "تَرَكَ".

* **عَزَّ** ^(٩) **cazza** : (قوى) في الحبشية **ሀ ሀ ሀ** ^(١٠) **cazaza**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 264 .
(٢) انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
انظر هذا الفعل بمعنى " عرى " فى سفر إشعياء ١٧/٣ ، وفى سفر صفنيا ١٤/٢
وبعض مشتقات هذا الفعل فى سفر حبقوق ١٣/٣ .
(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 263 .
(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
(٦) جاء فى المصباح " عَزَبَ الشَّيْءُ عَزُوباً ... بَعْدَ " ، انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 736.
انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ٢٢/٤٤ وفى سفر العدد ٣١/١٠ وفى سفر راعوث ١٦/١ .
(٨) فى قواعد الساميات ١٥٨ ، والصيغة عند جزيانيوس فى معجمه انظر :
(٩) جاء فى المصباح " ... وَعَزَّ الرجل عِزاً بالكسر ، وَعَزَازَةٌ بالفتح قُوًى ... " .
انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .
(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 738.

cāzaz ⁽¹⁾

وفي العبرية **לַיִל**

(۲) caz بمعنى "قَوَى / تقوى".

وفي السريانية

(٤) cāzaḳ بمعنى "حَفَرَ"

* عَزَقَ (٣) cazaka: في العبرية עֲזַק P I

(۵) **cazakt** بمعنى "بذر"

والكلمة (الاسم) الحبشية 7 7 0H

لها صلة بالفعلين العربى والعبرى .

cēseb (v)

* عشب (٦) cušb: في العبرية יֶשֶׁב

• **cesbā** ^(A)

وفي السريانية **لَمَصًا**

* عَشَر^(٩) cašar : (من ألفاظ الأعداد)

caśrū (१०)

في الحبشية ٥٣٤

(1)

(2)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .

(३)

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٩ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٤١٠ .

(Y)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢ وفي سفر الخروج ١٢/١٠ وفي سفر التثنية ١٥/١١.

(A)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(١٠) في قواعد الساميات ٤٠٨ ، وانظر :

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

cēser ^(١)	وفي العبرية	לְעֶסֶר
časar ^(٢)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪ
esar ^(٣)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عَشْرَةٌ^(٤) cašratun : (من ألفاظ الأعداد)

cašartū ^(٥)	في الحبشية	ሠርተ
časārā ^(٦)	وفي العبرية	לְעֶסְרָא
casrā ^(٧)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪܐ
esrā ^(٨)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عِشْرُونَ^(٩) cišrūn : (من ألفاظ الأعداد)

في الحبشية ܠܥܨܪܐ^(١٠) cešrā

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(١)

(٢)

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٦)

(٧)

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(١٠)

وفي العبرية בְּצִרְיָה ^(١) cesrīm
وفي الآرامية ܒܕܝܪܝܐ ^(٢) cesrīn
وفي السريانية ܒܕܝܪܝܐ ^(٣) cesrīn وفي الآشورية >ešru ^(٤) .

* عَصَر ^(٥) cašara: في الحبشية ሪ ለ ዐ ^(٦) cašara
وفي السريانية ܥܫܪ ^(٧) cšar

* عَصْفُور ^(٨) cusfūr: (من الطيور) في العبرية עֲשׂוֹר ^(٩)
sippōr وفي السريانية ܥܫܦܘܪ ^(١٠) se par
وفي الآشورية >iššuru ^(١١) .

-
- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 797.
انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣٨/٣١ وفي سفر الخروج ١٨/٣٨
وفي سفر التثنية ٢/٣١ .
- (٢) (٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ .
- (٣) -L . Costaz , op. cit, P. 259 .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 797.
- (٥) (٥) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .
- (٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 783.
- (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .
- (٨) (٨) انظر : المصباح المنير ٤١٢ .
- (٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 861.
انظر هذا الاسم بمعنى " عصفور " في سفر اللاويين ٤/١٤ و ٥/١٤
وفي سفر هوشع ١١/١١ .
- (١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 304 .
- (١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 861.

* عِضَاه ^(١) cidāh : (نوع من الشجر)؛ في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 ^(٢) ced وفي العبرية 𐤇𐤃 cēs بمعنى " شجرة " .

* عَطَسَ ^(٤) caṭasa : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩣 cetas وفي السريانية ܠܗܣܐ ^(٦) cṭāšā بمعنى " عَطَسَ " .

* عَظَلَ ^(٧) caṣila : (عَقَدَ) في العبرية 𐤇𐤃𐤋𐤌 cāṣēl بمعنى " كَسَلَ " وفي السريانية ܠܗܠܐ ^(٩) cṭel بمعنى " أبلَه " .

(١) جاء في المصباح " العضاه وزان كتاب من شجر الشوك كالطلح والعوسج " ،

انظر : المصباح المنير ٤١٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 781.

—W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٣ وفي سفر الخروج ٢٥/١٥ وفي سفر التثنية

٤٢/٢٨ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 743.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 251 .

(٦)

(٧) انظر : اللسان (عطل) ٣٠٠٤/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٩/١٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 250 .

(٩)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 782.

* عَظْم ^(١) **cazm** : (أحد أجزاء الجسم)؛ في الحبشية **ፍ ሰ ሰ** ^(٢) **cadm**

وفي العبرية **לֹאֶיֶם** ^(٣) **cōšēm**

وفي الآرامية **ܠܐܝܡܝܢ** ^(٤) **cīṭmā**

وفي السريانية **ܬܠܡܐ** ^(٥) **caṭmā**

* العَفَر ^(٦) **>alcafar** : (التراب)؛ في العبرية **לֶפָר** ^(٧) **cāfār**

وفي السريانية **ܬܚܪܐ** ^(٨) **cafrā**

وفي الآشورية **>epru** ^(٩)

* عَقِب ^(١٠) **caḳib** : (خَلْفَ / أَثَر)؛ في العبرية **אָחִיב** ^(١١) **cākēb**

(١) انظر : المصباح المنير ٤١٧ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 782.

—W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(٣)

انظر هذا الاسم فى سفر المزامير ١٥/١٣٩ .

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 782.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 250 .

(٦) جاء فى المصباح " العفر : وجه الأرض ويطلق على التراب .. "

انظر : المصباح المنير ٤١٧ .

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 779.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٧/٢ و ١٦/١٣ وفى سفر أيوب ٦/٢٨

وفى سفر حزقيال ١٢/٢٦ .

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 260 .

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 779.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤١٩ .

(١١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 784.

انظر هذا الاسم فى سفر المزامير ٣٣/١١٩ .

- وفي الآرامية ܠܕܝܩܒܐ ^(١) cikbā
- وفي السريانية ܠܩܒܐ ^(٢) keḇ بمعنى "عقب / نهاية" .
- * عَقَدَ ^(٣) caḳada : في العبرية ܠܩܕܐ ^(٤) cāḳad بمعنى "رَبَطَ"
- وفي السريانية ܠܩܕܐ ^(٥) cḳad بمعنى "لوى" .
- * عَقَرَبَ ^(٦) caḳrab : (من الحشرات الضارة) : في الحبشية ܠܩܪܒܐ ^(٧) caḳrāb
- وفي العبرية ܠܩܪܒܐ ^(٨) caḳrāb ، وفي

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 784.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٢١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٩/٢٢ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .

وقد أشار جزيניوس إلى هذا الفعل في معجمه ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٦) جاء في المصباح " والعقرب تطلق على الذكر والأنثى ... وربما قيل عقربة بالهاء للأنثى ، قال الشاعر :

كأن مرعى أمكم إذ غدت عقربة يكومها عقربان

فجمع بين اسم الذكر الخاص ، وأنت المؤنثة بالهاء " ، انظر : المصباح المنير

٤٢١-٤٢٢ والصيغ السامية تدل على أن كلمة " العقرب " الأصل فيها التذكير .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٥/٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٢ و ١٤/١٢

وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ و ١٤/١٠ .

السريانية **ܬܟܪܒܐ** ^(١) **cekarbā**
وفي الآشورية **akrabu** ^(٢).

* **ܥܟܒܝܪ** ^(٣) **caḳābir**: (نكور اليرابيع): في العبرية **לַדְּקָרִים** ^(٤) **caḳbār**
بمعنى "فأر" وفي السريانية **ܬܟܪܒܐ** ^(٥) **ūḳbrā** بمعنى "فأرة".

* **ܥܠܩܐ** ^(٦) **calāḳa**: لحمه (دم جامد): في العبرية **לֶחֶם דָּם** ^(٧) **caluka**
وفي السريانية **ܬܠܩܐ** ^(٨) **ce laḳtā** بمعنى "علقة".

* **ܥܠܐ** ^(٩) **calā**: في الحبشية **ለ 0 ለ** ^(١٠) **lacala**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٣) انظر : اللسان (عكبر) ٣٠٥٤/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 747.

انظر هذا الاسم في اللاويين ٢٩/١١ وفي سفر صموئيل الأول ٤/٦ و ١١/٦ و ١٨/٦
وفي سفر إشعياء ١٧/٦٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٦) جاء في المصباح " والعلقة المنى ينتقل بعد طوره فيصير لحما وهو المضغة .. "
انظر : المصباح المنير ٤٢٦ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 763.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 252 .

وصيغة الاسم عند جزيانيوس هي **ܬܠܩܐ** **eallūkā** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

cālā^(١)

وفي العبرية

وفي الآشورية elu >^(٢) ، وكلها بمعنى "علا / عَظَمَ" .

* عُلْيَة^(٣) culliyya : (حجرة) : في العبرية

وفي السريانية

* العالم^(٦) alcālam > : في الحبشية

وفي العبرية

وفي الآرامية

وفي السريانية

—W.Gesenius, op. cit, P. 748.

(١)

انظر هذا الفعل بمعنى "علا" في سفر القضاة ٥/١٣ و ١٧/١٦

وفي سفر صموئيل الأول ١١/١

—W.Gesenius, op. cit, P. 748.

(٢)

(٣) جاء في المصباح "والعُلْيَة الغرفة بكسر العين والضم لغة"

انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 751.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٢٣/٣ و ٢٤/٣ و ٢٥/٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 751.

وانظر :

(٦) انظر : المصباح المنير ٤٢٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 761.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 761.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(١٠)

* عَلَى ^(١) calā : (حرف جر) في العبرية לַע ^(٢) cal
وفي السريانية ܠܐ ^(٣) cal

* عَمَقَ ^(٤) camuḳa : في العبرية עָמַק ^(٥) cāmōḳ
وفي السريانية ܠܡܥ ^(٦) cmaḳ بمعنى "أصبح عميقا" .

* عَمَّ ^(٧) camm : (شعب/قوم) في العبرية עַם ^(٨) cam
وفي السريانية ܬܡܐ ^(٩) cammā
وفي الآشورية ummanu > ^(١٠) وكلها بمعنى "شعب" .

(١) انظر هذا الحرف في كتب النحاة ومنها كتاب : في علم النحو ٣٤٤/١ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 253 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٢ وانظر بعض مشتقاته في سفر إشعياء

١٨/١٣ و ٣٣/٣٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 256 .

(٧) جاء في اللسان " والعم : الجماعة . وقيل الجماعة من الحي " ،

انظر : لسان العرب " عمم " ٣٢٢/١٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١١ وفي سفر الخروج ٧/٣ وفي سفر القضاة ٣٦/٩ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

* عَمُود ^(١) camūd : في العبرية עַמּוּד ^(٢) <āmūd
وفي السريانية ܥܡܘܕ ^(٣) <ammūdā بمعنى "عمود" .

* عَيْنَب ^(٤) cinab (من الفاكهة) : في الحبشية enb ^(٥) "عَيْنَب"

وفي العبرية עֵינַב ^(٦) cēnāb
وفي السريانية ܥܝܢܒ ^(٧) cenbtā
وفي الآشورية inbu > ^(٨) بمعنى "فاكهة" .

* عَنَز ^(٩) canz : (من الأغنام) : في العبرية עֵנַז ^(١٠) cēz

(١) انظر : المصباح المنير ٤٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 765.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/١٣ وفي سفر العدد ١٤/١٤

وفي سفر القضاة ٢٥/١٦ و ٢٦/١٦ و ٢٩/١٦

-L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣١ .

-G. Bergstrassar , op. cit, p. 213 .

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ و ١١/٤٠ وفي سفر اللاويين ٥/٢٥

وفي سفر العدد ٣/٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٧)

-G. Bergstrassar , op. cit, p. 213 .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

وانظر :

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٥ و ٩/٢٧ و ١٦/٢٧ وفي سفر اللاويين ٢٧/٢٢

وفي سفر التثنية ٤/١٤ .

وفي السريانية ܥܙܙܐ ^(١) cezzā وفي الآشورية >enzu ^(٢) .

* عُنُق ^(٣) unuk : (أحد أجزاء الجسم): في العبرية ܥܢܐ ^(٤) cānak وفي السريانية ܥܢܐ ^(٥) cekkā .

* عَنَان ^(٦) canān : (سحاب): في العبرية ܥܢܐ ^(٧) cānān وفي السريانية ܥܢܐ ^(٨) cnānā بمعنى "سحابة" - في العبرية والسريانية.

* عَنَى ^(٩) canā : (اعتنى): في العبرية ܥܢܐ ^(١٠) cānā

—L . Costaz , op. cit, P. 258 .

—W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 778.

—L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٦) جاء في المصباح " والعنان مثل السحاب وزناً ومعنى الواحدة عنانة .. " ،

انظر : المصباح المنير ٤٣٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 777.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٩ وفي سفر العدد ١٤/١٤ وفي سفر أيوب

١٥/٣٧ و ٩/٢٦ .

—L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٩) انظر : المصباح ٤٣٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 775.

(١٠) انظر الفعل في سفر الجامعة ١٠/٣ .

وفي السريانية **ܠܢܐ** ^(١) **cnā**
 بمعنى "إعْتَنَى" - في العبرية والسريانية - .

* عَنَى ^(٢) **canā** : (قصد)؛ في العبرية **לָקַח** ^(٣) **cānā**
 وفي السريانية **ܠܢܐ** ^(٤) **cnā**
 بمعنى "أَجَابَ" - في العبرية والسريانية .

* عَوَّرَ ^(٥) **cawira** : (فقد إحدى عينيه)؛
 في الحبشية **ዓረ** ^(٦) **cāra**
 بمعنى "عَوَّرَ/عَمَى" وفي العبرية **לָלַךְ** ^(٧) **cāwar**
 وفي الآرامية **ܠܠܐ** ^(٨) **cawar**

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٣٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٧/٩ وفي سفر أيوب ٣/٢٠
 وفي سفر إشعياء ١٩/٣٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٣٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/٢٣ وفي سفر التثنية ١٩/١٦

وفي سفر إرمياء ٧/٣٩ و ١١/٥٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

(٨)

وفي السريانية **ܠܗ** ^(١) **ca war** وكلها بمعنى " عمى " -

* **عَوَف** ^(٢) **cawf** : (طائر) في الحبشية **ፋ ፍ** ^(٣) **cāf**

وفي العبرية **ל.ו.ף** ^(٤) **cūf**

وفي السريانية **ܠܗ** ^(٥) **cawpā** وكلها بمعنى " طائر " .

* **عَوْل** ^(٦) **cawl** : (طِفْل) في العبرية **ל.ו.ל** ^(٧) **cōlāl**

وفي السريانية **ܠܗ** ^(٨) **cūlā** بمعنى " طِفْل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(١)

(٢) انظر المنجد في اللغة ٢٧٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ و في سفر صموئيل الأول ٤٤/١٧

وفي سفر صموئيل الثاني ١٠/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٥)

(٦) انظر : اللسان (عول) ٣١٧٦/٤ - ٣١٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 732.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/١٣٧

-L . Costaz , op. cit, P. 247 .

(٨)

* عَيْطَ ^(١) cayata : (صَرَخَ) في العبرية ^(٢) בִּצְחָ
 بمعنى "صَرَخَ" كما نجد في السريانية ^(٣) כַּיְתָא
 بمعنى "غَيِظَ".

* عَيْنَ ^(٤) cayn : (أحد أجزاء الجسم) :
 في الحبشية ^(٥) cayn 0 E 3
 وفي العبرية ^(٦) cayin יַיִן
 وفي السريانية ^(٧) caynā כַּיְנָא
 وفي الآشورية enu > ^(٨).

(١) ويشق من هذه المادة الاسم "التعيط" بمعنى "الجلبة وصياح الأثير"،
 انظر : اللسان (عيط) ٣١٩٢/٤.

-W.Gesenius, op. cit, P. 743. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٤/٢٥.

-L . Costaz , op. cit, P. 247 . (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٤٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٩ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 744.

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤٤ وفي سفر الخروج ٤/٢١ وفي سفر التثنية ١٦/٧

وفي سفر إشعياء ١٨/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 251 . (٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 744. (٨)

حرف الغين

* الغرب ^(١) algarab > (نوع من الشجر) :

في العبرية ^(٢) cārābā

وفي السريانية ^(٣) >arbācā

وفي الآشورية >urbanu ^(٤) بمعنى "شجرة الصفصاف" .

* غُرَاب ^(٥) gurāb : (من الطيور) :

في العبرية ^(٦) cōrb

وفي السريانية ^(٧) cūrbā

وفي الآرامية ^(٨) cūrbā وكلها بمعنى " غُرَاب " .

(١) انظر : اللسان (غرب) ٣٢٢٨/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٢/٤٠ وفي سفر إشعياء ٧/١٥ و ٤/٤٤ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 18 .

(٤) في قواعد الساميات ١٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .


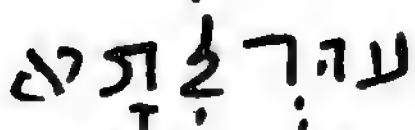
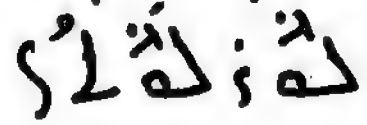
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٨ وفي سفر اللاويين ١٥/١١ وفي سفر التثنية ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٤١/٣٨ .

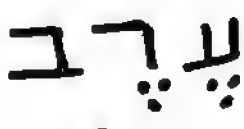
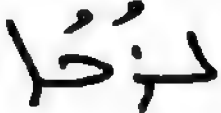
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 249 .

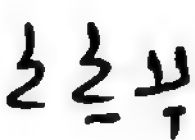
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.

* غُرْلَة ^(١) gurla : (جزء يزال بوساطة الختان) :

في العبرية ^(٢) cārlā 
وفي الآرامية ^(٣) cūrltā 
وفي السريانية ^(٤) cūrlūtā 

* غُرُوب ^(٥) gurūb (غروب الشمس) :

في العبرية ^(٦) cereb 
وفي السريانية ^(٧) crābā  بمعنى "مساء/غروب الشمس".

* غَلَّ ^(٨) galla : (أَدْخَلَ) في العبرية ^(٩) cālal  بمعنى "دَسَّ"

(١) انظر : المصباح المنير ٤٤٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 790.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/٤ وفي سفر التثنية ١٦/١٠

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 790.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 787.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ و ١١/٢٤ وفي سفر الخروج ١٨/١٢ و ٨/٣٠

وفي سفر صموئيل الثاني ٢/١١ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 263 .

(٨) انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ ، ونجد من هذه المادة الصيغة " الغلة " ما تواريت فيه ،

انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 760.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/١٦ .

وفي السريانية **ܬܠܐ*** ^(١) cal بمعنى "دَخَلَ" .

* غَلام ^(٢) gulām : (شاب) في العبرية **גִּלְמִי** ^(٣) celem
وفي السريانية **ܬܠܡܐ*** ^(٤) claymā بمعنى "شاب/رَجُل صغير" .

* غَمَضَ ^(٥) gammada (أى أغمض عينيه) :
في العبرية **גָּמַד** ^(٦) cāmaṣ
وفي السريانية **ܠܡܥܝ*** ^(٧) cmaṣ بمعنى "أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ" .

* غَنَى ^(٨) gannā : في العبرية **גָּנָה** ^(٩) cānā
وفي السريانية **ܠܡܥܝ*** ^(١٠) cannī بمعنى "غَنَى" -
في العبرية والسريانية .

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 251 .
(٢) انظر : المصباح المنير ٤٥٢ .
(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 761 .
انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٦/١٧ و ٢٢/٢٠ .
(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 254 .
(٥) انظر المصباح المنير ٤٥٤ .
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 783 .
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٢٩ و ١٥/٣٣ .
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 250 .
(٨) انظر : المصباح المنير ٤٥٥ .
(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 777 .
انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٢/١٥ وفي سفر العدد ١٧/٢١ .
(١٠) -L . Costaz ; op. cit, P. 257 .

حرف الفاء

* فَتَّ^(١) fatta: في العبرية פִּתֵּי פֶתַח^(٢) pātāt^(٣) وفي السريانية ܦܬܐ^(٤) pat^(٥) بمعنى " فَتَّ " .

* فَتَحَ^(٦) fataḥa: في الحبشية ፩ ተፈፋ^(٧) fataḥa^(٨)

وفي العبرية פָּתַח^(٩) pātaḥ^(١٠)

وفي الآرامية פָּתַח^(١١) ptaḥ^(١٢)

وفي السريانية ܦܬܐ^(١٣) ptaḥ^(١٤)

* فَتَّلَ^(١٥) fatala: في الحبشية ፩ ተፈለ^(١٦) fatala^(١٧)

وفي العبرية פִּתְּלֵ^(١٨) pātāl^(١٩)

(١) انظر : اللسان (فتت) ٣٣٣٧/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 837.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٦١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٨ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 834.

—W.Gesenius, op. cit, P. 834.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٧/٤٢ وفي سفر الخروج ٣٣/٢١ وفي سفر القضاة ٢٥/٣

وفي سفر صموئيل الأول ١٥/٣ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٣ وفي سفر نحميا ١٩/١٣

—W.Gesenius, op. cit, P. 834.

—L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 836.

—W.Gesenius, op. cit, P. 836.

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٨/٨ .

وفي الآرامية ܦܬܠ ptal ^(١)

وفي السريانية ܦܬܠ ptal ^(٢)

* فِجَّ ^(٣) figg : (صَلَبَ) في العبرية ܦܝܓ ܝܠܐ ^(٤) pūg بمعنى " جَمَدَ " وفي السريانية ܦܝܓ ^(٥) pāg بمعنى " أَصْبَحَ بارِداً " .

* فَاحَّ ^(٦) fāha : (انتشرت رائحته) في العبرية ܦܝܠܐܐ ^(٧) pūwah بمعنى "فاحَّ" في السريانية ܦܝܠܐܐ ^(٨) pūhā بمعنى " رائحة " .

* فَحَمَّ ^(٩) fahm : في العبرية ܦܚܡܐ ^(١٠) peham وفي الآشورية pēntu ^(١١) .

-
- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 836.
- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 296 .
- (٣) انظر : اللسان (فجج) ٣٣٥١/٥ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٤٥ وفي سفر حبقوق ١ / ٤ .
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 270 .
- (٦) انظر : المصباح المنير ٤٨٢ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.
- انظر هذا الفعل في سفر نشيد الأنشاد ١٧/٢ .
- (٨) -L . Costaz , op. cit, P. 270 .
- (٩) انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.
- انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٦ وفي سفر إشعياء ١٢/٤٤ و ١٦/٥٤ .
- (١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فَخَّ^(١) fahh : (آلة صيد) في العبرية פֶּחַח^(٢) pah^(٣)

وفي الآرامية פֶּחַח^(٣) pāhā

وفي السريانية قُصَّ^(٤) pahhā

* فَدَّان^(٥) faddān : (مساحة معينة من الأرض) :

في العبرية פֶּדְדָן^(٦) paddān

وفي السريانية قُورْ^(٧) paddānā

* فَدِيد^(٨) fadīd (كثير) في الحبشية ፋደድ^(٩) fedfednā

ومعنى هذه الكلمة "وَفَرَّة/غَزَارَة"، كما نجد في السريانية فعلاً يحمل

معنى مضاداً، هو قُورْ^(١٠) pad ومعناه "نَقَصَ / بَادَ".

(١) جاء في المصباح "الفخ : آلة يصاد بها ... " انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢٣/٧ وفي سفر إشعياء ١٤/٨ وفي سفر إرمياء ٢٢/١٨ و ٤٤/٤٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 272 .

(٥) وتطلق كذلك على بعض آلات الحرث ، انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٢٥ و ٢/٢٨ و ٧/٤٨ وفي سفر هوشع ١٣/١٢ .

(٧) والاسم هنا يعنى (فدان أو محراث " كما في العربية تماماً ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 270 .

(٨) جاء في اللسان " وإبل فديد : كثيرة " انظر : اللسان (فدد) ٣٣٦٣/٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٨ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 269 .

* فدى ^(١) fadā : (قَدَّمَ فِدْيَةً) في الحبشية 𐤔 𐤓 𐤁 ^(٢) fadaya
 بمعنى "رد الجميل / كافاً" ، وفي العبرية 𐤏 𐤓 𐤁 ^(٣) pādā
 بمعنى "قَدَّمَ فِدْيَةً" .

* الفراء ^(٤) >alfara>u : (حمار الوحشى)
 في العبرية 𐤏 𐤓 𐤁 ^(٥) pere بمعنى "حمار وحشى"
 وفي الآشورية parū ^(٦) بمعنى "بغل" .

* فَرَثَ ^(٧) fart : (روث) في العبرية 𐤏 𐤓 𐤁 ^(٨) peres
 بمعنى "فَرَثَ" وفي الآرامية 𐤏 𐤓 𐤁 ^(٩) partā

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤١٨ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 804.

—W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٣)

انظر هذا الفعل فى سفر اللاويين ٢٧/٢٧ وفى سفر التثنية ٢٦/٩ وفى سفر صموئيل الثانى

٢٣/٧ وفى سفر أيوب ٢٠/٥ .

(٤) جاء فى اللسان " الفراء ... حمار الوحشى " انظر اللسان (فراء) ٣٣٦٧/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٥)

انظر هذا الاسم فى سفر أيوب ٥/٦ وفى سفر إشعياء ١٤/٣٢ وفى سفر إرميا ٢٤/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (فرث) ٣٣٦٩/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٨)

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٤/٢٩ ، وفى سفر اللاويين ١١/٤ او ١٧/٨ وفى سفر

العدد ٥/١٩ ، وفى سفر ملاخى ٣/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٩)

وفي السريانية **ܦܪܬܐ** ^(١) **pertā** بمعنى "زبل / وُحْل" .

* (فرخ)

ܐܦܪܚܐ ^(٢) **afraḥa** : (أفرخ الطائر أي صار ذا فرخ) :

في العبرية **פָּרַח** ^(٣) **pārah**

وفي الآشورية **ܦܪܚܐ** ^(٤) **pirḥu** والفعالن العبري والآشوري بمعنى "أفرخ" .

* **ܦܪܚܐ** ^(٥) **farḥ** : (طائر صغير) في العبرية **פָּרַח** ^(٦) **>efrōwah**

بمعنى "أفرخ" وفي السريانية **ܦܪܬܐ** ^(٧) **prāhtā** بمعنى "أفرخ / طائر" .

* **ܦܪܬܐ** ^(٨) **firdawas** : (من أَلْفَاظ الجنة) :

في العبرية **פָּרַדֵּס** ^(٩) **pardēs**

– L . Costaz , op. cit, P. 293 .

(١)

(٢) اللسان (فرخ) ٣٣٧٢/٥

–W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣)

–W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٦٦

–W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٦/٢٢ وفي سفر أيوب ٣٠/٣٩ وفي سفر المزامير ٤/٨٤

–L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " الفردوس البستان يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٤٦٧ والصيغ

السامية تدل على أن الأصل فيه التذكير .

–W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر نحميا ٨/٢ وفي سفر الجامعة ٥/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

وفي الآشورية pardisu ^(١) بمعنى "حديقة/بستان" .

* فَرَس ^(٢) faras : (من الحيوانات) :

في العبرية פָּרָס ^(٣) parsā بمعنى "حافر"

وفي السريانية ܦܪܫܬܐ ^(٤) parsūtā بمعنى "حافر" .

* فَارِس ^(٥) fāris: في العبرية פָּרָשׁ ^(٦) pārāš

وفي الآرامية פָּרָשׁ ^(٧) pārāš

وفي السريانية ܦܪܫܐ ^(٨) parrāšā

—W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٦٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥

كما نجد في العبرية الاسم פָּרָשׁ ^(٦) pārāš بمعنى "فَرَس" انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 832.

—L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والفارس الراكب على الحافر فرساً كان أو بغلاً أو حماراً "

انظر : المصباح المنير ٤٦٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٥٠ وفي سفر الخروج ٩/١٤ و ١٨/١٤ و ٢٣/١٤

و ٢٦/١٤ و ٢٨/١٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 292.

(٨)

* فَرَشَ ^(١) faraša : (بَسَطَ) في العبرية פָּרַשׁ ^(٢) pāraš
وفي السريانية ܦܪܫܐ ^(٣) pras بمعنى "بَسَطَ".

* فَرَصَ ^(٤) faraša : (قَطَعَ / أَصَابَ) في العبرية פָּרַס ^(٥) pāraš
وفي الآرامية ܦܪܫܐ ^(٦) praš
وفي الآشورية parašu ^(٧) بمعنى "هَدَمَ".

* فَرَعَ ^(٨) farraca : (أَنْبَتَ فَرْعًا) في السريانية ܦܪܥܐ ^(٩) prac
وفي الآشورية pir>u ^(١٠) بمعنى "نَبَتَ".

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٨

–W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر القضاة ٢٥/٨ وفي سفر صموئيل الثاني

١٩/١٧ وفي سفر أيوب ١٣/١١

–L . Costaz , op. cit, P. 289.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " ... وقد فرصها فرصا ، وافترصها وتفرصها : أصابها " كما ورد كذلك في

اللسان " ... والفرص : القطع " انظر: اللسان (فرص) ٣٣٨٥/٥ - ٣٣٨٦

–W.Gesenius, op. cit, P. 829 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٨/٢٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٦)

–W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٧)

(٨) وكذلك " تفرعت أغصان الشجرة: أي كثرت، انظر: اللسان (فرع) ٣٣٩٤/٥

–L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٩)

– W.Gesenius, op. cit, P. 828.

(١٠)

* فرك ^(١) faraka (سَحَقَ) في الآرامية: ܦܪܟܐ prak ^(٢)
 وفي السريانية ܦܪܟܐ prak ^(٣) "فَرَكَ"
 في العبرية ܦܪܟܐ perek ^(٤)
 وفي الآشورية paraku ^(٥) ومعنى الكلمة في اللغتين العبرية والآشورية "عنف/قسوة".

* (فرم) ^(٦) afram (مَحَطَّم الأسنان):
 في العبرية ܦܪܟܐ pāram ^(٧)
 وفي السريانية ܦܪܟܐ pram ^(٨) بمعنى "مَزَقَ/خَرَقَ".

* فَسَّرَ ^(٩) fassara (شَرَحَ / أَبَانَ) في الآرامية: ܦܫܪܐ pšar ^(١٠)

(١) انظر المصباح المنير ٤٧١

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 288.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٥) انظر هذا الاسم بمعنى "عنف" في سفر اللاويين ٤/٢٥ وفي سفر حزقيال ٤/٣٤

(٦) انظر : تصحيح النصحيح وتحريير التحريف ١١٩ ويرى صاحب تصحيح التصحيح أن كلمة "أفرم" متطورة عن أثرم "

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 827.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/١٠ و ٤٥/١٣ و ١٠/٢١

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 288.

(٩) جاء في اللسان "وَفَسَّرَهُ أَبَانَهُ والتفسير مثله.." انظر: لسان العرب (فسر) ٣٤١٢/٥

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١٦/٥

وفي الآشورية **pasaru** ^(١) ومعناه في هاتين اللغتين ، كما في العربية تماماً .

* فَصَعَ ^(٢) **faṣaca** : (شَقَّ / فَصَلَ) في العبرية **פָּסַע** ^(٣) **pāṣac**

بمعنى "جَرَحَ"، وفي الآرامية **פָּסַע** ^(٤) **pṣac**
بمعنى "شَقَّ / مَرَّقَ" .

* فَصَلَ ^(٥) **faṣala** في العبرية **פָּסַל** ^(٦) **pāṣal**

وفي الآرامية **פָּסַל** ^(٧) **pṣal**
وفي السريانية **ܦܫܠܐ** ^(٨) **pṣal** بمعنى "قَشَرَ / قَطَعَ" .

* قَضَخَ ^(٩) **faḍaḥa** : (كَسَرَ / ضَرَبَ) :

في الحبشية **ፈጸሐ** ^(١٠) **faṣḥa**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

(٢) انظر : اللسان (فصع) ٣٤٢٢/٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الأول ٣٧/٢٠ وفي سفر نشيد الأنشاد ٧/٥

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٥) جاء في المصباح " فصلته عن غيره فصلاً ... نحيته أو قطعه ... "

انظر : المصباح المنير ٤٧٤

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٣٠

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٧٥

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

وفي السريانية **ܦܫܐ** ^(١) psah بمعنى " قَطَعَ " .

* فَضَّ ^(٢) fadda : (كَسَرَ/أزال) في العبرية **פָּדַד** ^(٣) pāšaš
بمعنى "كَسَرَ" وفي السريانية **ܦܬܐ** ^(٤) pac
بمعنى " قَطَعَ /ضَرَبَ " .

* فَطَرَ ^(٥) faṭara : (شَقَّ) في العبرية **פָּתַר** ^(٦) pātar
وفي الآرامية **ܦܬܪ** ^(٧) pṭar
وفي السريانية **ܦܬܪ** ^(٨) pṭar
وفي الآشورية paṭāru ^(٩) بمعنى " إِنْفَصَلَ / إِنْقَطَعَ " .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٢) (جاء في المصباح " فَضَّضْتُ الختم ... كَسَرْتُهُ، وَفَضَّضْتُ البكارة أزلتها ... وفضضت اللؤلؤة إذا خرقها ... " انظر : المصباح المنير ٤٧٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٢٩/٣٣

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٥) انظر : اللسان (فطر) ٣٤٣٢/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 273.

(٩) (في قواعد الساميات ٢٥١ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فَعَلَ ^(١) facala في العبرية פָּעַל ^(٢) pācal
وفي السريانية فَعَّلَا ^(٣) pcal بمعنى " عَمِلَ / اِسْتَعَلَّ " .

* فَغَرَ ^(٤) fağara : (فَتَحَ) في العبرية פָּחַג ^(٥) pācar
وفي الآرامية פָּחַג ^(٦) pcar
وفي السريانية فَحَرَّ ^(٧) pcar بمعنى " فَتَحَ " .

* فَقَّحَ ^(٨) faḳaḥa : (أَزْهَرَ / فَتَحَ عَيْنَيْهِ) :
في العبرية פָּקַח ^(٩) pāḳaḥ بمعنى " تَفَتَّحَتْ عَيْنَاهُ "
وفي السريانية فَكَّح ^(١٠) pḳaḥ بمعنى " أَزْهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 821.

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٢٣/٢٣ وفي سفر التثنية ٢٧/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٩/٣٣

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٣/٢٩ وفي سفر إشعياء ١٤/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 282.

(٨) جاء في اللسان " فقح الورد إذا تفتح ... وفقح الجرو ... إذا فتح عينيه ...

وقيل : فُقَّاح كل ثبت زهره حين يتفتح " انظر : اللسان (فقح) ٣٤٤٣/٥

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 824.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥ / ٣٥

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 284.


* (فقد)

إِفْتَقَدَ ^(١) iftakada :> (طَلَبَ):

في الحبشية ۛ ۛ ۛ fakada ^(۲) ومعناه "رَغِبَ / أَرَادَ"

وفي السريانية **ܩܕ** ^(٣) **pḱad**

ومعنى هذا الفعل السريانى "رَغِبَ فى" .

* فَلَتَ ^(٤) falata (هَرَبَ) : فى العبرية  ^(٥) pālat

وفى السريانية **قتل** ^(٦) **plat** بمعنى "هَرَبَ".

* فَلَجَ ^(٧) falağā: (شَقَّ) في الحبشية 𐤕𐤋𐤁𐤏𐤁 ^(٨) fālağ

بمعنى "جَدُول" وفي العبرية גְּדוּל ^(٩) pālag

(١) جاء في اللسان " افتقد الشيء " طلبه " ، انظر : اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥ .

كما نجد في اللسان كذلك " ... والتفقد : تطلب ما غاب من الشيء "

انظر : اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨

-L . Costaz , op. cit, P. 284.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 812.

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ١٦/٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٧) جاء في المصباح " فَلَجْتُ : المَالَ فَلَجًا ... قسمته بالفِلَج بالكسر وهو مكيال معروف

وفلجت الشيء . شققته فلجين أى نصفين " ، انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

(٨) في قواعد السمايات ١٧؛ وانظر:

—W.Gesenius, op. cit, P. 811.

–W.Gesenius, op. cit, P. 811.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/١ وفي سفر أيوب ٢٥/٣٨ .

وفي السريانية **פלח** ^(١) **plag**

بمعنى "شَقَّ" وفي الآشورية **palgu** ^(٢) بمعنى "قَالَ" .

* **فَلَحَ** ^(٣) **falaha** : (زرع الأرض) !

في العبرية **פָּלַח** ^(٤) **pālah**

وفي الآرامية **פלח** ^(٥) **p lah**

وفي السريانية **פלח** ^(٦) **plah** بمعنى "خَدَمَ/حَرَثَ/شَقَّ الأرض".

* **فلَكة** ^(٧) **falka** : (المغزل) : في العبرية **פָּלַח** ^(٨) **pelek**

وفي آرامية الترجوم **פָּלַח** ^(٩) **pelek**

وفي الآشورية **pilakku** ^(١٠) بمعنى " فلَكة / دائر " .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 275.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٣) جاء في المصباح " .. فلحت الأرض فلحاً .. شققها للحرث والفلح الشق "

انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 812.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/١٦ وفي سفر المزامير ٧/١٤١ وفي سفر الأمثال ٢٣/٧

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 812.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 277.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 813.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ١٩/٣١ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 813.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 813.

* فُلَانٌ ^(١) fulān : (كناية عن الأناس) :

٥٠١
 ٥٠٢
 ٥٠٣
 ٥٠٤
 ٥٠٥
 ٥٠٦
 ٥٠٧
 ٥٠٨
 ٥٠٩
 ٥١٠
 ٥١١
 ٥١٢
 ٥١٣
 ٥١٤
 ٥١٥
 ٥١٦
 ٥١٧
 ٥١٨
 ٥١٩
 ٥٢٠
 ٥٢١
 ٥٢٢
 ٥٢٣
 ٥٢٤
 ٥٢٥
 ٥٢٦
 ٥٢٧
 ٥٢٨
 ٥٢٩
 ٥٣٠
 ٥٣١
 ٥٣٢
 ٥٣٣
 ٥٣٤
 ٥٣٥
 ٥٣٦
 ٥٣٧
 ٥٣٨
 ٥٣٩
 ٥٤٠
 ٥٤١
 ٥٤٢
 ٥٤٣
 ٥٤٤
 ٥٤٥
 ٥٤٦
 ٥٤٧
 ٥٤٨
 ٥٤٩
 ٥٥٠
 ٥٥١
 ٥٥٢
 ٥٥٣
 ٥٥٤
 ٥٥٥
 ٥٥٦
 ٥٥٧
 ٥٥٨
 ٥٥٩
 ٥٦٠
 ٥٦١
 ٥٦٢
 ٥٦٣
 ٥٦٤
 ٥٦٥
 ٥٦٦
 ٥٦٧
 ٥٦٨
 ٥٦٩
 ٥٧٠
 ٥٧١
 ٥٧٢
 ٥٧٣
 ٥٧٤
 ٥٧٥
 ٥٧٦
 ٥٧٧
 ٥٧٨
 ٥٧٩
 ٥٨٠
 ٥٨١
 ٥٨٢
 ٥٨٣
 ٥٨٤
 ٥٨٥
 ٥٨٦
 ٥٨٧
 ٥٨٨
 ٥٨٩
 ٥٩٠
 ٥٩١
 ٥٩٢
 ٥٩٣
 ٥٩٤
 ٥٩٥
 ٥٩٦
 ٥٩٧
 ٥٩٨
 ٥٩٩
 ٦٠٠
 ٦٠١
 ٦٠٢
 ٦٠٣
 ٦٠٤
 ٦٠٥
 ٦٠٦
 ٦٠٧
 ٦٠٨
 ٦٠٩
 ٦١٠
 ٦١١
 ٦١٢
 ٦١٣
 ٦١٤
 ٦١٥
 ٦١٦
 ٦١٧
 ٦١٨
 ٦١٩
 ٦٢٠
 ٦٢١
 ٦٢٢
 ٦٢٣
 ٦٢٤
 ٦٢٥
 ٦٢٦
 ٦٢٧
 ٦٢٨
 ٦٢٩
 ٦٣٠
 ٦٣١
 ٦٣٢
 ٦٣٣
 ٦٣٤
 ٦٣٥
 ٦٣٦
 ٦٣٧
 ٦٣٨
 ٦٣٩
 ٦٤٠
 ٦٤١
 ٦٤٢
 ٦٤٣
 ٦٤٤
 ٦٤٥
 ٦٤٦
 ٦٤٧
 ٦٤٨
 ٦٤٩
 ٦٥٠
 ٦٥١
 ٦٥٢
 ٦٥٣
 ٦٥٤
 ٦٥٥
 ٦٥٦
 ٦٥٧
 ٦٥٨
 ٦٥٩
 ٦٦٠
 ٦٦١
 ٦٦٢
 ٦٦٣
 ٦٦٤
 ٦٦٥
 ٦٦٦
 ٦٦٧
 ٦٦٨
 ٦٦٩
 ٦٧٠
 ٦٧١
 ٦٧٢
 ٦٧٣
 ٦٧٤
 ٦٧٥
 ٦٧٦
 ٦٧٧
 ٦٧٨
 ٦٧٩
 ٦٨٠
 ٦٨١
 ٦٨٢
 ٦٨٣
 ٦٨٤
 ٦٨٥
 ٦٨٦
 ٦٨٧
 ٦٨٨
 ٦٨٩
 ٦٩٠
 ٦٩١
 ٦٩٢
 ٦٩٣
 ٦٩٤
 ٦٩٥
 ٦٩٦
 ٦٩٧
 ٦٩٨
 ٦٩٩
 ٧٠٠
 ٧٠١
 ٧٠٢
 ٧٠٣
 ٧٠٤
 ٧٠٥
 ٧٠٦
 ٧٠٧
 ٧٠٨
 ٧٠٩
 ٧١٠
 ٧١١
 ٧١٢
 ٧١٣
 ٧١٤
 ٧١٥
 ٧١٦
 ٧١٧
 ٧١٨
 ٧١٩
 ٧٢٠
 ٧٢١
 ٧٢٢
 ٧٢٣
 ٧٢٤
 ٧٢٥
 ٧٢٦
 ٧٢٧
 ٧٢٨
 ٧٢٩
 ٧٣٠
 ٧٣١
 ٧٣٢
 ٧٣٣
 ٧٣٤
 ٧٣٥
 ٧٣٦
 ٧٣٧
 ٧٣٨
 ٧٣٩
 ٧٤٠
 ٧٤١
 ٧٤٢
 ٧٤٣
 ٧٤٤
 ٧٤٥
 ٧٤٦
 ٧٤٧
 ٧٤٨
 ٧٤٩
 ٧٥٠
 ٧٥١
 ٧٥٢
 ٧٥٣
 ٧٥٤
 ٧٥٥
 ٧٥٦
 ٧٥٧
 ٧٥٨
 ٧٥٩
 ٧٦٠
 ٧٦١
 ٧٦٢
 ٧٦٣
 ٧٦٤
 ٧٦٥
 ٧٦٦
 ٧٦٧
 ٧٦٨
 ٧٦٩
 ٧٧٠
 ٧٧١
 ٧٧٢
 ٧٧٣
 ٧٧٤
 ٧٧٥
 ٧٧٦
 ٧٧٧
 ٧٧٨
 ٧٧٩
 ٧٨٠
 ٧٨١
 ٧٨٢
 ٧٨٣
 ٧٨٤
 ٧٨٥
 ٧٨٦
 ٧٨٧
 ٧٨٨
 ٧٨٩
 ٧٩٠
 ٧٩١
 ٧٩٢
 ٧٩٣
 ٧٩٤
 ٧٩٥
 ٧٩٦
 ٧٩٧
 ٧٩٨
 ٧٩٩
 ٨٠٠
 ٨٠١
 ٨٠٢
 ٨٠٣
 ٨٠٤
 ٨٠٥
 ٨٠٦
 ٨٠٧
 ٨٠٨
 ٨٠٩
 ٨١٠
 ٨١١
 ٨١٢
 ٨١٣
 ٨١٤
 ٨١٥
 ٨١٦
 ٨١٧
 ٨١٨
 ٨١٩
 ٨٢٠
 ٨٢١
 ٨٢٢
 ٨٢٣
 ٨٢٤
 ٨٢٥
 ٨٢٦
 ٨٢٧
 ٨٢٨
 ٨٢٩
 ٨٣٠
 ٨٣١
 ٨٣٢
 ٨٣٣
 ٨٣٤
 ٨٣٥
 ٨٣٦
 ٨٣٧
 ٨٣٨
 ٨٣٩
 ٨٤٠
 ٨٤١
 ٨٤٢
 ٨٤٣
 ٨٤٤
 ٨٤٥
 ٨٤٦
 ٨٤٧
 ٨٤٨
 ٨٤٩
 ٨٥٠
 ٨٥١
 ٨٥٢
 ٨٥٣
 ٨٥٤
 ٨٥٥
 ٨٥٦
 ٨٥٧
 ٨٥٨
 ٨٥٩
 ٨٦٠
 ٨٦١
 ٨٦٢
 ٨٦٣
 ٨٦٤
 ٨٦٥
 ٨٦٦
 ٨٦٧
 ٨٦٨
 ٨٦٩
 ٨٧٠
 ٨٧١
 ٨٧٢

وفي السريانية **פלח** **plān** ^(٣)

* الْفِيلُو ^(٤) >alfilw : (المهر الذى فصل عن أمه) :

الفاعلان : ٦ ٨ ٩ palaya ^(٥)

في الحبشية و 𐌲𐌿𐍂𐌰𐌽𐌹𐍃

pālā^(٦)

في العبرية بمعنى "قَصَلَ" ، لهما صلة بالكلمة العربية السالفة الذكر.

* فَمَ ^(٧) fam : (أحد أجزاء الجسم) : فى الحبشية ٧٦ ^(٨) >af

Pe ⁽⁹⁾ وفي العبرية פֶּזֶז

(١) جاء فى المصباح " فلان وفلانة بغير ألف ولام كناية عن الأناس .. "

انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(۲)

انظر هذا الاسم في سفر راعوث ١/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 278.

(۲)

(٤) جاء فى المصباح " الفلو : المهر يفصل عن أمه ... " انظر المصباح المنير ٤٨١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(9)

–W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(7)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٤ و انظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 804.

–W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(9)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٥ وفي سفر الخروج ١٠/٤ و ١٥/٤

وفى سفر القضاة ٦/٧ .

وفي السريانية **قَهْ صَا** ^(١) **pūmā**
وفي الآشورية ^(٢) **pu** .

* فول ^(٣) **fūl** : (من النباتات البقولية) :
في الحبشية **ፋ ሌ** ^(٤) **fūl**
وفي العبرية **פול** ^(٥) **pūl**

* فولاد ^(٦) **fūlād** : (الحديد) :
في العبرية **פולאד** ^(٧) **pēlādā**
وفي السريانية **قَهْ لُ** ^(٨) **pūlād**

—L . Costaz , op. cit, P. 271.

(١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٨٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 806.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 806.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧ وفي سفر حزقيال ٩/٤ .

(٦) انظر : اللسان (فلذ) ٣٤٦٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر ناحوم ٤/٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٨)

حرف القاف

* قَبَّة (١) *kubba* في العبرية *קִבְּבָה* *kobbā* (٢)
وفي السريانية *ܩܒܬܐ* *kūbtā* (٣)

* قَبْر (٤) *kabara* (دَفَنَ) في العبرية *קָבַר* *kābar* (٥)
وفي الآرامية *ܩܒܪܐ* *k̄bar* (٦)
وفي السريانية *ܩܒܪܐ* *k̄bar* (٧)
وفي الآشورية *kibiru* (٨) بمعنى "دَفَنَ" .

* قَبَل (٩) *kabila* في العبرية *קָבַל* *kābal* (١٠)
وفي السريانية *ܩܒܠܐ* *ka bel* (١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٣) انظر هذا الاسم في سفر العدد ٨/٢٥ .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 307.

(٥) (٤) جاء في المصباح " قَبَرْتُ الميت ... دَفَنْتُهُ " ، انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 868.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٢٣ وفي سفر التثنية ٦/٣٤ وفي سفر القضاة ٩/٢ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 308.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(١٠) (٩) انظر : المصباح المنير ٤٨٨ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 867.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٠/٢ .

(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 307.

* أَقْبَلَ^(١) akbala > في الحبشية ⲁⲛⲗ ⲁⲕⲃⲁⲗⲁ kabala^(٢)

وفي السريانية مَحَلَّا kbal^(٣)

والفعلان الحبشي والسرياني بمعنى "أقبل".

* قَتَرَ^(٤): (دَخَنَ) في العبرية 𐤔𐤁𐤏𐤐 kīṭōr^(٥) بمعنى "دخان"

وفي الآشورية kutru^(٦) بمعنى "دخن".

* قَتَلَ^(٧) katala > في الحبشية ⲁⲕⲁⲗⲁ katala^(٨)

وفي العبرية 𐤔𐤁𐤏𐤐 kāṭal^(٩)

وفي الآرامية 𐤔𐤁𐤏𐤐 kṭal^(١٠)

(١) اللسان (قبل) ٣٥١٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

—L . Costaz , op. cit, P. 306.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ ، انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/٢٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܟܬܠܐ** ^(١) **ktal**

* قَتَاء ^(٢) **kittā** : (نوع من الثمار) في الحبشية **ቅ ስ ሊ ን** ^(٣) **kusyāt**

وفي العبرية **קִישׁוֹ** ^(٤) **kiššo>ā**

وفي الآشورية **kiššu** ^(٥) بمعنى "قَتَاء"

وفي السريانية **ܟܬܬܘܬܐ** ^(٦) **kattūtā** بمعنى "خيار" .

* قَدَح ^(٧) **kadaḥ** في العبرية **קדח** ^(٨) **kaḏaḥ**

وفي الآرامية **קדח** ^(٩) **kaḏaḥ**

وفي السريانية **ܟܕܚ** ^(١٠) **kaḏaḥ** بمعنى "أشعل/أجج" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) (جاء في المصباح " القَتَاء ... وهو اسم لما يسميه الناس الخيار والعجور والفقوس
الواحدة قَتَاء " ، انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥/١١ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٧) (انظر : اللسان (قدح) ٣٥٤١/٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٢/٣٢ وفي سفر إشعياء ١١/٥٠ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

* قَدَسَ^(١) kaddasa: في العبرية נִכְדַּס^(٢) kādaš^(٣)
وفي السريانية ܩܕܝܫ^(٤) ka des^(٥) بمعنى "قَدَسَ".

* قُدس^(٦) kuds : (المقدس) في العبرية נִכְדַּס^(٧) kedeš^(٨)
وفي السريانية ܩܕܝܫ^(٩) kūdšā^(١٠) بمعنى "المقدس".

* قَدِمَ^(١١) kadima : (سَبَقَ/تَقَدَّمَ) في الحبشية ቀደሞ^(١٢) kadama^(١٣)
وفي السريانية ܩܕܝܫ^(١٤) kdam^(١٥) بمعنى "سَبَقَ/تَقَدَّمَ".

* قَدَامَ^(١٦) kuddām : (أَمَامَ) في العبرية קִדְמָה^(١٧) kedem^(١٨)

(١) وهو فعل مشتق من مادة (قدس) التي نجدها في معاجم اللغة مثل لسان العرب ،
انظر : اللسان (قدس) ٣٥٤٩/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٢ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/٣ و ٣٦/٣٠ وفي سفر اللاويين ٣/٢٠ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٣ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤٩٤ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الظرف في سفر التثنية ٢٧/٣٣ .

وفي السريانية **ܟܕܡܐ** ^(١) **kūdmā**

وفي الآشورية **kudmu** ^(٢) بمعنى "أمام" .

* **قَرَأَ** ^(٣) **karaza** في العبرية **קרא** ^(٤) **kārā**

وفي الآرامية **ܟܪܐ** ^(٥) **krā**

وفي السريانية **ܟܪܐ** ^(٦) **krā** بمعنى "قَرَأَ" .

* **قَرُبَ** ^(٧) **karuba** في الحبشية **ቀርብ** ^(٨) **karba**

وفي العبرية **קרב** ^(٩) **kārab**

وفي الآرامية **ܟܪܒ** ^(١٠) **krab**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٣٤ وفي سفر إرميا ٦/٣٦ و ١٠/٣٦ و ١٤/٣٦

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 328.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٢٠ و ١٨/٣٧ وفي سفر الخروج ٩/١٦ و في سفر اللاويين ١٦/٢٠ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

وفي السريانية **ܠܪܒ** ^(١) **kreb**
وفي الآشورية **karabu** ^(٢) بمعنى "قرب/اقترَب".

* قربان ^(٣) **kurbān** في العبرية **קרבן** ^(٤) **karbān**
وفي السريانية **ܠܪܒܢܐ** ^(٥) **kūrbānā**
وفي الآشورية **kurbannu** ^(٦).

* قر ^(٧) **karra** : (برد) في الحبشية **ቀረረ** ^(٨) **karara**
بمعنى "أصيب بالبرد" وفي العبرية **קרר** ^(٩) **kārar**
وفي السريانية **ܠܪܐ** ^(١٠) **kar** بمعنى "برد".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 898.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١/٢ و ٣/١ و ١٠/١ و ١/٢ و ٣٨/٧
وفي سفر العدد ١٤/٦ و ٧/٩ و ١٣/٩ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٧) جاء في المصباح " قر اليوم قرا برد ... " انظر : المصباح المنير ٤٩٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

-W.Gesenius, op. cit, P. 903. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 328. (١٠)

* قَرَصَ ^(١) kārāṣa : (جَمَشَ/لَسَعَ)؛ في العبرية כָּרַס ^(٢) kārāṣ

وفي السريانية כָּרַס ^(٣) kraṣ

وفي الآشورية kārāṣu ^(٤) بمعنى "قَرَصَ/عَضَّ/لَدَغَ".

* قَرَطَاس ^(٥) kartās : (صَحِيفَة)؛ في الحبشية ተረፍት ^(٦) kertās

ومعناه "وَرَق" وفي السريانية ܟܪܬܝܣܬܐ ^(٧) kartīsā

ومعناه "بَرْدَى/وَرَق".

* قَرِعَ ^(٨) karica : (صار أَقْرَع)؛ في الحبشية ቀረፍ ^(٩) karḥa

وفي العبرية כָּרַח ^(١٠) kārāḥ

وفي الآرامية כָּרַח ^(١١) krah

(١) انظر : اللسان (قرص) ٣٥٨٧/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "عَضَّ" في سفر الأمثال ٣٠/١٦ .

—L . Costaz , op. cit, P. 331.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٤)

(٥) لسان العرب (قرطس) ٣٥٩٢/٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 162.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "قَرِعَ الرأس ... إذا لم يبق عليه شعر" انظر : المصباح المنير ٤٩٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٦/١ وبعض مشتقاته في سفر اللاويين ٥/٢١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١١)

وفي السريانية **ܠܪܝܬ** ^(١) **krah** بمعنى (صار أقرع) .

* **قَرْن** ^(٢) **karn** : (هو قرن الكائنات الحية) :

في الحبشية **ቀርን** ^(٣) **karn**

وفي العبرية **קרן** ^(٤) **keren**

وفي الآرامية **ܩܪܢܐ** ^(٥) **karnā**

وفي السريانية **ܠܪܝܬܐ** ^(٦) **karnā**

وفي الآشورية **ܠܪܝܬܐ** ^(٧) **karnu** .

* **قَسَرَ** ^(٨) **kasara** : (قَهَرَ) : في الحبشية **ቀረሰ** ^(٩) **kašara**

وفي العبرية **קשר** ^(١٠) **kāšar** بمعنى "رَبَطَ" .

– L . Costaz , op. cit, P. 331.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٠٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٢٢ وفي سفر التثنية ١٧/٣٣ وفي سفر صموئيل الأول ١/٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 331.

(٦)

– W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٩)

– W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٨/٣٨ وفي سفر أيوب ١٠/٣٩ .

* قَسَّيس ^(١) kassīs (كاهن) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩣 ^(٢) kasīs
وفي السريانية ܩܣܝܐ ^(٣) kassīsā .

* قِسْط ^(٤) kist : (حَقَّ) في العبرية 𐤊𐤍𐤔 ^(٥) kōšt
وفي الآرامية ܩܝܣܬܐ ^(٦) kšōt بمعنى "حَقَّ/حَقِيقَة"
وفي السريانية ܩܝܣܬܐ ^(٧) kūstā بمعنى "عَدْل/حَقِيقَة".

* أَقْسَم ^(٨) aksma في العبرية 𐤀𐤊𐤍𐤔 ^(٩) kāsam بمعنى
"عرف عرافة" وفي السريانية ܩܝܣܬܐ ^(١٠) kšam "عَرَفَ/تَكَهَّنَ".

(١) لسان العرب (قسس) ٣٦٢٥/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 332.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٧)

(٨) والفعل بمعنى " حَلَفَ " انظر : اللسان (قسم) ٣٦٣٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 890.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٨/٢٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٧

وفي سفر حزقيال ٢٣/١٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 327.

(١٠)

* قَسَا ^(١) kāsā: في العبرية קָסָא ^(٢) kāšā
وفي الآرامية: קָסָא ^(٣) kšā
وفي السريانية: ܩܫܐ ^(٤) kšā بمعنى " قَسَا " .

* قَشَّ ^(٥) kašš: في العبرية קָשַׁשׁ ^(٦) kaš
وفي السريانية: ܩܫܐ ^(٧) keššā

* قَصَّرَ ^(٨) kašura: في العبرية קָצַר ^(٩) kāšar
وفي الآرامية: קָצַר ^(١٠) kšar

(١) جاء في المصباح " : يقسو إذا صلب واشتد فهو قاس " انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 904.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/٧ وفي سفر المزامير ٨/٩٥ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ١٤/٢٨ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 904.

(٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 332.

(٤)

(٥) وهو ما يكنس من المنازل أو غيرها ، انظر : اللسان (قَشَش) ٣٦٣٦/٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٥ و ٧/١٥ وفي سفر أيوب ٢٥/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٤/٥ و ٢/٤١ .

–L . Costaz , op. cit, P. 332.

(٧)

(٨) جاء في المصباح المنير " ... وقصر الشيء بالضم قَصَرَا ... خلاف طال فهو قصير :

والجمع قِصار " انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٠/٢٨ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر حزقيال ٥/٤٢ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(١٠)

* قَصَّ (١) kassa: في العبرية כַּסַּה (٢) kassaš (٣)

وفي الآرامية כַּסַּה (٢) kassaš (٣)

وفي السريانية כַּסַּה (٢) kassaš (٣)

وفي الآشورية kassaš (٥) بمعنى "قَطَعَ" .

* قَصَّة (١) kuṣṣa : (الخصلة من الشعر) :

في العبرية כִּוְשֹׁט (٧) kəwoṣṣōt بمعنى "قَصَّة"

وفي السريانية כִּוְשֹׁט (٨) kawṣṭā .

* قَصَّاب (١) kaṣṣāb : (جزار) : في الآرامية כַּסְסָב (١٠) kaṣṣābā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٢/٢٥ وفي سفر القضاة ٦/١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 326

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " .. والقَصَّة بالضم الطَّرَّة وهي الناحية " انظر : المصباح المنير ٥٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 314.

(٨)

وصيغة الاسم عند جزيقيوس هي כַּסְסָב kusta

(٩) انظر : اللسان (قصب) ٣٦٤٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܚܕܐ** ^(١) **kaṣṣābā** بمعنى "جزار"
وفي العبرية **כֶּסֶב** ^(٢) **keṣeb** ومعناها "القطع".

* **قَطَفَ** ^(٣) **kaṭafa** : في العبرية **קטף** ^(٤) **kātaf**
وفي السريانية **ܠܬܐ** ^(٥) **kṭaf**
وفي الآشورية **kaṭāpu** ^(٦) بمعنى "قَطَفَ".

* **قَطَعَ** ^(٧) **kaṭaca** : في الآرامية **ܠܬܐ** ^(٨) **kṭac**
وفي السريانية **ܠܬܐ** ^(٩) **kṭac** بمعنى "قَطَعَ".

* **قَطِين** ^(١٠) **kaṭīn** : (الخَدَم / الأتباع / الإماء)
في العبرية **קטן** ^(١١) **kāṭōn**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 326.
(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 891.
(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٩ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٦/٢٣ وفي سفر أيوب ٤/٣٠ وفي سفر حزقيال ٢٢/١٧ .
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 317.
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
(٧) انظر : المصباح المنير ٥٠٨ .
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 893.
(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 316.
(١٠) اللسان " قطن " ٣٦٨٢/٥ .
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.
انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٩/٧ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٧/١٧ .

وفي السريانية **ܟܬܢܐ** ^(١) **ktan** بمعنى "صغر/ضعف"
في الآشورية **ḫuttinnu** ^(٢) بمعنى "صغير".

* قَفَصَ ^(٣) **ḫafaša** : (جَمَعَ) في العبرية **כָּפַשׁ** ^(٤) **kāfaš**
وفي السريانية **ܟܦܫܐ** ^(٥) **kpaš** بمعنى "جَمَعَ".

* قَلَبَ ^(٦) **ḫalb** : (وَسَطَ) في العبرية **כָּרַב** ^(٧) **kereb**
وفي الآشورية **ḫirbu** ^(٨) ، بمعنى "وَسَط".

* مِقْلَاعَ ^(٩) **mīqlāc** : (قاذف حجارة) في العبرية **מִקְלָע** ^(١٠) **kelac**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٣) جاء في المصباح " ... قَفَصْتُ الشيء إذا جمعته وقَفَصْتُ الدابة جمعت قوائمها "
انظر : المصباح المنير ٥١١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ " في سفر أيوب ٢٤/٢٤ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 326.

(٦) انظر: اللسان (قلب) ٣٧١٤/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٣/٢٤ وفي سفر الخروج ٢٥/٢٣ وفي سفر التثنية
١٧/٣١ وفي سفر إرميا ٢١/٤٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 887.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٠/١٧ .

وفي السريانية **كَلَدَا** ^(١) **kelcā** بمعنى "مِقْلَاع" .

* **قَلَّ** ^(٢) **kalla** : (نَقَصَ) في الحبشية **ⲕⲗⲗ** ^(٣) **kalala**

بمعنى "صغر" .

وفي السريانية **ⲕⲗⲗⲁ**

^(٤) **kal** بمعنى "نَقَصَ"

وقد يكون الفعل العبري **קָלַל** ^(٥) **kālal** بمعنى "صار حقيراً"

له صلة بهذه الأفعال السالفة الذكر .

^(٦) **kālā**

* **قَلَى** ^(٦) **kālā** في العبرية **קָלַל**

^(٨) **kālā** بمعنى "شوى/قلى"

وفي السريانية **ⲕⲗⲗⲁ**

^(٩) **kalaya**

وفي الحبشية **ⲕⲗⲗⲁ**

وفي الآشورية **kalu** ^(١٠) بمعنى "أَحْرَقَ" .

—L . Costaz , op. cit, P. 321.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥١٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 319.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " قل " في سفر التكوين ١١/٨ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥١٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٧)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر اللاويين ١٤/٢

—L . Costaz , op. cit, P. 320

(٨)

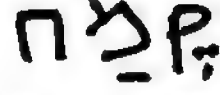
—W.Gesenius, op. cit, P. 885.


(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(١٠)


* قَمْح : ^(١) kamh : (نوع من الغلال) :

في العبرية ^(٢) kemah 

وفي السريانية ^(٣) kamhā 


وفي الآشورية ^(٤) kemu ، بمعنى " دقيق " .

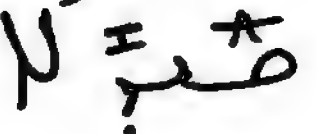
* قَمْل ^(٥) kaml : (نوع من الحشرات) :

في الحبشية ^(٦) kūmāl 

وفي السريانية ^(٧) kalmā 

وفي الآشورية ^(٨) kalmatu .

* قَنْدِيل ^(٩) kindil : في الحبشية ^(١٠) kandil 

وفي السريانية ^(١١) kandilā 

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٢٤/١

—L . Costaz , op. cit, P. 321

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥١٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 320.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٨)

(٩) لسلن العرب (قندل) ٣٧٤٩/٥ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 323.

(١١)

* قنفذ ^(١) kṽnfud : (نوع من الحيوانات) :

kṽnfez ^(٢)	𐤊 𐤍 𐤆 𐤌	في الحبشية
kippōd ^(٣)	𐤏 𐤓 𐤏	وفي العبرية
kṽfdā ^(٤)	𐤏 𐤓 𐤏 𐤌	وفي الآرامية
kufdā ^(٥)	𐤏 𐤓 𐤏 𐤌	وفي السريانية

kaset ^(٧)	𐤊 𐤍 𐤆	* قوس ^(٦) kaws : في الحبشية
kešet ^(٨)	𐤊 𐤍 𐤆	وفي العبرية
keštā ^(٩)	𐤊 𐤍 𐤆	وفي السريانية
	𐤊 𐤍 𐤆	وفي الآشورية kaštu ^(١٠)

(١) انظر : اللسان (قنفذ) ٣٧٥٧/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٤/١٤ و ١١/٣٤ وفي سفر صفنيا ١٤/٢ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 325.

(٦) جاء في المصباح " القوس : قيل يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 906.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 906.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٤٨ وفي سفر يشوع ١٢/٢٤ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 333.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 905.

* قال ^(١) k̄ala : (تَكَلَّمَ) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨 ^(٢) k̄al

بمعنى "قال" ، وفي الآشورية k̄alu ^(٣) بمعنى "تكلّم" .

* قَوْل ^(٤) k̄awl : (كَلَام) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩠 ^(٥) k̄al

وفي العبرية 𐤊𐤍 ^(٦) k̄ol

وفي السريانية ܠܐ ^(٧) k̄alā بمعنى "صَوْت/كَلِمَة"

في الآشورية k̄ulu ^(٨) بمعنى "كَلَام" .

* قام ^(٩) k̄ama : في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩠𐩢𐩨 ^(١٠) k̄oma

وفي العبرية 𐤊𐤍𐤏 ^(١١) k̄um

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 876.

—W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 876.

—W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤ وفي سفر الخروج ١٩/١٩ وفي سفر
القضاة ٢٥/١٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 311.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٠ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 877.

—W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٢١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٢ .

kūm ^(١)

وفي الآرامية ܟܘܡ

kām ^(٢)

وفي السريانية ܟܐܡ

kay>a ^(٣)

* قاءَ ^(٣) kay>a في الحبشية 𐌕𐌰𐌶𐌰

kī> ^(٥)

وفي العبرية 𐤊𐤓

kayış ^(٧)

* قَيْظ ^(٧) kayz : (صَيْف) في العبرية 𐤊𐤓𐤔

kaytā ^(٨)

وفي السريانية ܟܝܬܐ

* قَيْنَة ^(٩) kayna : (مغنية) في الحبشية 𐌕𐌰𐌶𐌰 kenē ^(٩) بمعنى "غناء"

وفي السريانية ܟܝܬܐ kintā ^(١١) بمعنى "نشيد".

—W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١)

—L . Costaz , op. cit, P. 312.

(٢)

(٣) جاء في اللسان " وقاء ما أكل تقينه قينا إذا ألقاه " انظر : اللسان (قيا) ٣٧٩١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/٢٠

مع ملاحظة أن المعنى واحد في جميع اللغات السامية - العربية والحبشية والعبرية - .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٢١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 884.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٨ وفي سفر إرمياء ٢٠/٨ وفي سفر زكريا ٨/١٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 318.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 318.

(١١)

حرف الكاف

* كَيْبَ (١) ka>iba : (تألم) في العبرية כַּיֵּב (٢) k̄a>ab

وفي الآرامية כַּיֵּב (٣) k>ēb

وفي السريانية ܟܝܒ keb (٤) بمعنى "تألم".

* كَأْس (٥) ka>s : في العبرية כַּס (٦) kōs بمعنى "كأس"،

وفي الآرامية כַּס (٧) kās

وفي السريانية ܟܣܝܐ ksāyā (٨) بمعنى "طَبَق".

* كَبِد (٩) kabid : (أحد أعضاء الجسم) :

في الحبشية ܟܝܕ kabd (١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 456.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٢/١٤ وفي سفر الأمثال ١٣/١٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 144.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٤٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 468.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ و ١٣/٤٠ و ٢١/٤٠ وفي سفر الملوك الأول

٢٦/٧ و سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

(١٠) - L. Gray , op. cit, p. 15 .

وفي العبرية קָבֵד ^(١) kābēd
وفي الآرامية קָבַד ^(٢) kabdā
وفي السريانية ܩܒܕܐ ^(٣) kabdā .

* كَبَّرَ ^(٤) kabura : في الحبشية ክብረ kabra ^(٥) بمعنى "عَظَّمَ"

وفي العبرية קָבַר ^(١) kābar
وفي الآشورية kabaru ^(٢) بمعنى "كَبَّرَ" ،
وفي السريانية ܩܒܪܐ ^(٣) kbar ، بمعنى "كَثُرَ" .

* كِبْرِيت ^(٤) kibrit : في العبرية קִיבְרִית ^(١) gafrīt

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 458.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 150.

(٤) جاء في المصباح "كَبَّرَ الشيء .. عَظَّمَ فهو كبير" انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٥ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٦/٣٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩) جاء في اللسان "الكبريت من الحجارة الموقد بها" انظر : اللسان (كبرت) ٣٨١١/٥ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 172.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/١٩ وفي سفر أيوب ١٥/١٨ وفي سفر إشعياء ٣٣/٣٠ .

وفي الآرامية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(١) gūfrītā
وفي السريانية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(٢) kebrītā

* كَبَسَ ^(٣) kabasa : في الآرامية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(٤) kbaš
وفي السريانية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(٥) kbaš بمعنى " ضَغَطَ على " ،
في العبرية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(٦) kābaš ومعناه " داس " .

* كَبَشَ ^(٧) kabs : (خروف) : في العبرية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(٨) kebeš
وفي السريانية ܕܢܝܒܪܝܬܐ ^(٩) kebsā
وفي الآشورية kabšu ^(١٠) .

—W.Gesenius, op. cit, P. 172.

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٣) انظر : اللسان (كبس) ٣٨١١/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

انظر هذا الفعل بمعنى " داس " في سفر ميخا ١٩/٧ وفي سفر زكريا ٢٥/٩ .

(٧) انظر : اللسان (كبش) ٣٨١٢/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٩/٢٩ وفي سفر اللاويين ٣٢/٤ وفي سفر

العدد ٣/٢٨ و ٤/٢٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 150.

—W.Gesenius, op. cit, P. 461.

(١٠)

* كَبَل (١) kabl : (قيد) في العبرية ܟܒܠ (٢) kebel

وفي الآرامية ܟܒܠ (٣) kbal

وفي السريانية ܟܒܠܐ (٤) kablā بمعنى "قيد" .

* كَبِير (٥) kabīr : في الحبشية ܟܒܝܪ (٦) keber

وفي العبرية ܟܒܝܪ (٧) kābīr

وفي السريانية ܟܒܝܪܐ (٨) kabbīr بمعنى "عظيم / كبير" .

* كَتَبَ (٩) kataba : في العبرية ܟܬܒ (١٠) kātāb

وفي الآرامية ܟܬܒ (١١) ktab

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ١٨/١٠٥ و ٨/١٤٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٢٣

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٧/٣٤ و ٣٠/٣٩ وفي سفر التثنية ٤/١٠

وفي سفر أستير ٨/٨

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(١) ktab .

* **ܟܬܒܐ** ^(٢) kitāba: في العبرية **כִּתְבָּה** ^(٣) kētab
وفي السريانية **ܟܬܒܐ** ^(٤) ktābā بمعنى "كتابة" ،
في الحبشية **ክታብ** ^(٥) ketāb ، بمعنى "كتاب" .

* **ܟܬܐܢ** ^(٦) kattān : (نوع من المنسوجات):
في الآرامية **ܟܬܐܢܐ** ^(٧) kittānā
وفي السريانية **ܟܬܐܢܐ** ^(٨) kettānā
وفي الآشورية **kitinne** ^(٩) ، بمعنى "كتان" ،
في العبرية **כֹּתֵנֶת** ^(١٠) kottōnet
ومعنى هذا الاسم العبرى "قصص/رداء" .

—L . Costaz , op. cit, P. 164.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 508.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/٢٨ وفي سفر أستير ٢٢/١

—L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 507.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الكتان: بفتح الكاف معروف .." انظر: المصباح المنير ٥٢٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/٣٧ وفي سفر الخروج ٣٩/٢٨

* كَتِف ^(١) katif : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية קָטִיף ^(٢) kātēf

وفي الآرامية קָטִיפָא ^(٣) kaṭpā

وفي السريانية ܟܬܝܦܐ ^(٤) kaṭpā بمعنى " كَتِف " .

* كَحَل ^(٥) kaḥala : (خَضَّبَ العينين) :

في العبرية כָּחַל ^(٦) kāḥal

وفي الآرامية כָּחַל ^(٧) kḥal

وفي السريانية ܟܬܠܐ ^(٨) kḥal

بمعنى " خَضَّبَ الأعين أو صَبَغَ الأعين " .

* كَدَس ^(٩) kadasa : (كَوَّم/جعله ركاما): في العبرية כָּדַשׁ ^(١٠) gādaš

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٥

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 509.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١٧

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٥) جاء في المصباح " كَحَلْتُ " : الرجل كَحَلَّ... جعلت الكحل في عينه "

انظر : المصباح المنير ٥٢٦

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 471.

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤٠ / ٢٣

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٧

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 155.

وورد عند جزيניوس بدون حركات، وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر القضاة

٥/١٥ وفي سفر أيوب ٢٦/٥

gdaš ^(١)	وفي الآرامية ܕܐܕܐܢܐ
gds ^(٢) بمعنى "كَوَّم/كدس"	وفي السريانية ܕܥܪܕܐ
kāzab ^(٤)	* كَذَبَ ^(٣) kadaba: في العبرية ܕܐܕܐܢܐ
kdab ^(٥)	وفي الآرامية ܕܐܕܐܢܐ
ka deb ^(٦) بمعنى "كَذَّب"	وفي السريانية ܕܥܪܕܐ
	* كُرَّ ^(٧) kurr : (كيل معروف):
kōrā ^(٨)	وفي الآرامية ܕܐܕܐܢܐ
kwārā ^(٩)	وفي السريانية ܕܥܪܕܐ
kōr ^(١٠) - وهو معيار -	وفي العبرية ܕܐܕܐܢܐ

-W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 43.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١٩/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٨/٦ و ٦/٣٤

وفي سفر الأمثال ٥/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " الكر: كيل معروف والجمع أكرار " انظر : المصباح المنير ٥٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٢ و ٥/٢٧ وفي سفر حزقيال ١٤/٤٥

* كِرْبَاس ^(١) kirbās : (القطن) :

في العبرية כִּרְבָּס ^(٢) karpas بمعنى " القطن "

وفي السريانية ܟܪܒܐܣܐ ^(٣) karbāsā بمعنى " الكتان الدقيق " ^(٤) .

* كُرْسَى ^(٥) kursiy في العبرية כִּסֵּי ^(٦) kissē

وفي الآرامية ܟܪܝܣܝܐ ^(٧) kōrsyā

وفي السريانية ܟܪܝܣܝܐ ^(٨) kūrasyā

وفي الآشورية kussu ^(٩) بمعنى " كرسي (مقعد) " .

* كِرْش ^(١٠) kirš : (أحد أجزاء الجسم) :

في الحبشية ፲፭ ፪ ፯ ^(١١) karš

(١) لسان العرب (كريس) ٣٨٤٨/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٣)

(٤) وقد أشار ابن منظور إلى أنها فارسية بمعنى " ثوب " بالإضافة إلى معنى " القطن " انظر :

لسان العرب (كريس) ٣٨٤٧ /٥

(٥) انظر : اللسان (كرس) ٣٨٥٥ /٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤٠/٤١ وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٣٠

(١١) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 503 .

وفي العبرية כַּרְשׁ ^(١) kārēš
وفي الآرامية כַּרְסָא ^(٢) karsā
وفي السريانية ܟܪܫܐ ^(٣) karsā
وفي الآشورية karšu ^(٤) ، بمعنى "بطن" .

* كُرَاع ^(٥) kurāc : (أحد أجزاء الجسم)
في العبرية כַּרַע ^(٦) kerac
وفي الآرامية כַּרְעָא ^(٧) karcā
وفي السريانية ܟܪܥܐ ^(٨) krācā بمعنى "ساق / رجل" .

* كُرْكُم ^(٩) kurkum : (زعفران)
في العبرية כַּרְכֹּם ^(١٠) karkōm

—W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٣٤/٥١

—W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٢ وفي سفر اللاويين ٢١/١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٥٢٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/٤ .

وفي الآرامية כַּרְמָא ^(١) kūrkmā ^(٢) وفي السريانية ܟܪܡܐ kūrkmā بمعنى " زعفران " .

* كَرَم karm ^(٣) في العبرية כֶּרֶם ^(٤) kerem

وفي الآرامية כַּרְמָא ^(٥) karmā

وفي السريانية ܟܪܡܐ ^(٦) karmā

* الكروبيون ^(٧) alkarūbiyyūn > : (سادة الملائكة) :

وفي الحبشية ፳፻፳፻፳፻ kīrūbel ^(٨)

وفي العبرية כֶּרֶבִּים ^(٩) kērūbīm

وفي السريانية ܟܪܒܐ ^(١٠) krūbā .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 501.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٩ وفي سفر الملوك الأول ١/٢١ ،
و ٧/٢١ وفي سفر إشعياء ٣/٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٧) وقد أشار صاحب اللسان إلى أنهم " أقرب الملائكة إلى حملة العرش "

انظر : اللسان (كرب) ٣٨٤٦/٥ - ٣٨٤٧ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 500.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 410.

* كَسَلْ ^(١) kasila: في العبرية כָּשַׁל وفي السريانية ܟܫܠܐ
^(٢) kāšal وفي السريانية ܟܫܠܐ ^(٣) kšel بمعنى "تردد/تعثّر".

* كَسَا ^(٤) kasā: في العبرية כָּסָה وفي السريانية ܟܫܐ

وفي الآرامية ܟܫܐ ^(٥) ksā

وفي السريانية ܟܫܐ ^(٦) ksā

وفي الآشورية kusu ^(٧) بمعنى "غطى".

* كَفَّرَ ^(٨) kaffara : (مسح ذنبه أو خطيئته) !

في العبرية כִּפֶּר ^(٩) kippēr

وفي السريانية ܟܦܪ ^(١٠) ka ɸar

ومعنى الفعل في العبرية والسريانية يتفق مع معنى الفعل العربى .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 505.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 164.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 491.

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ١٥/١٠ وفى سفر العدد ١٥/٩ ،

وفى سفر القضاة ١٩/٤

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٩) المصباح المنير ٥٣٥ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 497.

انظر هذا الفعل فى سفر حزقيال ٢٠/٤٢ و ٢٠/٤٥ .

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

* كَفَر^(١) kafr : (قرية)؛ في العبرية כפר^(٢) kāfār^(٣)

وفي الآرامية כפר^(٤) kafrānā^(٥)

وفي السريانية ܟܦܪܐ^(٦) kafrā^(٧)

وفي الآشورية kapru^(٨) بمعنى " قرية " .

* كُفِّر^(٩) kufr : (قار)؛ في العبرية כפר^(١٠) kōfer^(١١)

وفي السريانية ܟܦܪܐ^(١٢) kūfrā^(١٣) وفي الآشورية kupru^(١٤) .

* كافور^(١٥) kāfūr (شجر طيب الرائحة) :

في العبرية כפר^(١٦) kōfer^(١٧)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٨/٦ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٥/٢٧ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٦) جاء في اللسان " والكفر : القير الذي تطلّى به السفن لسواده وتغطيته " ،

انظر : اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٦ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

(١٠) اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ - ٣٩٠١ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/١ و ١٣/٤ .

ومعنى هذا الاسم العبرى " نبت طيب الرائحة / الحِثَّاء " ،
وفي السريانية **ܟܬܗ ܦܪܐ** ^(١) **kūfrā** ومعناه " الحِثَّاء " .

* **كَفَّ** ^(٢) **kaff** : (أحد أجزاء الذراع) :

في العبرية **כַּף** ^(٣) **kāf**
وفي السريانية **ܟܦܐ** ^(٤) **kappā** بمعنى " راحة اليد "
في الآشورية **ܟܦܘܐ** ^(٥) **kappu** بمعنى " يد " .

* **كِفْل** ^(٦) **kifl** : (الضعف من الأجر أو الإثم) :

في العبرية **כֶּפֶל** ^(٧) **kefel** ،
وفي الآرامية **ܟܦܠ** ^(٨) **kpāl** بمعنى " الضعف " .

—L . Costaz , op. cit, P. 161.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ وفي سفر القضاة ٣/١٢ وفي سفر الملوك
الثاني ٣٤/٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 160.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ... والكِفْل ... الضعف من الأجر أو الإثم ... "

انظر : المصباح المنير ٥٣٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/١١ وفي سفر إشعياء ٢/٤٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٨)

* כָּל^(١) kull في العبرية כָּל

وفي الآرامية כָּל

وفي السريانية כָּلا

وفي الآشورية kullatu^(٥) .

• כָּלָ^(١) kala>a : (حَفِظَ/حَرَسَ) :

في الحبشية ስለ ስለ kal>a^(٧) بمعنى "مَنَعَ / حَمَى "

وفي الآشورية kalu^(٨) بمعنى "مَنَعَ / صَانَ "

في العبرية כָּלָ^(٩) kālā

وفي الآرامية כָּלָ^(١٠) klā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 481.

انظر هذه الأداة في سفر التكوين ٥/٢ و ١٦/٢ و ٢٠/٧ و ٩/٤٣ وفي سفر التثنية ٧/٤

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٤ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 476.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٣٣/٢٥ وفي سفر إشعياء ٦/٤٣

وفي سفر إرمياء ٣/٣٢

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 476.

وفي السريانية **כלא** ^(١) klā بمعنى "منع" .

* كَلَب ^(٢) kalb : (من الحيوان) في الحبشية **ጥልብ** ^(٣) kalb

وفي العبرية **כלב** ^(٤) keleb

وفي الآرامية **ܟܠܒܐ** ^(٥) kalbā

وفي السريانية **ܟܠܒܐ** ^(٦) kalbā

وفي الآشورية kalbu ^(٧) .

* كلل ^(٨) kallala : (أتم / أكمل) :

في العبرية **כלל** ^(٩) kālal

وفي الآشورية kalālu ^(١٠) بمعنى "أتم / أكمل" .

—L . Costaz , op. cit, P. 156.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٧

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٤)

وانظر هذا الاسم في سفر القضاة ٥/٧ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٤ وفي سفر أيوب ١/٣٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٧)

(٨) بمعنى أتمها بنجاح ، وفي العربية كلل بمعنى ألبسه الإكليل "

انظر: اللسان (كلل)، ٣٩٢٠/٥

— W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤/٢٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(١٠)

* إكليل ^(١) >iklīl : في الحبشية 𐩧𐩣𐩬𐩪𐩣𐩢𐩪𐩣 ^(٢) >aklīl

وفي الآرامية ܠܟܝܠ ^(٣) klīlā

وفي السريانية ܠܟܝܠ ^(٤) klīlā

* كَلِيَّة ^(٥) kulya : (أحد أعضاء الجسم) : في الحبشية 𐩧𐩣𐩬𐩪𐩣𐩢𐩪𐩣𐩢𐩪𐩣 ^(٦) kwalīt

وفي العبرية ܠܟܝܠ ^(٧) kilyā

وفي السريانية ܠܟܝܠ ^(٨) kūlyā

* كِلَا ^(٩) kilā : (أداة تلحق بالمتى) :

في الحبشية 𐩧𐩣𐩬𐩪𐩣𐩢𐩪𐩣𐩢𐩪𐩣 ^(١٠) kel>ē بمعنى " اثنان "

وفي العبرية ܠܟܝܠ ^(١١) kil>ayim بمعنى " صَنَفَيْن " .

(١) اللسان (كلل) ٥٩٥/١١

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٤)

(٥) لسان العرب (كلا) ٣٩٢٥/٥

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣

—L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(١٠) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٩/١٩ وفي سفر التثنية ٩/٢٢

* كَمْ^(١) kam : (الأداة)؛ في العبرية כַּמְ

وفي السريانية כַּמְ

* كَمُون^(٢) kammūn : (من الأعشاب)؛

في العبرية כַּמּוֹן

وفي الآرامية כַּמּוֹנָא

وفي السريانية כַּמּוֹנָא بمعنى "كَمُون".

* كَمَنَّ^(٣) kamana : (اختفى)؛ في الآرامية כַּמַּנְ

وفي السريانية כַּמַּנْ بمعنى "خبأ".

* كَمِهَ^(٤) kamiha : (عَمِيَ)؛ في العبرية כַּמִּי

kāmah^(٥)

(١) انظر هذه الأداة في علم النحو ٢٩٤/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 484.

—L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٢) وهو كما قال صاحب اللسان " حب أدق من السمس " انظر " اللسان (كمن) ٣٩٣٣/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 485.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٥/٢٨ و ٢٧/٢٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 485.

—L . Costaz , op. cit, P. 157.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٤١

—W.Gesenius, op. cit, P. 484.

—L . Costaz , op. cit, P. 157.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٤١

—W.Gesenius, op. cit, P. 484.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٦٣

بمعنى "أُصِيبَ" *
وفي السريانية ܠܡܝܬܐ
(^١) kmah بمعنى "عَمِيَ" .

* كَنَسَ (^٢) kanasa : في العبرية כָּנַס
وفي الآرامية ܟܢܣ
(^٤) knas
وفي السريانية ܟܢܫ
(^٥) knaš بمعنى "كَنَسَ / جَمَعَ" .

* كَنَفَ (^٦) kanaf : (جانب) : في الحبشية ክንፍ
(^٧) kenf ،
بمعنى "جَنَاح" .

وفي العبرية כָּנַף
(^٨) kānaf
وفي الآرامية ܟܢܦܐ
(^٩) kanpā
وفي السريانية ܟܢܦܐ
(^{١٠}) kenpā ، بمعنى "جَنَاح / جَنَّب" .

—L . Costaz , op. cit, P. 157.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٤٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ٢/٢٢ وفي سفر نحميا ٤٤/١٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الكَنَف : بفتحيتين الجانب والجمع أكناف) انظر: المصباح المنير ٥٤٢

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 489.

—W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ وفي سفر الملوك الأول ٢٤/٦ وفي سفر إشعياء ١٤/١٠

—W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 158.

(١٠)

* كَنَّى ^(١) kannā : (جعل له كُنْيَة) :

في العبرية כָּנָה ^(٢) kânā

وفي الآرامية כָּנָה ^(٣) knā

وفي السريانية ܟܢܐ ^(٤) kannī بمعنى " سَمَّى / لَقَّبَ " .

* كَنَّارَة ^(٥) kannāra : (طَبَّل / دَفَّ)

في العبرية כִּנּוֹר ^(٦) kinnōr

وفي الآرامية כִּנְרָא ^(٧) kinnārā

وفي السريانية ܟܢܪܐ ^(٨) kennārā بمعنى " قِيثَارَة " .

* كَنَّة ^(٩) kanna : (زوجة الابن) : في العبرية כַּנָּה ^(١٠) kallā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٢ ، وانظر اللسان (كنى) ٣٩٤٤/٥

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 487.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥/٤٤ و ٤/٤٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٥) جاء في القاموس " والكنارات بالكسر والشد ، وتفتح : العيدان أو الدفوف ، أو الطبول ، أو

الطنابير ، كالكنانير " انظر : القاموس المحيط (كئر) ١٢٩/٢

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤ وفي سفر أيوب ١٢/٢١ وفي سفر إشعياء ١٦/٢٣

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٩) جاء في اللسان " والكنة ، بالفتح : امرأة الابن أو الأخ " انظر : اللسان (كن) ٣٩٤٣/٥

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 483.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/١١ و ١١/٣٨ و ١٦/٣٨ و ٢٤/٣٨

وفي سفر راعوث ٦/١ و ٧/١ و ٨/١

وفي السريانية **כַּלְתָּ** ^(١) **keltā**

وفي الآشورية **kallatu** ^(٢) بمعنى زوجة الابن - كَنَّة -

* **כַּהֵן** ^(٣) **kāhen** : في الحبشية **ገህን** ^(٤) **kāhen**

وفي العبرية **כֹּהֵן** ^(٥) **kōhēn**

وفي الآرامية **ܟܗܢܐ** ^(٦) **kāhēn**

وفي السريانية **ܟܗܢܐ** ^(٧) **kāhen**

بمعنى " **כַּהֵן** / **מָטְרָן** / رجل دين".

* **כֹּהֵי** ^(٨) **kahiya** : (**זָכֵי**) :

وفي العبرية **כֹּהֵי** ^(٩) **kāhā**

وفي الآرامية **ܟܗܝܐ** ^(١٠) **khā** بمعنى " **זָכֵי**".

-L . Costaz , op. cit, P. 155.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٢٢

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٤٣

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/١٩ وفي سفر صموئيل الأول ٥/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٧)

(٨) جاء في اللسان " **כֹּהֵי** ، أي **זָכֵי** ، وقد **כֹּהֵי** " **כֹּהֵי** "

انظر : اللسان (**כֹּהֵי**) ٣٩٥٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١/٢٧ وفي سفر إشعياء ٤/٤٢ وفي سفر زكريا ١٧/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(١٠)

* كَوَكَب (١) : kawkab : (نجم) :

kōkab (٢) في الحبشية

kōkāb (٣) وفي العبرية

kōkba (٤) وفي الآرامية

kawkab (٥) ، بمعنى " نجم " . وفي السريانية

* كان (٦) : kāna : في العبرية : מָנָה kūn (٧)

وفي السريانية مَن kân (٨) وفي الآشورية kanu (٩)

ومعناه في اللغات السالفة و الذكر " وَجَدَ / حَدَثَ " .

(١) انظر : اللسان (كوكب) ٤٩٥٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 456.

– W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/١ و ١٧/٢٢ و ٩/٣٧ وفي سفر العدد ١٧/٢٤

وفي سفر إرمياء ٣٥/٣١ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٥)

(٦) اللسان (كون) ٣٩٥٩/٥ – ٣٩٦٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 153.

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٩)

* كَوَى ^(١) kawā : (أَحَرَقَ) : في العبرية כָּוָה ^(٢) kāvā
وفي السريانية ܟܘܐ ^(٣) kwā
بمعنى " حَرَقَ / أَحَرَقَ " .

* كِير ^(٤) kīr (زق الحداد) : في العبرية כִּיר ^(٥) kūr
وفي السريانية ܟܝܪ ^(٦) kūrā بمعنى " فُرِن " .

* كِيس ^(٧) kīs : في العبرية כִּיס ^(٨) kīs
وفي الآرامية ܟܝܣܐ ^(٩) kīsā
وفي السريانية ܟܝܣܐ ^(١٠) kīsā بمعنى " كيس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 464. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٨/٦ و سفر إشعياء ٢/٤٣ .

–L . Costaz , op. cit, P. 152. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 468. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٠/٤ وفي سفر الملوك الأول ٥١/٨

وفي سفر الأمثال ٣/١٧ وفي سفر إشعياء ١٠/٤٨ .

–L . Costaz , op. cit, P. 154. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٨)

انظر هذا في سفر التثنية ١٣/٢٥ وفي سفر الأمثال ١٤/١ وفي سفر إشعياء ٦/٤٦

وفي سفر ٦/٤٦ وفي سفر ميخا ١١/٦ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٩)

–L . Costaz , op. cit, P. 155. (١٠)

حرف اللام

* لَأَكْ^(١) La>aka : (أَرْسَل) في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨^(٢) La>aka^(١) وفي العبرية 𐤀 𐤋^(٣) بمعنى " أَرْسَل " .

* مَلَأَكْ^(٤) mal>ak : (مَلَأَ / رَسول) :

في الحبشية 𐩦 𐩧 𐩨 𐩩^(٥) mal>ak

وفي العبرية 𐤀 𐤋 𐤁 𐤂^(٦) mal>āk

وفي الآرامية 𐤀 𐤋 𐤁 𐤂 𐤃^(٧) mal>āk ā بمعنى " رسول / ملك " .

* لُبَّ^(٨) Lubb : (قَلَبَ) في الحبشية 𐩦 𐩨^(٩) leb

(١) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/١٦ و ٧/٢٤ و ١٢/٢٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٣

و ٢٣/٢٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٤٧ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 523.

وفي العبرية לב ^(١) lēb
وفي السريانية ܠܒܐ ^(٢) lebbā وفي الآشورية libbu ^(٣).

* labu>a ^(٤) (أنثى الأسد) : في العبرية לְבָיָה ^(٥) lēbī
وفي تل العمارنة labay ^(٦).

* labisa ^(٧) : في الحبشية ለበሰ ^(٨) labsa
وفي العبرية לְבַשׁ ^(٩) lābaš
وفي الآرامية ܠܒܝܫ ^(١٠) Lbēs

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 523.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/٢٧ وفي سفر المزامير ٧/١١٩.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 167.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 523.

(٤) المصباح المنير ٥٤٩.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 522.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 522.

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٨.

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٤/١٦ وفي سفر التثنية ٥/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/٦

وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/١٣.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

وفي السريانية **لَحْص** ^(١) lbeš وفي الآشورية labašu ^(٢).

* لباس ^(٣) libās : في العبرية **לְבָשׁ** ^(٤) lēbūš

وفي السريانية **لَحْصَا** ^(٥) lbāšā وكلها بمعنى "لباس".

* لَبِنَة ^(٦) labina : (ما يعمل من الطين) :

في العبرية **לֵבְנָה** ^(٧) lēbēnā

وفي الآرامية **لֵבְנָה** ^(٨) lbīntā

وفي السريانية **لَحْتَا** ^(٩) lbettā

وفي الآشورية libittu ^(١٠) بمعنى "الآجر".

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٢)

(٣) انظر : لسان العرب (لبس) ٣٩٨٦/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 528.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٩ وفي سفر أيوب ٧/٢٤ وفي سفر الأمثال ٢٦/٢٧ .

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١١ وفي سفر الخروج ٧/٥ وفي سفر إرميا ١/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(١٠)

* لُبَان ^(١) lubān: فى العبرية לִבְנָן ^(٢) lēbōnā
 بمعنى "لُبَان / بخور" وفى الآرامية לִבְנָן ^(٣) lbūntā
 وفى السريانية ܠܚܢܐ ^(٤) lbūtā بمعنى "بخور".

* لَجَلَجَ ^(٥) laḡlaḡa : (تَمَّتَمَ فى كلامه) :
 فى العبرية לָגַלַּג ^(٦) lāḡaḡ بمعنى "سَخِرَ مِنْ"
 وفى السريانية ܠܓܠܓ ^(٧) laḡlaḡ بمعنى "تَمَّتَمَ / تَلَعَّثَمَ".

* لِجَام ^(٨) liḡām : (حَبَلٌ أَوْ عَصَا تَدْخُلُ فى فَمِ الدَّابَّةِ) :
 فى الحبشية ^(٩) leguam

(١) جاء فى اللسان "أن اللبان شجرة لها لبن كالعسل ... قال الجوهري : وربما يتبخر منه"
 انظر: اللسان (لبن) ٣٩٩٢/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 526. (٢)

انظر هذا الاسم فى سفر اللاويين ٢/٢ و ١٥/٢ و ١٦/٢ وفى سفر العدد ١٥/٥ وفى
 سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 526. (٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 167. (٤)

(٥) وفى الصباح " تلجلج فى صدره شيء تردد " انظر : المصباح المنير ٥٤٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 541. (٦)

انظر هذا الفعل فى سفر الملوك الثانى ٢١/١٩ وفى سفر أيوب ٢٣/٩ .

—L . Costaz , op. cit, P. 168. (٧)

(٨) لسان العرب (لجم) ٤٠٠١/٥ .

(٩) معجم الألفاظ الفارسية المعربة ١٤١ .

وفي السريانية	ܠܚܡܐ	(١) laḡmā .
* لحم (٢) laḥm : في العبرية	לֶחֶם	(٣) leḥem
وفي الآرامية	ܠܚܡܐ	(٤) laḥmā
وفي السريانية	ܠܚܡܐ	(٥) laḥmā بمعنى "طعام / خبز" .
* لسان (٦) lisān : (أحد أجزاء الجسم)		
في الحبشية	ላሰን	(٧) lesān
وفي العبرية	לָשׁוֹן	(٨) lāšōn
وفي الآرامية	ܠܫܢܐ	(٩) liššān

—L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١)

(٢) انظر المصباح المنير ٥٥١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٣ و ٥٤/٣١ وفي سفر هوشع ٤/٩ وفي سفر
عوبديا ٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 171.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٥٣ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٠/٤ و ٧/١١ وفي سفر يشوع ٢١/٧ وفي سفر
القضاة ٥/٧ وفي سفر أستير ٢٢/١ وفي سفر إشعياء ٣/٥٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٩)

وفي السريانية **لְשָׁנָא** ^(١) **leššānā** وفي الآشورية **lišānu** ^(٢).

* **لَطَسَ** ^(٣) **laṭasa** : (ضَرَبَ) : في العبرية **לָחַץ** ^(٤) **lāṭaš** بمعنى "افتَرَش" وفي السريانية **لָחַץ** ^(٥) **lṭaš** بمعنى "إفْتَرَى عَلَى".

* **لَغَزَ** ^(٦) **laḡaza** : (تحدث كلاماً غامضاً) : في العبرية **לָחַץ** ^(٧) **lācaz** بمعنى "تحدث كلاماً غامضاً" وفي السريانية **لָחַץ** ^(٨) **lcez** بمعنى "تَكَلَّمَ".

* **لَقَطَ** ^(٩) **laḡaṭa** : (التقط/أخذ) : في العبرية **לָקַח** ^(١٠) **lāḡaṭ**.

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٣) انظر : اللسان (لطف) ٣٠٣٤/٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 538.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٩/١٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٦) ومنه اللغز ومعناه - كما ذكر ابن فارس - ميلك بالشئ عن وجهه ،

انظر المصباح المنير ٥٥٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ١/١١٤ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 173.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٥٧ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 544.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤٦/٣١ وفي سفر الخروج ٤/١٦ و ٥/١٦ .

و ١٦/١٦ و ١٧/١٦ و ٢١/١٦ و ٢٢/١٦ .

وفي الآشورية lakātu^(١) بمعنى "التقط"
وفي السريانية لَقَطَ lkaṭ^(٢) بمعنى "قَطَفَ".

* لَهَبَ^(٣) lahhaba : (أَوْقَدَ / أَلْهَبَ) :
في السريانية لَحَبَ^(٤) بمعنى "أَلْهَبَ / إِحْتَرَقَ"
وفي الآشورية la>abu^(٥) بمعنى "لَهَبَ".

* لَوْ^(٦) law : في العبرية לֹו^(٧)
وفي الآرامية لَو^(٨) laway^(٩)
وفي السريانية لَو^(١٠) >ellū

* لَوْح^(١١) lawḥ : في الحبشية ለወር

—W.Gesenius, op. cit, P. 544.

—L . Costaz , op. cit, P. 174.

(١) انظر : اللسان (لهب) ٤٠٨٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 169.

—W.Gesenius, op. cit, P. 529.

(٢) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٢٧٢/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٩/٨ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٨ وفي سفر

ميخا ١١/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

—L . Costaz , op. cit, P. 10.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(١١)

وفي العبرية לַוְּחַ lūwah^(١)

وفي الآرامية ܠܘܚܐ lūhā^(٢)

وفي السريانية ܠܘܚܐ lūhā^(٣)

* لوز^(٤) lawz : (من الثمار) : وفي العبرية לַוְּחַ lūz^(٥)

وفي الآرامية ܠܘܙܐ lūzā^(٦)

وفي السريانية ܠܘܙܐ lūzā^(٧) بمعنى " شجرة اللوز / اللوز".

* لَوْلَا^(٨) lawlā : (أداة ربط) : وفي العبرية ܠܘܠܐ lūlē^(٩)

وفي السريانية ܠܘܠܐ ܠܐ ellūlā^(١٠)

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٤ و ١٦/٣٢ وفي سفر الملوك الأول ٩/٨
وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٧/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٧)

(٨) انظر هذه الأداة : " في علم النحو ٢٨٣/٢ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(٩)

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٨/١٤ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٧/٢ وفي سفر
الملوك الثاني ١٤/٣ وفي سفر إشعياء ٩/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 530.

(١٠)

* لَيْتٌ ^(١) layt : (أَسَد) : في العبرية לַיִשׁ ^(٢) layiš
وفي الآرامية لַיִשׁ ^(٣) lētā
وفي الآشورية nēšu ^(٤).

* لَيْلٌ ^(٥) layl : في الحبشية ሌላ ^(٦) lelīt
وفي العبرية לַיִל ^(٧) layil
وفي الآرامية לַיִל ^(٨) lēlyā
وفي السريانية ܠܝܠܐ ^(٩) lelyā
وفي الآشورية līlātu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١١/٤ وفي سفر الأمثال ٣٠/٣٠ وفي إشعياء ٦/٣٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٣/١٩ وفي سفر التثنية ٣٣/١ وفي سفر عوبديا ٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٨)

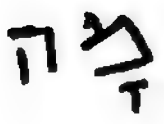
—L . Costaz , op. cit, P. 172.

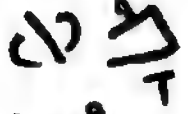
(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 538.

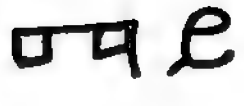
(١٠)

حرف الميم


* ما ^(١) mā : (أداة) : فى العبرية  mā ^(٢)

وفى الآرامية  mā ^(٣)

وفى السريانية  mā ^(٤)

* ماء ^(٥) mā> : فى الحبشية  māy ^(٦)

وفى العبرية  may ^(٧)

وفى الآرامية  mayyā ^(٨)

وفى السريانية  mayyā ^(٩)

وفى الآشورية mu ^(١٠).

(١) انظر هذه الأداة : الأرهية فى علم الحروف ٧٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ١٠/٤ وفى سفر الخروج ١٣/٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 552.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٦ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢/ ١ و ٧/٧ و ١٥/٩ و ٧/١٦ و ١٩/٢١ و ٢٥/٢١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 565.

* مائة ^(١) mi>a : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ^(٢) me>t

وفي العبرية ^(٣) mē>ā

وفي الآرامية ^(٤) m>ā

وفي السريانية ^(٥) mā وفي الآشورية ^(٦) mē .

* مَتَحَ ^(٧) mataḥa : (طال) :

في العبرية ^(٨) mātaḥ بمعنى " مَدَّ / بَسَطَ "

وفي الآرامية ^(٩) mtaḥ

وفي السريانية ^(١٠) mtaḥ بمعنى " أَطَالَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٨٨ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣/٦ وفي سفر عزرا ٨/٢٦ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

(٧) ورد عن الأصمعي أنه يقال " متح النهار ومتح الليل إذا طالا "

انظر : اللسان (متح) ٤١٢٦/٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 607.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 193.

* مَتَى ^(١) matā : (أداة الاستفهام) : فى العبرية מַתַּי ^(٢) māṭay
وفى السريانية ܡܬܝ ^(٣) emat > وفى الآشورية mati ^(٤) .

* مِثْل ^(٥) mitl : (شَبَه) : فى الحبشية ማለት ^(٦) masala
وفى العبرية מִיָּנִי ^(٧) māṣal بمعنى "شابه"
وفى الآرامية ܡܝܢ ^(٨) mtal
وفى السريانية ܡܠܐ ^(٩) mtal بمعنى "شَبَه" .

* مِثَانَةٌ ^(١٠) mitāna (أحد أجزاء الجسم) :
فى الحبشية ማላ ^(١١) sēna

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٢)

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ٣٠/٣٠ وفى سفر أيوب ٤/٧ وفى سفر المزامير

٨/٩٤ و ٢/١٠١ و ٨٢/١١٩ و ٨٤/١١٩ .

—L . Costaz , op. cit, P. 12.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٣ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 605.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 605.

انظر هذا الفعل فى سفر أيوب ١٩/٣٠ وفى سفر المزامير ٧/١٤٣ وفى سفر إشعياء ٥/٤٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 194.

(٩)

(١٠) جاء فى المصباح " المِثَانَةُ : مستقر البول من الإنسان والحيوان "

انظر : المصباح المنير ٥٦٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(١١)

وفي العبرية נִיבִין ^(١) sayin
وفي السريانية ܢܝܒܝܢ ^(٢) t̄an
وفي الآشورية šānu ^(٣) بمعنى "بُول" .

* مَجْد ^(٤) maḡd : (شَرَف) :

في العبرية מְגִיד ^(٥) meḡed بمعنى "خَيْر"
وفي السريانية ܡܓܕܐ ^(٦) maḡdā بمعنى "ثَمَرَة" .

* مِجَن ^(٧) migann : (تَرَس) : في العبرية מִגָּן ^(٨) māḡēn

وفي الآرامية ܡܓܝܢܐ ^(٩) mginnā
وفي السريانية ܡܓܝܢܐ ^(١٠) meḡnā بمعنى "تَرَس" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢٧/١٨ وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٤

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 550.

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٦/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 177.

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٢

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٥ وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣ وفي سفر القضاة ٨/٥

وفي سفر الأمثال ٧/٢

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 171.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 50.

* مَحَقَّ ^(١) maḥaqa : (مَسَحَ) :

في العبرية ^(٢) māḥak P 𐤌𐤒𐤕
وفي الآرامية ^(٣) maḥak P 𐤌𐤒𐤕 بمعنى " أَبَادَ / حَطَّمَ " .

* مَحَنَ ^(٤) maḥana : (اِخْتَبَرَ) :

في العبرية ^(٥) bāḥan P 𐤁𐤌𐤒
وفي الآرامية ^(٦) b ḥan P 𐤁𐤌𐤒
وفي السريانية ^(٧) ba ḥen شِم بمعنى " فَحَصَّ / اِخْتَبَرَ " .

* مَحَا ^(٨) maḥā: في العبرية ^(٩) māḥā P 𐤌𐤒𐤕
وفي الآرامية ^(١٠) maḥā P 𐤌𐤒𐤕 بمعنى " مَسَحَ " .

(١) جاء في المصباح " مَحَقَهُ مَحَقاً ... نَقَصَهُ وَأَذْهَبَ مِنْهُ الْبَرَكَةَ ، وَقِيلَ هُوَ ذَهَابَ الشَّيْءُ كُلُّهُ حَتَّى لَا يَرَى لَهُ أَثَرٌ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 563.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٦/٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 563.

(٤) جاء في المصباح " مَحَنَّهُ مَحَنّاً ... اِخْتَبَرْتَهُ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 103.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٨/٧ و ١٠/٢٣ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 103.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 27.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 562.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٧ وفي سفر الخروج ٣٣/٣٢

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 562.

* مَخَّ (١) muḥḥ : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية מֹוֹהַ (٢) mōwah

وفي الآرامية מוּחָא (٣) mōhā

وفي السريانية ܡܘܚܐ (٤) mūhā .

* مَدَّ (٥) mudd : (من المكايل) :

في العبرية מִדָּה (٦) middā

وفي الآرامية مִדָּה (٧) mīddā بمعنى "مقياس" .

* مَدِينَة (٨) madīna: في العبرية מְדִינָה (٩) mēdīnā

وفي السريانية ܡܕܝܢܐ (١٠) mdītā بمعنى "مدينة / إقليم" .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٤/٢١

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٥/٢٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 193.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٤/٢٠ وفي سفر أستير ١/١ وفي سفر حزقيال ٨/١٩

—L . Costaz , op. cit, P. 60.

(١٠)

*مِذَرَ^(١) madira : (فَسَدَ) في العبرية מִזְרָה^(٢) mizr^(٣)

بمعنى "تَلَوَّثَ"

وفي السريانية ܡܕܪܐ^(٤) mdar بمعنى "أَفْسَدَ" .

(مرد)

*تَمَرَّدَ^(٥) tamarrada : في العبرية מָרַד^(٦) mārād^(٧)

وفي الآرامية ܡܪܕܐ^(٨) mrad^(٩)

وفي السريانية ܡܪܕܐ^(١٠) mrad^(١١) ، بمعنى "تَمَرَّدَ" .

*مَرَّ^(١٢) marra : (أَصْبَحَ مرا) :

في الحبشية ܡܪܪܐ^(١٣) marara^(١٤)

(١) جاء في المصباح "مِذَرَت : البيضة والمعدة مذكراً فهي مذكرة فَسَدَتْ "

انظر : المصباح المنير ٥٦٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٤) جاء في اللسان (وتمرد أي عَتَاوَطَغَى) انظر : اللسان العرب "مرد" ٤٠٠/٣

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

انظر استعمال الفعل بمعنى "تمرد" في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٣٦ ، وفي سفر

الملوك الثاني ١/٢٤

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 597.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 191.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٨

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

وفي العبرية **מָרַר** ^(١) **mārar**
 وفي الآرامية **ܡܪܪ** ^(٢) **mrar**
 وفي السريانية **ܡܪܪ** ^(٣) **mar** ،
 وفي الآشورية **mararu** ^(٤) بمعنى " صار أو أصبح مرّاً " .

* **مُرّ** ^(٥) **murr** في الحبشية **መረረ** ^(٦) **marār**
 وفي العبرية **מֹר** ^(٧) **mōr**
 وفي الآشورية **murru** ^(٨)

* **مَرِضَ** ^(٩) **marida** في العبرية **מָרַד** ^(١٠) **māraṣ**
 وفي الآرامية **ܡܪܥ** ^(١١) **mrac**

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٩/٢٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 190.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٤/٢٧ وفي سفر الخروج ٢٣/١٥ وفي سفر القضاة

٢٥/١٨ وفي سفر راعوث ٢٠/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٨)


(٩) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

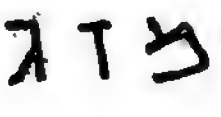
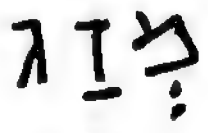

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

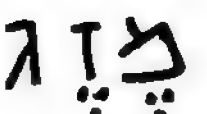

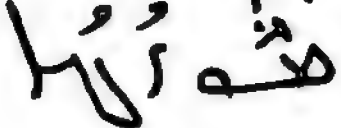
(١٠)


—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

(١١)

وفي السريانية  ^(١) mrac
وفي الآشورية — ^(٢) maraṣu بمعنى "مَرِضٌ" .

* مَزَجَ ^(٣) mazaḡa: في العبرية  ^(٤)
وفي الآرامية  ^(٥) mzaḡ
السريانية  ^(٦) mzaḡ بمعنى "مَزَجَ" .

* مَزَجَ ^(٧) mazḡ: في العبرية  ^(٨) mezeḡ
وفي الآرامية  ^(٩) mizgā
وفي السريانية  ^(١٠) mūzāgā بمعنى "امتزاج" .

* المساء ^(١١) >almasā>: في الحبشية  ^(١٢) mest

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

(١)

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٧٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

(٦)

(٧) انظر : المصباح ٥٧٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 179.

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

(١٢) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

بمعنى " المساء"، وفي الآشورية *mušu* ^(١) بمعنى " الليل " .

* مَسَحَ ^(٢) *masaha*: في العبرية *מָשַׁח* ^(٣) *māšah*

وفي الآرامية *ܡܫܚܐ* ^(٤) *mšah*

وفي السريانية *ܡܫܚܐ* ^(٥) *mšah*

وفي الآشورية *mašahu* ^(٦) بمعنى " مَسَحَ " .

* مَسَّ ^(٧) *massa* : (لَمَسَ / جَسَّ) في العبرية *מָסַ* ^(٨) *māšaš*

وفي الآرامية *ܡܫܐ* ^(٩) *mšaš*

وفي السريانية *ܡܫܐ* ^(١٠) *maš* بمعنى " لَمَسَ / جَسَّ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 57.

(١)

(٢) انظر : المصباح ٥٧١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٣/٣١ وفي سفر الخروج ١٥/٤٠ وفي سفر اللاويين ٣٢/١٦ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 193.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٧ و ٣٤/٣١ وفي سفر التثنية ٢٩/٢٨ وفي سفر أيوب ١٤/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١٠)

* مِسْكِين ^(١) miskān : (فَقِير) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪 ^(٢) meskīn

وفي العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 ^(٣) miskēn

وفي السريانية ܡܫܟܝܢ ^(٤) mesken

وفي الآشورية muškēnu ^(٥) .

* مِسمار ^(٦) mismār : في العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 ^(٧) masmēr

وفي آرامية الترجوم 𐤌𐤍𐤊𐤍 ^(٨) masmrā .

* مَسَنَ ^(٩) masana (ضَرَبَ) في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠𐩢𐩪 ^(١٠) masana
ومعناه " أَفْسَدَ / خَرَّبَ "

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ١٣/٤ و ١٥/٩ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

وصيغة الاسم عند كوستاز هي ܡܫܟܝܢ meskīnā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 228.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 587.

(٦) جاء في المصباح " المِسمار ما يُسَمَّر به والجمع مسامير ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٨

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 702.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٣/٢٢ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٣ وفي

سفر إشعياء ٧/٤١ وفي سفر إرمياء ٤/١٠ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 702.

(٩) لسان العرب (مسن) ٤٢٠٥/٦ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

وفي السريانية **ܡܫܐ** ^(١) mšā ومعناه "خَرَبَ" .

* **مِصْر** ^(٢) miṣr: في العبرية **מִצְרַיִם** ^(٣) miṣrayim

وفي السريانية **ܡܫܪܝܝܡ** ^(٤) meṣren

وفي الآشورية **miṣir** ^(٥) .

* **مَصَّ** ^(٦) maṣṣa: في العبرية **מָצָא** ^(٧) māṣaṣ

وفي الآرامية **ܡܫܐܣ** ^(٨) mṣaṣ

وفي السريانية **ܡܫܐܣܐ** ^(٩) maṣ بمعنى "مَصَّ / عَصَرَ" .

* **مَطَرَت** ^(١٠) maṭarat: في العبرية **מָטַר** ^(١١) māṭar

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٣ و ٣٦/٣٧ وفي سفر يشوع ٤/١٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 412.

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٦٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٨)

—L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح " مَطَرَت السماء تَمِطِرُ مَطَرًا " انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥/٢ و ٢٤/١٩ .

وفي السريانية **ܡܬܪ** ^(١) mṭar بمعنى "أَمَطَرَ" .

* مَطَر ^(٢) maṭar: في العبرية **מַטָּר** ^(٣) māṭār

وفي الآرامية **ܡܬܪܐ** ^(٤) miṭrā

وفي السريانية **ܡܬܪܐ** ^(٥) meṭrā

وفي الآشورية ^(٦) meṭru .

* مَعَ ^(٧) maca: في العبرية **מַע** ^(٨) cim

وفي السريانية **ܡܥܐ** ^(٩) cam

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 181.

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 564.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٣/٩ وفي سفر التثنية ١١/١١ وفي سفر أيوب ٦/٣٧ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 767.

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٧/٣٩ و ١٢/٣٩ و ١٤/٣٩ ، وفي سفر الخروج

١٢/٣٣ ، وفي سفر اللاويين ٢١/١٦ و ٢٣/٢٦ و ٢٧/٢٦ و ٢٨/٢٦ و ٤٠/٢٦ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 255.

* معى ^(١) micā : (أحد أجزاء الجسم) :

mece ^(٢)	פִּי לַיָּד	في العبرية
mcā ^(٣)	פִּי לַיָּד	وفي الآرامية
mce ^(٤) بمعنى "معى"	ܡܥܬܐ	وفي السريانية

مَكْس ^(٥) maks : (ضريبة) :

mekes ^(٦) بمعنى "ضريبة"	פִּי דֶשֶׁת	في العبرية
miksā ^(٧)	פִּי דֶשֶׁת	وفي الآرامية
maksā ^(٨) بمعنى "ضريبة / جزية"	ܡܟܨܐ	وفي السريانية

(١) جاء في المصباح " المعى : المَصْران وقصره أشهر من المد و جمعه أَمْعاء "

انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/٢٥ و في سفر العدد ٢٢/٥ وفي سفر صموئيل

الثاني ١١/١٦ و ١٠/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " ... والمَكْسُ الجباية ... " انظر : المصباح المنير ٥٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٨/٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٨)

* مَكَّ (١) makka : (نَقَصَ بالاستخراج) :	
في العبرية	mākak (٢)
وفي الآرامية	mkak (٣)
وفي السريانية	mak (٤) بمعنى "انْخَفَضَ" .

* مَلَأَ (٥) mala>a : في الحبشية	mal>a (٦)
وفي العبرية	mālē (٧)
وفي الآرامية	m lā (٨)
وفي السريانية	mlā (٩)
وفي الآشورية	malu (١٠) .

(١) انظر : اللسان (مكك) ٤٢٤٨/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 568.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤٣/١٠٦ وفي سفر الجامعة ١٨/١٠ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 568.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٥ وفي سفر القضاة ٢٧/١٦ وفي سفر

اشعيا ٢١/١٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 184.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 570.

* مِلْح ^(١) milh: في العبرية מַלַח ^(٢) melah

وفي الآرامية מַלְחָא ^(٣) milhā

وفي السريانية مَلְחָא ^(٤) melhā

* مِلَاط ^(٥) milāt (طين يَمَلَطُ به الحائط)

في العبرية מַלֵּחַ ^(٦) melet

وفي السريانية مَلְחָא ^(٧) mlātā

ومعناه في اللغتين العبرية والسريانية يتفق مع الاسم العربي .

* مَلَك ^(٨) malaka: في الحبشية ማለክ ^(٩) malaka

(١) جاء في المصباح " الملح يذكر ويؤنث قال الصفاني : والتأنيث أكثر " ،

انظر المصباح المنير ٥٧٨ . والصيغ السامية تؤكد أن التأنيث هو الأصل .

—W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٦/١٩ وفي سفر اللاويين ١٣/٢ وفي سفر العدد

١٩/١٨ وفي سفر الملوك الثاني ٢٠/٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 571.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٤)

(٥) جاء في اللسان " والملاط : الطين الذي يجعل بين سافى البناء ويملط به الحائط " .

انظر : اللسان (ملط) ٤٢٦٢/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٩/٤٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 572.

وفي الآرامية **ܡܠܟܐ** (١) **mlak**
وفي السريانية **ܡܠܟܐ** (٢) **>amlek**
وفي الآشورية **malāku** (٣)

* **مَلِك** (٤) **malik**: في العبرية **מֶלֶךְ** (٥) **melek**
وفي الآرامية **ܡܠܟܐ** (٦) **mlēk**
وفي السريانية **ܡܠܟܐ** (٧) **mlek**
وفي الآشورية **malku** (٨)

* **مَلَّاح** (٩) **mallāh**: في العبرية **מַלְאָךְ** (١٠) **mallāh**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٤ و ١٦/١٧ و ٣١/٣٦ و ٢٠/٤٩ وفي سفر الخروج ٨/١ وفي سفر التثنية ٣/١١ وفي سفر القضاة ٨/٣ و ١٠/٣ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 186.

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 573.

(٩) في المصباح " ... والمَلَّاح بالتثقيـل السَّفَّان وهو الذي يجرى السفينة " .

انظر المصباح المنير ٥٧٩ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ٩/٢٧ و ٢٧/٢٧ و ٢٩/٢٧ وفي سفر يونان ٥/١ .

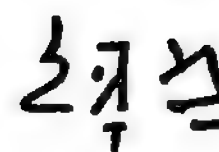
وفي السريانية  ^(١) mallāhā

وفي الآشورية ^(٢) malahu .


* مَنَّ ^(٣) man: في الحبشية  ^(٤) manū

وفي السريانية  ^(٥) men

وفي الآشورية ^(٦) mannu .

* مَنجَل ^(٧) mingal (آلة حصاد) في العبرية  ^(٨) maggāl

وفي السريانية  ^(٩) ma gāltā بمعنى "مَنجَل" .

* مَنَاحِر ^(١٠) manāhir (فتحتا الأنف): في العبرية  ^(١١) naḥar

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

(٣) انظر هذه الأداة في المصباح المنير ٥٨١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 566.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 566.

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٤ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 618.

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ١٦/٥٠ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 197.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٩٦ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٠/٣٩ .

وفي السريانية **ܢܚܪܐ** ^(١) **nhīrā**
وفي الآشورية **nahiru** ^(٢) بمعنى "مناخر" .

* **مَنَعَ** ^(٣) **manaca** : في العبرية **מָנַע** ^(٤) **mānac**
وفي الآرامية **ܡܢܥܐ** ^(٥) **mnac** .

* **مَنَّ** ^(٦) **mann** : (نوع من أنواع الطعام) :
في العبرية **מָנַח** ^(٧) **mān**
وفي السريانية **ܡܢܢܐ** ^(٨) **mannā**

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

وصيغة الاسم عند كوستاز هي **ܢܚܪܐ** **nhīre** انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

انظر هذا الفعل بمعنى " مَنَعَ " ، في سفر التكوين ٢/٣٠ وفي سفر صموئيل الأول ٣٤/٢٥ وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 586.

(٦) جاء في المصباح " والمن بالفتح شيء يسقط من السماء فيجنى "

انظر : المصباح المنير ٥٨١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 577.

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٦/١١ و ٧/١١ و ٩/١١ وفي سفر نحميا ٢٠/٩ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 187.

* مَنَى ^(١) manā : (قَدَّرَ) :

في العبرية ^(٢) mānā

وفي السريانية ^(٣) mnā

وفي الآشورية imnu > ^(٤) ومعناه في اللغات السالفة الذكر
"أَحْصَى/عَدَّ" .

* مَهَر ^(٥) mahr: في العبرية ^(٦) mōhar

وفي الآرامية ^(٧) mōhārā

وفي السريانية ^(٨) mahrā .

(١) اللسان (منى) ٤٢٨٢/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 584.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/١٣ وفي سفر العدد ١٠/٢٣ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 187.

(٤) - G. Bergstrasser , op . cit , p. 218 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٢ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 555.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٣٤ وفي سفر الخروج ١٦/٢٢ وفي سفر
صموئيل الأول ٢٥/١٨ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 555.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 178.

* مات^(١) māta: في الحبشية + 𐩢𐩣𐩪𐩠 mōta^(٢)

وفي العبرية 𐤌𐤓𐤕 mūt^(٣)

وفي الآرامية 𐤌𐤓𐤕 mūt^(٤)

وفي السريانية ܡܬ mīt^(٥)

وفي الآشورية mātu^(٦) .

* مَوْص^(٧) maws: (قَش / تَبْن) :

وفي العبرية 𐤌𐤓𐤕 mōš^(٨)

وفي الآرامية 𐤌𐤓𐤕 mōšā^(٩) بمعنى " قَش / تَبْن " .

(١) المصباح المنير ٥٨٣ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 559.

–W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٧ و ٢٨/١١ و ١/٣٠ وفي سفر القضاة ٢/١٠

و ٥/١٠ و ٧/١٢ و ١٠/١٢ و ١٢/١٢ و ١٥/١٢ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 179.

(٥)

–W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (موص) ٤٣٠٠/٦ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٨/٢١ وفي سفر إشعياء ١٣/١٧ و ١٥/٤١ وفي سفر

هوشع ٣/١٣ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٩)

حرف النون

* نَبَأَ^(١) nabba>a : (أَخْبَرَ) في الحبشية 𐤍𐤍𐤁𐤁 nababa^(٢)
بمعنى "تَحَدَّثَ"

في الآشورية nabū^(٣) بمعنى "نادى".

* نَبَحَ^(٤) nabaha : (عَوَى) في العبرية 𐤍𐤁𐤁𐤀 nābah^(٥)
وفي الآرامية 𐤍𐤁𐤁 nbah^(٦)
وفي السريانية ܢܒܚ nbah^(٧) بمعنى "عَوَى".

* نَبَعَ^(٨) nabaca : في العبرية 𐤍𐤁𐤁𐤀 nābac^(٩)
وفي الآرامية 𐤍𐤁𐤁 nbac^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 195.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(٩)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/١٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(١٠)

- وفي السريانية **ܢܒܥܐ** ^(١) nbac بمعنى "نَبَعَ" .
- * مَنَبَعَ ^(٢) manbac: في العبرية **מַנְבִּיעַ** ^(٣) mabbūwac
وفي السريانية **ܡܢܒܥܐ** ^(٤) mabbūcā بمعنى "يَنْبُوع" .
- * نَبِيٍّ ^(٥) nabiyy : (هو الذي أنبأ عن الله عز وجل) ^(٦)
في الحبشية **ነብያ** ^(٧) nabīy
وفي السريانية **ܢܒܝܐ** ^(٨) nbīyā .
- * نَتَشَّ ^(٩) nataša : (مَزَقَ) : في العبرية **נָטַשׁ** ^(١٠) nātaš

- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 196.
- (٢) (جاء في المصباح " ... والمنبع بفتح الميم والباء مخرج الماء ، والجمع منابع ... " انظر : المصباح المنير ٥٩١ .
- (٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.
انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/١٢ وفي سفر إشعياء ٧/٣٥ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.
وانظر هذه الصيغة عند كوستاز :
- (٥) (لسان العرب (نبا) ٤٣٣٣/٦ .
- (٦) (قواعد الساميات ٣٩٩ .
- (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 195.
وفي آرامية العهد القديم **ܢܒܝܐ** nbī و قد جاء هذا الاسم في سفر عزرا ١/٥ و ١٤/٦ .
- (٨)
- (٩) انظر : اللسان (نتش) ٤٣٣٦/٦ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 684.
انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٣/٥ - وهو بمعنى " قَطَعَ " .

وفي الآرامية ܢܝܬܐ ^(١) n taš
وفي السريانية ܢܬܐ ^(٢) ntaš بمعنى "مَزَقَ/قَطَعَ".

* نَجَشَ ^(٣) naḡaša : (ساق) في الحبشية ሰላሳ ^(٤) nagša
بمعنى "صارَ مَلِكًا"

وفي العبرية נָגַשׁ ^(٥) nāgēs بمعنى "تَقَدَّمَ".

* نَجِيد ^(٦) naḡīd (شجاع ماض فيما يعجز عنه غيره) :

في العبرية נָגִיד ^(٧) naḡīd
وفي الآرامية ܢܓܝܕܐ ^(٨) nāḡōdā

—W.Gesenius, op. cit, P. 684. (١)

—L. Costaz, op. cit, P. 216. (٢)

(٣) ومنها جاء " النجاشى الذى يسوق الركاب والدواب فى السوق يستخرج ما عندها من السير " انظر : اللسان (نجش) ٤٣٥٣/٦ .

(٤) فى قواعد الساميات ٤٠٠ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 620.

—W.Gesenius, op. cit, P. 620. (٥)

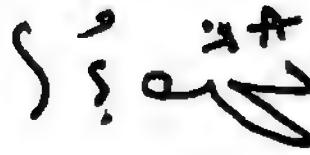
انظر هذا فى سفر التكوين ٢٣/١٨ و ٩/١٩ و ٢١/٢٧ و ٧/٣٣ و ١٩/٤٣ و ١٨/٤٤
و ٤/٤٥ .

(٦) لسان العرب (نجد) ٤٣٤٨/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617. (٧)

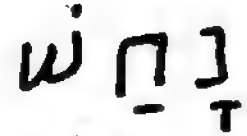
انظر هذا الاسم فى سفر صموئيل الأول ١٦/٩ وفى سفر الملوك الثانى ٥/٢٠ وفى سفر أخبار الأيام الثانى ٨/٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617. (٨)


وفي السريانية  ^(١) naggūdā بمعنى "قائد" .

* نَحْسُ ^(٢) nahsun : (تشاؤم) :

^(٣) nāhaš

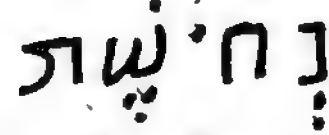
في العبرية 

^(٤) nhaš بمعنى "تفاعل" .


وفي السريانية 

* نُحَاس ^(٥) nuhās (معدن) :

^(٦) nēḥōšet

في العبرية 

^(٧) nhāšā بمعنى "نحاس" .

وفي السريانية 

* نَدَب ^(٨) nadaba (دعا/حث) :

^(٩) nādab بمعنى "حث"

في العبرية 

^(١٠) ndb بمعنى "الحث/أو الإثارة" .

وفي تل زنجيرلى 

—L . Costaz , op. cit, P. 196.

(١)

(٢) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٦/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 638.

(٣)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ٢٧/٣٠ و ٥٤/٤٤ و ٥٥/٤٤ وفى سفر اللاويين ٢٦/١٩ .

—L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٤)

(٥) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٧/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 638.

(٦)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٢/٤ وفى سفر الخروج ٣٩/٣٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٧)

(٨) لسان العرب (ندب) ٤٣٨٠/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 621.

(٩)

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ٢/٢٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 621.

(١٠)

* نَدَّ (١) nadda : (هَرَبَ) :

في العبرية נִדַּד (٢) nādad بمعنى "هَرَبَ" ،
في السريانية נִדַּד (٣) nad بمعنى "نَفَرَ مِنْ" .

* نَدَفَ (٤) nadafa : (من ندف القطن) :

في الحبشية ነደፍ (٥) nadafa بمعنى "بَعَثَ" ،
وفي العبرية נִדַּף (٦) nādaf بمعنى "ذَرَى" .

* نَذَرَ (٧) nadara : في العبرية נִדָּר (٨) nāzar

وفي الآرامية נִדַּר (٩) ndar

(١) جاء في المصباح "ند البعير نداو ندادا ونديدا نفَرَ وذهب على وجهه شاردا"
انظر: المصباح المنير ٥٩٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 622.

انظر هذا الفعل بمعنى "هَرَبَ" في سفر إشعياء ١٠/٣١ و ١٥/٢١

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 197.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٨

(٥) في قواعد الساميات ٨٦ وانظر "

-W.Gesenius, op. cit, P. 623.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 623.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤/٤

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٩

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 634.

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ١٠/٩

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 634.

وفي السريانية **ܢܕܪ** ^(١) **ndar** بمعنى "نذر".

* **نَزَقَ** ^(٢) **nazzaka** (ضَرَبَ) :

في آرامية العهد القديم **𐤏𐤍𐤊** ^(٣) **nzak**

وفي الآشورية **nazaku** ^(٤) ومعناه في اللغتين الآرامية والآشورية "ضَرَّ/آذَى".

* **نَزَلَ** ^(٥) **nazala** : (هَبَطَ) في العبرية **נָזַל** ^(٦) **nāzal**
وفي السريانية **ܢܙܠܐ** ^(٧) **nzal** بمعنى "نَزَلَ/هَبَطَ".

* **نَسَرَ** ^(٨) **nasr** : (من الطيور الجارحة) :

في الحبشية **ነሰረ** ^(٩) **nesr**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٢) (جاء في اللسان " ... وَنَزَقَ الْفَرَسَ وَأَنْزَقَهُ تَنْزِيقًا إِذَا ضَرَبَهُ حَتَّى يَنْزُو وَيَنْزُقَ ")
انظر اللسان (نزق) ٤٣٩٨/٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٣/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٠٠ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 633.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٨/٣٦ .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 200.

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

وفي العبرية נִשֶׁר ^(١) nešer
وفي آرامية الترجوم נִשְׂרָא ^(٢) nišrā
وفي السريانية ܢܫܪܐ ^(٣) nešrā
وفي الآشورية našru ^(٤).

* نَسَّ ^(٥) nassa : (جاع بشدة) :

في العبرية נָסָה ^(٦) nāsas
وفي السريانية ܢܫܐ ^(٧) nas بمعنى " ضَعُفَ / مَرِضَ " .

* مَنَزَلَ ^(٨) manzil: في الآشورية manzaltu ^(٩) بمعنى " مَسْكَنٌ ، وَفَى

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٣/١١ وفي سفر التثنية ١٢/١٤

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٥) ومن هذا الفعل "النَّسِيس: الجوع الشديد " انظر : اللسان (نسس) ٤٤٠٩/٦

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 651.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 651.

والصيغة التي وردت عند كوستاز هي ns ، وبصيغة nsīs بمعنى

-L . Costaz , op. cit, P. 205. "مريض/ضعيف" انظر:

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠١

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

العبرية מַזְזָלוֹת (١) mazzālōt بمعنى "بروج"

* نَسَكَ (٢) nasaka : (ذَبَحَ) :

في العبرية נָסַק (٣) nāsak بمعنى "سَكَب"

وفي السريانية ܢܟܫܐ (٤) nkas بمعنى "ذَبَحَ" .

* نَسَمَ (٥) nasama : (تَنَفَّسَ) :

في العبرية נָשַׁם (٦) nāšam بمعنى "تَفَخَّ"

وفي السريانية ܢܫܡ (٧) nšam بمعنى "تَنَفَّسَ" .

* نَسَمَة (٨) nasama : (النفس/النفْس) : في العبرية נִשְׁמָה (٩) nēšāmā

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٣ وفي سفر أيوب ٣٢/٢٨ كما نجد في

السريانية ܡܘܙܠܬܐ Mawzaltā بمعنى "فَلَك" ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٢) جاء في اللسان "وَقَدْ نَسَكَ يَنْسُكَ نَسْكَاً إِذَا ذَبَحَ" انظر : اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦ ،

ولذا سمي الدم بالنسك انظر: اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 650.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 206.

(٥) انظر : اللسان (نسم) ٤٤١٤/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٤/٤٢

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 675.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٧ وفي سفر أيوب ٣/٢٧

وفي السريانية **ܢܫܡܐ** ^(١) nešmā بمعنى "النفس/ النفس".

* نَسِيَ ^(٢) nasiya: في العبرية **נָסָה** ^(٣) nāšā

وفي الآرامية **ܢܫܐ** ^(٤) nšā

وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٥) nšā بمعنى "نسى"

في الآشورية **ܢܝܬܐ** ^(٦) nišitu بمعنى "نسيان".

* نِسَاء ^(٧) nisā>: في آرامية العهد القديم **נִשְׂאָה** ^(٨) nšīn

وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٩) ne še

* نَشَأَ ^(١٠) naša>a : (رَفَعَ/ارْتَفَعَ): في الحبشية **ኣሰላ** ^(١١) naš>a

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 674.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥١/٤١ وفي سفر إشعياء ٢١/٤٤ وفي سفر إرمياء

٣٩/٢٣

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٧) لسان العرب (نسا) ٤٤١٥/٦

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 1081.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢٥/٦

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١٠) انظر : اللسان (نشأ) ٤٤١٨/٦ - ٤٤١٩

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 669.

وفي العبرية נָשָׂא ^(١) $nāśā$
 وفي الآرامية ܢܫܐ ^(٢) $nsā$
 وفي الآشورية $našu$ ^(٣) بمعنى "حَمَلَ/رَفَعَ".

* نَشَرَ ^(٤) $našara$: (قَطَعَ) في الآرامية ܢܫܪܐ ^(٥) $nsar$
 وفي السريانية ܢܫܪ ^(٦) $nsar$ بمعنى "نَشَرَ".

* نَشَقَ ^(٧) $našaqa$: (شَمَّ) في العبرية נָשַׁק ^(٨) $nāšaḳ$
 وفي السريانية ܢܫܩ ^(٩) $nsaḳ$
 وفي الآشورية $našaḳu$ ^(١٠) بمعنى "قَبَّلَ".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٠/١٣ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٠٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 673.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٧) انظر هذا الفعل في المصباح المنير ٦٠٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٧ و ٤/٣٣ و ٤٠/٤١ و ١٠/٤٨ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

* نَصَبَ ^(١) naṣaba : (أقام) في الآرامية ܢܝܒ ܝܢܢ ^(٢) nṣab
 وفي السريانية ܢܝܒ ^(٣) nṣab بمعنى "أقام/أسس"
 وفي العبرية ܢܝܒ ^(٤) nāṣab بمعنى "وقف/انتصب"
 له صلة بهذه الأفعال .

* نَصَحَ ^(٥) naṣaḥa (خَلَصَ) في الحبشية ፩ ፪ ፫ ፬ ^(٦) naṣḥa
 بمعنى "طهر/برئ"
 وفي العبرية ܢܝܒ ^(٧) nāṣaḥ بمعنى "خَلَصَ"
 وفي السريانية ܢܝܒ ^(٨) nṣaḥ

* نَصَلَ ^(٩) naṣala : (تبرأ من) في العبرية ܢܝܒ ^(١٠) nāṣal "تجا"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٠٧ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 662.

–L . Costaz , op. cit, P. 211.

–W.Gesenius, op. cit, P. 662.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٣٧ وفي سفر الخروج ١٥/٧ وفي سفر العدد ٦/٢٣ .

(٥) المصباح المنير ٦٠٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٩ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 663.

–W.Gesenius, op. cit, P. 663.

(٨) والفعل بمعنى " نَجَحَ / لَمَحَ " ، انظر :

–L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٩) والصيغة المشهورة المستخدمة من هذا الفعل هي " تَنَصَّلَ " انظر: اللسان (نصل) ٦/٦ ٤٤٤ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 664.

انظر هذا الفعل في سفر إرميا ١٠/٧ .

في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 (١) . tanašla

* نَظَرَ nazara في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 (٢) našara

وفي السريانية الفعل ܢܬܪ (٣) nṭar ومعناه " لا حظ "

وصيغة هذا الفعل كما يذكر جرای Gray

في العبرية ܢܬܪ (٤) nāšar

وفي الآشورية našāru (٥) .

* نَطَفَ (٦) natafa : (قَطَرَ) في العبرية ܢܬܦ (٧) nāṭaf

بمعنى "قَطَرَ"

(٨) nṭaf بمعنى " قَطَرَ " .

وفي السريانية ܢܬܦ

(١) في قواعد الساميات ١٧٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 203.

(٣)

- L. Gray , op . cit, p. 18 .

(٤)

- L. Gray , op . cit, p. 18 .

(٥)

(٦) جاء في المصباح " نَطَفَ : الماء يَنْطَفُ ... سال ، وقال أبو زيد : نطفت القِرْبَةُ تَنْطَفُ

وَتَنْطِفُ ... إذا قَطَرَتْ من وَهْيٍ أو سَرَبٍ ... " انظر : المصباح المنير ٦١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 642.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٤/٥ وفي سفر الأمثال ٣/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٤

-L . Costaz , op. cit, P. 202.

(٨)

* نَعَرَ ^(١) nacara : (أَحَدَتْ ضَوْضَاءَ) :

^(٢) nācar بمعنى "زَمَجَرَ"

في العبرية

^(٣) near بمعنى "نَهَقَ"

وفي السريانية

^(٥) nacal بمعنى "نَعَلَ"

* نَعَلَ ^(٤) nacl : في العبرية

^(٦) naclā بمعنى "نَعَلَ الفرس"

وفي السريانية

^(٨) nācīm بمعنى "تَرَنِيم"

في العبرية

* نَغَمَ ^(٧) nagama : في العبرية

^(٩) necmtā بمعنى "أَغْنِيَة"

في السريانية

(١) جاء في المصباح "نَعَرَت الدابة تَنَعَّرُ ... نَعِيراً صَوَّتَتْ ... " انظر : المصباح المنير ٦١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٣٨/٥١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " النعل : الحذاء وهي مؤنثة ... والجمع أنعل وأنعال ... "

انظر : المصباح المنير ٦١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 653.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/١٤ وفي سفر التثنية ١٠/٢٥ وفي سفر يشوع

١٥/٥ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " والنغمة جرس الكلام - وَحَسُنُ الصوت في القراءة " .

انظر : المصباح المنير ٦١٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ١/٢٣

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٩)

* نَفَخَ ^(١) nafaha في الحبشية 𐩦𐩣𐩦 ^(٢) nafha
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔 ^(٣) nāfah
 وفي السريانية ܢܦܚ ^(٤) npah
 وفي الآشورية napāhu ^(٥) بمعنى "نَفَخَ".

* نَفَسَ ^(٦) nafs في الحبشية 𐩦𐩣𐩦𐩪 ^(٧) nafs
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔 ^(٨) nefes
 وفي السريانية ܢܦܫܐ ^(٩) nafsā
 وفي الآشورية napištu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٦١٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر حزقيال ٢١/٢٢ وفي سفر حجي ٩/١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٦) انظر : المصباح المنير ٦١٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٩٢ و ٤٠١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ و ١٣/١٢ وفي سفر الخروج ٤/١٢ وفي سفر اللاويين ١١/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 210.

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٩)

(١٠)

* نَفَضَ ^(١) nafada : (هَزَّ / هَلَكَ) :

في العبرية נָפַץ ^(٢) nafas بمعنى "ضَرَبَ"
وفي السريانية ܢܦܨܐ npas بمعنى "هَزَّ" .

* نَفَّلَ ^(٤) naffala (نَضَحَ عن / دَفَعَ)

في العبرية נָפַל ^(٥) nafal
وفي السريانية ܢܦܠܐ npal بمعنى "سَقَطَ" .

* نَقَبَ ^(٧) nakaba : (ثَقَّبَ / خَرَقَ) :

في الآرامية ܢܚܒܐ ^(٨) nakab

(١) إلى جانب هذه المعاني توجد معان أخرى نحو " نَفَضَ القوم نفصاً : ذَهَبَ زادهم " انظر : اللسان (نفض) ٤٥٠٥/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 659.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٩/١٣٧ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 208.

(٤) جاء في اللسان " نقلت عن فلان ما قيل فيه تنفيلاً إذا نضحت عنه ودفعته " .

انظر : اللسان (نفل) ٤٥١٠/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 656.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٧/٥ وفي سفر صموئيل الأول ٤٥/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٣/٢١ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٧) جاء في المصباح " نَقَبَتِ الحائط ... نقباً ... خرقتة " انظر : المصباح المنير ٦٢٠ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 666.

وفي السريانية **נָכַב** ^(١) **nḵab** بمعنى "حَفَرَ"
والفعل العبري **נָכַב** ^(٢) **nāḵab** بمعنى "ثَقَب"
له علاقة بهذه الأفعال.

* نَقَرَ ^(٣) **nakara** : (حَفَرَ) في العبرية **נָכַר** ^(٤) **nāḵar**
وفي الآرامية **נָכַר** ^(٥) **nḵar**
وفي السريانية **נָכַר** ^(٦) **nḵar** بمعنى "حَفَرَ".

* نَقَشَ ^(٧) **naḵaš** : (ضَرَبَ/خَدَشَ) في العبرية **נָכַשׁ** ^(٨) **nāḵaš**
وفي الآرامية **נָכַשׁ** ^(٩) **nḵaš**
وفي السريانية **נָכַشׁ** ^(١٠) **nḵaš** بمعنى "ضَرَبَ".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 212.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 666.

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨ وفي سفر أيوب ٢٤/٤٠ وفي سفر
إشعياء ٦/٣٦ وفي سفر حبقوق ٢٤/٣ .

(٣) جاء في المصباح " نقرت الخشبة نقراً حفرتها " انظر : المصباح المنير ٦٢١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١/٥١ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

(٧) انظر : اللسان (نقش) ٤٥٢٢/٦ -٤٥٢٣ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 214.

* نَقَعَ **naḳaca** : (نَبَعَ / أَذْهَبَ) ^(١) :

في الحبشية **naḳaca** ^(٢) 𐤏𐤍𐤕𐤕
في العبرية **nāḳac** ^(٣) 𐤏𐤍𐤕𐤕

* نَقِمَ ^(٤) **naḳima** (نَارَ / عَاقَبَ) :

في العبرية **nāḳam** ^(٥) 𐤏𐤍𐤕𐤕

وفي الآرامية **nḳam** ^(٦) 𐤏𐤍𐤕𐤕

وفي السريانية **nḳm** ^(٧) ܢܩܡ وهو في جميع اللغات

المذكورة بمعنى "انتقم/نار" ، كما نجد في الآشورية **ikḳimu** > ^(٨)

بمعنى "إنتقام" .

(١) انظر : المعنى الثانى فى لسان العرب (نقع) ٤٥٢٧/٦ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 668.

انظر هذا الفعل - وهو بمعنى "أبعد" (أذهب عنه) - فى سفر حزقيال ١٨/٢٣ .

(٤) جاء فى اللسان " الليث : يقال لم أرض منه حتى نَقِمْتُ وانتَقِمْتُ إذا كافأه عقوبة بما

صنع " انظر : اللسان (نقم) ٤٥٣١/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " انتقم " فى سفر اللاويين ١٨/١٩ وفى سفر العدد

٢/٣١ وفى سفر التثنية ٤٣/٣٢ وفى سفر صموئيل الأول ١٣/٢٤ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 213.

والصيغة التى ذكرها جزيнос هى 𐤏𐤍𐤕𐤕 **nḳam** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 667.

* نَكَحَ ^(١) nakaha : (تَزَوَّجَ) :

في العبرية ^(٢) נָכַח nākūwah بمعنى "مُسْتَقِيم"
في السريانية ^(٣) נָכַח nakkih بمعنى "عَفِيف".

* نَكَرَ ^(٤) nakira : (لم يعرف) :

في الحبشية ^(٥) ነገረ nakir بمعنى "غَرِيب"
وفي العبرية ^(٦) נָכַר nākar
وفي السريانية ^(٧) נָכַר nūkrāyā
وفي الآشورية ^(٨) nakāru بمعنى "غَرِيب".

* نَكَى ^(٩) nakā : (آذَى) : في الحبشية ^(١٠) ነገረ nakaya

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٤ وانظر : لسان العرب (نكح) ٤٥٣٧/٦ .

(٢) انظر الكلمة في سفر الأمثال ٢٥/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 647.

والكلمة هنا تنطق بفتحة مستعارة وكتبناها وفقاً للنطق .

—L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٦)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ٤/١٣٧ و ٧/١٤٤ و ١١/١٤٤ وفي

سفر إشعياء ٦/٥٦ و ١٠/٦٠ .

—L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 645.

(١٠)

وفي العبرية נָכָה ^(١) **nākā** بمعنى "ضَرَبَ" ،
وفي السريانية ܢܚܐ ^(٢) **nkā** بمعنى "ضَرَّ/آذَى" .

* **نَمْر** ^(٣) **nimr** : (من الحيوانات المفترسة) ؛
في العبرية נִמְר ^(٤) **nāmēr**
وفي السريانية ܢܡܪܐ ^(٥) **nemrā**
وفي الآشورية **nimru** ^(٦) .

* **نَمْلَة** ^(٧) **namla** : (من الحشرات) ؛
في العبرية נִמְלָה ^(٨) **nēmālā**
وفي السريانية ܢܡܠܐ ^(٩) **nammālā** بمعنى "نَمْلَة" .

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 645.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٥/١١ .

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٦/١١ وفي سفر هوشع ٧/١٣ وفي سفر حبقوق ٨/١ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٦/٦ و ٢٥/٣٠ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 205.

وصيغة الاسم عند جزيوريوس هي ܢܡܠܐ انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 649.

* نَهَجَ ^(١) : **nahaga** : (سَلَكَ طَرِيقًا) :

في العبرية נָהַג ^(٢) **nāhaḡ** بمعنى "ساق"

وفي الآرامية נָהַג ^(٣) **nahḡ** بمعنى "قَادَ" .

* نِهَجَ ^(٤) : **nahiga** : (لَهَثَ) في العبرية נִהַג ^(٥) **nāhaḡ**

وفي السريانية نِهَجَ ^(٦) **nahig** بمعنى "أَنَّنَ/نَاحَ" .

* نَهَرَّ ^(٧) : **nahr** في العبرية נָהַר ^(٨) **nāhār**

وفي الآرامية نَهَرَّ ^(٩) **nahārā**

وفي السريانية نَهَرَّ ^(١٠) **nahrā** .

(١) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥٤/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١/٣ وفي سفر إشعياء ٦/١١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٤) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥/٦ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 624.

انظر هذا الفعل في سفر ناحوم ٨/٢ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٢ وفي سفر الخروج ١٩/٧ وفي سفر العدد

٦/٢٤ وفي سفر القضاة ٨/٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

* نَهار ^(١) nahār : (يَوْم) في العبرية נָהָר ^(٢) nēhārā
 وفي الآرامية נְהָרָא ^(٣) nhōrā
 وفي السريانية ܢܗܪ ^(٤) nāhar
 وفي الآشورية nūru ^(٥) بمعنى " ضوء " .

* نَهَقَ ^(٦) nahaka في العبرية נָחַק ^(٧) nāhak
 وفي الآرامية נִחַק ^(٨) nhak بمعنى " نهَق " .

* أَنَاخَ ^(٩) anāḥa > (أَنَاخ الإبل : أBRKHA فبركت) :
 في العبرية נָוַח ^(١٠) nūwah
 وفي الآرامية נִוַּח ^(١١) nūwah

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٤/٣ وفي هذا الموضع تدل على معنى " نَهار " .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٦) انظر : اللسان (نهق) ٤٥٦١/٦ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٥/٦ و ٧/٣٠ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٩) اللسان (نوح) ٤٥٧١/٦ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١١/٢٠ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

وفي السريانية **ܢܐܗ** ^(١) **nāh**
وفي الآشورية **ܢܐܗܘ** ^(٢) **nāhu** .

* نار ^(٣) **nār**: في العبرية **נָר** ^(٤) .
وفي السريانية **ܢܐܪܐ** ^(٥) **nūrā** .

* نام ^(٦) **nāma**: في الحبشية **ገሰ** ^(٧) **nōma**
وفي العبرية **נֹם** ^(٨) **nūm**
وفي الآرامية **ܢܡܐ** ^(٩) **nūm**
وفي السريانية **ܢܡܐ** ^(١٠) **nām**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 199.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(٣) اللسان (نور) ٤٥٧٢/٦ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 200.

وصيغة هذا الاسم السرياني عند جزيقيوس هي **ܢܐܪܐ** **nūr** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٦) اللسان (نوم) ٤٥٨٣/٦ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 630.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ١٢١ / ٣ و ١٢١ / ٤ وفي سفر إشعياء ١٠ / ٥٦

وفي سفر ناحوم ١٨ / ٣ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 630.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 200.

حرف الهاء

hē ^(١)	* ها ^(١) hā (أداة تنبيه) في العبرية	הָ
hā ^(٣)	وفي آرامية العهد القديم	ܗܐ
hā ^(٤)	وفي السريانية	ܗܐ
ze ^(٦)	* هذا ^(٥) hādā في الحبشية	ዘ
ze ^(٧)	وفي العبرية	זֶה
hāde ^(٨)	وفي السريانية	ܗܕܐ
hāzā ^(١٠)	* هذى ^(٩) hadā في العبرية	זָהָה
hza ^(١١)	وفي السريانية	ܗܙܐ
	بمعنى " هذى/حلم "	

(١) في علم النحو ١٣٦/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

(٢)

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

(٣)

انظر هذه الأداة في سفر دانيال ٢٥/٣ .

—L . Costaz , op. cit, P. 72.

(٤)

(٥) في علم النحو ١٣٢/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٠٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 260.

(٧)

(٨) في قواعد الساميات ١٩٠

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٣٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

(١٠)

انظر الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

(١١)

* هَلَكَ ^(١) halaka في العبرية הָלַךְ ^(٢) hālak
 وفي الآرامية הָלַךְ ^(٣) hālak
 وفي السريانية ܠܟܪ ^(٤) ha lek
 وفي الآشورية >alaku ^(٥) .

* هَلَّ ^(٦) halla : (بدأ في الظهور) :
 في العبرية הָלַךְ ^(٧) hālal بمعنى "أضاء"
 وفي الآشورية >elēlu ^(٨) بمعنى "أشرق" .

* هَلَّلَ ^(٩) hallala : (صاح مبتهجا)
 في السريانية ܠܠܐ ^(١٠) ha lel بمعنى "مدح"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٦ و في سفر القضاة ٨/٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 77.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٦/٣١ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٩) انظر : اللسان (هَلَل) ٤٦٨٩/٦ .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 74.

وفي الآشورية **alālu** > ^(١) بمعنى "صاح مَبْتَهَجًا" .

* هِلَال ^(٢) **hilāl**: في العبرية **הֵלֶל** ^(٣) **hēylēl** بمعنى "إشراق"
وفي الآشورية **ellu** > ^(٤) بمعنى "ساطع / مُشْرِق" .

* هَمَّ ^(٥) **hum**: في العبرية **הָמָה** ^(٦) **hēm**
وفي الآرامية **ܗܡܐ** ^(٧) **himmō**

* هَنَّ ^(٨) **hunna**: في العبرية **הֵנָּה** ^(٩) **hēn**
وفي الآرامية **ܗܢܐ** ^(١٠) **hennēn**
وفي السريانية **ܗܢܐ** ^(١١) **he nen**

—W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٢/١٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٤)

(٥) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 241.

(٦)

انظر هذا الضمير في سفر التكوين ٤/٦ وفي سفر القضاة ٢٢/١ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٨) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٢ ، والصيغة التي أوردها بروكلمان هي **hēn (nā)**

انظر فقه اللغات السامية ٨٥ .

(١٠) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(١١) في قواعد الساميات ١٨٩ .

* هو^(١) huwa: في العبرية הוּא^(٢) hū^(٣)

وفي السريانية ܗܘܐ^(٤) hū^(٥)

* هي^(٦) hiya: في العبرية הִיא^(٧) hī^(٨)

وفي السريانية ܗܝܐ^(٩) hī^(١٠)

* هيكل^(١١) haykal: في الحبشية ሀይክል^(١٢) haykal^(١٣)

وفي العبرية הַיְכָל^(١٤) hēykāl^(١٥)

وفي الآرامية ܗܝܟܠܐ^(١٦) hēykālā^(١٧)

وفي السريانية ܗܝܟܠܐ^(١٨) haykal^(١٩)

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٢)

(٣) في قواعد الساميات ١٨٩ وانظر :

—L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٤) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٢ و انظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٦) في قواعد الساميات ١٨٩ و انظر :

—L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٧) انظر : اللسان (هكل) ٤٦٨١/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 76.

(١١)

وفي الآشورية **ekaltu** ^(١) بمعنى "كنيسة / هيكل" .

* (همن)

مَهْيَمِن ^(٢) **muhaymin** (أمين) :

في الحبشية **ፀፃላዊ ምዕራፍ** ^(٣) **māhaymen**

ومعنى هذه الكلمة "المخلص"

وفي السريانية **ܡܗܝܡܢܐ** ^(٤) **mhaymnā** ومعناها "أمين" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١)

(٢) (همن) ٤٧٠٥/٦ .

(٣) في قواعد الساميات ٣٨١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

(٤)

حرف الواو

* وَتَر ^(١) watar: في العبرية ^(٢) יָתַר yēter وفي السريانية ^(٣) yatrā بمعنى "وتَر/عَصَب".

* وَتَب ^(٤) wataba : (قَفَزَ): في العبرية ^(٥) יָשַׁב yāšab وفي الآشورية ^(٦) wašabu بمعنى "جَلَسَ".

* وَجَعَ ^(٧) waḡica : (تَعَبَ): في العبرية ^(٨) יָגַע yāḡac وفي الآشورية ^(٩) >ēgū بمعنى "تَعَبَ".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 452

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٧/١٦ و ٨/١٦ و ٩/١٦ وفي سفر المزامير ٢/١١ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٦/١٩ وفي سفر راعوث ١/٤ و ٢/٤ وفي سفر نحميا

١ / ٤ وفي سفر إرميا ١٥/٣٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 442

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٤٨.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٩/٩ وفي سفر إشعياء

٣١/٤٠ و ٢٣/٤٣ وفي سفر ملاخي ١٧/٢ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 388

* وَحَدَّ ^(١) wahhada: في العبرية ^(٢) יַחַד yāhad بمعنى "اتحد" ،

وفي الآرامية ^(٣) יַחַד ya həd

وفي السريانية ^(٤) יַחַד ya həd بمعنى "وَحَدَّ" .

* وَحِيد ^(٥) wahīd: في العبرية ^(٦) יָחִיד yāhīd

وفي الآرامية ^(٧) יָחִיד yāhīd

وفي السريانية ^(٨) יְחִידָא yihīdāyā بمعنى "وَحِيد" .

* وَدَّ ^(٩) wadda: في العبرية ^(١٠) דָּדַד

وفي السريانية ^(١١) דָּדַד ya ded بمعنى "أَحَبَّ" .

(١) وهو فعل مشهور في لغتنا الفصحى .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٤٩ وفي سفر إشعياء ٢٠/١٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٢٢ و٢/٢٢ و١٦/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/١١

وفي سفر إرميا ٢٦/٦ وفي سفر عاموس ١٠/٨ وفي سفر زكريا ١٠/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 391

(١٠)

—L . Costaz , op. cit, P. 136.

(١١)

* وَرِثَ ^(١) warita: في الحبشية 𐩨𐩣𐩪 warasa ^(٢)

وفي العبرية 𐤙𐤓𐤕 yāraš ^(٣)

وفي الآرامية ܝܪܬ yrēt ^(٤)

وفي السريانية ܝܪܬ >īret ^(٥) بمعنى " وَرِثَ " .

* وَرَدَ ^(٦) warada : (أى ورد الماء): في الحبشية 𐩨𐩣𐩪𐩠 warada ^(٧)

وفي العبرية 𐤙𐤓𐤕 yārad ^(٨)

وفي الآشورية >aradu ^(٩) بمعنى " وَرَدَ / تَزَلَّ " .

في السريانية ܝܪܕܐ yardā ^(١٠) بمعنى " نَهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

—W.Gesenius, op. cit, P. 439

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١١/٢٧ وفي سفر الملوك الأول ١٩/٢١ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٨/٢٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٤٢ وفي سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر القضاة ١٤/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

- * مَوْرِد ^(١) mawrid: في الحبشية ^(٢) mūrād
وفي العبرية ^(٣) mōrād بمعنى "مَوْرِد / مَنَزِل" .
- * وَرَخ ^(٤) warraḥa : (حَدَدَ الزمن) في الحبشية ^(٥) warḥ
وفي العبرية ^(٦) yerah
وفي السريانية ^(٧) yarḥā بمعنى "شهر"
وفي الآشورية ^(٨) warḥu بمعنى "شَهْر / قَمَر" .
- * وَرَق ^(٩) warak : (ورق الشجر) في العبرية ^(١٠) yāraḥ
بمعنى "عُشْب"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 434.

انظر هذا الاسم في سفر يشوع ٥/٧ و ١١/١٠ وفي سفر إرميا ٥/٤٨ وفي سفر
مخا ٤/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ١١ .

(٥) في قواعد الساميات ١٦١

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٢ وفي سفر التثنية ١٣/٢١ وفي سفر الملوك
الثاني ١٣/١٥ وفي سفر أيوب ٣/٧

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٥

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 438.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ وفي سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد
٤/٢٢ وفي سفر إشعياء ٦/١٥

وفي السريانية **ܝܪܟܐ** ^(١) **yarkā** بمعنى "خُضرة / عُشْب" .

* **ورك** ^(٢) **wirk** : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية **יָרֵךְ** ^(٣) **yārēk** بمعنى "فَخَذَ"

وفي الآرامية **ܝܪܟܐ** ^(٤) **yarkā** بمعنى "خَاصِرَة" ،

وفي الآشورية **ܝܪܟܐ** ^(٥) **yarkā** بمعنى "مُؤخرة" .

* (وزن)

ميزان ^(٦) **mīzān** في العبرية **מִזְנָן** ^(٧) **mōznayim**

وفي الآرامية **ܡܝܙܢܐ** ^(٨) **mōzanyā**

* **وسادة** ^(٩) **wisāda** في العبرية **וִיסָדָה** ^(١٠) **haysōd**

بمعنى "الأساس"

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٢٤ و ٢٦/٣٢ وفي سفر الخروج - بمعنى ساق-

٣١/٢٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦) ورد هذا الاسم في سورة الرحمن ٩/٥٥ .

(٧) انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٥/٤٠ .

(٨) والمراد بالآرامية هنا هي آرامية العهد القديم

انظر :

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٨ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 414.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٩ وفي سفر أيوب ١٩/٤ .

وفي السريانية **ܐܫܕܐ** ^(١) **essāde** "مخدة"
وفي الآشورية **isdu** ^(٢) بمعنى "أساس".

* **וַסִּין** ^(٣) **wasina** : (نام) في العبرية **נַסַּיִם** ^(٤) **yāšan**
وفي الآشورية **šittu** ^(٥) بمعنى "نام"
في السريانية **ܫܬܐ** ^(٦) **šentā** بمعنى "نوم".

* **וַסִּי** ^(٧) **waṣṣā** : في العبرية **וַסִּי** ^(٨) **siwwā**
وفي السريانية **ܫܘܐ** ^(٩) **ṣwā** بمعنى "وَصَّى".

—L . Costaz , op. cit, P. 14.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٠٦ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٦٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/٣ وفي سفر الأمثال ١٦/٤ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥

وفي سفر إرمياء ٣٩/٥١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 374.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 845.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/٢ و ٦/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١١ وفي سفر

إرمياء ٦/٢٥ وفي سفر عاموس ١٢/٢

(٩) في قواعد الساميات ١٥٢ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 845.

* وَضَعَ ^(١) wadaca : في العبرية ^(٢) yāṣac

وفي الآرامية ^(٣) yṣac

* واعد ^(٤) wācada : (أعطى موعدا) :

في العبرية ^(٥) yācad

وفي الآرامية ^(٦) yācad بمعنى " حَدَّدَ " .

* وَعَظَ ^(٧) wacaza : (نَصَحَ) : في العبرية ^(٨) yācaṣ

وفي الآرامية ^(٩) yeaṭ بمعنى " نَصَحَ " .

* وَعَلَ ^(١٠) wael : في العبرية ^(١١) yācēl

(١) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٨/١٣٩ وفي سفر إشعياء ٥/٥٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 426.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٥/٢٠ وفي سفر إرمياء ٧/٤٧ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 416.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 419.

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 419.

انظر هذا الفعل في سفر دانيال ٨/٦ .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٦٦٦ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 418.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣/٢٤ وفي سفر أيوب ١/٣٩ وفي سفر

المزامير ١٨/١٠٤

وفي الآشورية ya>ilu ^(١) بمعنى "ما عِز جِبلِ"
وفي السريانية ^(٢) yaclā بمعنى "تَيْسَ وَحْشَى".

* وَقَدَّ ^(٣) wakada : (أَشْعَلَ) في العبرية ^(٤) yākad

وفي الآرامية ^(٥) ykad
وفي السريانية ^(٦) yikēd بمعنى "إِشْتَعَلَ".

* وَقَرَ ^(٧) wakara في العبرية ^(٨) yākar
وفي السريانية ^(٩) ya kar بمعنى "وَقَرَ / شَرَفَ".

* وَقُور ^(١٠) wakūr في العبرية ^(١١) yākār

—W.Gesenius, op. cit, P. 418.

—L . Costaz , op. cit, P. 142.

(٣) جاء في المصباح " وَقَدَّتْ النَّارَ وَقَدَّ " انظر: المصباح المنير ٦٦٧ .

— W.Gesenius, op. cit, P. 428.

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٤/١٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 428.

— L . Costaz , op. cit, P. 143.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 429.

—L . Costaz , op. cit, P. 144.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٦٦٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 429.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١/٣ .

وفي السريانية	ܡܠܕܐ	(١) ya k̄kīrā	"وَقُور"
* وَلَدَ (٢) walada	ܡܠܕܐ	(٣) walada	
وفي العبرية	יָלַד	(٤) yālad	
وفي الآرامية	ܡܠܕܐ	(٥) ylīd	
وفي السريانية	ܡܠܕܐ	(٦) yīled	وفي الآشورية >alādu (٧)
* وَهَبَ (٨) wahaba	ܡܠܕܐ	(٩) wahaba	في الحبشية : (أعطى)
وفي العبرية	יָהַב	(١٠) yāhab	
وفي الآرامية	ܡܠܕܐ	(١١) yhab	
وفي السريانية	ܡܠܕܐ	(١٢) yhab	بمعنى "أَعْطَى"

—L . Costaz , op. cit, P. 144.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٧١.

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 408.

—W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٨/٤ و ١٧/١٧ و ١٧/٣٠ وفي سفر العدد ١٢/١١

وفي سفر التثنية ١٨/٣٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٦ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 396.

—W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٢٩ و ١٦/٤٧ وفي سفر زكريا ١٢/١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١١)

—L . Costaz , op. cit, P. 138.

(١٢)

حرف الياء

* **يَبِس** ^(١) yabisa : (**جَفَّ**) : في الحبشية **𐩦𐩣𐩨** ^(٢) yabsa

وفي العبرية **יָבֵשׁ** ^(٣) yābēš

وفي السريانية **ܝܒܝܫ** ^(٤) yībeš بمعنى " **جَفَّ** / **جَفَّفَ** " .

* **يَتِيم** ^(٥) yatima : (**أَصْبَحَ يَتِيمًا**) : في العبرية **יָתִים** ^(٦)

وفي السريانية **ܝܬܝܡ** ^(٧) yītem

* **يَتِيم** ^(٨) yatīm : في العبرية **יָתִים** ^(٩) yātōm

وفي الآرامية **ܝܬܝܡܐ** ^(١٠) yatmā

(١) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١١ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 386.

–W.Gesenius, op. cit, P. 386.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٨ وفي سفر الملوك الأول ٧/١٧ وفي سفر حزقيال

١٠/١٧ وفي سفر يونا ٧/٤ .

–L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٦)

–L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 450.


(٩)


انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/٢٢ وفي سفر التثنية ١٨/١٠ و ٢٩/١٤

و ١١/١٦ و ١٤/١٦ و ١٧/٢٤ و ١٩/٢٤ و ٢٠/٢٤ و ٢١/١٤ و ٢١/٢٦ و ٢٢/٢٦ و ١٣/٢٦

–W.Gesenius, op. cit, P. 450.

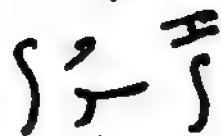
(١٠)

وفي السريانية  yatmā^(١)

*يَد^(٢) yad : (أحد أعضاء الجسم) : في الحبشية  >ed^(٣)

وفي العبرية  yād^(٤)

وفي الآرامية  ydā^(٥)

وفي السريانية  >idā^(٦) وفي الآشورية >idu^(٧).

*يَرْقَان^(٨) yarakān : (من الديدان) :

في العبرية  yērākan^(٩) بمعنى "شحوب / غصن فطرى"

وفي السريانية  yarkānā^(١٠) بمعنى "شحوب / يرقان".

—L . Costaz , op. cit, P. 147.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٨٠

(٣) في قواعد الساميات ٢٥٥ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 388.

—W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٩ و ٢٨/٣٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٩

وفي سفر اللاويين ٢٣/٨ و ٢٤/٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٧)

(٨) انظر : اللسان (يرق) ٤٩٥٦/٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٢/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٨ وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ٢٨/٦ وفي سفر حجي ١٧/٢

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

* يَشَبُّ^(١) yašab : (من الأحجار الكريمة) :
 في العبرية יָשַׁבּ יָשַׁבּ^(٢) yašpe
 وفي الآشورية ašpu^(٣).

* يَمَّ^(٤) yamm : (بمعنى " البحر ")
 في العبرية יָם יָם^(٥) yām
 وفي السريانية ܝܡܐ ܝܡܐ^(٦) yammā
 وفي الآشورية āmu^(٧).

* يَمِين^(٨) yamīn : (اليمين / اليد اليمنى) :
 في الحبشية 3 9 5 7^(٩) yemen بمعنى " اليد اليمنى "

(١) يذهب بعض علماء اللغة إلى أنها دخيلة، انظر: تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٧٧
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448.

(٢) انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٠/٢٨ و ١٣/٣٩ وفي سفر حزقيال ١٣/٢٨
 -W.Gesenius, op. cit, P. 448.

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٨١.
 -W.Gesenius, op. cit, P. 410.

(٤) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١٤ وفي سفر الخروج ١٩/١٠ و ١٨/١٣ وفي سفر
 العدد ٢٩/١٣ وفي سفر القضاة ١٧/٥ .

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٨١.
 -L . Costaz , op. cit, P. 141.

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٨١.
 -W.Gesenius, op. cit, P. 410.

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٨١.

(٨) في قواعد الساميات ٤١١ انظر :
 -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

وفي العبرية יָמִין ^(١) yāmīn بمعنى "يَمِين"
 وفي الآرامية ܝܡܝܢܐ ^(٢) yammīnā
 وفي السريانية ܝܡܝܢܐ ^(٣) yammīnā بمعنى "اليد اليمنى"
 وفي الآشورية >imnu. ^(٤) بمعنى "يَمِين".

* يَوْم ^(٥) yawm : في الحبشية ዓም ^(٦) yām
 وفي العبرية יוֹם ^(٧) yōm
 وفي السريانية ܝܘܡܐ ^(٨) yawmā
 وفي الآشورية >ūmu ^(٩).

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٩ و ١٣/٤٨ و ١٤/٤٨ وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٣ وفي سفر إرميا ٢٤/٢٢

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 142.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٨٢ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/٥ و ٤/٢ وفي سفر الخروج ١٣/٥ و ٢٩/١٦ و ٢١/٢١ وفي سفر العدد ١٩/١١ وفي سفر أيوب ٦/٧ وفي سفر دانيال ١٣/١٢

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 139.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 398.

المراجع

المراجع العربية

- ١- الأزهية في علم الحروف، للهروى تحقيق عبد المعين الملوحي مطبوعات مجمع اللغة العربية دمشق ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢- بحوث ومقالات في اللغة، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٤٠٣هـ - ١٩٨٢ م .
- ٣- تاريخ اللغات السامية، لاسرائيل ولنفسون - الطبعة الأولى - القاهرة ١٩٢٩ م
- ٤- تصحيح التصحيف وتحريير التحريف، للصفدي تحقيق السيد الشرقاوى مراجعة الدكتور رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - الخانجي - القاهرة ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧ م .
- ٥- التطور النحوى للغة العربية، لبرجشتراسر صححه وعلق عليه الدكتور رمضان عبد التواب ، الخانجي - القاهرة ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٦- تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ، طوبيا العنيسى - دار العرب للبستاني - القاهرة ١٩٨٨م - ١٩٨٩ م .
- ٧- التوطئة للشلوبيني تحقيق د . يوسف أحمد المطوع ١٤٠١هـ - ١٩٨١ م .
- ٨- حروف المعاني، للزجاجي تحقيق د . على توفيق الحمد - الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة ، بيروت ١٤٠٢هـ - ١٩٨٤ م .
- ٩- السريانية نحوها وصرفها، د. زاكية محمد رشدي - الطبعة الثانية - دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة ١٩٧٨ م .
- ١٠- شرح عيون الإعراب ، لابن فضال المجاشعي - تحقيق د . عبد الفتاح سليم - الطبعة الأولى ، دار المعارف - القاهرة ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨ م .
- ١١- شرح لمحة أبي حيان، للبرماوى تحقيق وتعليق الدكتور عبد الحميد محمود حسان الوكيل - الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦ م .
- ١٢- علم اللغة العربية د. محمود فهمى حجازى - دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة (بدون تاريخ) .

- ١٣- فقه اللغات السامية، لبروكلمان ترجمة د . رمضان عبد التواب - مطبوعات جامعة الرياض - المملكة العربية السعودية ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م .
- ١٤- في علم النحو، د . أمين على السيد - الطبعة الخامسة - دار المعارف القاهرة ١٩٨٢ م .
- ١٥- في قواعد الساميات، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - الخانجي القاهرة ١٩٨٣ م .
- ١٦- قاموس قوجمان، يحزقيل قوجمان - دار الجيل - بيروت .
- ١٧- القاموس المحيط للفيروز أبادي الطبعة الثانية تحقيق مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م .
- ١٨- الكتاب المقدس .
- ١٩- لسان العرب، لابن منظور - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٠- المدخل إلى علم اللغة، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٩٨٣ م .
- ٢١- المصباح المنير، للفيومي تحقيق . د . عبد العظيم الشناوي - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٢- معجم الألفاظ الفارسية المعربة تأليف السيد ادى شير - مكتبة لبنان - بيروت ١٩٩٠ م .
- ٢٣- معجم ألفاظ القرآن الكريم - مجمع اللغة العربية المصري - القاهرة ١٤٠٩ هـ - ١٩٨٩ م .
- ٢٤- مقاييس اللغة، لابن فارس تحقيق وضبط عبد السلام محمد هارون الطبعة الثالثة - الخانجي - القاهرة ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢٥- المنجد في اللغة لكراع تحقيق . د . أحمد مختار عمر وضاحي عبد الباقي - عالم الكتب - القاهرة ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .

المراجع الأجنبية :

- 1- G. Bergsrässer, Introduction to the semitic languages, Translated with notes by peter Daniels, united states of America 1983 .
- 2- J. Chambers and p.trudgill, Dialectology.
- 3- L. Costaz, syriac – English D ictionary.
- 4- A. Dillmann, Ethiopic Grammar, Translated with additions by James. A. crichton Amsterdam 1947.
- 5- W. Gesenius, A Hebrew and English lexicon of the old testament, oxford.
- 6- W. Gesenius, Hebrew Grammar, oxford 1985 .
- 7- C. Gordon, ugaritic Grammar, Roma 1940 .
- 8- L. Gray, Introduction to semitic comparative linguistics, Columbia university 1934 .
- 9- S. Moscati, An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages wiesbaden 1989 .

الفهرس

٨-٧	تقديم بقلم الأستاذ الدكتور / رمضان عبد التواب
١٠-٩	مقدمة
١٨-١١	اللغات السامية
٢٢-١٩	مفردات المشترك السامى
٢٤-٢٣	مصادر المعجم
٢٦-٢٥	منهج المعجم
٢٧-٢٦	أهمية المعجم
٢٩-٢٨	الرموز المستخدمة فى المعجم
٣١	أبواب المعجم
٧٢-٣٣	حرف الهمزة
٩٥-٧٣	حرف الباء
١٠٤-٩٦	حرف التاء
١١٣-١٠٥	حرف الثاء
١٣٤-١١٤	حرف الجيم
١٥٦-١٣٥	حرف الحاء
١٦٨-١٥٧	حرف الخاء
١٧٧-١٦٩	حرف الدال
١٨٣-١٧٨	حرف الذال
٢٠٠-١٨٤	حرف الراء

٢٠٧-٢٠١	.....	حرف الزاى
٢٣٤-٢٠٨	.....	حرف السين
٢٤٢-٢٣٥	.....	حرف الشين
٢٥٠-٢٤٣	.....	حرف الصاد
٢٥٤-٢٥١	.....	حرف الضاد
٢٦٠-٢٥٥	.....	حرف الطاء
٢٦٤-٢٦١	.....	حرف الظاء
٢٨٤-٢٦٥	.....	حرف العين
٢٨٧-٢٨٥	.....	حرف الغين
٣٠٢-٢٨٨	.....	حرف الفاء
٣٢٠-٣٠٣	.....	حرف القاف
٣٤٢-٣٢١	.....	حرف الكاف
٣٥١-٣٤٣	.....	حرف اللام
٣٧٢-٣٥٢	.....	حرف الميم
٣٩٤-٣٧٣	.....	حرف النون
٣٩٩-٣٩٥	.....	حرف الهاء
٤٠٨-٤٠٠	.....	حرف الواو
٤١٢-٤٠٩	.....	حرف الياء
٤١٥-٤١٣	.....	المراجع
٤١٨-٤١٧	.....	الفهرس